

National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES)

MEC Interviewers Procedures Manual





Table of Contents

<u>Chapter</u>			<u>Page</u>
1	Over	view of the MEC Interview Component	1-1
	1.1	Purpose of the MEC Questionnaires	1-1
	1.2	Role and Responsibilities of the MEC Interviewer	1-2
	1.3	Procedures for Administering the MEC Interview	1-3
	1.4	Description of the MEC Questionnaires	1-4
	1.5	Data Collection Materials	1-4
2	Equi	pment, Supplies, and Materials	2-1
	2.1	Description of the MEC Interview Room and Computer	2.4
	2.2	Equipment.	2-1
	2.2	MEC Interview Supplies and Other Equipment	2-2
		2.2.1 Description and Use of Interview Supplies	2-2
	2.3	MEC Interviewer Materials	2-3
	2.4	Inventory, Equipment Setup, and Teardown Procedures	2-3
		2.4.1 MEC Interview Room Teardown Procedures	2-4
		2.4.2 MEC Interview Room Setup Procedures	2-5
3	Cond	lucting the MEC Interview	3-1
	3.1	Component Tasks	3-1
	3.2	Obtaining Minor Assent to Participate	3-1
	3.3	Obtaining Minor Assent for Specimen Storage and	
		Future Research	3-25
	3.4	Pesticide Use Questions	3-28
	3.5	Logging in the SP	3-28
	3.6	Conducting the Interview	3-29
		3.6.1 Introducing the MEC Interview to the Respondent	3-30
		3.6.2 Administering the Actual Questionnaire	3-30
		3.6.3 Recording a Status for Each Section	3-31
	3.7	Critical Data Items	3-32
		3.7.1 Critical Data Item Collection for SPs Younger than	2.22
		12 Years of Age	3-32

<u>Chapter</u>				<u>Page</u>
	3.8	Ending	the Interview	3-35
4	MEC	Interview	Protocol: Questions-by-Question Specifications	4-1
	4.1	Questic	on-by-Question Specifications Overview	4-1
		4.1.1	General Rounding Rules	4-1
		4.1.2	Introduction to the MEC Interview Program	4-2
		4.1.3	Beginning the MEC Interview	4-7
	4.2	The Bla	nise-CAPI Section of the MEC Interview	4-9
		4.2.1	CAPI Pre-Interview Screens	4-11
		4.2.2	Respondent Selection Section (RIQ)	4-13
		4.2.3	The Volatile Toxicant Section (VTQ) of the MEC	
			Interview	4-19
		4.2.4	Pesticide Use (PUQ)	4-45
		4.2.5	Current Health Status (HSQ)	4-47
		4.2.6	Depression Screen (DPQ)	4-53
		4.2.7	Tobacco (SMQ)	4-63
		4.2.8	Alcohol Use (ALQ)	4-81
		4.2.9	Reproductive Health (RHQ)	4-91
		4.2.10	Kidney Conditions (KIQ)	4-137
		4.2.11	Physical Activity and Physical Fitness (PAQ)	4-145
		4.2.12	Weight History (WHQ)	4-175
		4.2.13	Ending the CAPI Interview	4-181
	4.3	Audio-	CASI Sections of the MEC Interview	4-185
		4.3.1	Beginning and Navigating the Audio-CASI Interview	4-187
		4.3.2	Tobacco (SMQ)	4-197
		4.3.3	Alcohol Use (ALQ)	4-221
		4.3.4	Drug Use (DUQ)	4-225
		4.3.5	Sexual Behavior (SXQ)	4-251
		4.3.6	Pubertal Maturation	4-309
		4.3.7	Ending the Audio-CASI Interview	4-323
	4.4	Critical	Data Items (CDI)	4-325
			- \ - /	

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
5	Mental Health Referrals	5-1
	 5.1 Referral Procedures	5-1 5-1 5-1
6	Quality Control	6-1
	6.1 Data Edits	6-1 6-1
	6.2.1 Procedures for Recording the Interview	6-2 6-3
	6.3 Data Monitoring and Review	6-6
<u>Appendixes</u>		
A.1	Launching the Spanish MEC Interview	A.1-1
A.2	The Spanish CAPI Interview	A.2-1
A.3	The Spanish Audio-CASI	A.3-1
В	Launching the Asian MEC Interview	B-1
<u>Table</u>		
1-1	MEC questionnaire topics and eligibility by age and sex	
<u>Exhibits</u>		
2-1	Teardown tasks	2-4
2-2	Setup tasks	2-5
3-1	NHANES Examination Consent Brochure and SP Consent/Assent/ Parental Permission Form	3-4

Contents (continued)

Exhibits		<u>Page</u>
3-2	NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form	3-14
3-3	Consent/Assent and Parental Permission for Specimen Storage and Continuing Studies	3-26
6-1	NHANES MEC Interviewer Evaluation Form	6-2

Overview of the MEC Interview Component

The Mobile Examination Center (MEC) Interview component of the NHANES consists of the use of questionnaires to address a variety of health-related topics. The MEC questionnaires are designed to obtain information concerning particular health behaviors and conditions, risk factors, and mental health. The questionnaires are administered to examinees 8 years of age or older. The MEC Interview is designed to be administered only with the study participant (SP) in the room.

1.1 Purpose of the MEC Questionnaires

There are three sections of the NHANES MEC Interview. The first section consists of questions in several topic areas administered through a computer-assisted personal interviewing (CAPI) system. The individual questionnaire health-related sections in CAPI are selectively administered to subjects based upon their age and sex. This section also consists of a series of questions about exposures to chemicals called volatile organic compounds (VOCs). The VOC questions are selectively administered based upon age and whether the SP is selected for the VOC subsample.

The second section of the interview is completed through the use of an audio computer-assisted-self-interviewing (ACASI) system. This system is generally used for sensitive topic areas. The subject listens to a recorded voice through a headset, as well as reading the questions on the screen. The subject then indicates his or her response to a question by touching the computer screen.

The third section of the interview is used to obtain and/or verify key pieces of demographic information or critical data items (CDI).

Questions in each of these sections are included for specific reasons, which relate to other NHANES components. For example, alcohol consumption and tobacco use are included since previous research has demonstrated that these risk factors may affect other health functions. The main purpose of the reproductive health section is to obtain information on pregnancy and reproductive history, birth control practices, and other reproductive health-related topics. The drug use questionnaire provides a brief assessment of the subject's use of marijuana, cocaine, and injectable street drugs.

1.2 Role and Responsibilities of the MEC Interviewer

As a MEC interviewer, you are to administer the MEC Questionnaires in a standardized fashion. You must be able to obtain cooperation of the SP in a friendly yet professional manner, in order to gain and maintain his or her focus on the various details of the MEC Interview. Since many of the topics covered in the interview are of a sensitive nature, SPs may be reluctant to respond to certain items. Therefore, an important aspect of your role is to establish a working relationship with each SP and to maintain that rapport throughout the entire interview. You must provide a supportive environment with proper encouragement and reassurances in order to avoid invalid results.

Especially in the case of children, the absence of a parent or guardian allows children to answer questions about themselves freely without feeling embarrassed or pressured. However, parents may have questions about the conduct of the interview and about the kinds of questions we will ask their child. A few parents may object to leaving their child alone to conduct the interview and, as with the case of any component for their child, they have the right to refuse participation. It is your role as an interviewer to be open and honest with parents about the questions their child will receive so that the parent can make an educated decision about whether their child should participate in the interview. If parents have questions or concerns, invite them to your room or a room not in use where you can sit down and address them privately. You can show the list of the age-specific CAPI and ACASI sections to the parent and describe the section topics without giving too much detail about questions so as to not negatively influence the parent's agreement to have the child participate. If the parent asks for additional information, it is acceptable to give an example of the questions asked. However, if the parent is not comfortable with leaving the child, do not try to convince him or her otherwise and code the interview as a refusal. Below are sample responses to questions that parents may have about the interview.

Why do you need to conduct the interview in private?

"Some of the questions ask your child to give his or her personal feelings. Your presence in the room may influence his or her responses. Conducting the interview with your child in private allows him or her to feel comfortable about answering the questions honestly. All of the questions we ask your child are age and gender specific."

What kind of questions will you ask him or her?

Use the interview section list that is specific to children. You can show the list to the parent and explain and point out the sections the child will receive based on age and gender. Describe the section topics without giving too much detail about questions so as to not negatively influence the parent's agreement to have the child participate. However, if the parent asks for additional information, it is acceptable to give an example of the questions asked:

Examples:

- Weight history. "We will ask questions about how your child feels about his or her weight, if he or she has tried to lose weight and, if so, why."
- Reproductive health. "We will ask your daughter questions about her period and a few other questions about her reproductive health."
- **Depression screener.** "We will ask your child if he or she has experienced various symptoms that are linked to depression."

You also provide an important link between the researchers who have developed the questionnaire as a means of characterizing the sample population and the SPs whose individual answers provide the data for the researchers to analyze. Moreover, you must be able to ensure that each SP hears and understands every item, and that each SP provides full and meaningful responses. Then you must record all responses precisely while maintaining interaction and rapport with the participant.

The quality of the data obtained in the MEC Interview depends on a high degree of consistency among interviewers in their presentation of the interview content and in their recording of the responses. In this way, the information gathered by different MEC Interviewers can be combined to create a valid and reliable characterization of the respondents' health behaviors, attitudes, and experiences.

1.3 Procedures for Administering the MEC Interview

Initially, you must create a warm, accepting, and private setting in which to interview. In greeting each SP by name, and introducing yourself to each SP, you convey a positive regard for the SP. After welcoming the SP and logging him or her into the system, answer any questions or concerns an individual may have prior to the start of the interview. If an SP asks for a description of the types of questions asked in the MEC Interview, keep the description of those questions quite general. Due

to the variety of questions and the sensitive nature of certain items, a detailed explanation of the topic areas may intimidate the SPs or negatively influence their participation. Tell the respondent that the questionnaire includes numerous items within several health-related areas, and that most items require only short answers or simply Yes/No responses, while a few ask for more complete answers. Emphasize that each part of the questionnaire will be explained in more detail as the interview progresses. Encourage the SP to feel free to ask for clarification on any part of the interview that seems unclear or confusing. Assure the SP that there are no right or wrong answers to the questionnaire items. Then, proceed with presenting the questionnaire items in their designated sequence.

1.4 Description of the MEC Questionnaires

The MEC Interview consists of questions on a variety of health-related behaviors, attitudes, and risk factors. As mentioned earlier, each section of the MEC Interview is targeted for a specific age or age/sex group, or subsample.

The sequence of the topics covered in the MEC Interview is designated for each age/sex target group as displayed in Table 1-1.

1.5 Data Collection Materials

Data collection for the NHANES MEC Interview entails the use of a computer-based interview program.

In addition to the computer-based interview, there are hand cards, female hormone charts, and a list of female hormones, which are used by SPs to help recall dates and to provide the SP with appropriate response categories.

The MEC questionnaires have been programmed to permit computerized administration and recording. The question-by-question specifications, which are provided in Chapter 4 of this manual, should be used as a study guide to help you learn the intent of each question prior to the start of the main study, and as a reference once the main study and the interviewing have begun.

Table 1-1. MEC questionnaire topics and eligibility by age and sex.

	Questionnaire section order	Eligibility by age/sex
Blaise-CAPI	Respondent Selection Section (RIQ)1.2	SPs 8+
	Volatile Toxicant (VTQ)1,2	Half sample of SPs 12+
	Pesticide Use (PUQ) ^{1,2}	SPs 8+
	Current Health Status (HSQ)1,2	SPs 12+
	Depression Screen (DPQ) ²	SPs 12+
	Tobacco (SMQ) ^{1,2}	SPs 12+
	Alcohol (ALQ)1,2	SPs 18+
	Reproductive Health (RHQ)1.2	Female SPs 12+
	Kidney Conditions (KIQ)1.2	SPs 20+
	Physical Activity (PAQ) _{1,2}	SPs 12-15
	Weight History (WHQ) ³	SPs 8-15
Audio-CASI⁴	Tobacco (SMQ)	SPs 12-17
	Alcohol (ALQ)	SPs 12-17
	Drugs (DUQ)	SPs 12-69
	Sexual Behavior (SXQ)	SPs 14-69
	Pubertal Maturation (PMQ)	SPs 8-19
Critical Data Items (CDI)1,2		12+ (collected during the interview)
		0-11 (collected via a separate utility)

 $^{^{\}mbox{\scriptsize 1}}$ May be administered as a proxy interview.

² May be administered through any interpreter.

³ May be administered through a paid interpreter.

⁴ May <u>not</u> be administered as a proxy interview.

2.1 Description of the MEC Interview Room and Computer Equipment

The two interview rooms in each mobile examination center (MEC) are equipped with a desk upon which the PC rests, and chairs for the interviewer and study participant (SP).

The interview rooms have sliding doors that are closed for privacy during the interview. The door remains closed for the audio-CASI portion of the interview, when the interviewer leaves the room.

The PC monitor, keyboard, microphone, and mouse rest on top of the desk, while the CPU is housed under the desk. As the connections to the CPU are on the SP's side of the desk, it is important that the SP does not touch, bump, or otherwise come in contact with the hardware.

For the CAPI sections of the interview, the PC is oriented toward the interviewer, while for the audio-CASI section and a portion of the cognitive functioning section, the monitor faces the SP. The monitor can be easily turned to face the SP at the appropriate time. The keyboard and mouse are for the interviewer's use only.

The SP uses the PC's monitor to record his or her responses to the audio-CASI questions, as the monitor is equipped with a touch screen. The touch screen is not used for any portions of the interview other than audio-CASI.

The SP listens to the audio-CASI questions through a set of headphones that are plugged into the monitor. Volume control buttons on the monitor control the volume for the headphones. Should the SP decline the use of the headphones, or should there be some other reason why headphones cannot be used for an SP, the headphones can be unplugged from the monitor.

A wall-mounted cabinet is located on the wall to the left of the interviewer. It holds extra supplies and is used to secure interviewing materials and equipment when the MEC is traveling from one stand to the next.

2.2 MEC Interview Supplies and Other Equipment

The following supplies and noncomputer equipment are used in the MEC Interview:

- Hygienic earphone covers;
- Sanitizing disposable wipes;
- Tissues;
- Dry erase marker pens;
- Solar-powered calculator;
- Microphone;
- English/Spanish dictionary; and
- Hand-held mirror.

2.2.1 Description and Use of Interview Supplies

Earphone Covers. The phone guards' hygienic earphone covers are used during the audio-CASI portion of the interview. Change the earphone covers for each SP, and then dispose of the used covers.

Sanitizing Disposable Wipes. The Purell sanitizing wipes are used to clean the hand cards.

Tissues. Tissues are provided as a general supply for use as needed.

Dry Erase Marker Pens. Pens are used to mark the reference period on the calendar hand cards.

Calculator. The solar-powered calculator is available for use by either the SP or interviewer to provide assistance in answering questions, particularly in the reproductive health portion of the CAPI interview.

Microphone. The microphone is used for recording SPs' responses during the cognitive functioning section of the interview. SPs' responses are scored by the interviewer at a later time. There is one microphone per interviewer and one backup per MEC.

English/Spanish Dictionary. An English/Spanish dictionary is provided as a reference for the interviewers.

Hand-held mirror. A hand-held mirror is provided to some SPs during the interview in case it is needed.

2.3 MEC Interviewer Materials

The interviewing materials needed for successful completion of your responsibilities as a MEC interviewer include:

- Navigational Functions Quick Reference;
- Hand cards;
- Interviewer reference cards;
- Probe sheets (3);
- Laminated listing of hormone types;
- Female hormone chart;
- The NHANES informational brochure and form for Consent/Parental Permission/Assent;¹
- The Child Assent brochure and form;¹
- The Stored Specimen and Future Research Consent/Parental Permission/Assent Form.¹

The specific use of these items will be discussed in Chapters 3–6 of this manual.

2.4 Inventory, Equipment Setup, and Teardown Procedures

At the conclusion of each stand, you will complete an end-of-stand (EOS) inventory count of materials, equipment, and supplies required for the MEC Interview. Accurate counting is essential since the home office uses the information to ensure that sufficient quantities of replacement

_

¹ Forms not included on MEC Interview inventory sheets. The MEC manager supplies forms as needed.

supplies are shipped and to track supply usage and costs. When the inventory is complete, each examination room must be packed and all equipment secured for travel to the next stand.

Upon arrival at the next stand, all equipment and supplies must be unpacked and set up in preparation for the start of examinations at the new stand. Shipments of replenishment supplies must be verified against the packing list.

2.4.1 MEC Interview Room Teardown Procedures

Following is the list of tasks (and the responsible staff person) required to prepare the room for travel (Exhibit 2-1).

Exhibit 2-1. Teardown tasks

Task	Responsible staff person
1. Unplug keyboard, mouse, bar code wand, speakers, and headphones. Store the keyboard on the monitor stand with the monitor pressed down to hold it in place. Place the remaining items in one of the hanging wall holders. Do not put computer equipment in the component boxes or cabinet because the facilities and equipment specialist (FES) needs to be able to locate these items easily for setup.	Interviewer
2. Cover the computer monitor with the padded cozy and secure to the wall using the bungee cord provided.	Interviewer
3. Secure the telephone handset to the base with two rubber bands.	Interviewer
4. Each interviewer should pack the smaller supplies (i.e., dry erase markers, calculator, hand cards/charts, ink pens, Post-its, notebook) for their room in a large plastic bag.	Interviewer
5. Pack larger loose supplies (i.e., box of earphone covers, tissues, wet cleaning cloths) in cabinet and plastic storage containers. Fragile items (i.e., microphone, wall clock) should be wrapped in bubble wrap before being stored in the cabinet or plastic storage container.	Interviewer
6. Do not place heavy materials like manuals in the cabinet as they can shift during transit and fall out when opening the cabinet door. Place manuals in the clear multipurpose bin under the desk and secure it for travel.	Interviewer
7. Secure cabinet doors with Velcro strips.	Interviewer
8. Secure chairs for travel by placing on side and wedging them between the wall and desk.	Interviewer
9. Lock room door in open position for travel.	Interviewer

2.4.2 MEC Interview Room Setup Procedures

The following list of tasks (and responsible staff member) comprises setup procedures for the MEC Interview room (Exhibit 2-2).

Exhibit 2-2. Setup tasks

Task	Responsible staff person
1. Unpack computer monitor.	FES
2. Connect computer equipment (monitor, CPU, keyboard, wand, mouse, speaker).	FES
3. Remove rubber bands from telephone handset.	Interviewer
4. Unpack larger loose supplies (box of earphone covers, tissues, wet cleaning cloths) from cabinet and plastic storage containers.	Interviewer
Unpack smaller interviewing supplies (i.e., dry erase markers, calculator, hand cards/charts, ink pens, Post-its, notebook) from the large plastic bag.	Interviewer
6. Set up chairs.	Interviewer
7. Unlock room door.	Interviewer

The Mobile Examination Center (MEC) Interview component consists of an interview and associated tasks that are performed before the start and at the conclusion of the actual interview. This chapter details the sequence of tasks that compose the interview component.

3.1 Component Tasks

In your role as an NHANES MEC interviewer, you will be responsible for performing the following tasks:

- 1. Obtaining minor assent to participate in the study;
- 2. Obtaining minor assent for specimen storage and future research;
- 3. Logging in study participants (SPs);
- 4. Conducting the interview;
- 5. Completing/verifying critical data items; and
- 6. Ending the interview.

You will conduct Tasks 3, 4, and 6 with each SP 8 years of age or older. Tasks 1 and 2 depend upon the age of the SP and whether or not the information was collected successfully by one of the NHANES field interviewers. Task 5 is completed for all SPs 12 years of age and older. Each of these tasks is described in more detail in the sections that follow.

3.2 Obtaining Minor Assent to Participate

Like all research studies, NHANES has established procedures for informing subjects of what participation in the study involves, including procedures for documenting that informed consent has been obtained. In NHANES, the field interviewers have primary responsibility for ensuring that informed consent to participate in the examination portion of the study is obtained prior to the SP's

arrival at the MEC. The SP's parent or guardian must give **consent** for minors aged 7-17 years AND the SP must also give his or her written **assent** to participate.

Because all SPs must sign the form in the **presence of an interviewer,** a small number of minors may arrive at the MEC without having completed the required assent form. If the child is not at home when the field interviewer obtains parental consent, the interviewer cannot leave the form for the child to sign and bring to the MEC. In this event, it is your responsibility as the MEC interviewer to obtain assent in the MEC before any examination procedures are performed. The MEC coordinator will determine whether minor assent is required for an SP at the time the SP arrives at the MEC and will inform you of the need to obtain assent. After greeting the SP and escorting him or her to the MEC interview room, proceed with obtaining assent as described in this section.

There are **two** separate SP Consent/Assent Brochures:

- An NHANES Examination Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission form for SPs 12 years or older and parents of SPs under 18; and
- An NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form for SPs 7–11 years old.

Both brochures consist of several pages of informational text. In the back pocket of the brochure for SPs 12 years or older is a Consent/Assent form. In the back pocket of the Child MEC Assent brochure for SPs 7-11 years old is an Assent form. The sequence of pages within the brochures and the placement of the Consent/Assent forms at the end ensures that the SP and/or the parent of the SP has read the text of the brochure before he or she signs the Consent/Assent form. The paragraphs that follow provide a specific explanation of each brochure and form.

NHANES Examination Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission Brochure for SPs 12 or Older and Parents of SPs under 18 – Exhibit 3-1

The text of this brochure addresses three general topics:

- A general explanation of the structure and goals of the survey;
- Questions and answers directed toward the examination process, how the data will be used, and the voluntary nature of the study; and

A general explanation of the health examination. A list of the specific examinations SPs in each age group will receive and which exam results will be reported to the SP is included on a separate sheet that is inserted in the front pocket of the folder. This format allows the sheet to be updated as components are added to or dropped from the survey, or when pilot studies are conducted in selected stands.

The brochure contains pictures of a diverse group of people in various interview and examination situations.

The Consent/Assent and Parental Permission for the Examination at the Mobile Examination Center is a separate form inserted in the back pocket of this brochure and is printed on 3-part paper. An example of the text of this appears on page 3-12.

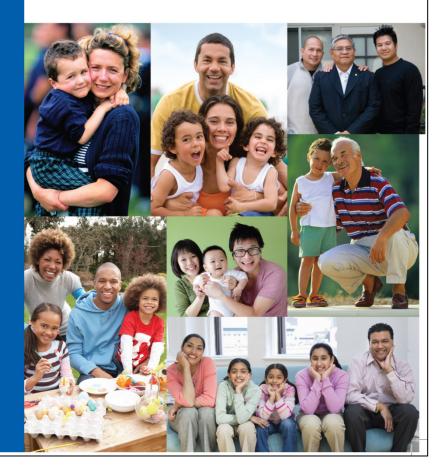
The form has several areas **for signatures**. Use the following guidelines to complete the assent and signature process **for SPs 12-17 years old**.

- Ask the SP to read the brochure. Introduce each section briefly and then wait while the SP reads the text. For example, introduce the first section of the brochure with a statement such as "This first page tells you about the purpose of the study." If you have any doubt about the SP's ability to read or understand the text, read the brochure to the SP.
- **Print** the name of the SP on the line provided.
- Have the **SP** read the statement, then **sign** and date the form in the column on the right labeled **"SURVEY PARTICIPANT WHO IS 12 YEARS OLD OR OLDER."**
- If the SP does **not** wish to receive the results of the exam, he or she must check the box next to the statement provided.
- Write your name on the line titled "Name of staff member present when this form was signed."
- "Witness (if required)" refers to any witness used during the consent process. For example, if a respondent cannot read, read the whole brochure to him or her in the presence of a witness. If a respondent cannot read or write, have a witness testify that the respondent has been read the form information and consents to participate in the examination. In both cases, print the full name of the witness on the appropriate line and date the form.
- Record the SP's 6-digit SP ID number.
- Return the completed form to the MEC coordinator.

Exhibit 3-1. NHANES Examination Consent Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission Form

National Health and Nutrition Examination Survey

NHANES Examination Consent Brochure



Sonal Health and Nictrition Examination Com

Overview



The National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES) is a survey conducted by the National Center for Health Statistics, part of the Centers for Disease Control and Prevention. We have designed the survey to learn about the health and diet of people in the United States.

Our survey is unique. It combines a home interview with health

measurements, which we do in mobile units. These special mobile centers travel across the country with a highly trained medical team. Our team looks at special health topics. We use the most up-to-date methods and equipment for medical and dental exams and other lab tests.

Why is this health survey important?



We will use the data gathered in this survey to find out the number of people with certain health problems—for example, diabetes and high blood pressure. We will look at diet and other habits that affect health, such as smoking and exercise. NHANES data will tell us the health and nutrition of people of all ages. It will also help design health programs and services, and expand our knowledge about the health of people in the United States.

What do I gain by taking part in the exam?

- Free health test results.
- The chance to help learn more about the health of the Nation.
- A token of thanks for your time and effort.

You may choose to be in the survey and you may allow your child to be in it, too. That is your choice. There is no penalty if you refuse. You may refuse any part of the exam and are free to drop out anytime. Also, during the interviews you may choose not to answer every question.

What will I be asked to do at the mobile center?



Upon arriving at the mobile center, you will be asked to change into a two-piece examination outfit.

Our medical team will then guide you to private rooms where we will check your:

Height and weight



Hearing



Blood pressure



National Health and Nutrition Examination Survey

Teeth



We will collect blood and urine samples



Body composition



And ask you questions about what you eat



If your appointment is scheduled in the morning, we will ask you not to eat or drink anything overnight. The health tests may take up to 4 hours. The time spent in the mobile center and the tests you receive will be based on your age and current medical condition. (For a full list of exams you may receive, see the Health Measurements List.)

Are the tests safe?

The tests are safe. Some tests may cause you slight discomfort. Examples are having a blood sample taken or not eating for 9 hours. For the blood sample, a person will have a small amount of blood drawn from a vein in his or her arm with a needle. People 12 years and older that have a morning exam will be asked to drink a sugary drink and have blood taken a second time. Although rare, the sugary drink can cause nausea, vomiting, bloating, or headache. We will not ask you to have any test that is wrong for you because of a health problem you have.

We will give a body composition test that involves low-dosage x-rays to persons aged 8 and older. Radiation exposure during this test is equal to a cross-country airline flight or a few days of natural background radiation. But because the body composition scan involves x-rays, no one who is pregnant should get this exam. We will get information about periods from girls and women, and those who have started their periods will have a urine pregnancy test. Those with a positive test will not have the body composition scan.

Medical errors and injuries are very rare. The NHANES program cannot provide money or other compensation if they occur. However, if you believe you have been harmed as a result of your participation in NHANES, we want to know about it. Please call us at 1–800–452–6115. You also have a right to file a claim under the Federal Tort Claims Act with the Centers for Disease Control and Prevention. We can provide you with information about how to do so. You must file the claim within two years after the date you became aware of the personal injury, loss of property, or other damage.

Will you ask personal questions?

At the mobile center you will be asked some personal questions. A trained interviewer will ask some of these questions. Other questions, like those about stages of body development for children and teens, sexual behaviors, and drug use, will be asked in complete privacy. The interviewer will leave the room. The questions will be on a computer screen. You answer by touching an answer on the screen.



Like all of the other data we collect, the answers you give us are kept strictly private. If you are under 18 years of age, we may notify your parents if we have reason to believe you may harm yourself because of sad feelings.

Will I get my results?

Yes, you will get a report of your results. If the exam shows urgent health problems, we will notify you at once and refer you for treatment. If some urgent problem is found through your lab tests, we will immediately send that information in a letter to your home address. If you wish, we will mail the routine results to you about 3–4 months after the exam. In general, we give results



only to the person examined or to the parents or guardians of children. Some results, like those for sexually transmitted disease (STD) tests and pregnancy tests, are not put in writing. We report positive pregnancy test results only to the person tested if she is 14 years or older and doesn't already know she is pregnant. If a girl is younger than 14 and has a positive pregnancy test, we will inform both her and her parent or guardian. How we report STD test results is explained in the next section.

Some tests are not reported because they will be used only for research and are not used for medical care. Better ways to look at some of the tests may be developed in the future. Some of the tests may be read again. We will not report the results of future tests to you.

NHANES does not cover the cost of any health care you may decide to get after the exam. If you have questions about getting your results, please call 1–800–452–6115.

Will you test for sexually transmitted diseases (STDs)?

Teenagers (14 years and older) and adults under 60 years will have tests for STDs. We will not put these results in writing, but you can get STD test results a few weeks after the exam.

Before you leave the mobile center, you will be given a toll-free number, a password, and the dates to call for your results. Only you will get your test results by calling in and telling us your password. Parents will not be told their child's STD test results. If your test results show that you have a current health problem, we will talk with you about the results and tell you how to get treatment. We will keep all STD test results completely private, just like all other test results. If you do not want to be tested, you can tell a staff member. For details on the tests, please see the Health Measurements List.

Will my information be kept private?

We respect your privacy. Public laws keep all information you give private.

These laws do not allow us to give out data that identifies you or your family without your permission. This means that we cannot give out any facts about you, even if a court of law asks for them. However, if we find signs of child abuse during an exam, we will report it to the local department of social services or the police.

We will keep all survey data safe and secure. When we share data with our partners, we do so in a way that protects your privacy as required and guaranteed by law. Our interviewer can provide you a list of our partners if you wish to learn more.

How are NHANES data used?

What you tell us, your exam results, and samples you give are a good resource for health science. Many federal agencies, universities, and other public and private groups use NHANES data. They use it to help find new cures and treatments for diseases and disabilities. The aim is to make the health of all people better. Results of this survey may be reported in journals, at major scientific meetings, or through other news media. None of these reports will ever name or use data that can point to any person who took part in the survey.

NHANES has been used in important national reports. One of these highlights the food we eat. Another tells us about the exposures we have to chemicals in the environment. The survey has also been used to track the number of people who are overweight or obese. Research using NHANES can be found on our website, listed on the back of this brochure.

Health research using NHANES can be enhanced by combining your survey records with other data sources. An example is linking your survey results with vital statistics and Medicare claims. To do this, we will ask your permission to collect your Social Security and Medicare numbers. As we told you before, we keep this information safe and secure.

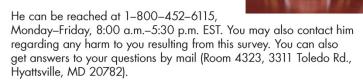
Also, we may need to contact you in the future. To do this we will ask public or private agencies, such as the Post Office, to give us changes to your address. In the past, we have had the chance to call or revisit people who took part in this survey. We may contact you in the future to ask you to be part of other research projects. Your participation in future studies is voluntary.

onal Health and Nutrition Examination Survey

More questions?

Our survey representative can discuss other questions or concerns you might have or give you printed material that can help you. She or he can give you a phone number in your area that you can call for more facts about the survey.

Also, you can make a free call to Dr. Joseph Woodring of the U.S. Public Health Service to discuss any aspect of the survey.



You may have questions about your rights as a participant in this research study. If so, please call the Research Ethics Review Board at the National Center for Health Statistics, toll-free, at 1–800–223–8118. Please leave a brief message with your name and phone number. Say that you are calling about Protocol # 2011–17. Your call will be returned as soon as possible.



OMB#

Exhibit 3-1. NHANES Examination Consent Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission Form (continued)

NATIONAL HEALTH AND NUTRITION EXAMINATION SURVEY CONSENT/ASSENT AND PARENTAL PERMISSION FOR EXAMINATION AT THE MOBILE EXAMINATION CENTER Print name of participant Middle First Last PARENT OR GUARDIAN OF SURVEY PARTICIPANT WHO IS UNDER 18 YEARS OLD: For the Parent or Guardian of the Survey Participant who is a minor (unless the participant is an emancipated minor) SURVEY PARTICIPANT WHO IS 12 I have read the Examination Brochure and the YEARS OLD OR OLDER: Health Measurements List, which explain the nature and purpose of the survey. I freely choose to let my child take part in the survey. I have read the Examination Brochure and the Health Measurements List, which explain the Signature of parent/guardian Date nature and purpose of the survey. I freely choose to take part in the survey. FOR PARENT OR GUARDIAN OF **SURVEY PARTICIPANT 12-17 YEARS:** Signature of participant Date I agree to have my child's interview about his/her current health status, diet, and health behaviors recorded for quality control. ☐ I do not agree to have my child's interview If you are 18 and older and do not want a written about his/her current health status, diet, and report of your exam results, check here health behaviors recorded for quality control. I observed the interviewer read this form to the person named above and he/she agreed to participate by signing or marking this form. Witness (if required) Date Name of staff member present when this form was signed: Assurance of Confidentiality - All information which would permit identification of an individual, a practice, or an establishment will be held confidential, will be used only by NCHS staff, contractors, and other agents authorized by NCHS to perform statistical activities, only when required and with necessary controls, and will not be disclosed or released to other persons without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 USC 242m) and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act (PL-107-347). By law, every employee as well as every agent has taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she willfully discloses ANY identifiable information about you. SPID

01/2013

NHANES Child SP Examination Assent Brochure and Assent Form (SPs 7-11) Exhibit 3-2

The purpose of this brochure is to inform the child SP who is between the ages of 7-11 about the health interview and health examination and to ensure that he or she **agrees** to be examined. You should give the brochure to the child. The text of the brochure must be reviewed by the child OR the interviewer must review the brochure with the child.

This brochure is much shorter than the Parental Brochure. The basic concepts of the study are very simply stated and the language in the text has been simplified so that it is more appropriate for young children. The **Assent Form** is a separate form inserted in the back pocket of the brochure and is printed on 3-part paper. The Assent form should be read and signed by **the child**. The rules for signing the form are the same as those for the Adolescent Assent Form. The Child Assent Form appears on page 3-24.

The Child Assent Form has an area for the signature. Use the following guidelines to complete the signature process:

- Have the child sign the form on the line entitled "Signature of participant 7-11 years old";
- Print the full name of the child on the lines provided;
- Print the full name of the witness (if required) on the appropriate line and date the form;
- Sign and date the form on the appropriate line; and
- Print the child's SP ID in the space provided.

Allow the respondent adequate time to read the appropriate brochure including the Assent Form **thoroughly**. After the respondent has completed the form, review it carefully to ensure that all appropriate information has been filled out completely.

Remember, we are not allowed to conduct any examination component on any person who has not had an opportunity to read the appropriate SP Examination Assent Brochure and signed the appropriate assent forms.

Exhibit 3-2. NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form

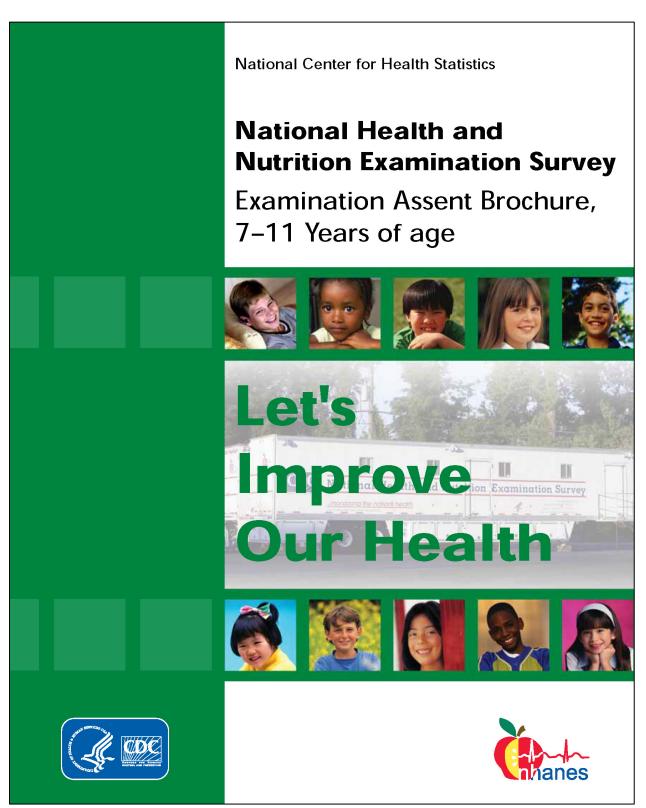


Exhibit 3-2. NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form (continued)

Examination Assent Brochure

National Health and Nutrition Examination Survey

This booklet contains facts for you about the National Health and Nutrition Examination Survey

The National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES) studies the health and diet of people in this country.



The survey will look at how young people grow and develop. We will ask questions about what your body looks like. We will look at special health problems that may affect kids.

We go all over the United States in these vans.

The exam is like going to the doctor. Your exam will help us find out more about the health of children your age.



We will ask questions about what you eat and drink.

You will change into special exam clothes at the exam center.

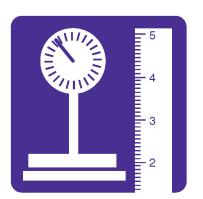




Our doctor will take your pulse.



We will take your blood pressure.

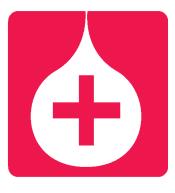


We will see how much you weigh and how tall you are.



We will look at your teeth.

National Health and Nutrition Examination Survey



We will check your blood and urine in our lab.



We will send you and your parents a report on your exam.



Our staff will answer any questions you have.

We would like you to go to our mobile exam center vans for an exam. You will help us learn more about all children in the United States.

Exhibit 3-2. NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form (continued)

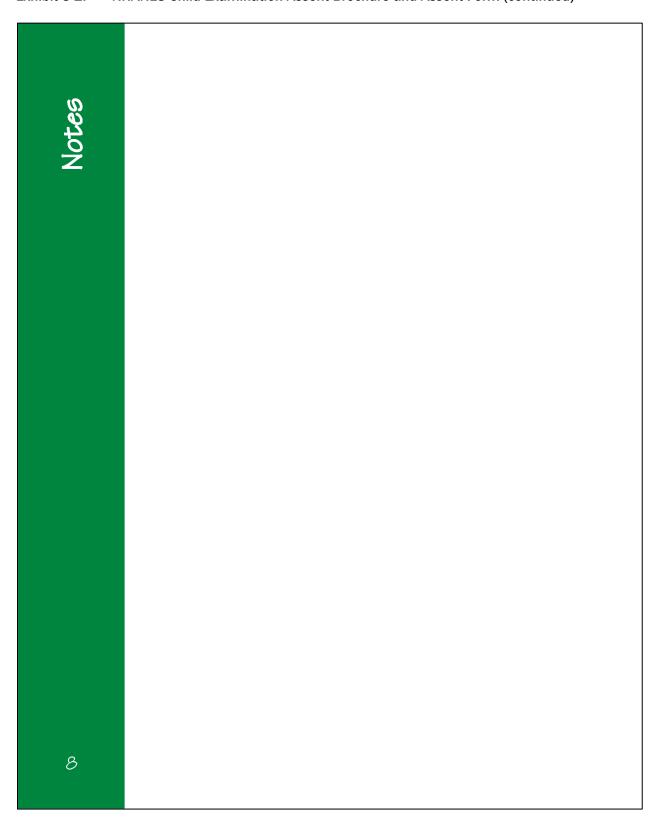


Exhibit 3-2. NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form (continued)

National Health and Nutrition Examination Survey	For more information about the National Center for Health Statistics, contact: Information Dissemination Staff National Center for Health Statistics 3311 Toledo Road, Room 5419 Hyattsville, Maryland 20782 Telephone: 1–800–CDC–INFO (1–800–232–4636) TTY: 1–888–232–6348 Online request from: http://www.cdc.gov/info Internet: http://www.cdc.gov/nchs For more information about the National Health and Nutrition Examination Survey you may visit the NHANES Website at: http://www.cdc.gov/nhanes
National F	For more information about the National Health and Nutrition Examination Survey you may visit the NHANES

Exhibit 3-2. NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form (continued)

OMB # 0920-0237

National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES)

Your parents say that you can take part in this special survey. You have just read about the survey in this book. The survey tells us about the health of people. We will ask you to have an exam at our vans that are here in your town. This exam is a little like going to the doctor. Other kids and their families will be at the center. You do not have to do this if you do not want to. If you take part, you will learn some things about yourself. You will help us learn a lot about other kids in the United States.

If you want to take part in the survey, write your name below.

Signature of participant 7-11 years old	_
Print name of participant	
l observed the interviewer read this form to the person named aboagreed to participate by signing or marking this form.	ove and he/she
Witness (if required)	Date
Name of staff member present when this form was signed:	
SP ID	

01/2009

3.3 Obtaining Minor Assent for Specimen Storage and Future Research

As scientists learn more about health, important new research projects can be done using specimens (blood and urine) that are stored in a controlled environment. For this reason, we will ask to keep some of the SP specimens given during the time of the MEC examination for continuing studies. No specific studies are planned. However, as new ways to measure health and disease are discovered, other studies may be conducted that will add to the knowledge of the treatment and causes of disease.

All SPs who consent to the examination that includes blood and urine collection will be asked permission to keep blood and urine samples collected during the MEC examination for continuing studies. Exhibit 3-3 is a sample of the form that is used to record consent/assent/parental permission for these purposes.

The rules for signing this form are similar to those used for signing the MEC Examination Consent/Assent/Parental Permission forms. However, in rare situations, if the respondent refuses to check the items on the form or sign the form, he or she should continue to be examined in the MEC. In this case the SP's specimens will not be kept.

The text that follows provides a specific explanation of the form.

The form is divided into three general areas:

- Questions and answers directed toward the goals and procedures of specimen storage and future research – Allow the SP time to read the text of each question and answer.
- Statements and required check boxes This part of the form contains two separate statements regarding permission to keep the SP's specimens for future health studies—one worded for the SP and the other worded for the parent of the SP.
- **Signature lines** This part of the form contains four separate signature lines:
 - One for subjects 7 years of age or older;
 - One for the parent or guardian of SPs under age 18;
 - One for the NHANES staff member; and
 - One for a witness, as necessary.

Exhibit 3-3. Consent/Assent and Parental Permission for Specimen Storage and Continuing Studies

OMB # 0920-0237

NATIONAL HEALTH AND NUTRITION EXAMINATION SURVEY (NHANES)

Consent/Assent and Parental Permission for Specimen Storage and Continuing Studies

Print name of participant	
First Middle	Last
${\cal Q}$ $$ Why will a sample of blood and urine be kept for future health studies?	samples belong to you or your child, but we will not give other researchers any information that could identify you or your child.
A We will store some of the blood and urine from persons who are examined in NHANES for future health studies. These samples will be frozen and kept in a specimen bank for as long as they last. Your participation is voluntary and no loss of benefits will result if you refuse.	specimens? A Science and medicine are continually advancing. New tests and new ways of looking at results will be developed in the
Q What studies will be done with the samples?	future. We can't predict what tests will be done or what the results will mean for your health. The NHANES program will not contact
A At this time, no specific studies are planned besides the tes included in the NHANES exam. As scientists learn more about health and diseases, other studies will be conducted that may include stored samples. There can be many additional studies on these samples.	you or your family with results from these future studies. We will describe the completed studies on our website. If you are interested in your results from any of these studies, you may call our toll-free number, 1-800 452-6115 to request your specific results as they come available.
We will keep strictly confidential all health data and samples that we collect in NHANES as required by Federal law. By	Q What are the benefits and risks for allowing my blood or urine sample to be used for future studies?
confidential we mean that the information that we release to the public can not be used to identify you. Our staff is not allowed to discuss that any person is part of this survey under penalty of Federal laws: Section 308(d) of the Public Health Service Act (42 USC 242m), the Privacy Act of 1974 (5 USC 552A), and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act (PL 107-347).	giving a sample includes the minor risk associated with taking the blood sample. There may also be a risk that some people may use the information from these studies to exaggerate or downplay
${\it Q}$ Who can use the stored samples for further study?	
A Researchers from Federal agencies, universities, and	Q How can I remove blood or urine samples from the specimen bank?
other scientific centers can submit proposals to use the stored specimens. These proposals will be reviewed for scientific merit and then by a separate board that determines if the study proposed is ethical. The NHANES program will always know which	A In the future, if you want samples removed from the specimen bank, call us toll-free at 1-800-452-6115.
The results of continuing studies of your stored specime diseases.	ens may help find new ways to prevent, treat, and cure many
For persons ages 7 and over, check a box	
Yes, my blood and urine may be kept for future l results from these studies	health studies, and I understand that I will not be contacted with the
\Box No, my blood and urine cannot be kept for future	health studies
For parent/guardian of a child under the age of 18, chec	k a box
Yes, my child's blood and urine may be kept for the results from these studies	future health studies, and I understand that I will not be contacted with
☐ No, my child's blood and urine cannot be kept for	future health studies
Signature of participant age 7 or over	Date
Signature of parent/guardian of participant under 18 (Unless the participant is an emancipated minor \square)	Date
I observed the interviewer read this form to the person namform.	ted above and he/she agreed to participate by signing or marking this
Witness (if required)	Date
Name of staff member present when this form was signed:	
	SP ID

01/2011

Specific rules for completing the form in the MEC for SPs 7-17 years old are discussed below.

- The text of the form must be reviewed by the child, or the interviewer must review the text with the child.
- Have the SP read the statement printed under the label "For persons ages 7 and over, check this box." If the SP agrees to have his or her specimens kept, the SP should check the box provided. Note that the SP's and/or parent's signature alone does not constitute permission to keep specimens or conduct genetic research. Permission for these processes is determined by whether he or she has checked the box next to the appropriate statement.
- Have the **SP sign** on the appropriate signature line ("Signature of participant age 7 and over") and record the date.
- Sign your name and date the form under the line titled "Signature of staff member."
- "Witness (if required)" refers to any witness used during the consent process. For example, if a respondent cannot read, read the text of the form to him or her in the presence of a witness. If the respondent cannot read or write, have a witness testify that the respondent has been read the form information and the appropriate statements. In both cases, print the full name of the witness on the appropriate line.
- Record the 6-digit SP ID on the lines provided.
- Return the completed form to the MEC coordinator.

NOTE: The form must be signed by the child in the presence of the interviewer or MEC staff in order to be considered complete. The form cannot be left with the parent for the child to answer and sign. It is acceptable for the child to sign a separate (identical) form in the MEC if he or she was not present to sign it in the presence of the interviewer. Also note that, in order to keep the child's specimens for future research, **both** statements (one for the child and one for the parent/guardian) **must be checked**. The form is considered complete when all appropriate signatures and dates have been obtained.

As mentioned previously, in very rare situations the SP may refuse to sign the form. This should not jeopardize the examination process. Record the word "Refused" on the line designated for the SP's signature. In this case, the SP's specimens will not be kept.

3.4 Pesticide Use Questions

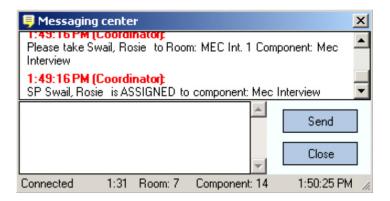
The MEC Interview contains two questions on recent pesticide use. For SPs 8-17 years of age, this information is collected from the child's parent or guardian during administration of the Automated Proxy (AP) application. The answers to the pesticide questions from the AP application automatically prefill into the MEC Interview application and become read only.

3.5 Logging in the SP

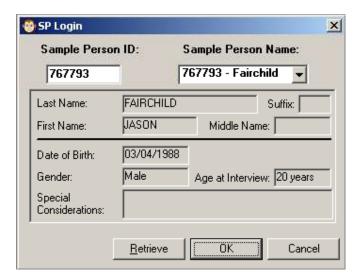
Procedures for logging the SP into the automated system are as follows:

- 1. Select the MEC Interview icon from your desktop at the start of a session.
- 2. Enter your interviewer password when prompted.
- 3. Open a new examination session when the SP has been assigned to the room. The Coordinator system will notify you that an SP has been assigned.

Press **Close** or click on the **X** in the upper right corner to close the notification message.



4. Wand the SP's identification bracelet or type in the SP's ID number on the Sample Person Pickup screen to log the SP into the interview. Verify the SP's name and identification number displayed on the screen.



3.6 Conducting the Interview

As described in Chapter 1, the MEC Interview consists of three main sections: the Blaise-CAPI health interview, the audio-CASI or ACASI interview on health behaviors of a sensitive nature, and the Critical Data Items (CDI). Administration of each section involves introducing and providing appropriate transitions between sections, asking the questions specific to the section and entering SP responses, and recording a section status.

3.6.1 Introducing the MEC Interview to the Respondent

The interview software automatically displays appropriate introductory statements for each of the three interview sections based on the age of the SP and whether the interview is being conducted with a proxy respondent.

The **Blaise-CAPI** introduction for SPs **8-11** years of age is as follows:

- "During this interview, I will be asking you questions about your health and weight. Your answers will be kept private. Do you have any questions before we begin?"
- The Blaise-CAPI introduction for SPs 12 years of age and older is as follows:

- "During this interview, I will be asking you questions about your home, current health status, and other health behaviors. Remember, all of your responses to these questions will be kept strictly confidential. Do you have any questions before we begin?"
- For interviews using a **proxy respondent**, the computer displays the following introduction:
 - "During this interview, I will be asking you questions about {SP's} current health status and on other health behaviors."

After conducting the Blaise-CAPI section of the interview, you will introduce the **audio-CASI section** by reading the ACASI Interview Introduction:

"Now I'd like you to use the headphones and listen to some questions. You will enter your responses into the computer by touching the screen. This will allow you to answer questions in complete privacy. I will leave the room during this time, but will be right down the hall to help you if you have a problem. Let's go over some examples and then you'll complete the interview on your own."

After completing the ACASI section, you will introduce the **CDI section** by reading the brief introduction that appears on your computer screen:

"I would like to verify {your/SP's} address."

3.6.2 Administering the Actual Questionnaire

One of your primary responsibilities as a MEC interviewer is to administer the questionnaire. Successful administration of the questionnaire is a two-fold process. It involves:

- Making sure that each respondent hears the questions in exactly the way they are written in the questionnaire; and
- Making sure the respondent's answers are faithfully and accurately recorded.

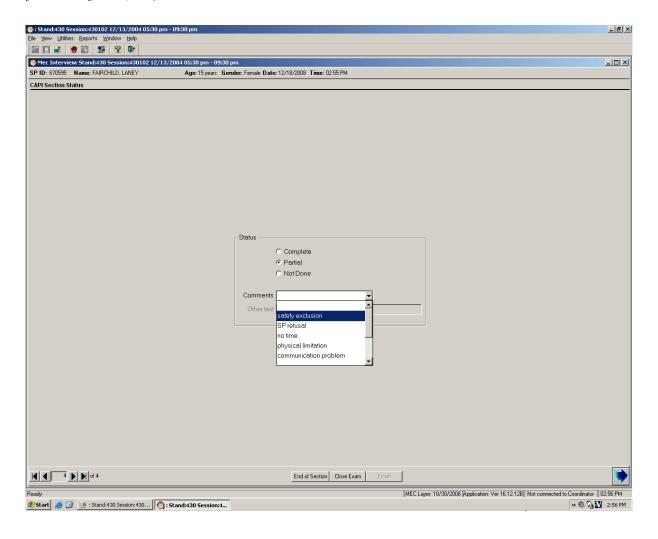
Specific instructions for administering the four sections of the questionnaire are contained in Chapter 4, Question-by-Question Specifications.

3.6.3 Recording a Status for Each Section

NHANES requires that a separate status code be recorded for each section of the interview. After the answer to the final question has been recorded, the automated system displays a section status screen. An example of the Blaise-CAPI section status screen is shown below.

The status for a particular section may be either "Complete," "Partial," or "Not done." The program automatically displays a section status code according to predetermined criteria for all sections and is not editable by the interviewer.

A status of "Partial" or "Not done" requires you to enter a comment code from the drop-down box. Valid comments for the interview and their appropriate use are described in the *Integrated Survey Information System (ISIS) User Guide*.



3.7 Critical Data Items

There are a few pieces of demographic information that are considered critical to the study and should be collected for each SP. These items include: street and mailing address, home telephone number, and Social Security number. For most SPs this information will have been collected previously by one of the field interviewers. At the time of the MEC Interview, it is your responsibility to attempt data collection for all missing items and to verify the existing information for selected items.

Procedures for verifying and collecting critical data items (CDI) vary depending upon the age of the SP. For SPs 12 years of age and older, you will collect the items as part of the MEC Interview, as described in Chapter 4. For SPs younger than 12 years of age, the SSN is collected during the automated proxy interview. The other critical data items for SPs younger than 12 are updated as needed by entering the information directly into the utility.

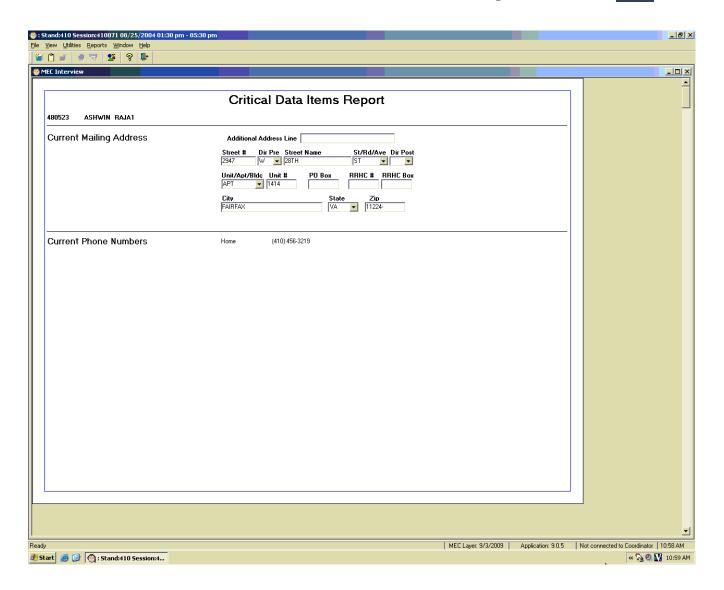
3.7.1 Critical Data Item Collection for SPs Younger than 12 Years of Age

Social Security number is the **only** CDI item that is consistently collected for this age group. It is collected during the automated proxy interview. The telephone and address screens are not verified for this age group; however, the CDI utility allows the MEC interviewers to make updates to these screens if the parent or guardian provides new information.

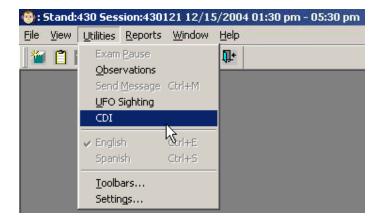
The Critical Data Report is a separate report listing all existing critical data that have been collected for SPs 11 years of age or younger. To generate a critical data report, click on "Reports" in the menu bar of the MEC Interview application and select "Critical Data" from the drop-down menu.



If any item is missing, the corresponding data field(s) are blank. The information is listed on a separate page for each SP. Use the scroll bar on the right side of the screen to navigate through the report. Print the report by clicking on "File" in the menu bar and selecting "Print."



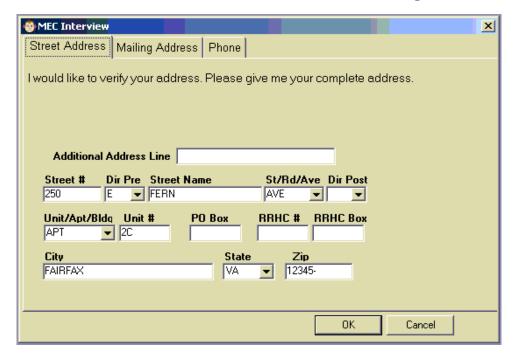
To open the CDI utility, select "Utilities" in the menu bar and then select "CDI."

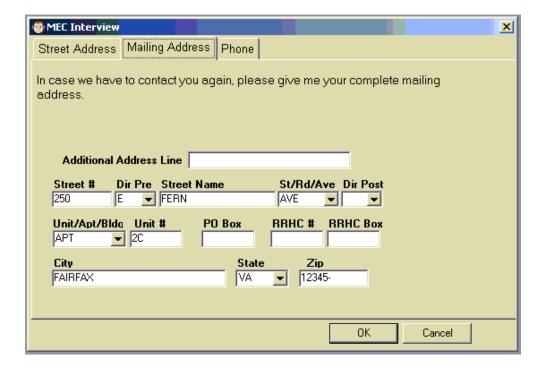


Select the appropriate SP from the list by clicking on the SP's name.

If the parent or guardian provides new telephone and/or address information, click on the phone number, street address, or mailing address tab as shown in the screens below. To make updates, click on the appropriate field to place the cursor in the box and then type in the correct information or select the appropriate response from the drop-down menu. To add a phone number after clicking on the phone number tab, click on "Insert" and another row will be provided for an additional number and phone type to be entered.







3.8 Ending the Interview

At the conclusion of the interview, notify the MEC coordinator that you are done by clicking on the "Finish" button in the bottom center portion of the screen. Do not leave the examination open any

longer than necessary as this can lead to inaccurate estimates of the amount of time it takes to complete the interview component. It can also slow down the flow of SPs between components.

Thank the SP for his or her time and contribution to the study. Check whether the MEC coordinator has sent you a message advising you of the next component for the SP. If not, escort the SP back to the coordinator's area to await assignment to the next component.

4.1 Question-by-Question Specifications Overview

This chapter contains the Question-by-Question specifications (QxQ specs) for the three sections of the MEC interview: Blaise-CAPI questions, Audio-CASI questions, and Critical Data Items (CDI). These specifications are designed to give you directions on the administration of each question.

The section is set up so that the corresponding text is shown along with the Question-by-Question specification. Explanations of and instructions for questions, definitions of words, and examples appear on the QxQ page across from the question they concern.

You will use the information presented here and during training to learn how to administer the interview. You should also use the specifications as a reference when you are interviewing to resolve problems encountered. When you have a question about the administration of the questionnaire while you are in the MEC, always look at the specifications first.

Each of the main interview sections has some section-specific instructions that remain the same, regardless of the topic or specific question. Some of these general specifications are also provided in this chapter.

Spanish translations of each section can be found in Appendix A.

4.1.1 General Rounding Rules

Many questions in the MEC interview require numeric responses. Occasionally, a respondent may give you an answer that is a fraction of a whole number. Unless indicated otherwise in the question-by-question specifications, the basic rules for rounding are:

For fractions less than one-half, round down to the nearest whole number. For example, 3½ becomes 3.

- For fractions more than one-half, round up to the nearest whole number. For example, 73/4 becomes 8.
- For fractions that are exactly one-half, round to the nearest even whole number. For example, 2½ becomes 2.

4.1.2 Introduction to the MEC Interview Program

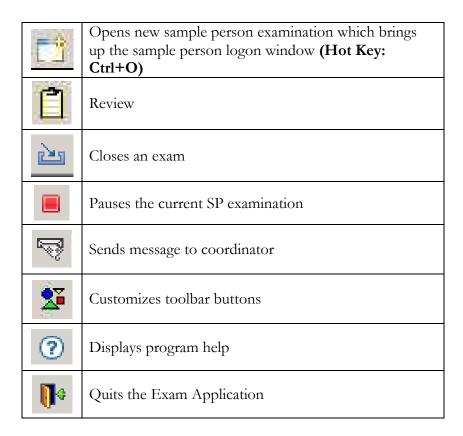
This section provides an introduction to the MEC Interview Program and general guidelines for navigating through the interview. Section-specific information and navigational features are provided in the QxQs for the individual sections.

4.1.2.1 MEC Interview Menu Items and Shortcuts

The menu items are located at the top of the MEC Interview window and can be accessed from the toolbar buttons. Dimmed toolbar buttons are not available for the window or pane that is currently active.

The menu buttons at the top of the **MEC Interview** window are identified as follows:





4.1.2.2 Shortcuts for Menu Items

Most menus and menu items have an underlined "accelerator key" that enables you to access the menu from the keyboard instead of using the mouse. The accelerator letters for menus become visible when you hold down the **Alt** key. Use the **Alt** key in combination with the accelerator key to open a menu, then just press the accelerator key for the desired menu item. Some menu items also have a keyboard shortcut displayed after the menu item name. Keyboard shortcuts can be one of the F1-F12 keys along the top of the keyboard or a combination of the **Ctrl** key and one or more other keys. You can use keyboard shortcuts at any time.

Some menu items can also be accessed from toolbar buttons. A dimmed (grayed-out) toolbar button means that function is not available for the window or pane that is currently active.

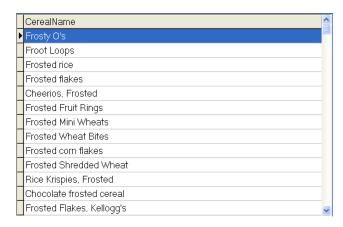
4.1.2.3 Navigation

There are several different response types, depending on the kind of information requested: **Radio** buttons, list boxes, check boxes, edit boxes, and drop-down lists.

Radio buttons (single response) – Select a single response from a list of possible responses. Click on a response to select it.

1. YES 2. NO

You can only select a single response. If you select the wrong response, click on the correct response to switch your selection. List boxes – Similar to radio buttons but used for longer lists. Lists that don't fit on screen have a scroll bar on the right of the list box. If the response you want is not visible in the list, you may need to scroll down the list to find it. To scroll, click on the down arrow on the bottom of the scroll bar to the right of the list. To move down multiple items at a time, click and drag the slider down the scroll bar. You can scroll back up the list by clicking on the up arrow at the top of the scroll bar or by dragging the slider up.



Click on a response to select it.

Check boxes (multiple choice/multiple response) – Select one or more responses from a list of possible responses. If you make a mistake, click again on a response to unselect it.

10. I WANT TO LOOK BETTER

11. I WANT TO BE HEALTHIER

12. I WANT TO BE BETTER AT SPORTS AND OTHER PHYSICAL ACTIVITIES

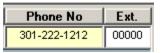
13. I GET TEASED ABOUT MY WEIGHT

14. I THINK MY CLOTHES WILL FIT BETTER

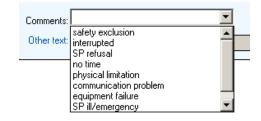
You can also enter the response codes, without spaces, on the keyboard unless otherwise noted.

10111213

Edit boxes – Click on a box to place the cursor in the box and then type a response in the box. Use TAB and SHIFT+TAB to move between boxes using the keyboard.



Drop-down lists – Click on the down arrow on the right side of the box to display the drop-down list, and then click on the desired choice.



Shortcut Keys

Use the arrow keys to move the cursor forward (Ψ) or backwards (\uparrow) one answer field at a time.

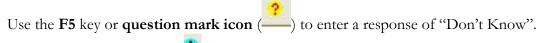
The **Page Up** key backs up the interview to the previous screen.

The **Page Down** key advances the interview forward to the next screen.

Press the **Home** key to back up the interview to the first screen.

Pressing the **End** key advances the interview to the next appropriate question in the interview. Use this key when you have backed up in the interview to review or change an answer to a previous question. Press **End** when you are ready to continue with the interview. The program advances to the next unanswered item in the interview taking into account changes to the skip patterns as a result of modifications to a previous response.

Special Keys/Functions



Use the **F6** or **refusal icon** () if the SP refuses to answer a question.

Select **F9** or the **paper clip icon** () to enter an interviewer note.

Switch the language of the Blaise-CAPI interview by selecting **F2**. You can also select **"Options"** then **"Form language"** from the Blaise menu bar. Choose "ENG English" to display the questions in English or "SPN Spanish" to display the questions in Spanish.

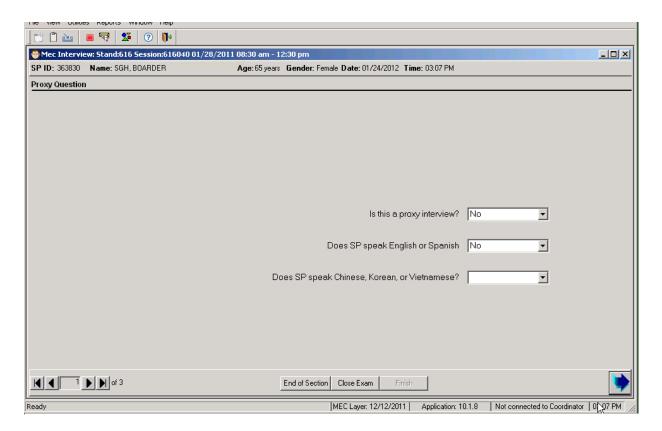
Use the **F1** key or select the **help icon** () to view help text associated with an item. To switch the language of the help text select "Options" then "Form language". Choose "TEXT Spanish Help" to display the help text in Spanish. Choose "HELP help" to display the help text in English.

Press **F10** to exit the interview or select **"Forms"** then **"Exit"** from the Blaise menu bar. The **F10** key can be used quit the interview prematurely, or to exit Blaise after successfully completing the interview.

4.1.3 Beginning the MEC Interview

After logging the SP into the MEC Interview as described in Section 3.5, the first screen of the application allows you to change the language and select the proxy status. To change the language, select "utilities" in the menu bar and select the appropriate language. You can also use the hot keys Ctrl+S to change the language to Spanish or Ctrl+E to change the language to English. Please note, this sets the language for sections of the interview that are not Blaise-CAPI. Instructions for setting the language of the Blaise-CAPI interview are described in the special keys/functions section of Section 4.1.2.3. See Appendix A.1 for more information on launching the Spanish interview.

The middle portion of the screen consists of three questions. The responses to these three questions allow the application to properly skip the ACASI section based on the interview type, SP's age, and language spoken.

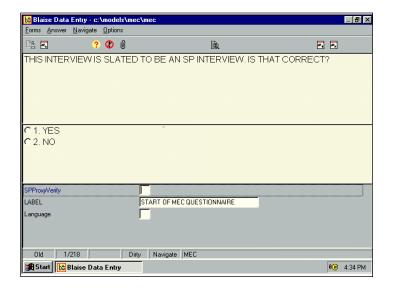


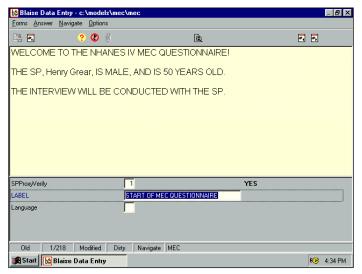
4.2 The Blaise-CAPI Section of the MEC Interview

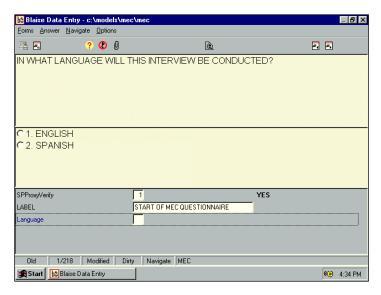
The Blaise-CAPI section of the MEC interview consists of ten separate sections, each of which collects information on health risk behaviors, medical history, or medical conditions for a specific health topic. An administrative section at the beginning of the interview collects information about the respondent and language of the interview.

Individual questions in the ten sections are derived from several sources including previous iterations of NHANES, the National Health Information Survey (NHIS), and a variety of other health, nutrition, and behavioral surveys. In addition, some of the questions are new to this iteration of NHANES.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications







4.2.1 CAPI Pre-Interview Screens

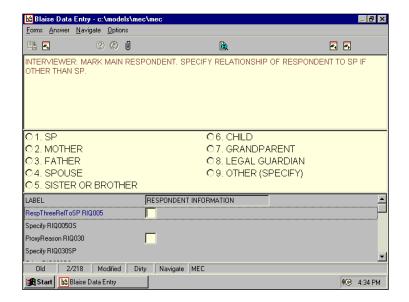
Before starting the CAPI interview, the interviewer must complete questions that allow CAPI to pull up the correct screens and word fills throughout the CAPI portion of the interview.

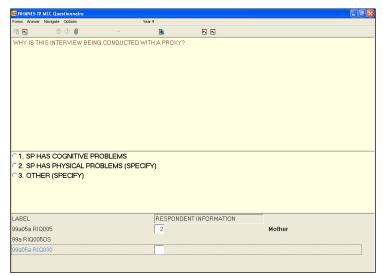
MIA060	This screen asks you to verify whether the interview will be conducted with the SP.
SPProxy	If it is a proxy interview, code "No." Coding "No" will trigger the computer to
Verify	provide the appropriate word fills for a proxy interview. Code "Yes" if the
	interview is being conducted through an interpreter or directly with the SP.

MIA060	Confirm the name, gender, and age of the SP and whether the interview will be
SPProxy	conducted with the SP or with a proxy.
Verify (cont.)	

MIA055	Indicate whether the interview will be conducted in English or Spanish. Note that
Language	this screen records, but does not set, the language of the interview.
	Use the F2 key or click on Options/Form Language on the menu bar to select
	either the English or Spanish version of the CAPI questionnaire.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications





4.2.2 Respondent Selection Section (RIQ)

You may be able to complete this section without asking the respondent any questions. However, do not assume you know the answer to a specific question. When in doubt, the general rule is to ask the respondent. Because this section is structured as a set of interviewer instructions, you will need to paraphrase the instruction slightly so that it works as a question to the respondent. This is one of the few places in the MEC Interview where you can deviate from the text that is displayed on the screen.

This section is completed for all SPs.

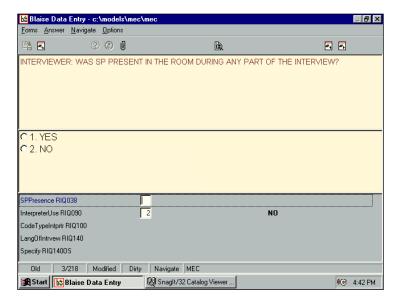
RIQ005 For most interviews you will code "1" to indicate the SP was the respondent. SP interviews skip to RIQ090.

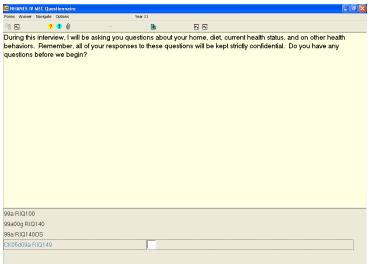
For proxy interviews, record the relationship between the SP and the proxy.

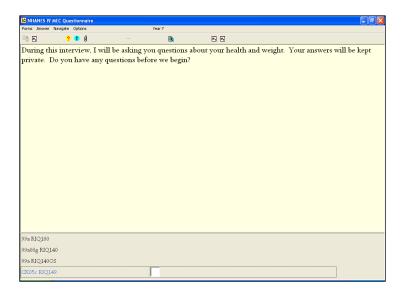
RIQ030 This item collects the reason why a proxy interview was necessary. The majority of proxy interviews will be because of either cognitive problems due to such causes as a learning disability, dementia, etc., or a physical problem or illness. When recording physical illness as a reason, you are asked to specify the nature of the problem or illness.

Proxy interviews that are conducted for some reason other than cognitive or physical problems should be coded as "other" with an explanation as to the nature of the problem.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications







RIQ038 Code "Yes" if the SP was present for <u>any</u> part of the interview, regardless of whether the proxy consulted with the SP for answers to any of the questions. Because this section is completed at the beginning of the interview, you will code "Yes" if the SP is present at the start of the interview. In the unlikely event the SP is not present at the beginning but does join the interview in progress, remember to back up and change the code for this item.

RIQ149 contains a brief introductory statement that is read to the respondent. There are three different versions of the introductory text depending upon the age of the SP and whether the interview is conducted with a proxy respondent.

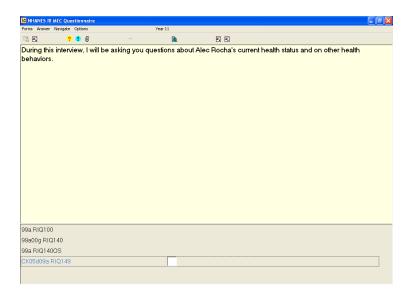
RIQ149 This introductory statement is used with SPs ages 12 years or older.

RIQ149 The application displays this introductory statement for SPs aged 8-11 years.

Version 2

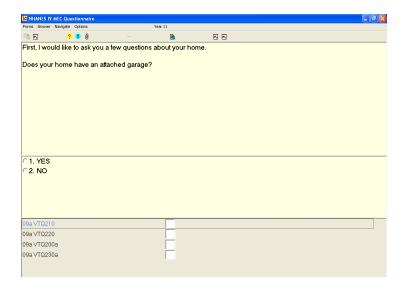
Version 1

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications



RIQ149 The application displays this introductory statement when the interview is administered Version 3 through a proxy respondent.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications



4.2.3 The Volatile Toxicant Section (VTQ) of the MEC Interview

NHANES includes a study of Volatile Organic Compounds (VOCs) to determine the prevalence of exposures to these types of chemicals. A one-half sample of SPs 12 years of age and older are randomly selected to participate in this study. A household interviewer collects a sample of tap water in the SPs household for analysis. When the SP comes to the MEC for their exam, the phlebotomist collects an additional tube of blood and the MEC interviewers administer a 19-item questionnaire.

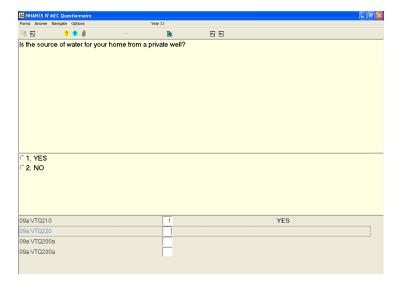
The VTQ section collects data about the SP's home, activities, amount of time spent in various locations, and exposure to different chemicals over the past 48 hours. This section is also administered when the interview is conducted with a proxy respondent.

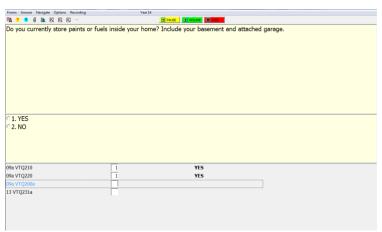
VTQ210 The first screen in this section introduces the section to the SP and asks the first question of the section.

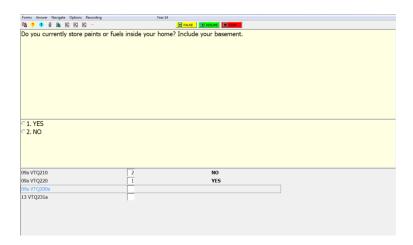
This question refers to the residence where the SP spent the last 48 hours and specifically refers to whether or not the home has a garage. If the home does have a garage, a follow-up question asks if it is attached or not.

Home refers to the building where the SP lives. This can be a mobile trailer, apartment, townhouse, single, or multiple family building. An attached garage means that one side of a wall faces a living space and the other faces an external enclosure where an automobile is stored at least some of the time. Vehicles off-gas many chemicals of interest, especially fuel vapors. If the external structure never contains a vehicle, then it should be called a shed. An attached shed should be included with a basement and an attached garage.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications







VTQ220 This question asks the SP to report the source of water used in their home. Include all types of wells.

Bored Wells: An earth auger rotated by hand or power, bores the hole and carries the earth to the surface. Casing is usually steel, concrete, or plastic pipe.

<u>Dug Wells</u>: Historically, dug wells were excavated by hand shovel below the water table until incoming water exceeded the digger's bailing rate. The well was lined with stones, brick, tile, or other material to prevent collapse, and was covered with a cap of wood, stone, or concrete. Modern large-diameter dug wells are dug or bored by power equipment, and typically are lined with concrete tile.

<u>Driven-Point (sand point) Wells</u>: Constructed by driving assembled lengths of pipe into the ground with percussion equipment or by hand.

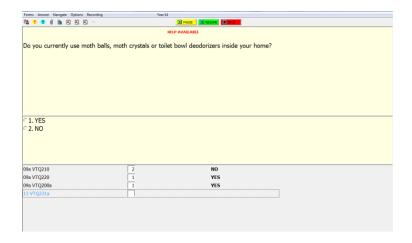
<u>Drilled Wells</u>: Constructed by either percussion or rotary-drilling machines. Drilled wells that penetrate unconsolidated material require installation of casing and a screen to prevent inflow of sediment and collapse.

If the SP indicates the source of water is from any of these types of private wells, or if spring water is piped in from a nearby mountain, select "Yes." If the SP reports that the source of water is from a municipal or city source, select "No."

VTQ200A This question asks the SP to decide if he or she currently has any paints or fuels stored inside their home. Include the basement and attached garage or attached shed if the SP reports having an attached garage in VTQ220. The program automatically inserts the appropriate fill depending on the response to VTQ220.

Include areas of the home, such as the basement and attached garage. Do not include separate storage facilities like barns or unattached sheds on the same property. Include all paints, both indoor and outdoor, and fuels like propane or butane. Do not include wood or coal. If the SP indicates he or she stores paint or fuels in any of these locations select "Yes."

VTQ200A SPs who do not have an attached garage receive this alternate form of the question. (cont'd)



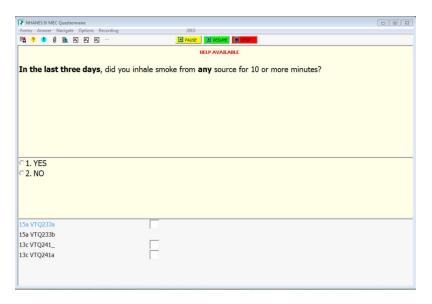


VTQ231A This question asks the SP to report if they currently use moth balls, moth crystals, or toilet bowl deodorizers inside the toilets in their home.

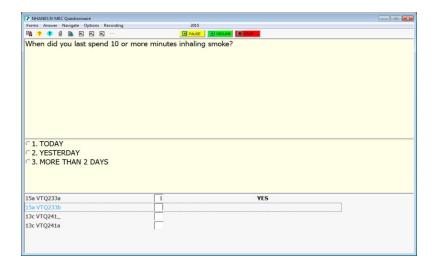
One traditional way to prevent fabric damage by moths is to pack sweaters and blankets in moth balls or moth crystals. Moth balls or moth crystals are naphthalene or camphor. They produce a characteristic odor. Naphthalene, also known as tar camphor, is a white crystalline solid with a distinctive moth ball odor. Naphthalene is available to the public as a pest repellent and is frequently contained in moth balls, moth flakes, and toilet bowl deodorizers.

Include all types of toilet bowl deodorizers, such as rim cages that clip onto the toilet bowl rim; deodorant blocks; deodorant gels; and wall-mounted "para" deodorant blocks packaged in a cardboard hanger that hangs on the wall or fits in a separate wall-hanging plastic container (extra). Consider brand names like Bully, 2000 Flushes, Vanish, X-14, Ty-D-Bol, Toilet Duck, Clorox, Lime-A-Way and Sno Bol.

VTQ231A Help text is available for this question. (cont'd)



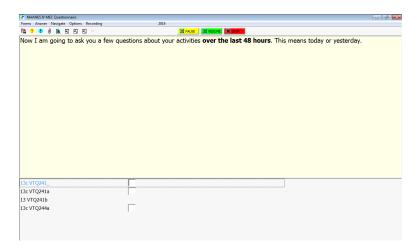


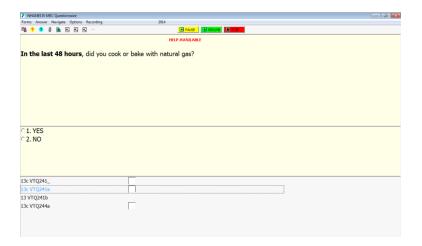


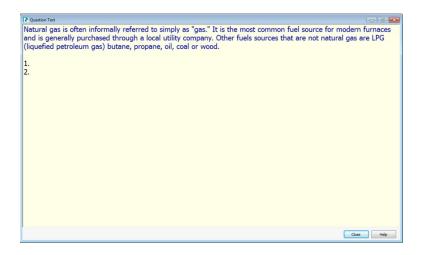
VTQ233A This question asks the SP to report if he or she inhaled smoke from any source for 10 or more minutes in the last 3 days.

VTQ233A Help text is available for this question. Sources of inhaled smoke may include (cont'd) campfires, fireplaces, marijuana, and tobacco products.

VTQ233B This question asks the SP to report when he or she last spent 10 or more minutes inhaling smoke.



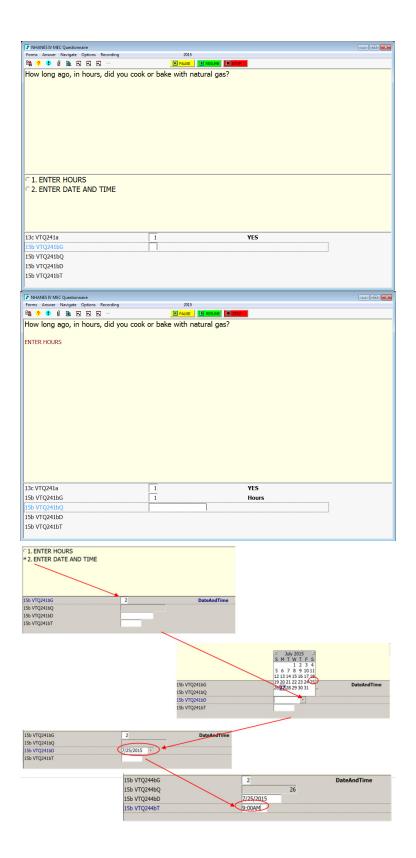




VTQ241_ Items VTQ241A through VTQ281F ask about the SP's activities over the past 48 hours. This screen introduces the next set of questions.

VTQ241A This screen asks the SP to report if they cooked with natural gas during the last 2 days. Natural gas is the most common fuel source for modern furnaces and is generally purchased through a local utility company. Other fuel sources that are <u>not</u> natural gas are LPG (liquefied petroleum gas), including: butane, propane, oil, coal, or wood. Natural gas is often informally referred to simply as "gas." If an SP says they cook with gas, but they do not know if it's "natural" gas, code it as "Yes."

VTQ241A Help text is available for this question. (cont'd)

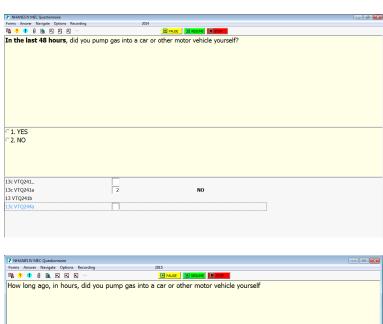


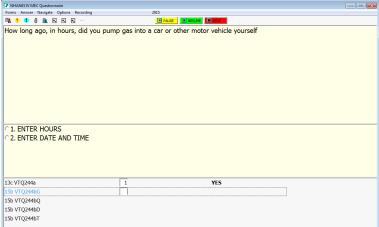
VTQ241B This question asks the SP to report the number of hours between the time they cooked with natural gas and the current time.

Questions VTQ.241b, VTQ.244b, VTQ.251b, VTQ.261b, VTQ.271b, VTQ.281b, VTQ.281d, and VTQ.281f allow you to enter the number of hours if the SP reports a number of hours, OR enter the date and time reported if that's what the SP reports instead. Since SPs are required to answer this question, get the SP's best estimate.

If the SP reports a number of hours, you will first confirm the number of hours by confirming with the SP exactly what day and time the event occurred. After confirming, enter code "1" and press enter, then enter the number of hours. Use the rounding rules described in Section 4.1.1. If the number of hours is less than 1, enter 1. This number cannot be greater than 48 since the time reference for this question is the last 2 days.

If the SP reports a date and time, enter code "2" and press enter. To access the calendar, click on the down arrow and direct the mouse arrow to the correct day on the displayed month and left-click to select. To enter the time, use the numeric keys and [A/a] for times between midnight and 11:59 AM or [P/p] for times between 12:00 noon and 11:59 PM. The application will use our rounding rules to calculate the time since the event occurred.



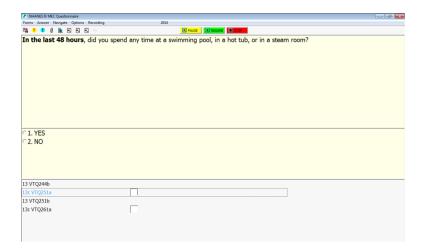


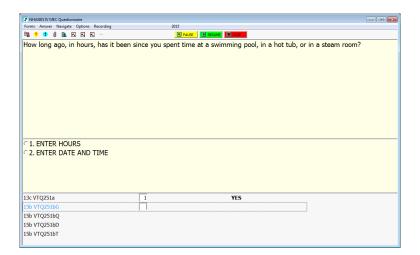
VTQ244A This question asks the SP to report if they pumped gas into a car or other motor vehicle during the last 2 days.

Include any grade of gasoline but do not include natural gas. Include pumping gas into a container, such as a lawn mower container. Do not record "Yes" if the SP reports being a passenger in a car into which gas was pumped. If the SP reports actually pumping gas into any car or motor vehicle, select "Yes."

If VTQ244A is coded "Yes," the interview continues with VTQ244B. Otherwise, the interview skips to VTQ251A.

VTQ244B This question asks the SP to report the number of hours between the time they pumped gas into a car and the current time.





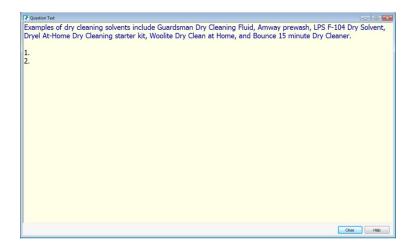
VTQ251A This question asks the SP to report if they spent any time at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room during the last 2 days.

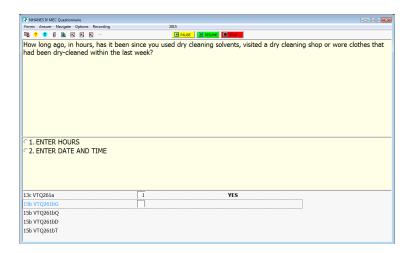
Determine if the SP spent any time at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room. The SP did not have to swim in the pool.

If VTQ251A is coded "Yes," the interview continues with VTQ251B. Otherwise, the interview skips to VTQ261A.

VTQ251B This question asks the SP to report the number of hours between the time they were at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room and the current time.



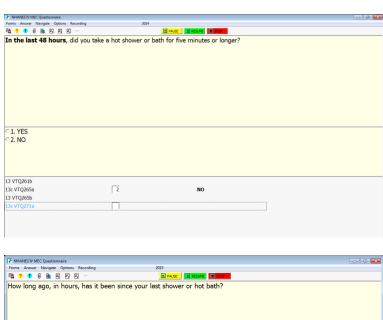


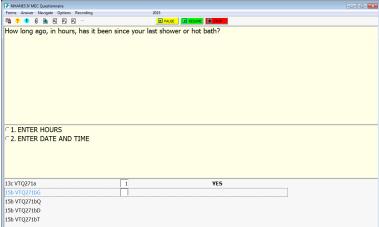


VTQ261A This question asks the SP to report if he/she used dry cleaning solvents, visited a dry cleaning shop or wore clothes that had been dry cleaned within the last week. The dry cleaning process cleans clothing with chemical solvents having little or no water. Examples of dry cleaning solvents include Guardsman Dry Cleaning Fluid, Amway prewash, LPS F-104 Dry Solvent, Dryel At-Home Dry Cleaning starter kit, Woolite Dry Clean at Home, and Bounce 15 minute Dry Cleaner. Determine if the SP used dry cleaning solvents or visited a dry cleaning shop during the last 2 days, or if they wore clothes that had been dry-cleaned within the last week or 7 days. If the SP meets either criterion, select "Yes."

VTQ261A Help text is available for this question. (cont'd)

VTQ261B This question asks the SP to report the number of hours between the time they used dry cleaning solvents, visited a dry cleaning shop, or wore clothes that had been dry cleaned and the current time.



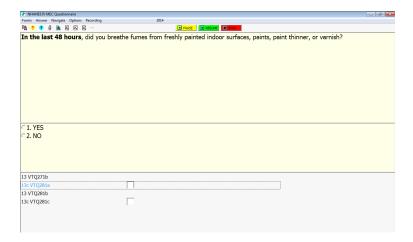


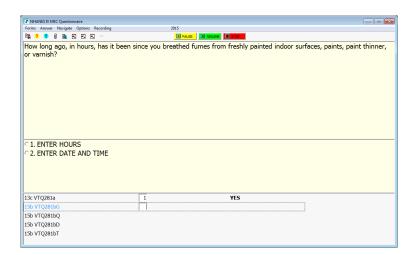
VTQ271A This question asks the SP to report if they took a hot shower or bath for at least 5 minutes during the last 2 days.

Determine if the SP took a hot shower or bath for at least 5 minutes in the last 2 days. If the SP reports taking a hot shower or bath for a total of at least 5 minutes, select "Yes." If the SP reports taking a cold or warm shower or a hot shower or bath for less than 5 minutes, select "No."

If VTQ271A is coded "Yes," the interview continues with VTQ271B. Otherwise, the interview skips to VTQ281A.

VTQ271B This question asks the SP to report the number of hours between the time they took a hot shower or bath and the current time.



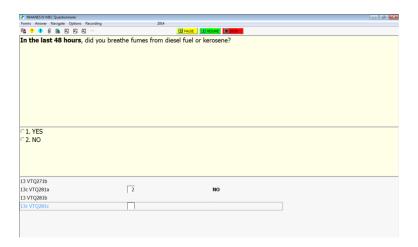


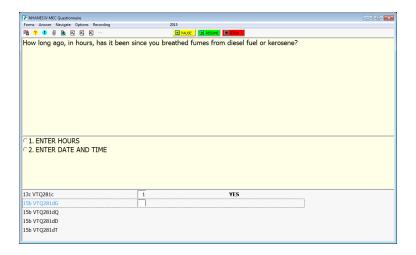
VTQ281A through VTQ281F asks the SP to report if they breathed fumes from a variety of sources during the last 2 days. Determine if the SP breathed fumes from each source, individually. Record each answer. If known, workplace exposure to chemicals in the list of products should be coded as "Yes."

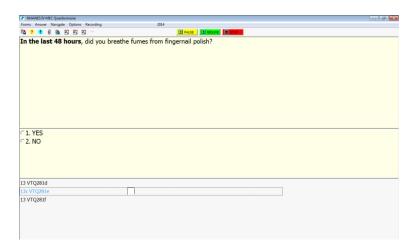
This question asks the SP to report if they breathed fumes from paints, paint thinner, or varnish during the last 2 days.

Include all interior and exterior paints, spray paints used in arts and crafts, and oil-based artist paints. Paint thinner contains turpentine.

VTQ281B This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from freshly painted indoor surfaces, paints, paint thinner, or varnish and the current time.





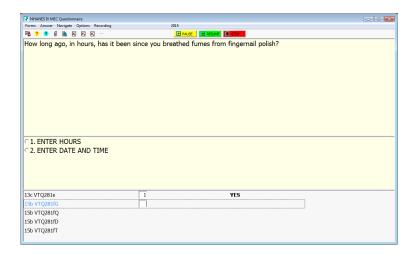


VTQ281C This question asks the SP to report if they breathed fumes from diesel fuel or kerosene during the last 2 days.

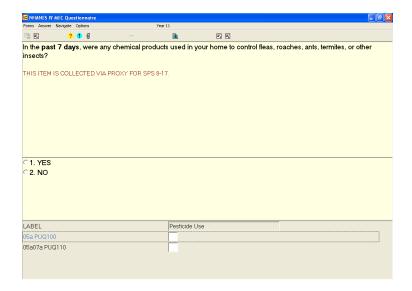
Diesel fuel is a crude oil. Kerosene is a hydrocarbon oil, chiefly of the methane series, used for burning in lamps. It is also called coal oil.

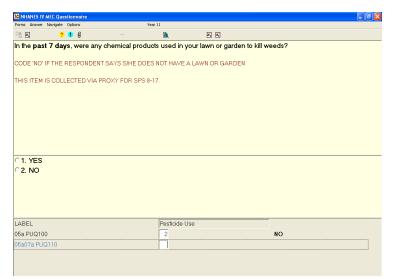
VTQ281D This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from diesel fuel or kerosene and the current time.

VTQ281E This question asks the SP to report if they breathed fumes from fingernail polish during the last 2 days. Nail polish contains acetone.



VTQ281F This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from fingernail polish and the current time.





4.2.4 Pesticide Use (PUQ)

This is a short section comprised of just two items. The information from this section will be used to interpret the measurements of pesticide in biologic specimens (blood and urine) collected from SPs.

The pesticide questions are administered to SPs 8 years of age and older. For SPs 18 years and older the items are asked directly of the SP at the time of the MEC interview. For SPs 8-17 years of age the questions are asked of a proxy via the Automated Proxy Form. The application then prefills the PUQ questions and makes them read only in the Blaise instrument.

PUQ100 This item asks about the use of chemical products to control fleas, roaches, ants, termites, or other insects. The period of interest is the past 7 days, and only products used inside the SP's home should be considered.

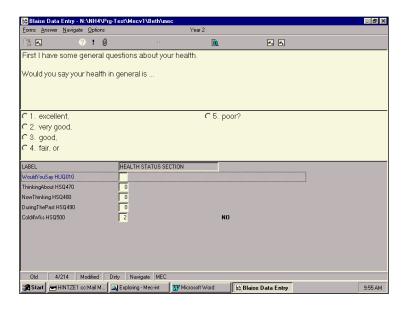
Include all forms of products such as aerosol or pump sprays and powders, but do not include traps. Include topical flea and tick treatments applied to pets, flea collars, and mosquito repellants.

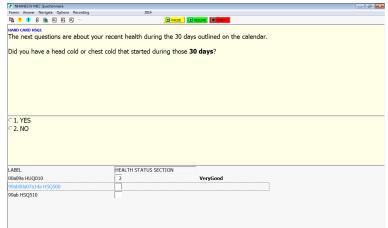
For SPs 8-17 years of age, DO NOT ASK PUQ100 directly of the SP. The responses will be prefilled. Simply select "enter" on the keyboard to move on to the next question.

PUQ110 This item obtains information on the use of chemical weed killers in the SPs lawn or garden. The period of interest is the past 7 days.

Enter a response of "no" if the SP reports he or she does not have a lawn or garden.

For SPs 8-17 years of age, DO NOT ASK PUQ110 directly of the SP. The responses will be prefilled. Simply select "enter" on the keyboard to move on to the next question.



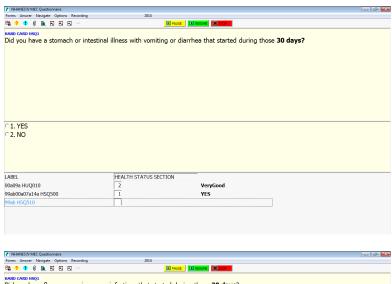


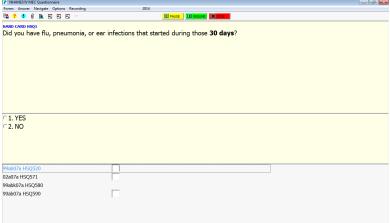
4.2.5 Current Health Status (HSQ)

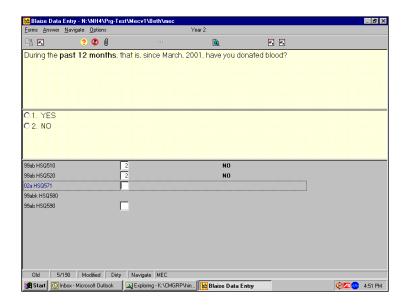
This section of the interview is administered to SPs 12 years of age and older. It is a short section that collects information about selected health conditions over the past 30 days and about blood donations.

HUQ010 This question asks the SP to indicate his or her general health status. It's important to note that we're interested in the subject's own perception of his or her health. If he or she is unsure or has difficulty characterizing his or her health status, remind the SP that there is no right or wrong answer and that you're simply interested in his or her opinion.

HSQ500 This question is the first in a series of questions designed to determine the frequency of colds and viral or bacterial infections during the past 30 days. Sinus infections should also be coded as "yes" responses. We are interested in a condition that <u>started</u> during the 30-day period, whether or not the condition exists at the time of the interview.







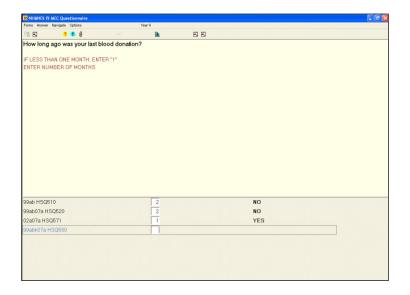
HSQ510 This question specifically asks about stomach or intestinal illness with vomiting or diarrhea. A stomach condition without the presence of vomiting or diarrhea should not receive a "yes" response. Vomiting that is secondary to another condition (e.g., vertigo accompanied by vomiting or pregnancy-related nausea) and not due to a stomach illness should be coded as a "no" response.

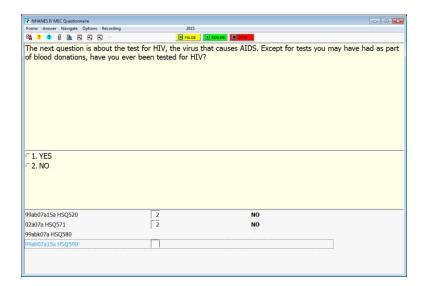
HSQ520 This question is used to assess the frequency of viral infections. Again, the reference period is the 30 days outlined on the hand card.

SPs younger than 16 years of age skip to the next section.

HSQ571 This item asks the SP to indicate if they have donated blood in the previous year. Both whole blood and plasma donations should be coded "yes." Blood drawn for laboratory analysis or self blood banking situations should be coded "no."

Responses other than "yes" skip to HSQ590.





HSQ580 SPs who have donated blood in the past year are asked how many months ago the last donation occurred. If the donation was made in the past month, enter "1."

HSQ590 With the exception of HIV testing done as part of a blood donation, this question asks if the SP has ever had his or her blood tested for the presence of the Human Immunodeficiency Virus, which causes AIDS. To qualify for a "yes" response, the SP would have received, or been able to receive, the test results indicating the presence or absence of HIV in his or her blood. If the SP indicates hesitancy in answering this question, reassure him or her that you are only interested in whether he or she has been tested and not in the test results. In addition to testing prior to blood donation, HIV testing is commonly done during pregnancy, offered to many health care workers, and when applying for life insurance.

DPQ1

Not at all Several days More than half the days Nearly every day

4.2.6 Depression Screen (DPQ)

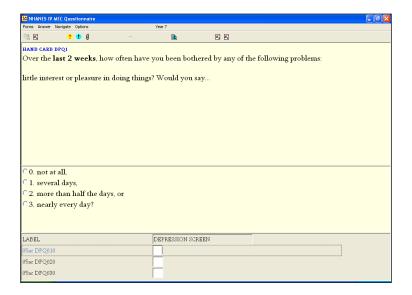
SPs 12 years and older will be administered a depression screener questionnaire. Depression will be assessed using the Patient Health Questionnaire (PHQ-9). This screening instrument has been validated against independent structured diagnostic interviews in both clinical and general population studies, and serves both as a depression severity measure as well as a diagnostic instrument for the *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*, 4th edition (DSM-IV) depressive disorders. The PHQ-9 refers to the previous 2-week interval and consists of nine items of depression symptoms and one question on functional impairment.

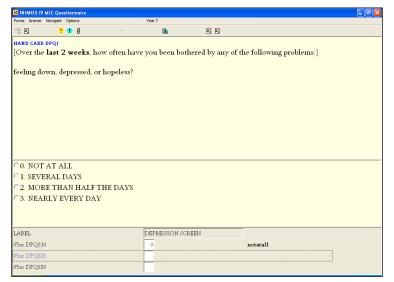
Analysis of the NHANES 2005-2006 data showed that 5.4% of Americans 12 and older experienced depression in any 2 week period. Rates were higher in 40-59 year olds, women, non Hispanic black persons than other demographic groups. Rates of depression were also higher among poor persons compared to those with higher incomes.

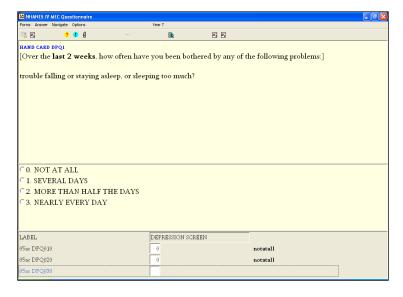
The depression screen is <u>not</u> administered if the MEC interview is completed with a proxy.

Hand Card DPQ1 is used with DPQ010-DPQ090 to assist the SP in quantifying the frequency of the symptoms. Use the following guidelines for probing and/or coding items.

- If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ010-DPQ080, enter a code of "0" (not at all). If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ090, enter a code of "1" (several days).
- If the SP gives a response that seems to fit between two categories, repeat those two options. For example, if he or she said "off and on," repeat "would that be several days?" or "more than half the days?"
- Code the response as "more than half the days," if the SP reports experiencing the symptom for a week or more in the past 2 weeks, but less frequently than "nearly every day."
- Code the response as "nearly every day" if the symptom occurred almost every day during the past 2 weeks, or if the SP reports that he or she experienced the symptom on 12 or more days.





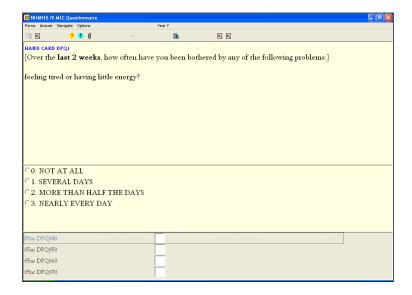


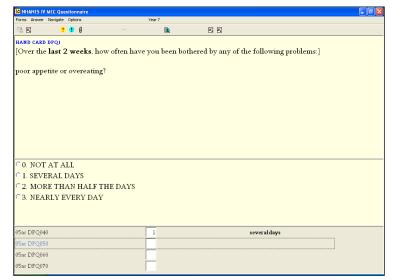
DPQ010 This is the first item to assess the presence of symptoms associated with depression.

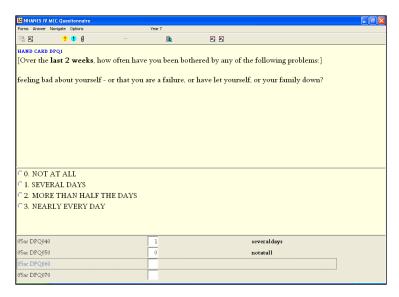
The question asks the respondent to quantify how often he or she has been bothered by little interest or pleasure in doing things, or anhedonia. Be sure to emphasize the period of interest ("last 2 weeks") when reading the question.

DPQ020 This item asks the SP to quantify how often he or she experienced a depressed mood during the past 2 weeks.

DPQ030 SPs are asked to report how frequently they experienced problems sleeping. The question refers to three types of sleeping difficulties: problems falling asleep; difficulty staying asleep, or sleeping too much.



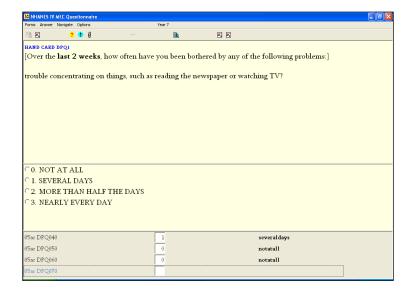


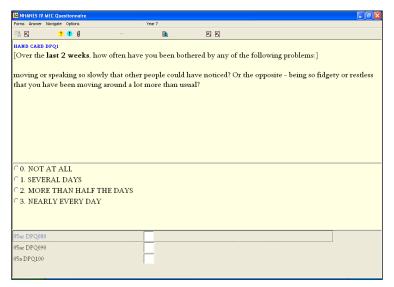


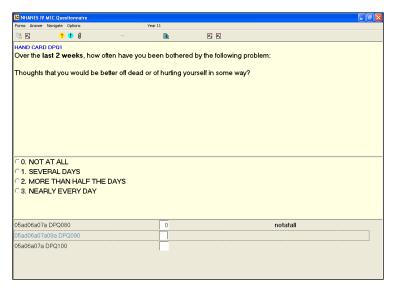
DPQ040 SPs are asked to quantify how often they experienced a lack of energy or felt tired during the last 2 weeks.

DPQ050 This item asks the SP to report how frequently he or she experienced problems eating, either a lack of appetite or eating too much.

DPQ060 This item asks the SP to quantify how often he or she felt bad about himself or herself, experienced feelings of failure, or felt he or she had let himself/herself or a family member down.



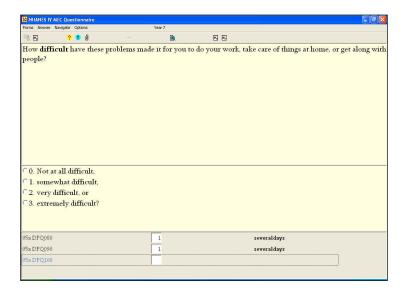




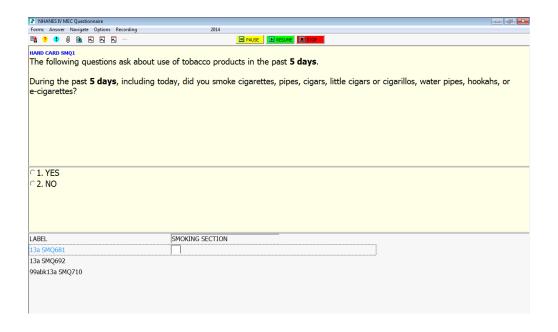
DPQ070 DPQ070 asks the SP to report how frequently he or she had difficulty concentrating.

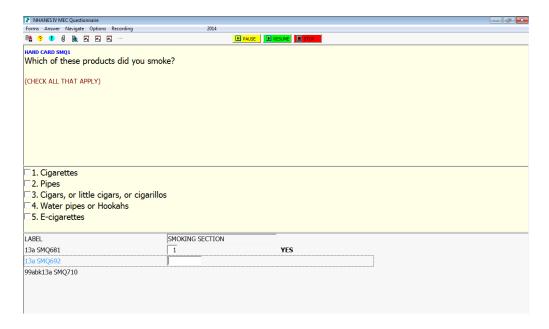
DPQ080 This item asks the SP to quantify how often he or she experienced problems moving or speaking so slowly that other people noticed, or was more restless or fidgety than usual.

DPQ090 This is the final item to assess symptoms of depression. SPs are asked about suicidal ideation, or about whether they have thought about harming themselves. If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ090, enter a code of "1" (several days). Subjects who respond affirmatively to this item (i.e., responses of "several days," "more than half the days," or "nearly every day") will be seen by the MEC physician for assessment and possible mental health referral. A notice is automatically sent to the physician when the Blaise CAPI instrument is closed.



DPQ100 assesses functional impairment. SPs are asked to quantify the extent to which symptoms of depression impair their ability to perform their daily activities or to get along with people. DPQ100 is only asked if at least one of the depressive symptoms is endorsed in DPQ010 through DPQ090.





4.2.7 Tobacco (SMQ)

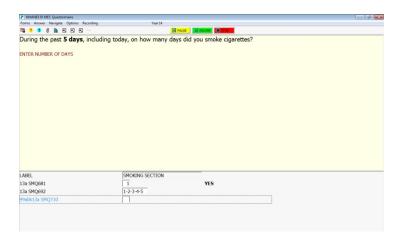
The questions in this section cover current tobacco use for SPs 18 years of age and older and exposure to secondhand smoke for SPs 12-17 years old. Questions for SPs 18 and older focus only on the use of tobacco products during the past 5 days and questions for SPs 12-17 focus on exposure to secondhand smoke during the last 7 days. Youths 12-17 years of age are asked detailed questions on tobacco use in the audio-CASI portion of the interview.

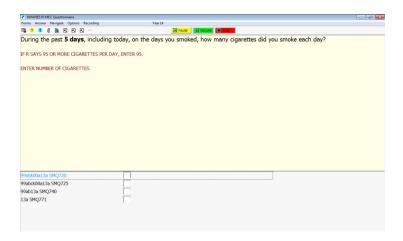
SMQ681 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smoking tobacco. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products. Hand Card SMQ1 is used with SMQ681 and SMQ692 to assist the SP in quantifying the frequency of the symptoms.

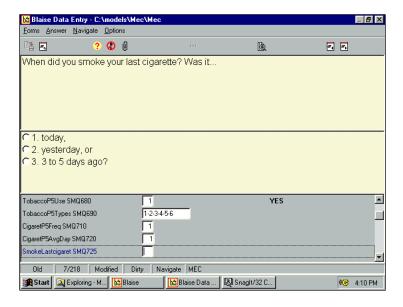
Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about smokeless tobacco products.

SMQ692 If the SP reports having smoked any of these products in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has smoked. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports smoking in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

Remember to probe for "What other products did you smoke?"



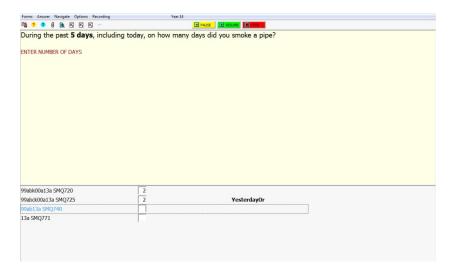


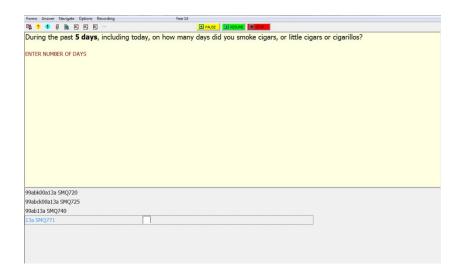


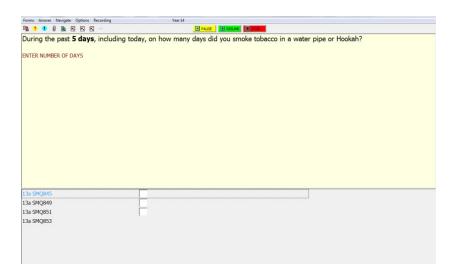
SMQ710 This question quantifies the smoker's current use of cigarettes. In the 4 days immediately before the interview and the day of the interview, count the number of days the respondent smoked cigarettes, even if he or she took only a few puffs.

SMQ720 This question is asked of all current cigarette smokers to determine the number of cigarettes, not packs, smoked in the past 5 days. Note that one pack contains 20 cigarettes if the SP needs assistance converting number of packs to cigarettes. We are interested in the average number of cigarettes smoked per day, only for those days in the past five that the respondent smoked. If the respondent indicates that he or she smokes more than 95 cigarettes per day on average, enter a response of "95."

SMQ725 This question asks the respondent to indicate when in the past 5 days he or she last smoked a cigarette. Note that the response categories are read as part of the question. The SP's response to SMQ725 should be consistent with the information in SMQ710. For example, if the SP reports smoking cigarettes on each of the past 5 days (including today) in SMQ710, she or he should respond in SMQ725 that she or he smoked today. The computer program does not contain an edit to check for this, so you need to be alert to potential discrepant responses.







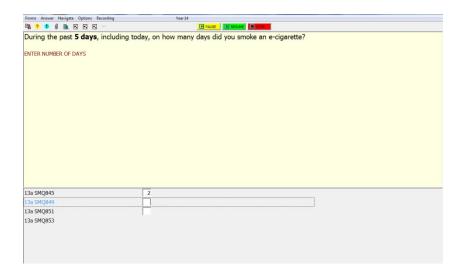
SMQ740 If the respondent indicated that he or she smoked a pipe in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

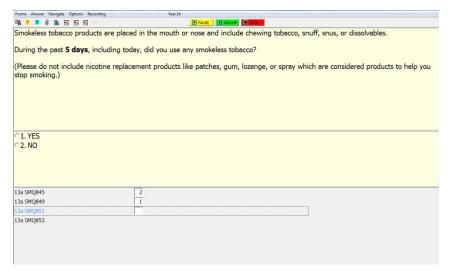
SMQ771 If the respondent indicated that he or she smoked a cigars, little cigars, or cigarillos in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

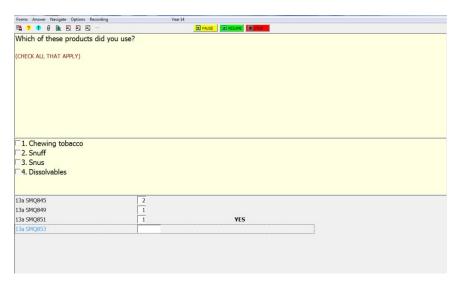
Traditional cigars contain lightly rolled cured tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Cigarillos and little cigars are smaller than traditional cigars. Some are the same size as cigarettes and some come with plastic or wooden tips. Common brands are Black and Mild, Swisher Sweets, Dutch Master, Phillies Blunts, Prime Time and Winchester.

SMQ845 If the respondent indicated that he or she smoked tobacco in a water pipe or Hookah in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

A hookah is a water pipe with a smoke chamber, a bowl, a pipe and a hose. Tobacco (often flavored) is heated, and the smoke passes through water and is then drawn through a rubber hose to a mouthpiece. There are many types of hookahs. People often smoke in groups in cafes or in hookah bars.







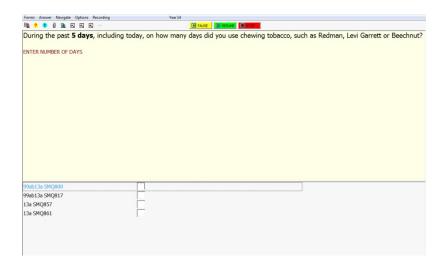
SMQ849 If the respondent indicated that he or she smoked an e-cigarette in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

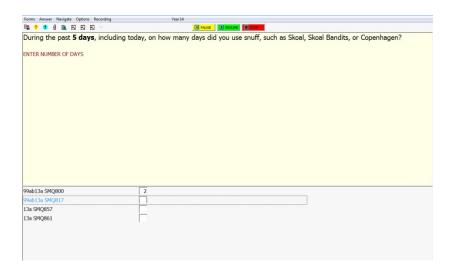
E-cigarettes look like regular cigarettes but are battery-powered. The device converts a nicotine-containing solution into a vapor mist (not smoke) which is inhaled by the user. It can be purchased as one-time disposable products or as reusable kits with a cartridge. Cartridges come in different flavors and nicotine concentrations. E-cigarettes are not regulated by the FDA as a nicotine delivery device.

SMQ851 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smokeless tobacco. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products. Subjects who respond other than "yes" skip to questions about nicotine replacement therapy products.

SMQ853 If the SP reports having used any of these smokeless products in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

Remember to probe for "What other products did you use?"



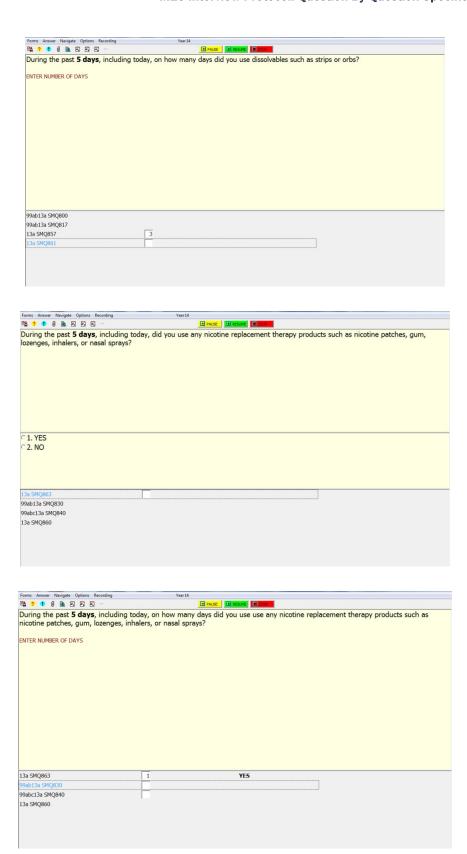




SMQ800 This question refers to the use of chewing tobacco. This tobacco-containing product is taken by mouth. The tobacco is not burned. If the respondent indicated that he or she used chewing tobacco in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ817 If the respondent indicated that he or she used snuff in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snuff is taken by mouth or rarely, by nose. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ857 If the respondent indicated that he or she used snus in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snus (rhymes with "loose") is moist tobacco in a small pouch that is placed under the lip. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

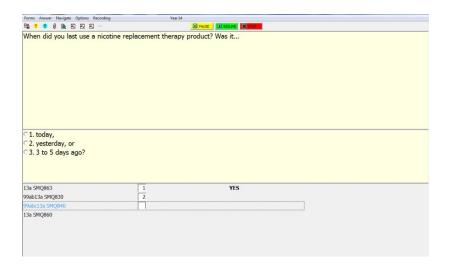


SMQ861 If the respondent indicated that he or she used dissolvables in the past 5 days, he or she will be asked this question. Dissolvable tobacco is finely milled tobacco that is pressed into shapes like tablets that dissolve in the mouth. It comes in a variety of shapes including round pellets (orbs), sticks, and flat strips. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

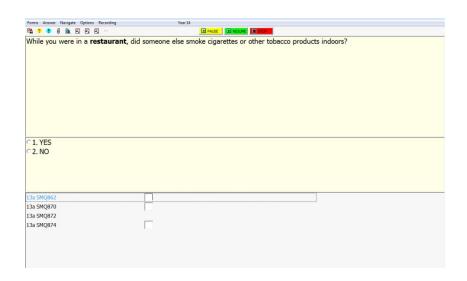
SMQ863 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of nicotine replacement therapy products. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products.

Subjects who respond other than "yes" skip to the next section.

SMQ830 This item applies to any nicotine-containing product that the respondent may have used in an effort to stop smoking. Use the specifications from SMQ710.





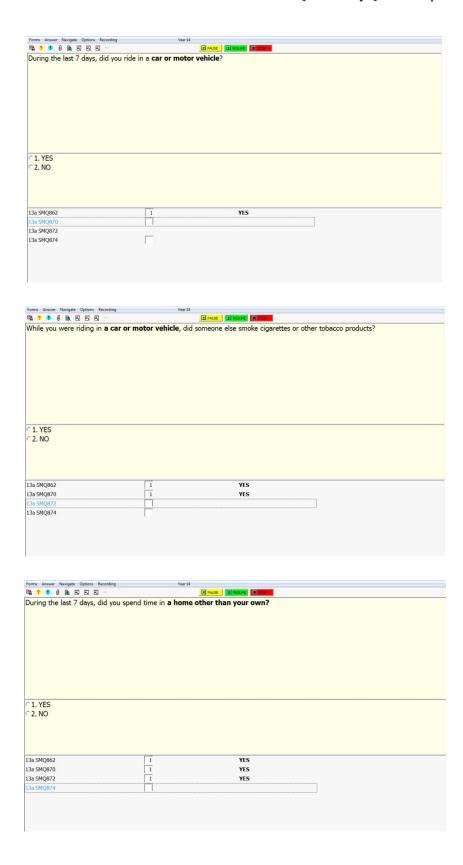


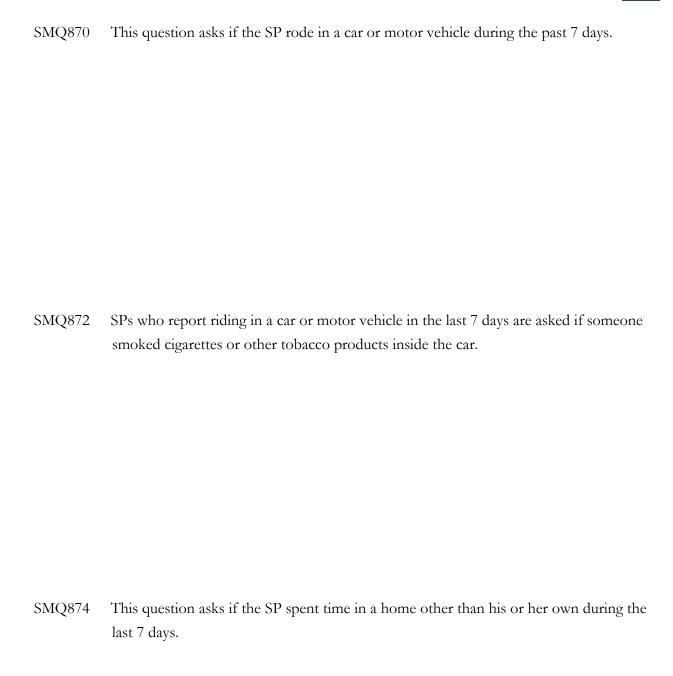
SMQ840 Follow the specifications for SMQ725. This is the last question for SPs 18 years of age and older.

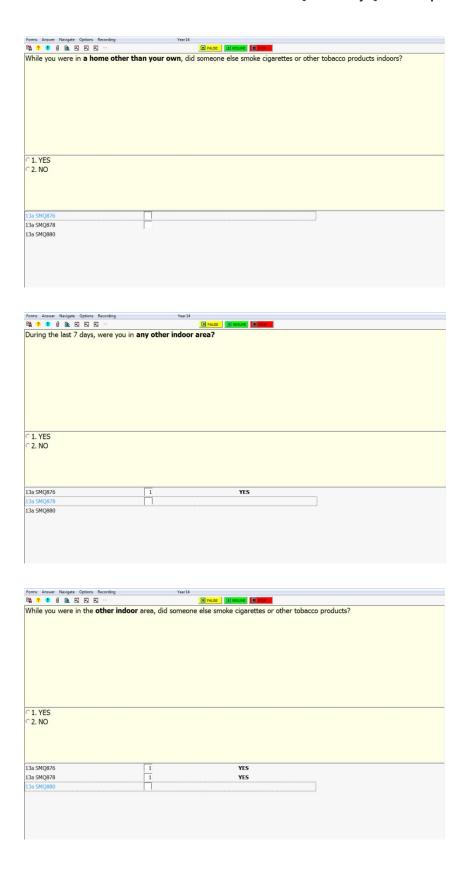
SMQ860 This question is the first in a series of questions for SPs 12-17 years old about secondhand smoke exposure at various locations during the last 7 days. It is a two-tiered series of questions in that first the respondent is asked about whether he/she spent time at a location and then he/she is asked about smoking exposure at the location. All of the follow-up questions refer to smoking indoors. If only the respondent was smoking at any of these locations, do not include as an affirmative response.

The first question asks if the SP spent time in a restaurant during the past 7 days. Fast food restaurants, a formal sit down restaurant with a bar, a food court, and similar places are all included in this question.

SMQ862 SPs who report being in a restaurant in the last 7 days are asked if someone smoked cigarettes or other tobacco products indoors.



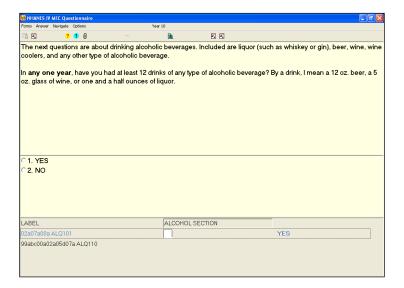


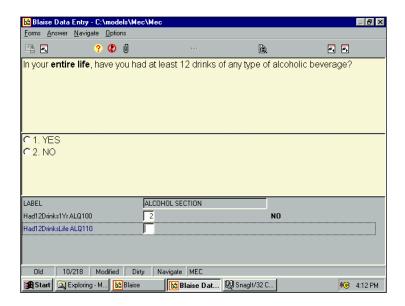


SMQ876 SPs who report being in a home other than their own in the last 7 days are asked if someone else smoked cigarettes or other tobacco products indoors.

SMQ878 This question asks if the SP was in any other indoor area during the last 7 days. This is a broad question as respondents could have been at school, a store or any number of indoor locations that haven't been previously asked about in the past 7 days.

SMQ880 SPs who report being in other indoor areas in the last 7 days are asked if someone smoked cigarettes or other tobacco products.





4.2.8 Alcohol Use (ALQ)

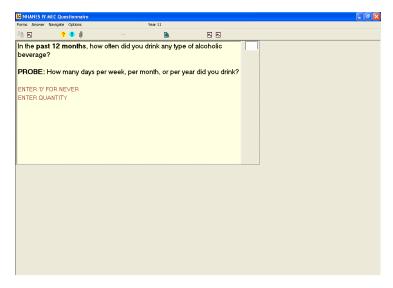
This section obtains information on the use of alcohol. Sample persons 18 years of age and older are asked these questions in the CAPI format, while SPs 12-17 years are asked alcohol-related questions in the audio-CASI section of the MEC Interview.

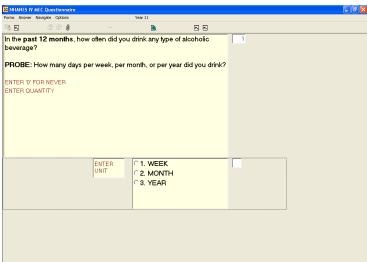
Questions in this section capture information on different types of drinking.

- ALQ101: Former drinkers/Current drinkers.
- ALQ110: Lifetime abstainers.
- ALQ120: Frequency of consumption in the past 12 months.
- ALQ130: Average alcohol consumption on days alcohol consumed in the past 12 months.
- ALQ141: Episodic heavy drinking.
- ALQ151: Excessive risky drinking.
- ALQ160: Binge drinking.

Interviewers should read the questions slowly and emphasize bolded words as they help distinguish each question. Some questions contain probes. Probes should only be used if the SP is having a difficulty with the question.

- ALQ101 The introduction defines alcoholic beverages for the respondent. Be sure to read the entire introduction.
 - The question uses a reference period of <u>any</u> one year, <u>not necessarily the last year</u>. Make sure to emphasize the words "any one year." The threshold for measuring alcohol intake for this question is 12 drinks, an average of one per month. If the SP answers "yes," he or she skips to ALQ120. Otherwise, the SP continues with ALQ110.
- ALQ110 Emphasize that this question is asking for lifetime consumption. SPs who only drink on special occasions would be included if they have had at least 12 drinks in their entire life. SPs who have not consumed at least 12 drinks in their lifetime are not asked additional questions in this section.

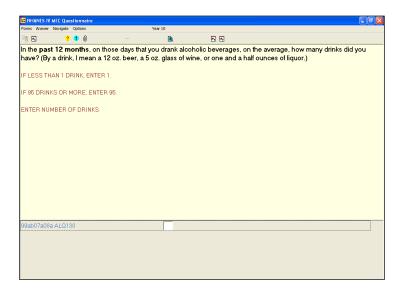




ALQ120 This item quantifies the number of days that the SP consumed alcohol in the <u>past 12</u> months. The respondent has the option of choosing to estimate his or her answer in units of days per week, per month, or per year. Please record the answer in the unit specified by the SP.

If the SP indicates he or she didn't drink at all during the past 12 months, enter "0" in the quantity field. The program will automatically skip to the next appropriate question (ALQ150) without you having to enter a response in the unit field.

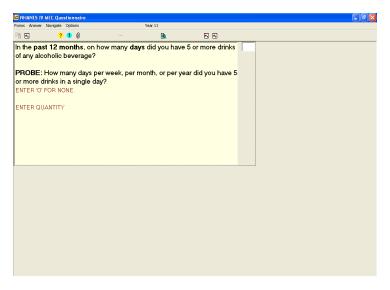
ALQ120 (cont.)

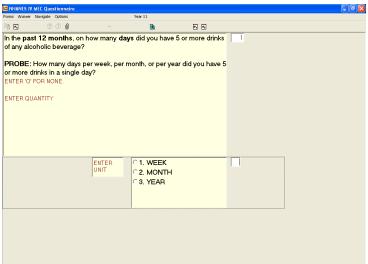


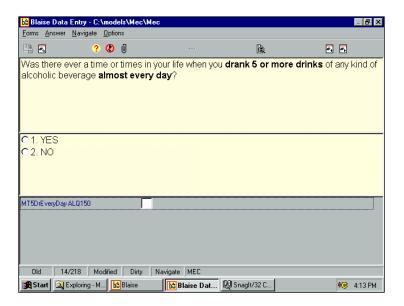
ALQ130 This question is collecting information on the average number of drinks that the SP normally consumes on the days that they drank alcohol. The responses to ALQ120 and ALQ130 should be consistent with the response to ALQ101. For example, if the SP reports a pattern of consumption that totals 12 or more drinks in the past year, the SP should have answered "yes" to ALQ101. There is no edit to check for this, so you will need to be alert to possible discrepancies.

The response to ALQ130 should reflect **average alcohol consumption** for the time period (unit) that was answered in ALQ120. Here are some examples.

- If the SP answers "7 days/week" in ALQ120 and had a glass of wine every day in the past week, then the average is '1' drink.
- If the SP answers that they had alcohol "2 days/week" for ALQ120 and 4 drinks on each day they drank, then the average is '4'.
- "If the SP answers "7 days/week" in ALQ120 and had a glass of wine every day in the past week except one where they had 3, the average is '1' drink."





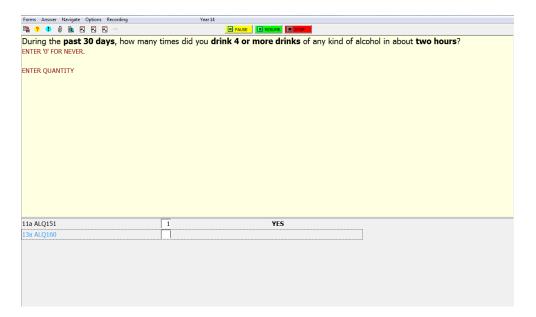


ALQ141 Men are asked on how many days specifically in the past year he had five or more drinks per day. Women are asked on how many days specifically in the past years she had four or more drinks per day. The response should not exceed the answer given in ALQ120.

"Responses should be recorded exactly how the SP reports it. Responses should not be converted to different units."

ALQ141 (cont.)

ALQ151 This is a sensitive item, which seeks to obtain information on problem drinking by probing the SP's past consumption habits. Men are asked about five or more drinks while females are asked about four or more drinks. The emphasis of this question is that four/five or more drinks were consumed almost every day.

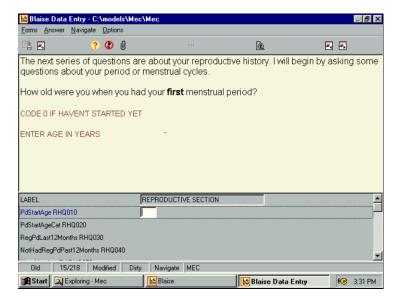


ALQ155 This is a sensitive item, which seeks to obtain information on the number of times the SP drank four or five drinks in a two hour period. Again, females will be asked about the number of times she drank four or more drinks in a two hour period while men will be asked about five or more drinks.

Note: Every two hour time frame is considered "1 time." For example, if a female SP had 4 or more drinks from 8:00pm – 10:00pm and 4 or more drinks again from 10:00pm – 12:00am, it would count as 2 times even though it occurred during the same day. Use the calendar card for this question to aid SPs if necessary.

Binge drinkers are not necessarily excessive or habitual drinkers. Here is an example:

■ In the past month, a male SP went to one happy hour, and had 5 or more drinks in less than 2 hours. The answer for ALQ155 is '1'. If he did that every Friday during happy hour, the answer for ALQ155 would be '4.' Although the frequency of binge drinking is higher in the second scenario, he would not be considered an excessive or habitual drinker.



4.2.9 Reproductive Health (RHQ)

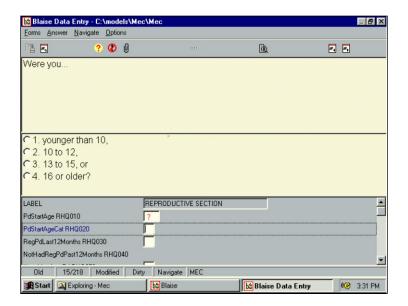
The main purpose of the section on Reproductive Health is to obtain information from women on menstrual history, reproductive-related surgery, birth control, pregnancy and reproductive history, gestational diabetes, hormone replacement therapy, and breastfeeding practices. Questions on participation in the Special Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) for Women, Infants, and Children (WIC) are asked of currently pregnant, recently pregnant, and breastfeeding women. This section is administered to all female respondents 12 years of age and older although the sequence of questions varies by age.

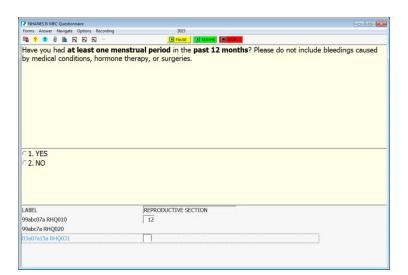
The items throughout this section are sensitive in nature, and you should administer these items in a neutral and professional manner. Reassure hesitant respondents that all information will be kept completely confidential.

Many of the questions in this section ask the respondent to recall information covering long periods of time. The items may require considerable probing, using special personal events to place past events in time. If exact ages cannot be remembered, get a best estimate from the respondent. You may find it helpful to use the small calculator provided with your interviewing materials to assist the SP in determining her age when specific events occurred.

RHQ010 Although older SPs must think back many years, it is important to obtain as exact an age as possible. If the SP cannot recall her exact age, ask her to give you a best estimate. Recalling a grade in school or other personal event around that time in her life may help her remember. If the SP remembers her age at the time her menstrual periods started in terms of a year, ask her to convert the year to her age at the time her periods began. If the SP is still unable to recall her age, code "99" for "don't know." Coding "don't know" will cause the program to display a follow-up question that attempts to obtain an age range.

If the SP has not started her period, enter "0." If the SP hasn't begun menstruating, the program skips to the end of the section.





RHQ020 If the SP does not know her age in RHQ010, this question offers age range answers from which she can choose.

RHQ031 Women who have had <u>at least one period</u> in the past year should be coded as a "Yes." Spotting or bleeding due to hormone use or surgery is not considered a period. However if a woman has very light or almost nonexistent bleeding because she is taking birth control pills or using an injectable, count that as a period. Ninety-five percent of women have completed menopause by 55 years of age, so elderly women who respond affirmatively to this question should always be probed to determine whether the bleeding is caused by hormone replacement therapy.



RHQ043 Women who have not had a period in the past 12 months are asked to indicate the reason. Hand Card RHQ1 is used with this question to assist the SP. This is a "code one" response. If the SP reports multiple reasons, choose the appropriate response using recency as the selection criterion. For example, if a woman says her periods stopped because she was pregnant in the past year and she further reports that she is breastfeeding and her periods haven't resumed, code "breastfeeding." **Exception:** If the SP reports both hysterectomy and menopause, choose the appropriate response using what occurred first. For example, if the SP went through menopause and then had a hysterectomy, code "menopause." If the SP had not gone through menopause (i.e. was still having periods when she had a hysterectomy), code "hysterectomy."

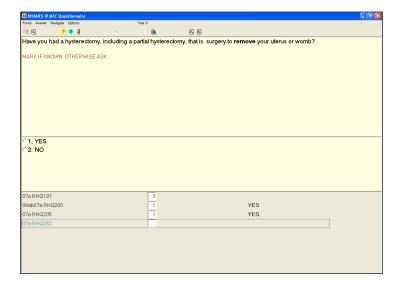
<u>Pregnancy</u> – Code "1" if the SP is currently pregnant or was pregnant in the past year. This response will always need probing, since pregnancy should usually only result in a loss of menses for 9 months. This response will most likely be given for a situation where breastfeeding follows pregnancy, which should be coded as "breastfeeding."

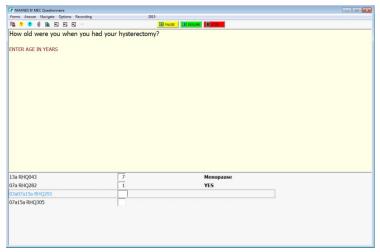
<u>Breastfeeding</u> – Code "2" if the SP is currently breastfeeding or was breastfeeding in the past year and this resulted in her having no periods.

<u>Hysterectomy</u> – Code "3" for women who had not gone through menopause before they had a hysterectomy.

<u>Menopause/Change of Life</u> – Code "7" for women who have gone through menopause naturally.

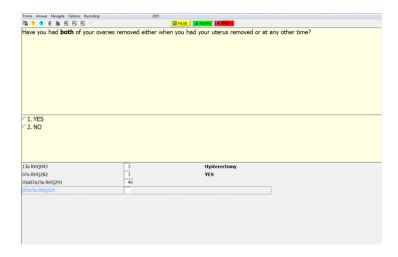
Other – Code "9" if the SP reports not having periods for any other reason not covered by the preceding categories such as having a medical condition or treatment that has caused her period to cease. Examples include women receiving chemotherapy treatment, anorexia, women who are getting injections for birth control and have had no bleeding, and competitive athletes whose level of body fat is sufficiently low that it has caused their periods to stop. Women who go through menopause following a hysterectomy should not be included in this group. These women are captured in a previous category, "Hysterectomy."





Questions RHQ282 through RHQ332 obtain information about the SP's surgical history. Women younger than 20 years of age or currently pregnant are not asked these questions.

- RHQ282 The surgical removal of the uterus or womb is called a hysterectomy. Note that a partial hysterectomy (that is, when the ovaries are <u>not</u> removed) should be recorded as a "Yes" response. A tubal ligation would <u>not</u> be counted as a "Yes" response to this question. Tubal ligation is a sterilization procedure which involves cutting and tying or blocking the fallopian tubes.
- RHQ291 A "Yes" response to RHQ282 prompts this follow-up question. Obtain as exact an age as possible. If the SP remembers the operation in terms of a year rather than her age, help her to convert the year to her age at the time she underwent her hysterectomy.





RHQ305

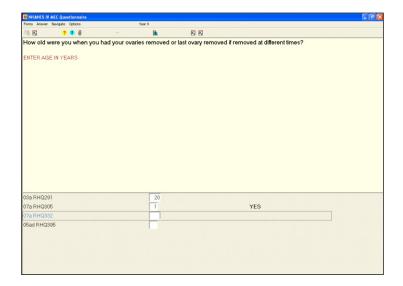
An operation to remove the ovaries is called an oophorectomy. If the ovaries were removed at the same time as a hysterectomy (removal of the uterus) was performed, it would be called a total hysterectomy. It is possible to have both ovaries removed, only one ovary removed, or only part of an ovary removed.

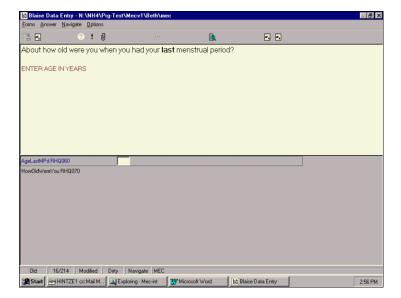
This question asks if the SP had <u>both</u> ovaries removed either when her uterus was removed or at another time. If the SP states that only parts of both ovaries were removed, the response should be coded as "No." An SP who had one ovary removed, but still has part of the second ovary, would also be coded as "No." Only total removal of both ovaries would result in a code of "Yes."

In a partial removal of the ovary, some portion of the ovary may be taken to remove a cyst, for example, but usually enough will be left to maintain hormone production and fertility. It is the continued production of hormones that is of interest in this question.

RHQ305 cont'd

If the SP has not indicated in previous questions that she has had a hysterectomy, she will receive this version of the question.

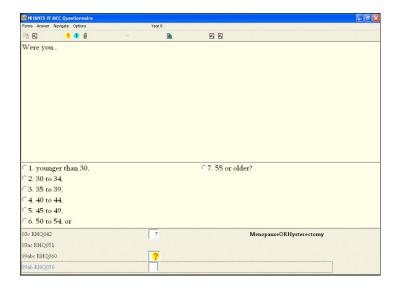


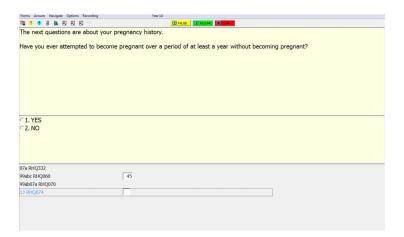


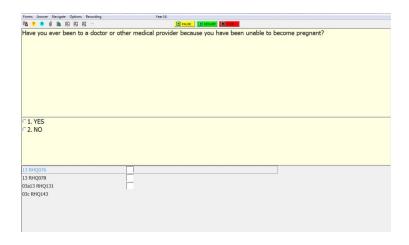
RHQ332 This question obtains the SP's age at the time her ovaries were removed or her age at the time the second ovary was removed if they were removed at different times.

RHQ060 Women who have gone through menopause, had a hysterectomy, or whose periods have ceased due to another reason not covered by the categories listed (coded "3", "7", or "9" in RHQ043) are asked their age when they had their last period. The age reported here should be about the same age or younger than the age of hysterectomy reported in RHQ291.

Note: If a woman had a hysterectomy with ovaries removed at same time and before menopause, then all three ages of these ages (RHQ291, RHQ332, and RHQ060) should match.





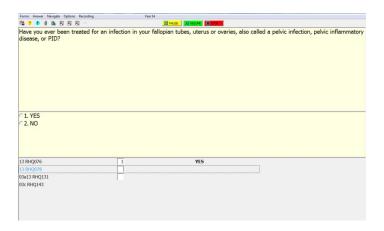


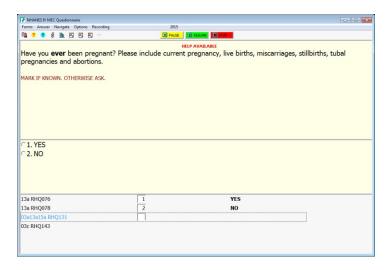
RHQ070 If the SP does not know her exact age in RHQ060, this question offers age ranges from which she can choose.

RHQ074 This is the first of three questions that obtain information about the SP's infertility history. Women aged 18 to 59 receive these questions.

The SP is asked if she has ever attempted to become pregnant over a period of at least a year without becoming pregnant.

RHQ076 This question asks the SP if she has ever been to a doctor or other medical provider because she has been unable to become pregnant.





RHQ078 The final question in this series asks if the SP has ever been treated for an infection in her fallopian tubes, uterus or ovaries. This is also called pelvic infection, pelvic inflammatory disease, or PID.

"Pelvic Inflammatory Disease (PID) occurs when bacteria move upward from a woman's vagina or cervix (opening to the uterus) into her reproductive organs. Many different organisms can cause PID, but many cases are associated with gonorrhea and chlamydia, two very common bacterial STDs. PID can damage the fallopian tubes and tissues in and near the uterus and ovaries. It can lead to serious consequences including infertility, ectopic pregnancy (a pregnancy in the fallopian tube or elsewhere outside of the womb), abscess formation, and chronic pelvic pain."

"It is estimated that more than 750,000 women experience an episode of acute PID in the U.S. every year. Up to 10-15% of these women may become infertile as a result of PID. A large proportion of the ectopic pregnancies occurring every year are due to the consequences of PID." [Sexually Transmitted Diseases. Pelvic Inflammatory Disease (PID) – CDC Fact Sheet. http://www.cdc.gov/std/PID/STDFact-PID.htm (Accessed 12/21/2012).]

RHQ131 All women who have experienced menarche are asked this question. The phrase "current pregnancy" will not appear if it is not relevant. The answer to this question should include all pregnancies regardless of outcome. Possible outcomes and definitions are as follows:

<u>Current pregnancy</u>: Refers to a gestational period that has not yet terminated.

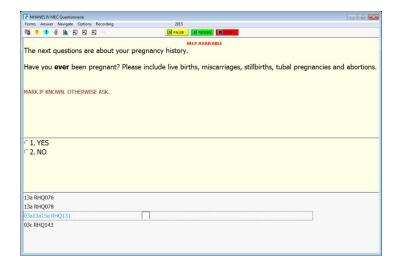
<u>Pregnancy with live birth:</u> Refers to a pregnancy that terminates with a live birth(s).

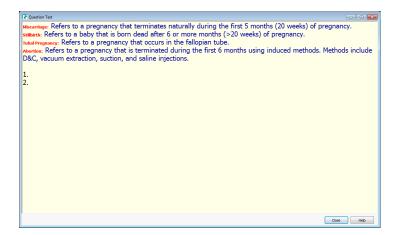
<u>Miscarriage</u>: Refers to a pregnancy that terminates naturally during the first 5 months (20 weeks) of pregnancy.

<u>Stillbirth</u>: Refers to a baby who is born dead after 6 or more months (>20 weeks) of pregnancy.

<u>Tubal Pregnancy</u>: Refers to a pregnancy that occurs in the fallopian tube.

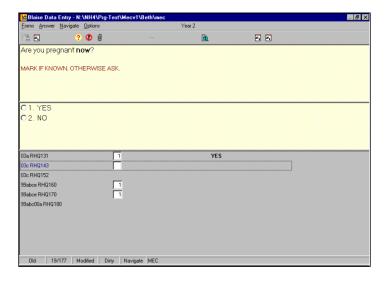
Abortion: Refers to a pregnancy that is terminated during the first 6 months using induced methods. Methods include D&C, vacuum extraction, suction, and saline injections.

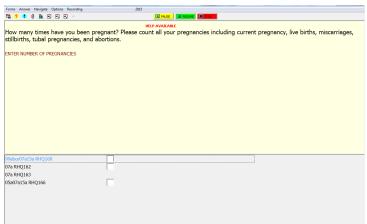




RHQ.131 Women who did not receive the infertility questions receive this version of the question (cont'd) that includes the introduction to the pregnancy history questions

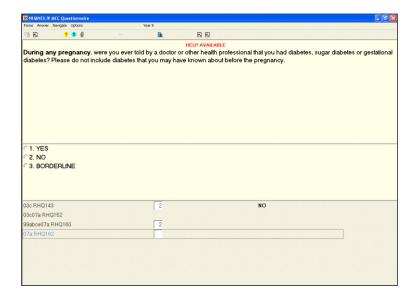
RHQ.131 Help text is available for each of the outcomes in RHQ131 by clicking on the Help (cont'd) icon or pressing F1..

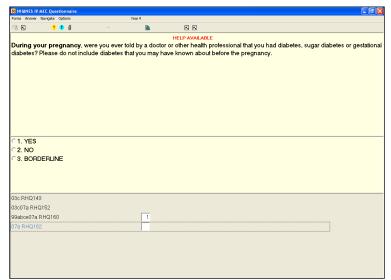


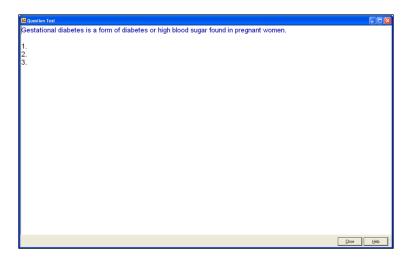


RHQ143 Only women who had a period in the past year or who have not gone through menopause or had a hysterectomy are asked this question.

RHQ160 Record the number of pregnancies regardless of outcome. Multiple outcomes from one pregnancy should be counted as only one pregnancy. Refer to the specifications for RHQ131 for definitions of various outcomes. The word "current pregnancy" will only appear if it is relevant.





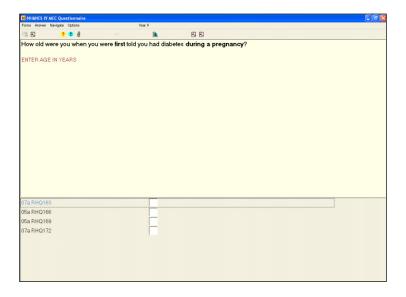


RHQ162 Pregnant women who have never had diabetes before but who have high blood sugar (glucose) levels during pregnancy are said to have gestational diabetes. "Reported rates of gestational diabetes range from 2% to 10% of pregnancies." [National Diabetes Fact Sheet, 2011. http://www.cdc.gov/diabetes/pubs/pdf/ndfs_2011.pdf (Accessed on 12/21/2012)] High blood sugar levels can be unhealthy for both the mother and baby. If the diabetes isn't treated, a baby may be more likely to have problems at birth, for example, low blood sugar level or jaundice, or a weight that is much more than is normal. If the baby is very large, the mother may have a more difficult delivery or need a cesarean section.

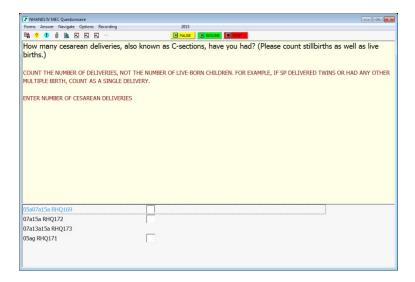
This question asks if the SP was ever told, during a pregnancy, by a doctor or other health professional that they had diabetes, sugar diabetes, or gestational diabetes. Some SPs may indicate that they had borderline diabetes during pregnancy. Borderline diabetes is when a fasting blood sugar level is above normal, but not high enough to be classified as diabetic. Do <u>not</u> count diabetes diagnosed before the pregnancy. Count the occurrence regardless of the outcome of the pregnancy.

RHQ162 Women who report only one pregnancy in RHQ160 are asked this alternate form of the (cont.) question.

RHQ162 Help text is available for this question. (cont.)







RHQ 163 This item asks for the SP's age when she was first told she had diabetes during a pregnancy.

RHQ166 Record the number of vaginal deliveries regardless of outcome (live birth or stillbirth).

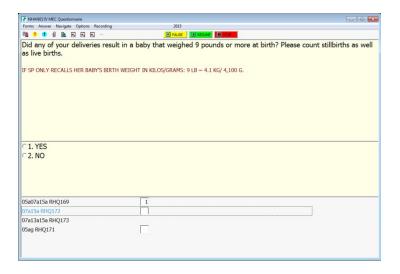
Do not count miscarriages. Multiple births should be counted as a single delivery.

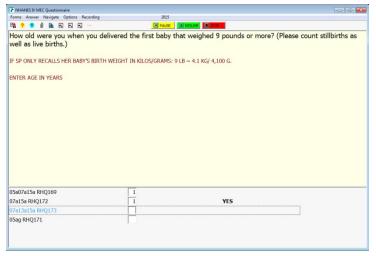
RHQ169 Record the number of cesarean deliveries regardless of outcome (live birth or stillbirth).

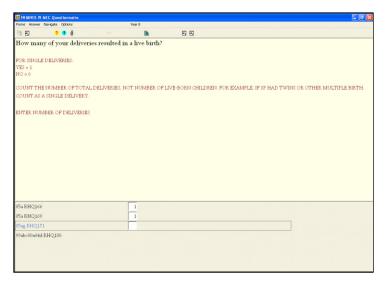
Do not count miscarriages. (Miscarriages occur within the first 5 months of pregnancy.)

A cesarean delivery, or C-section, is the surgical delivery of a baby through the abdomen. Multiple births should be counted as a single delivery.

SPs who report a total of zero deliveries in their combined responses to RHQ166 and RHQ169 are skipped out of the remainder of the pregnancy history questions to the birth control history (RHQ.420).







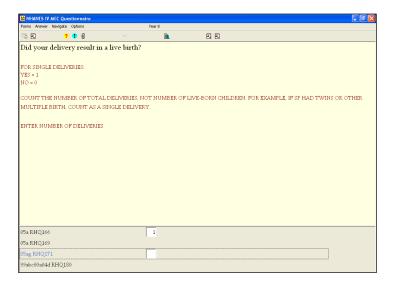
RHQ172 This question seeks to determine if the SP gave birth to any children whose birth weight was 9 pounds or more, regardless of the outcome (live birth or stillbirth).

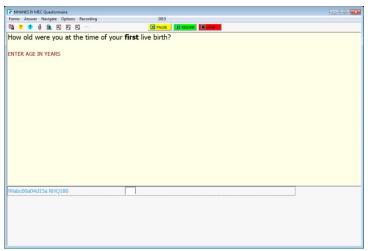
RHQ173 This item asks for the SP's age when she delivered a baby that weighed 9 pounds or more, regardless of the outcome. If more than one baby weighed 9 pounds or more, record the SP's age for the first one that weighed 9 pounds or more, regardless of the birth order.

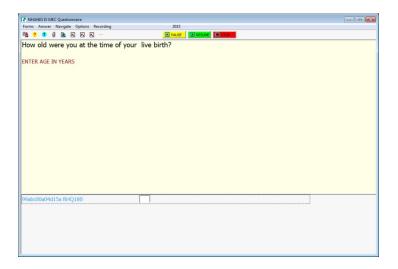
RHQ171 This question counts the number of deliveries that resulted in live births, not the number of live-born children. Live births are defined as those in which the baby is born with any signs of life. If the baby dies shortly after birth, this should still be counted as a live birth.

Multiple births should be counted as a single delivery. For example, the birth of twins should be counted as a single delivery.

The skip pattern is dependent on the answer to RHQ171. If the SP reported no live births, she is asked RHQ184. If the SP reports one delivery (RHQ166 and RHQ169=1) resulting in one live birth (RHQ171=1) of an infant weighing 9 pounds or more, then she is asked RHQ184. If more than one live birth or one live birth of an infant weighing less than 9 pounds is reported, she is asked both RHQ180 and RHQ184.





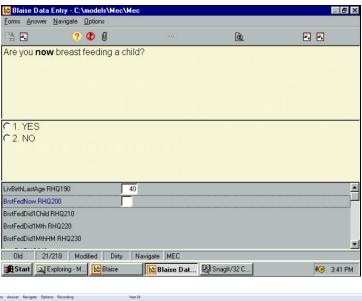


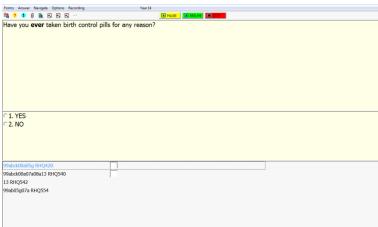
RHQ171 Women who report a total of one delivery in their combined responses to RHQ166 and (cont.) RHQ169 are asked this alternate form of the question. Please note that the alternate wording requires a "Yes" or "No" response, but the data entry field is intended for a numeric response. If the SP responds "Yes," this implies that she had one delivery that resulted in a live birth, so enter a code of "1." If the SP answers "No," enter a code of "0."

RHQ180 The item asks for the SP's age at the time of her <u>first</u> live birth.

RHQ180 Women who report one live birth receive this alternate form of the question.







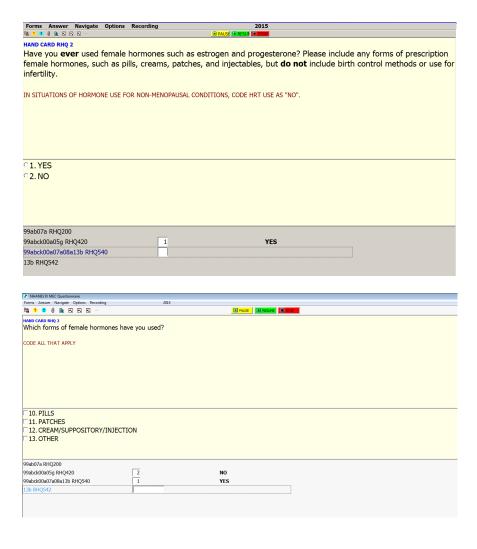
RHQ184 Women are asked to report the month and year of her last delivery. They should count stillbirths as well as live births. Enter two digits for the month and four digits for the year. "Don't know" can be entered for just the month or the year if the SP remembers only the month or the year of her last delivery.

RHQ200 This question asks if the SP is currently breastfeeding a child.

RHQ420 This question is a screening question to determine whether an SP has <u>ever</u> taken birth control pills for <u>any</u> reason. Women who report using birth control pills primarily to regulate their periods and not as a form of contraception should be coded "Yes."

Perimenopausal women (that is, women who have begun to exhibit menopausal symptoms but have not yet completed menopause) can be taking birth control pills.

The next series of questions obtains information on hormone replacement therapy (HRT). Women 20 years of age and older are asked these questions.



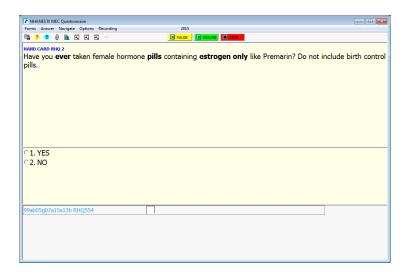
RHQ540 This item refers to the use of female hormones (e.g., estrogen, progestin) prescribed by a doctor. Hand Card RHQ2 is used with this question and RHQ.542, RHQ.554, RHQ.560, RHQ.570, and RHQ.576 to assist the SP. We are interested in all prescription forms of female hormones (pills, patches, creams, suppository, or hormone injections). However, do not include hormones used for birth control or for infertility treatment. In situations of hormone use for a non-menopausal condition (e.g., polycystic ovarian syndrome), code HRT use as "No."

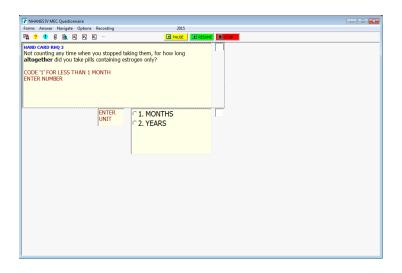
Female hormones may be used for the relief of menopausal symptoms, to prevent osteoporosis, or to prevent cardiovascular disease. Estrogen preparations are generally used to alleviate menopausal symptoms (hot flashes, night sweats, vaginal dryness), to prevent bone loss or thinning, or to prevent cardiovascular disease. Progesterone or progestin are used predominantly for their antiestrogenic effect in a woman using menopausal estrogens. Progesterone refers to a naturally occurring progestational hormone. Progestin refers to a large group of synthetic drugs that have a progesterone like effect.

Note: We will only collect detailed information on women using estrogen only or combined estrogen/progestin treatments.

RHQ542 Women who report using female hormones are asked to specify the form(s) they have used. Remember to probe for "What other forms have you used?" All products inserted into the vagina should be coded in the "cream/suppository" category. Examples of "other" products are gels, mists and any other products applied topically.

Women who have never used female hormones other than birth control pills or to treat infertility, skip to the end of the interview, unless they are currently pregnant, or have given birth in the last 2 years. These women skip to the series of questions on programs for women with young children (FSQ652-FSQ671).





RHQ554 This question asks specifically about the SP's use of hormone <u>pills</u> containing <u>estrogen</u> only. The SP should not consider birth control pills when answering this question. Commonly used estrogen pills include Premarin, Menrium and Milprem. If the SP knows the name of a particular medication she is currently taking or may have taken in the past but is unsure whether it contains only estrogen, refer to the female hormone charts and lists to assist you in coding the correct response. If the medication is not listed, code "Don't Know" and enter the name of the medication as an interviewer remark.

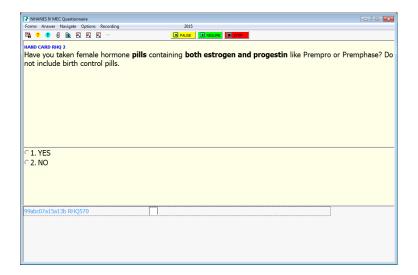
Women who have had a hysterectomy are generally prescribed estrogen only. Estrogen used alone increases the risk of endometrial cancer, but taking a progestin with estrogen almost eliminates the risk of endometrial cancer. Therefore, a woman whose uterus has been removed has no risk of developing this form of cancer and does not need to take progestin.

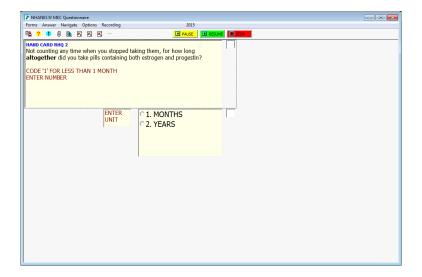
It is important to note that an SP may have taken pills containing estrogen only <u>at the same time</u> she was taking pills containing progestin only. Code "Yes" if the SP has taken both estrogen-only and progestin-only pills concurrently.

Subjects answering other than "Yes," skip to RHQ570.

RHQ560 The SP should be allowed time to consider her reply. Provide assistance in helping her add up periods of time during which she was taking estrogen only hormone pills. Use the calculator to assist you as needed. Enter both a number and a unit of time. Code "1" if the SP reports using estrogen pills for less than 1 month.

For periods of time less than 5 years, code the response in months if some fraction of a year is reported. For example, if the SP says she used pills for 3 ½ years, convert this to 42 months. For periods of time 5 years or greater, follow the general rounding rules described in Section 4.1.1.



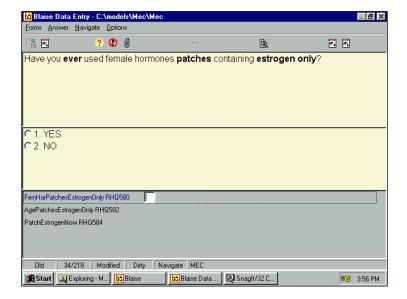


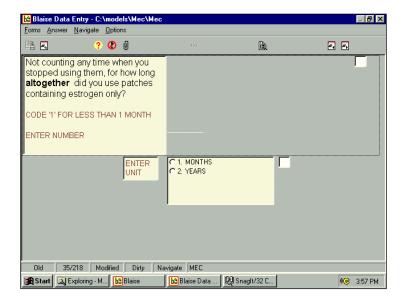
The next questions, RHQ570 and RHQ576, follows the same sequence as questions RHQ554 and RHQ560. In this series, the SP is asked about the use of combined hormone pills containing both estrogen and progestin.

RHQ570 Refer to the specification for RHQ554. The two most common types of combined pills are Prempro and Premphase.

Subjects who respond other than "Yes" skip to questions on the next form of hormone used as reported in RHQ542.

RHQ576 Refer to the specifications for RHQ560.

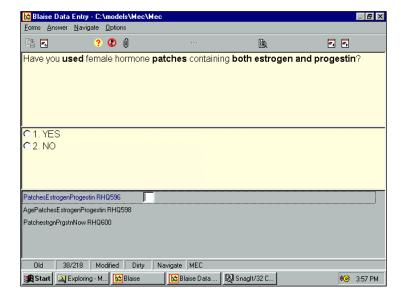


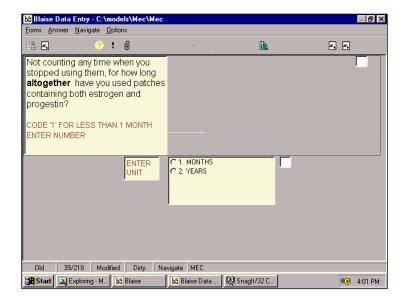


The next questions, RHQ580 and RHQ586, ask about the use of female hormone <u>patches</u> containing <u>estrogen only</u>. The questions follow the same sequence as RHQ554 and RHQ560.

RHQ580 Refer to the specification for RHQ554. Subjects who respond other than "Yes" skip to RHQ596.

RHQ586 Refer to the specifications for RHQ560.

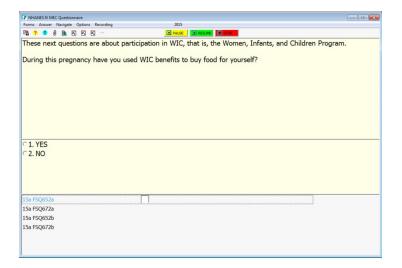


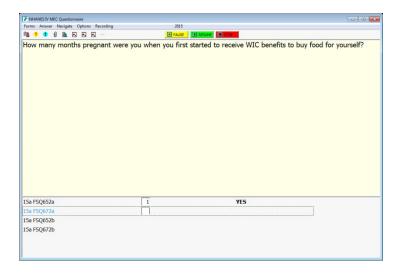


The next questions, RHQ596 and RHQ602, ask about the use of combined female hormone patches. They follow the same sequence as RHQ554 and RHQ560.

RHQ596 Refer to the specification for RHQ554. Subjects who respond other than "Yes" skip to the next set of questions about WIC.

RHQ602 Refer to the specifications for RHQ560.

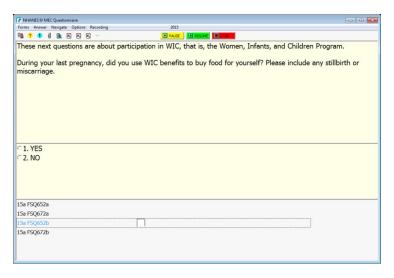


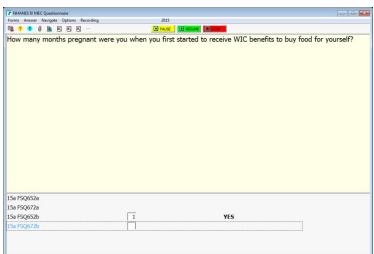


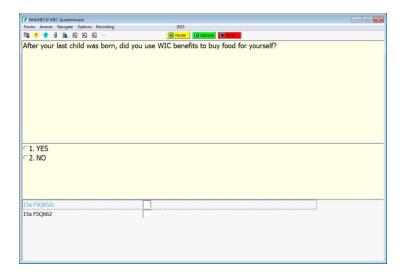
This section of the Reproductive Health questionnaire contains questions about the Women, Infants, and Children Program (WIC). These questions are asked only of SPs who are currently pregnant or who have been pregnant in the last 2 years and determine WIC participation for pregnant women and postpartum women separately. The questions for postpartum women make it possible to determine whether a woman participated prenatally and/or postnatally. The questions provide information on duration of enrollment and may also serve as an indicator of women's health concerns/interest. The questions were adapted from the Early Childhood Longitudinal Study, Birth Cohort (ECLS-B).

FSQ652a Women who are currently pregnant are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves for this pregnancy.

FSQ672a Women who respond "yes" to the previous question are asked how many months pregnant they were when they first started receiving WIC benefits to buy food for themselves..







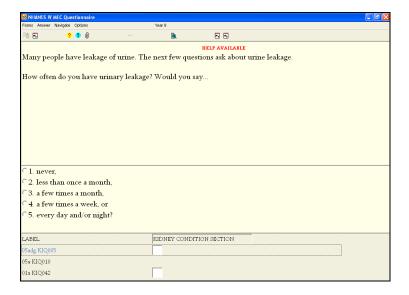
FSQ652b Women who are not currently pregnant and report that their last birth occurred in the last 24 months are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves during their last pregnancy. Women should report benefits used even if the pregnancy ended in a stillbirth or miscarriage.

FSQ672b Women who responded "yes" to the previous question (FSQ652b) are asked how many months pregnant they were when they first started receiving WIC benefits to buy food for themselves.

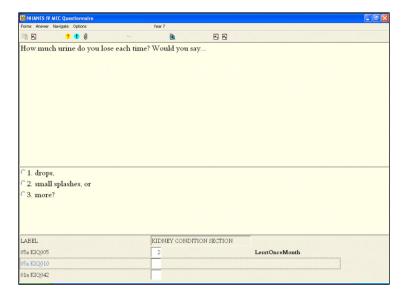
FSQ652c Women who are not currently pregnant and report that their last birth occurred in the last 24 months are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves after their last child was born. Women who report more than one pregnancy are asked about their "last" child while women who report one pregnancy do not receive the word "last."



FSQ662 Women who are currently pregnant or report that their last birth occurred in the last 12 months are asked if they are now receiving WIC benefits for themselves.







4.2.10 Kidney Conditions (KIQ)

This section is administered to SPs 20 years of age and older. It obtains information about urinary incontinence and nocturia (the need to urinate frequently at night) that may be sensitive or embarrassing to some participants.

More than 13 million people in the United Sates—male and female, young and old, experience urinary incontinence. Women experience incontinence twice as often as men. This difference may be due to pregnancy and childbirth, menopause, and the structure of the female urinary tract. Both women and men can become incontinent from neurologic injury, birth defects, strokes, multiple sclerosis, and physical problems associated with aging. NHANES will provide national estimates on the prevalence of this condition and quality of life issues for those affected.

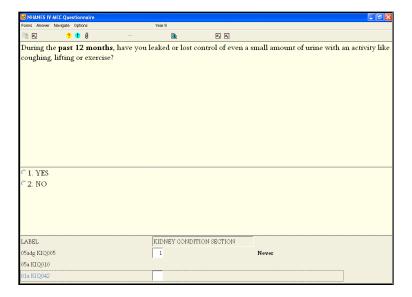
Self-reported information on urinary incontinence and nocturia will be used to assist in planning initiatives and other programs for the prevention and treatment of urologic conditions. KIQ questions on prostate cancer and benign prostatic hypetrophy were dropped from the survey in 2009.

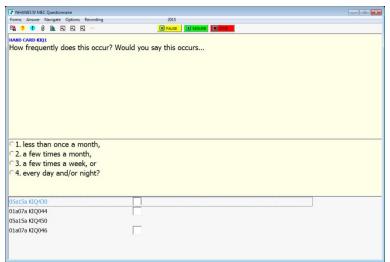
NOTE: Pregnant women should respond according to their usual habits when NOT pregnant.

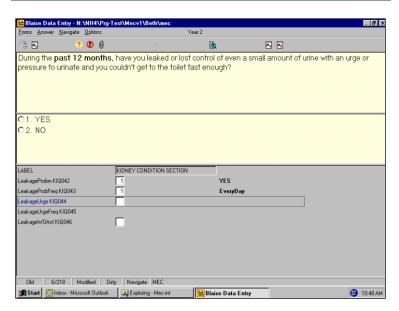
KIQ005 asks SPs to report how frequently they experience urinary leakage.

KIQ005 A help screen is available to provide assistance in defining urinary leakage. Other terms (cont'd) for urinary leakage are not being able to hold your urine until you can reach a toilet, not being able to control your bladder, or loss of urine control.

KIQ010 SPs who respond other than "never," "refused" or "don't know" continue with KIQ010. This item asks SPs to indicate the amount of urine leakage experienced.



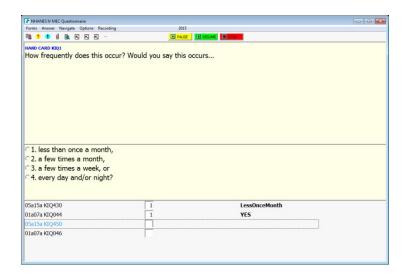


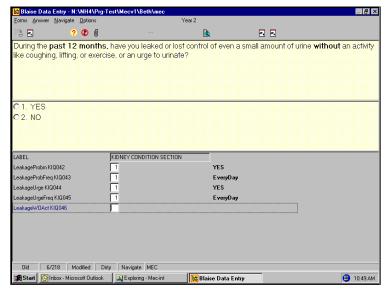


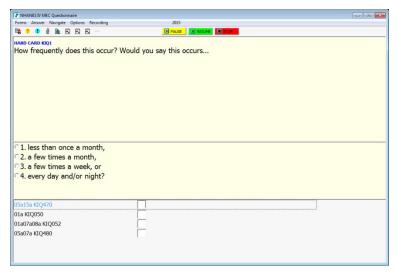
KIQ042 This item deals with uncontrolled loss of urine when coughing, straining, sneezing, exercising, or lifting heavy objects (i.e., stress incontinence). Note that the period of interest is the past year.

KIQ430 If the SP indicates the presence of a bladder control problem as defined by KIQ042, this question obtains an estimate of the frequency of the problem. A hand card containing the response categories is provided for KIQ430, KIQ450, and KIQ470 to assist the SP with his/her response.

KIQ044 This item obtains information about problems with leakage or loss of control accompanied by feelings of urgency or pressure (i.e., urge incontinence). Again, the period of interest is the past 12 months.



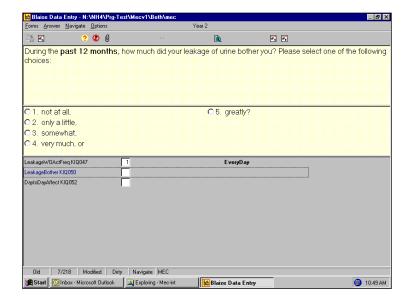


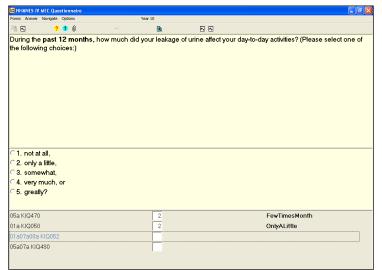


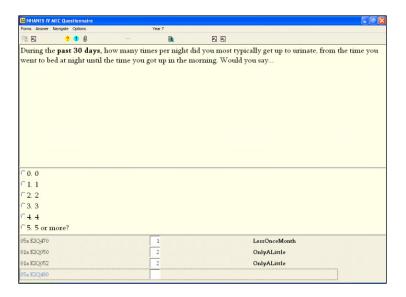
KIQ450 If the SP indicates the presence of a bladder control problem as defined by KIQ044, this item obtains an estimate of the frequency of the problem. A hand card is provided.

KIQ046 This question asks subjects to indicate whether they have experienced uncontrolled loss of urine without a sensation of urgency or an activity such as coughing, exercise, or lifting that causes sudden increases of pressure within the abdomen. The time frame of interest is the past year.

KIQ470 Subjects who report the presence of a bladder control problem as defined by KIQ046 are asked to provide an estimate of the frequency of the problem. A hand card is provided.







Subjects who report bladder control difficulties (i.e., KIQ042, KIQ044, or KIQ046 is coded "Yes") are asked KIQ050 and KIQ052. All other subjects skip to KIQ480.

KIQ050 This item asks SPs to indicate how much their bladder control problems bothered them during the past year. Remember to read the entire list of response options.

KIQ052 In this question, subjects are asked to report how much their day-to-day activities were affected by bladder control difficulties. Again, the period of interest is the past year.

KIQ480 This item asks SPs to report whether and the extent to which they experienced excess urination at night (nocturia). Nocturia may be a symptom of prostate disease. The period of interest is the past month.

This page intentionally left blank.

4.2.11 Physical Activity and Physical Fitness (PAQ)

The PAQ section is administered to SPs 12 – 15 years old. The questionnaire used was developed by the World Health Organization for physical activity surveillance in countries. It collects information on physical activity participation in three settings/domains and sedentary behavior (i.e. reading, sitting with friends).

These settings/domains include:

- Activity at work;
- Travel to and from places; and
- Recreational activities.

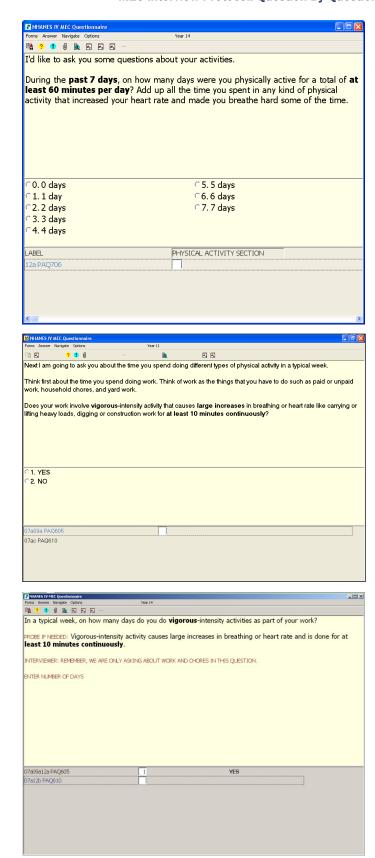
It is important that the respondent focuses on the distinction between these settings/domains in the questions. Emphasize the setting you are asking about in the text of the question. There should be no overlap between the physical activities reported in the various settings.

Respondents are asked about the frequency of their physical activity in days of a typical week (7 days). Duration is asked in terms of minutes or hours. A typical week is defined as a week when a person is doing vigorous or moderate intensity activities and not an average over a period.

Vigorous-intensity activities are activities that require **hard** physical effort and cause **large increases** in breathing or heart rate.

Moderate-intensity activities are activities that require **moderate** physical effort and **small increases** in breathing or heart rate.

Probes are provided for some of the questions and should be used on an "as needed" basis as indicated on the screen.



PAQ706 The first question asks how many days the SP was physically active for at least 60 minutes during the past 7 days. The SP is asked to count any time doing a physical activity that increased his or her heart rate or made him or her breathe hard some of the time.

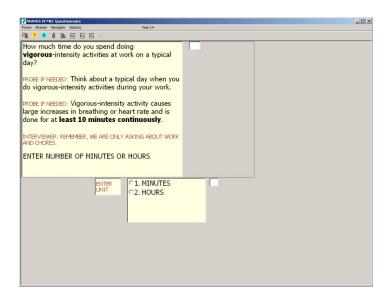
PAQ605 This series of questions ask about work. Examples of work include: paid and unpaid work, household chores, yard work.

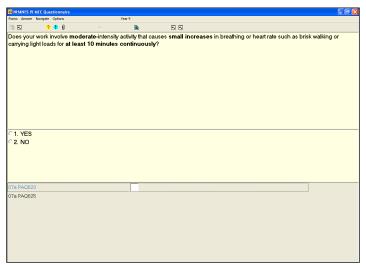
This question asks about vigorous activities only.

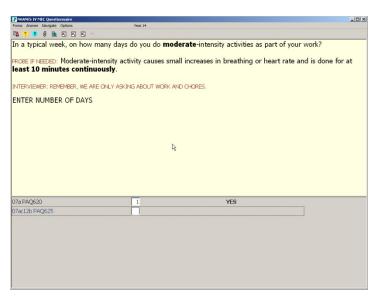
If the individual is uncertain as to whether or not the physical activity engaged in was vigorous, emphasize that this activity should have been performed for at least 10 minutes continuously and resulted in large increases in breathing or heart rate. If the SP still is unsure, inform the SP that later questions will ask about more moderate activities.

Responses other than "Yes" skip to PAQ620.

PAQ610 This question asks how many days in a typical week the SP does vigorous-intensity activities as part of their work.







PAQ615 This question refers to the amount of time spent doing vigorous-intensity activities at work on a typical day. Only activities that were undertaken **continuously for 10 minutes or more** should be considered.

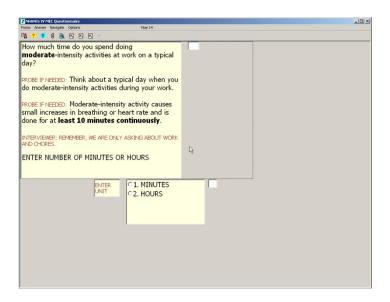
If the SP has trouble calculating the amount of time, they should think of one day they can recall easily.

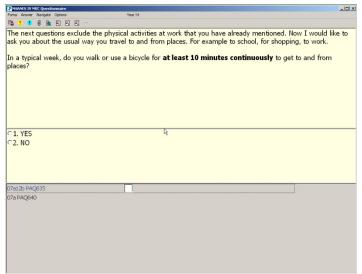
PAQ620 This question inquires about activities at work that are moderate only.

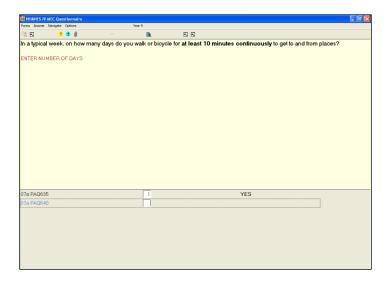
If the individual is uncertain as to whether or not the physical activity engaged in was moderate, emphasize that this activity should have been performed for at least 10 minutes continuously and resulted in small increases in breathing or heart rate.

Responses other than "yes" skip to PAQ635.

PAQ625 This question asks how many days in a typical week the SP does moderate-intensity activities as part of their work.







PAQ630 This question refers to the amount of time spent doing moderate-intensity activities at work on a typical day. Only activities that were undertaken **continuously for 10** minutes or more should be considered.

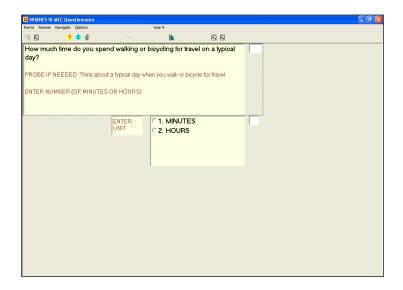
If the SP has trouble calculating the amount of time, they should think of one day they can recall easily.

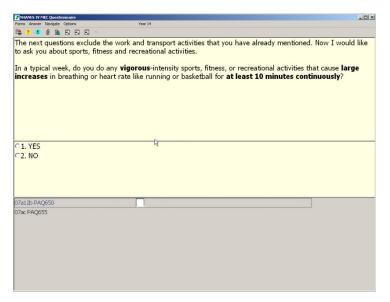
PAQ635 The introductory statement to the following questions transitions the SP to now focus on transport-related physical activities. It asks SPs to now think about how they travel around getting from place-to-place (i.e., to school, for shopping, to work). There should be no overlap between the physical activities already mentioned as part of work.

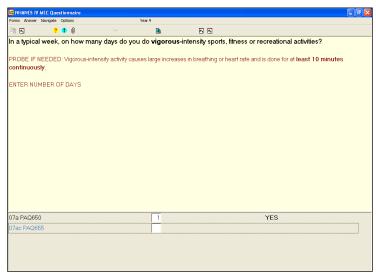
The following questions ask specifically about walking or using a bicycle for at least 10 minutes continuously to get to and from places.

Responses other than "yes" skip to PAQ650.

PAQ640 This question asks how many days in a typical week the SP walks or bicycles for **at least**10 minutes continuously to get to and from places.







PAQ645 This question refers to the amount of time spent walking or bicycling for travel on a typical day. The SP should consider the total amount of time walking or bicycling for trips of 10 minutes or more.

If the SP has trouble calculating the amount of time, they should think of one day they can recall easily.

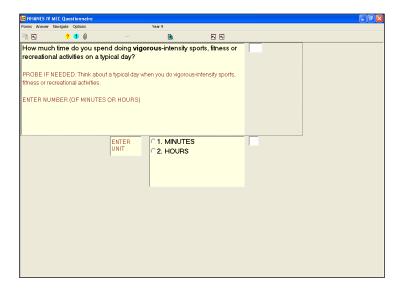
PAQ650 This introductory statement directs the participant to think about recreational activities. This can also be called discretionary or leisure time activities. It includes sports and exercise but is not limited to participation competitions. Activities reported should be done regularly and not just occasionally. It is important to focus on only recreational activities and <u>not</u> to include any activities already mentioned.

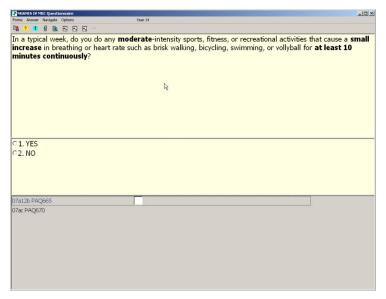
In this question, SPs are asked if they do any vigorous-intensity sports, fitness, or recreational activities that cause **large increases** in breathing or heart rate like running or basketball for **at least 10 minutes continuously**.

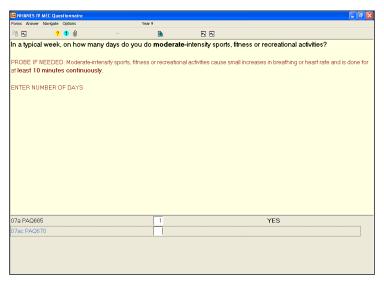
Responses other than "yes" skip to PAQ665.

PAQ655 This question asks how many days in a typical week the SP does vigorous-intensity sports, fitness, or recreational activities.

If the individual is uncertain as to whether or not the physical activity engaged in was vigorous, emphasize that this activity should have been performed for at least 10 minutes continuously and resulted large increases in breathing or heart rate. If the SP still is unsure, inform the SP that later questions will ask about more moderate activities.







PAQ660 This question refers to the amount of time spent doing vigorous-intensity sports, fitness or recreational activities on a typical day. SPs should consider the total amount of time doing vigorous recreational activities for periods of **10 minutes or more**.

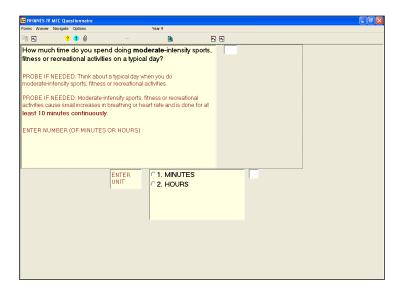
If the SP has trouble calculating the amount of time, they should think of one day they can recall easily.

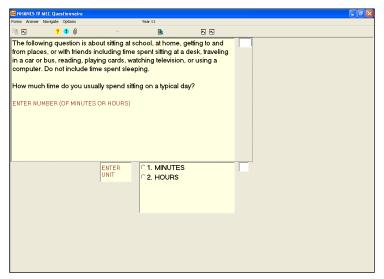
PAQ665 This question asks about moderate activities only.

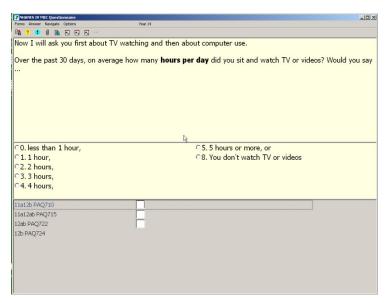
If the individual is uncertain as to whether or not the physical activity engaged in was moderate, emphasize that this activity should have been performed for at least 10 minutes continuously and resulted in small increases in breathing or heart rate.

Responses other than "yes" skip to PAQ680.

PAQ670 This question asks how many days in a typical week the SP does moderate-intensity sports, fitness, or recreational activities.





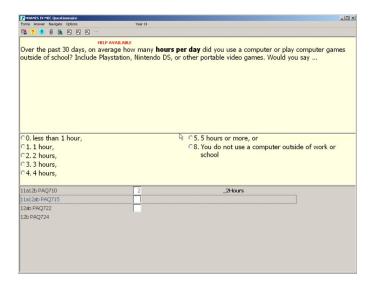


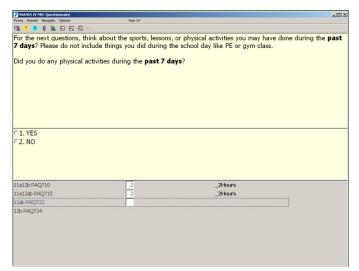
PAQ675 This question refers to the amount of time spent doing moderate intensity sports, fitness, or recreation activities on a typical day. SPs should consider the total amount of time doing moderate recreational activities for periods of **10 minutes or more**.

If the SP has trouble calculating the amount of time, they should think of one day they can recall easily.

PAQ680 This question asks how much time is spent sitting on a typical day. The SP should consider the total time spent sitting at school, reading, watching television, using a computer, doing hand crafts (i.e., knitting), resting, etc. Do not include time spent sleeping.

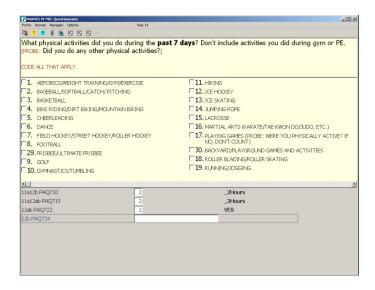
PAQ710 This is the first of two questions about TV watching and computer use over the past 30 days. The SP is asked about the average time in hours he or she sat and watched TV or videos.

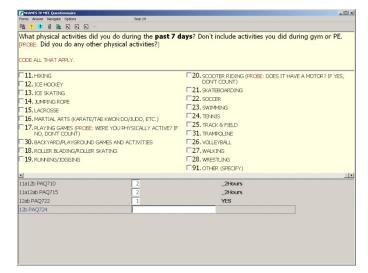




PAQ715 The SP is asked how many hours on average per day he or she uses a computer or plays computer games. Computer use at or work or school is not counted. The SP should not include time previously mentioned. If the SP watches TV or videos at the same time as working on the computer, count this time with PAQ710.

PAQ722 The next series of questions asks the SP to think about sports, lessons, or physical activities done during the past 7 days. The SP should not count things done during the school day like PE or gym class. SP is first asked if he or she did any physical activities during the past 7 days.

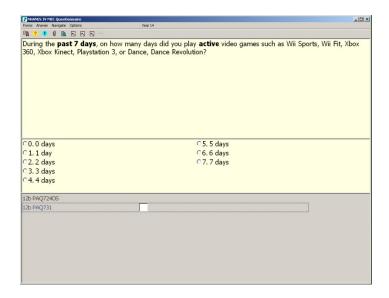


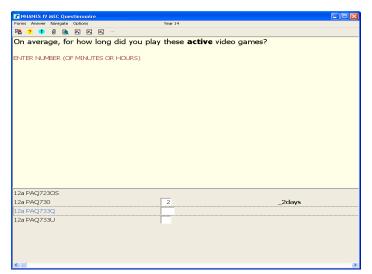


PAQ724 This question asks the SP to name the physical activities he or she did during the past 7 days. This is a "code all that apply" item so remember to probe: "Anything else?" You can use the keyboard to enter multiple responses by putting a space after each entry.

NOTE: Some of the activities (i.e., #17 and #20) have probes beside the activity. If a probe is beside the response you enter, remember to probe to make sure the SP is including activities that are physically active.

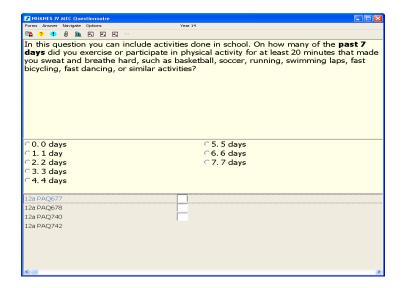
PAQ724a Scroll right to see activities with codes 20 - 91 for this question. (cont.)

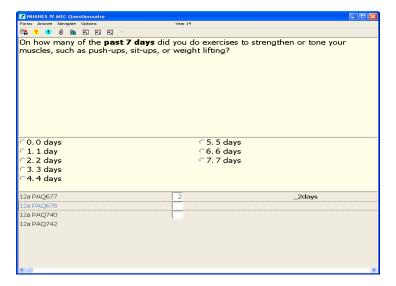


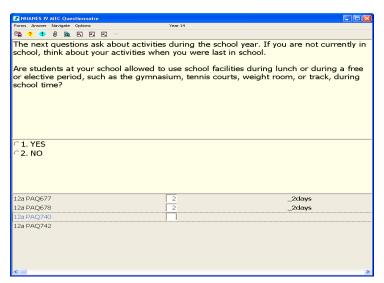


PAQ731 The SP is asked how many days, in the past 7 days, he or she played active video games such as Wii Sports, Wii Fit, Xbox 360, Xbox Kinect, Playstation 3, or Dance Dance Revolution.

PAQ733 If the SP reports playing active video games, he or she is asked how long they played.





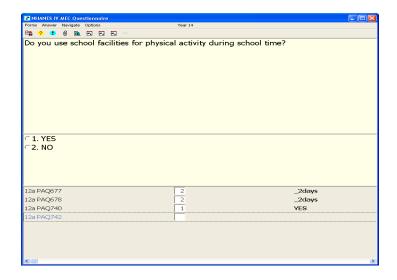


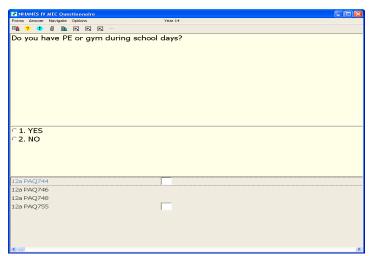
PAQ677 The SP is asked how many days, in the past 7 days, he or she exercised or participated in physical activity for at least 20 minutes that made him or her sweat and breathe hard. Examples are provided.

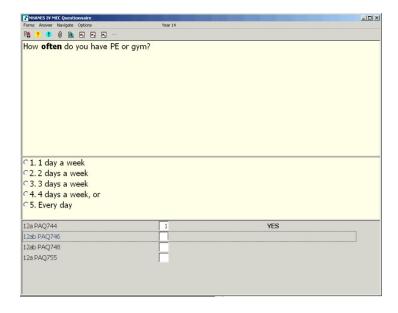
PAQ678 The SP is asked how many days, during the past 7 days, he or she did exercises to strengthen or tone muscles. Examples are provided.

PAQ740 The next series of questions ask about activities during the school year or activities when he or she was last in school if the SP is not currently in school.

The first question in the series asks if students at their school are allowed to use school facilities during lunch or a free period during school time.



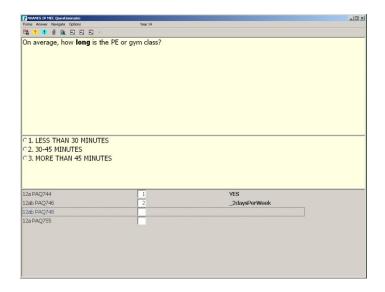


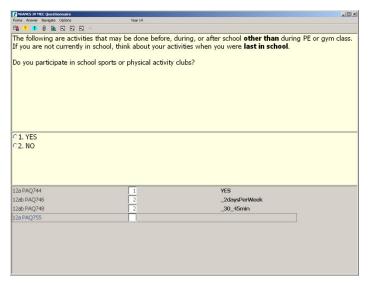


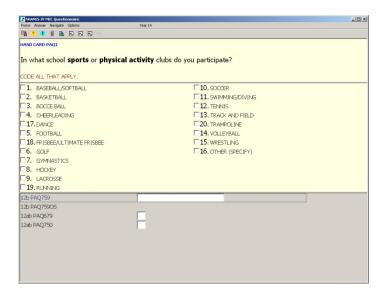
PAQ742 If the SP reports being able to use school facilities during lunch or a free period during school time, the SP is asked if he or she uses the facilities.

PAQ744 This question asks if the SP has PE or gym during school days.

PAQ746 If the SP has PE or gym, he or she is asked how often.





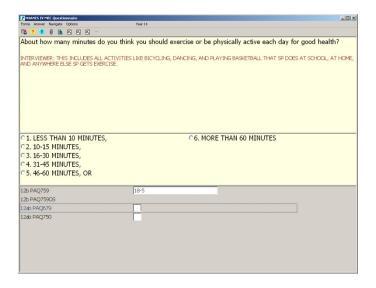


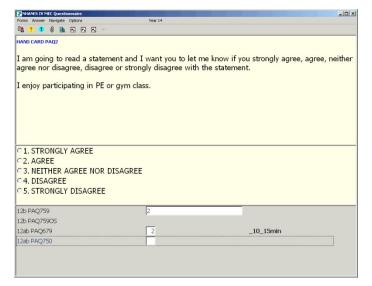
PAQ748 The SP is asked how long PE or gym class is.

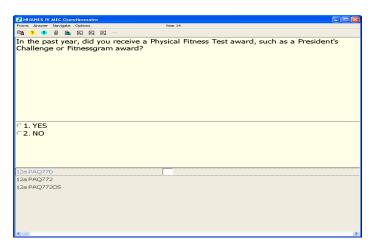
PAQ755 The next series of questions ask about activities done before, during, or after school, or activities when the SP was last in school if he or she is not currently in school. Activities in PE or gym should not be included.

The first question in the series asks if the SP participates in school sports or physical activity clubs.

PAQ759 This question asks the SP in what school sports or physical activity clubs he or she participates. Hand card PAQ1 is used with this question to assist the SP. This is a "code all that apply" item so remember to probe: "Anything else?" You can use the keyboard to enter multiple responses by putting a space after each entry.



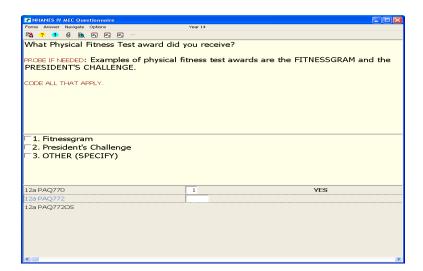




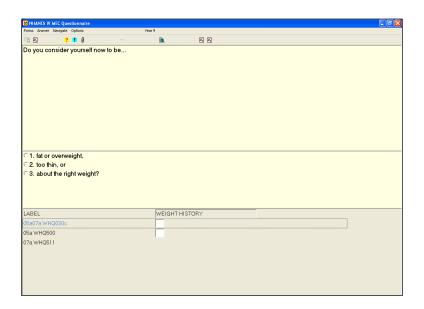
PAQ679 The SP is asked how many minutes he or she thinks they should exercise or be physically active each day for good health. This question is not asked if the interview has been coded as a proxy interview.

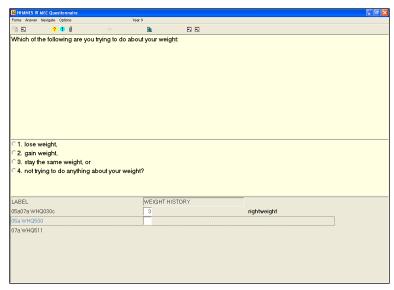
PAQ750 SPs are given a scale ranging from strongly agree to strongly disagree and asked if they enjoy participating in PE or gym class. Hand card PAQ2 is used with this question to assist the SP. This question is not asked if the interview has been coded as a proxy interview.

PAQ770 The SP is asked if he or she received a Physical Fitness Test award in the past year. The President's Challenge is a fitness test given in and outside of school. Fitnessgram is a **Error! Hyperlink reference not valid.** test battery that is usually administered to students at the beginning and at the end of a semester. The program is designed to assess the fitness levels of children in grades K-12.



PAQ772 If the SP has received a Physical Fitness Test award, he or she is asked the name of it.





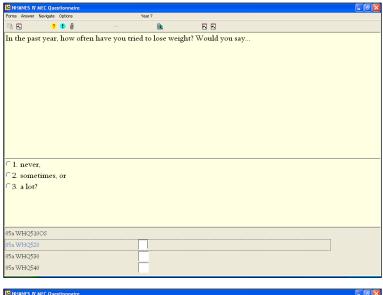
4.2.12 Weight History (WHQ)

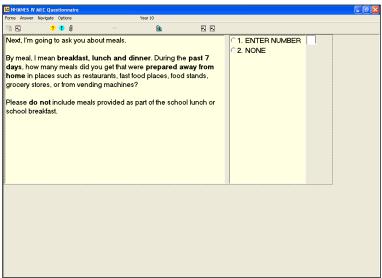
The weight history section includes questions on weight perception in children and adolescents ages 8-15 and if they are trying to do anything about their weight. WHQ is <u>not</u> administered if the interview is conducted with a proxy or if the interview is conducted with an interpreter that is a relative, neighbor, or friend.

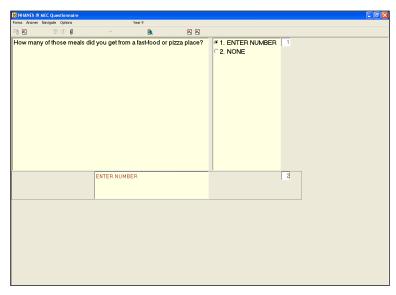
One in six children and adolescents 2-19 years of age in the U.S. is now overweight. Overweight children have a 70 percent chance of becoming overweight or obese adults. High cholesterol and high blood pressure, risk factors for heart disease, occur with increased frequency in overweight children and adolescents compared to children with a healthy weight. The child overweight trends pose significant health and financial burden for our children and the Nation. A related problem has to do with weight loss practices. Children and adolescents are especially prone to fad diets and eating disorders. Unhealthy methods of weight loss can compromise growth and are not recommended by health care professionals. The NHANES is the first to provide national data on weight perception in children and adolescents. The information from this section will be used with sociodemographic and related nutrition and health information to develop public policies and programs to prevent and manage overweight among children and adolescents.

WHQ030C The first item in this section asks SPs to indicate whether they consider themselves overweight, underweight, or the right weight. We are interested in the SPs' perception of their weight, not what they may have been told by someone else.

WHQ500 obtains information about whether an SP is currently trying to lose weight, gain weight, or maintain their weight. There is also an option for SPs to report that they're not actively engaging in any type of weight control or loss practices.







WHQ520 asks SPs to specify how frequently they've tried to lose weight in the past 12 months.

For SPs 8-11 years old this is the final item in WHQ.

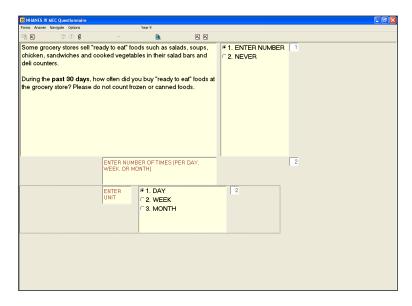
DBQ895 This item asks SPs to provide the number of meals eaten during the past 7 days that were prepared somewhere other than at home or as part of the school lunch/breakfast program. Meals include breakfast, lunch, or dinner. Do not include snacks. Please remember to read the entire question so that the SP hears the complete list of food establishments and/or sources of meals they need to consider when answering the question.

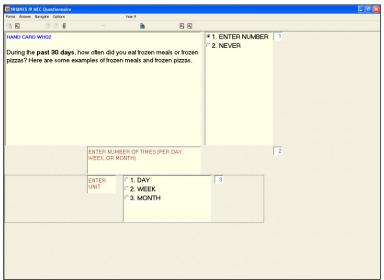
If asked, school meals from "a la carte" counters or from vending machines that are not part of the school lunch/breakfast program should be counted as meals <u>not</u> prepared at a home. Frozen meals eaten at home count as meals prepared at a home. Fully cooked foods (such as a roast chicken) from a deli counter count as meals <u>not</u> prepared at a home. However, if only the chicken is bought at a deli, but the rest of the foods were prepared at home, the meal should be counted as prepared in a home. Leftovers from a restaurant that were taken home and then taken to school the next day (for 2 meals) should be counted as meals <u>not</u> prepared at a home.

Note: Meals prepared at "a" home, which does not have to be the SP's own home, still count as meals prepared at home. Therefore, a meal eaten at a grandmother's or friend's house counts as a meal prepared at home.

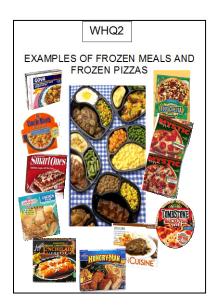
The unit of interest is the number of times in past 7 days. If the SP reports that he or she <u>never</u> eats meals that are prepared outside a home, code "2" in the first data field. Otherwise, code "1" in the first data field, press "Enter" to enable the second data field and type in the number of meals in the past 7 days.

DBQ900 Among foods-away-from-home, fast food has been singled out as the source most closely associated with poor diets and obesity. This question asks how many of the meals reported in DBQ895 were from a fast food or pizza place.



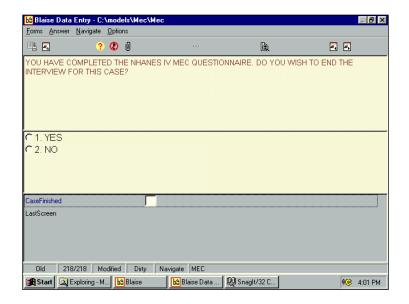


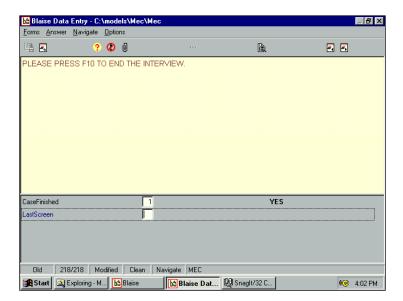
CARD WHQ2



DBQ905 In addition to foods-away-from-home, ready-to-eat meals bought in stores are another increasingly important category of foods. This question asks how often the SP bought "ready to eat" foods at the grocery store during the past 30 days. Frozen and canned foods should not be counted.

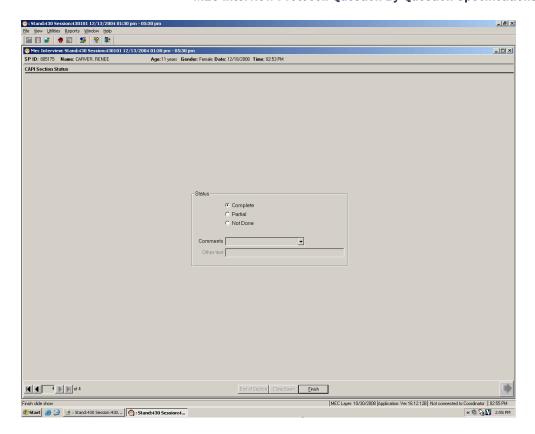
DBQ910 This question asks the respondent to indicate the number of times per day, week, or month that they are frozen meals or frozen pizza during the past 30 days. Always show the respondent card WHQ2 to assist in his or her response.





4.2.13 Ending the CAPI Interview

After completing the final CAPI section appropriate to the SP's age and gender, the computer program displays the "Case Finished" screen. Unless you need to backup for some reason or to change an answer to a previous question, enter "1" and proceed to the last screen. Press F10 to exit the interview.



Blaise-CAPI

Section

Status The section status code will automatically prefill.

This page intentionally left blank.

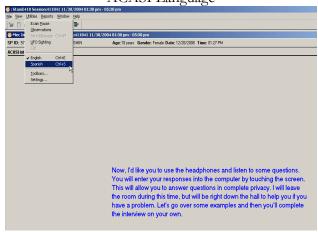
4.3 Audio-CASI Sections of the MEC Interview

The audio-CASI section of the MEC interview consists of five sections of questions, which are asked in this format because they contain sensitive topics. Research on the mode of interview indicates that respondents will be more honest and forthcoming in their answers if they can answer a self-administered mode. The audio-CASI allows SPs to both hear and read the questions and to move at their own speed through the sections as they touch the computer screen to indicate their response.

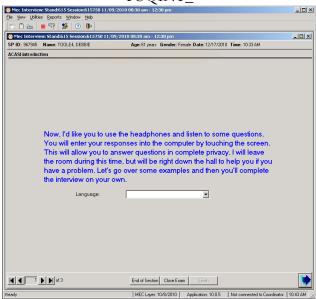
This method of administration is thought to be especially effective in eliciting answers from young people. Therefore, audio-CASI is used to administer tobacco and alcohol use questions to SPs aged 12 to 17. A set of sensitive items on pubertal maturation will be asked of SPs 8 to 19 years of age in the audio-CASI interview.

SPs aged 12 to 69 receive the section on drug use and SPs aged 14 to 69 receive the sexual behavior section in audio-CASI.

ACASI Language



TUQINT_



ACASI first screen



4.3.1 Beginning and Navigating the Audio-CASI Interview

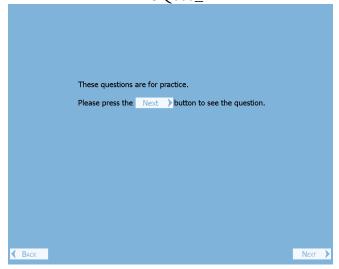
The computer launches the audio-CASI section following the Blaise-CAPI interview for SPs 12 to 69 years old.

ACASI Language The language selected on the proxy/interpreter status screen at the beginning of the interview will carry over to the ACASI section. To change the language of the introduction screen and all of the ACASI screens between English and Spanish, select "utilities" from the menu bar and select the appropriate language.

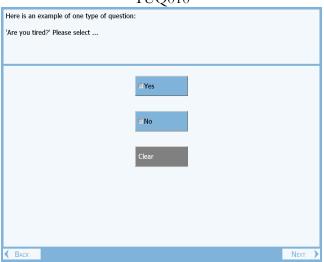
TUQINT_ The interview begins with a brief set of practice screens. Read the ACASI Interview Introduction from screen and click the "next" arrow in the bottom right hand corner of the screen.

ACASI First Screen The first ACASI screen allows you to select either the language of the screens and corresponding voice files. Using the touch screen, select the correct language for the interview and touch the "next" button. The interview will begin with a brief set of practice screens. Turn the screen toward the SP and assist him or her with the practice screens. Have the SP work through the practice screens without the headphones, by listening to the audio through the speakers. If you need to change the language of the ACASI interview at any time, return to the first screen and change the language.

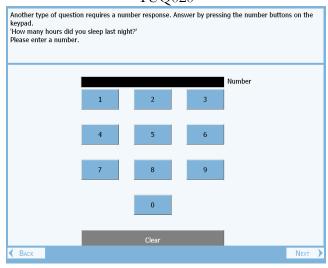
TUQ000_



TUQ010



TUQ020

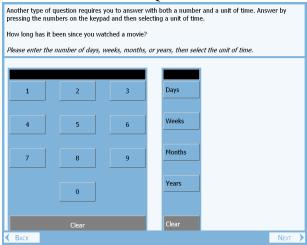


TUQ000_ This is the first practice screen. Instruct the SP to touch the "Next" button in the lower right hand corner to proceed to the next practice screen.

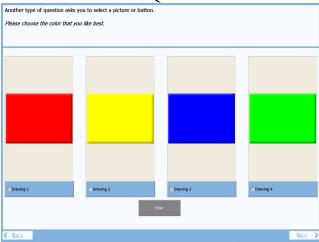
TUQ010 TUQ010 demonstrates how to record a simple yes or no response.

TUQ020 demonstrates how to record an answer to a question that requires a number response.

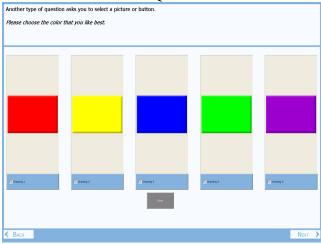
TUQ025



TUQ027A



TUQ027B



TUQ025 demonstrates how to record a more complex response that requires entering a number and a unit of time.

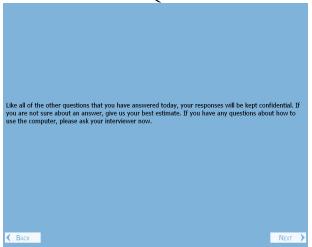
TUQ027A SPs aged 8 and 9 receive this practice screen which demonstrates picking an image.

TUQ027B SPs aged 10 and 11 receive this practice screen which demonstrates picking an image.

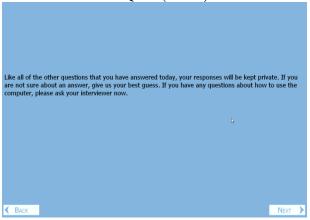
TUQ030



TUQ040



TUQ040 (cont'd)

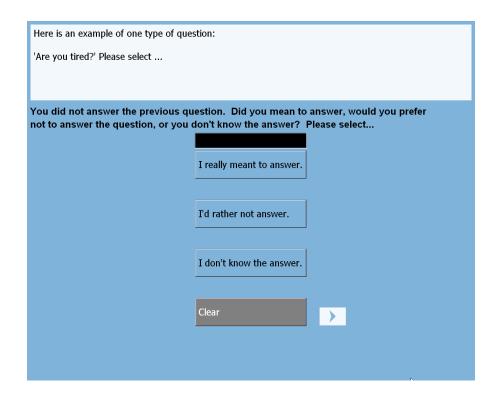


TUQ030 After listening to the recorded instructions, demonstrate by backing up to TUQ020. Use the "clear" button to erase the response, and then enter a new response.

TUQ040 After listening to the recorded instructions and answering any questions, instruct the SP to put on the headphones. Make sure he or she is comfortable and can hear the questions before you leave the room. Instruct the SP to open the door when she or he is done with the ACASI interview.

TUQ040 SPs under the age of 12 receive this alternate form of the question with simplified (cont'd) wording.

Non-Response Screen



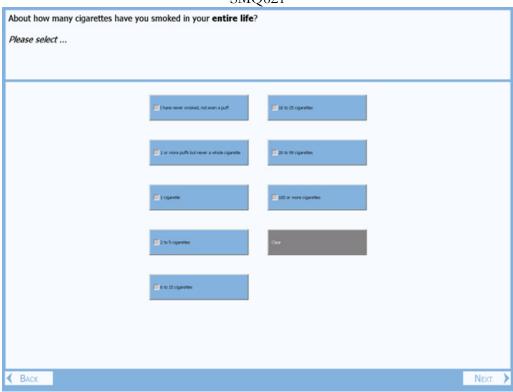
The specifications that follow are intended to assist you in answering questions that an SP may have in the course of responding to the computer-managed questioning.

Nonresponse Screen The audio-CASI is designed not to provide the respondent with an obvious option of stating that they don't know an answer or refusing to answer. However, there is a nonresponse option for the SP. This option exists in the form of a second screen which appears if the SP presses the "Next" button on the screen without answering the question. The screen will present SPs with three options: the first, that they really meant to answer the question; second, that they would rather not answer; and third, that they don't know the answer. Choosing the first response will take the SP back to the original question, while choosing the second or third option will skip the SP forward to the next appropriate question. If the SP goes back to a previous question to which they answered "I'd rather not answer" or "I don't know the answer," the answer categories will be unselected and if the SP decides to answer the question, they can simply select a response.

SMQ621_



SMQ621



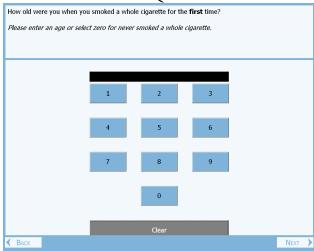
4.3.2 Tobacco (SMQ)

The questions in this section cover smoking history and current tobacco use. SPs 12-17 years of age are asked tobacco questions in the audio-CASI section of the interview.

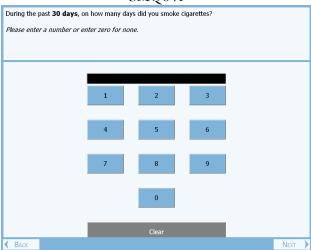
SMQ621_ This section introduces the Tobacco section. Touch "Next" to proceed to the first question.

SMQ621 This question asks about the number of cigarettes smoked in the SP's entire life. Respondents who have not smoked a whole cigarette are skipped to SMQ680.

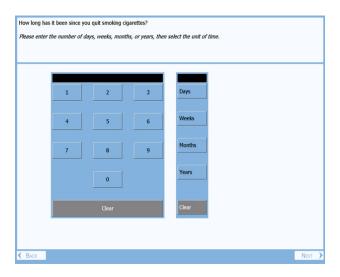
SMQ631



SMQ641



SMQ050



SMQ631 This item asks for the age when the sample person first smoked a cigarette.

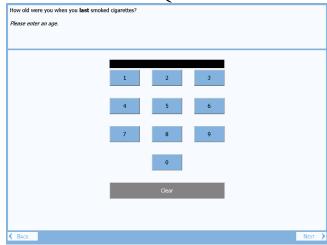
Respondents can enter any age up to and including their age at the time of the interview. Respondents are instructed to enter zero if they never smoked a whole cigarette. Subjects who have never smoked a whole cigarette skip to SMQ680.

SMQ641 This question is important to quantify the SP's smoking habit by asking the number of days he or she actually smoked over the month prior to the interview.

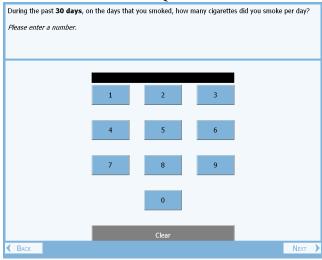
If the SP did not smoke cigarettes in the past 30 days, he or she is instructed to enter a zero. The program then skips to SMQ670.

SMQ050 If the SP has not smoked cigarettes in the past 30 days, they are asked how long it has been since he or she quit smoking.

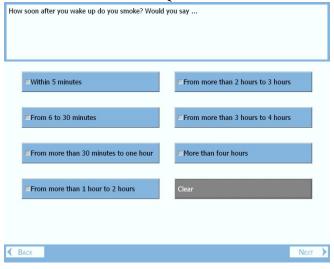
SMQ055



SMQ650



SMQ078



SMQ055 The SP is asked for the age when he or she last smoked cigarettes if he or she has not smoked a cigarette in over a year.

SMQ650 This question is important to establish the current intensity of the SPs smoking habit. The SP is asked, on the days that he or she smoked, for the average number of cigarettes smoked.

SMQ078 This is the second question that establishes the intensity of the SP's habit. Current smokers are asked to indicate how soon after they wake up they smoke.



SMQ661 The top three brands used by smokers under age 18 are displayed, and the respondent is asked which one they usually smoke. Three additional options are offered should the SP smoke a brand other than the most popular brands for their age group.

SMQ665A SPs who report smoking Marlboro in SMQ661 are asked to select the image of the brand of Marlboro cigarettes that he or she smokes or select "other Marlboro."

SMQ665B SPs who report smoking Camel in SMQ661 are asked to select the image of the brand of Camel cigarettes that he or she smokes or select "other Camel."

SMQ665C



∢ BACK

Next >

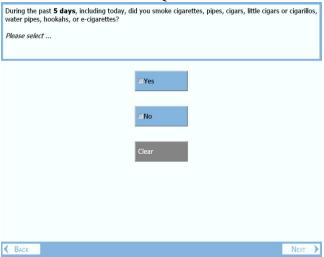
SMQ665C SPs who report smoking Newport in SMQ661 are asked to select the image of the brand of Newport cigarettes that he or she smokes or select "other Newport."

SMQ665D SPs who report smoking a brand other than the major three listed in SMQ661 are asked to select the image of the brand of cigarettes that he or she smokes or select "other brand."

SMQ670 This question is used to determine if the SP has made any attempt in the past year to quit smoking.

SMQ681_



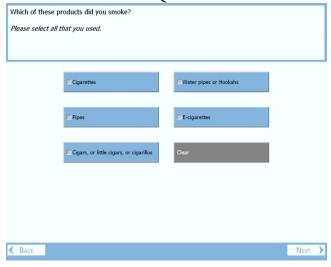


SMO681	Introductory	screen

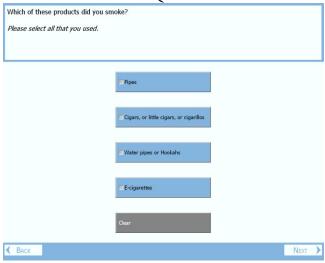
SMQ681 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smoking tobacco products.

Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about smokeless tobacco products.

SMQ692A



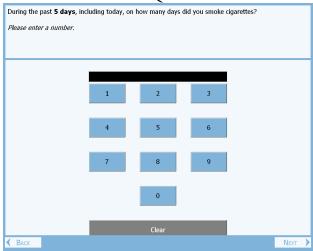
SMQ692B



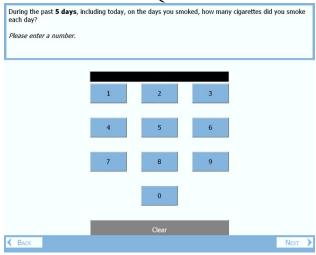
SMQ692A If the SP reports having used any type of smoking tobacco product in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

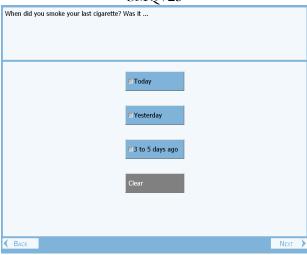
SMQ692B SPs who reported smoking less than one cigarette in his or her lifetime or no cigarettes in the past 30 days, receive this alternate form of the question.

SMQ710



SMQ720



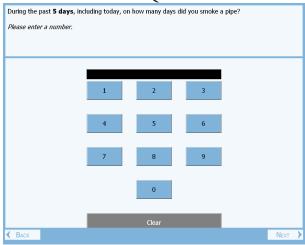


SMQ710 This question quantifies the smoker's current use of cigarettes. SPs should count the number of days in the 4 days immediately before the interview and the day of the interview that they smoked cigarettes, even if they took only a few puffs.

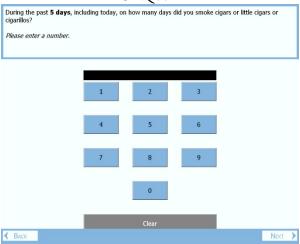
SMQ720 This question is asked of all current cigarette smokers to determine the number of cigarettes, not packs, smoked in the past 5 days. We are interested in the average number of cigarettes smoked per day, only for those days in the past five that the respondent smoked. If the respondent indicates that he or she smokes more than 95 cigarettes per day on average, the program will store a response of "95." The "95" response is visible to the SP only if the SP backs up to review his or her response.

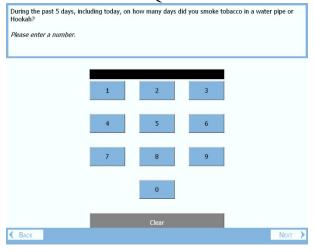
SMQ725 This question asks the respondent to indicate when in the past 5 days he or she last smoked a cigarette.

SMQ740



SMQ771





SMQ740 If the respondent indicated that he or she smoked a pipe in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

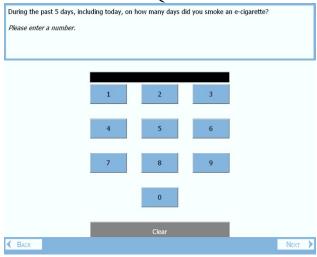
SMQ771 If the respondent indicated that he or she smoked a cigar, little cigar, or cigarillo in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

Traditional cigars contain lightly rolled cured tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Cigarillos and little cigars are smaller than traditional cigars. Some are the same size as cigarettes and some come with plastic or wooden tips. Common brands are Black and Mild, Swisher Sweets, Dutch Master, Phillies Blunts, Prime Time and Winchester.

SMQ845 If the respondent indicated that he or she smoked tobacco in a water pipe or hookah in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

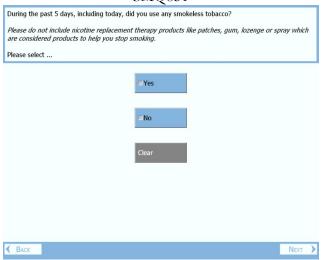
A hookah is a water pipe with a smoke chamber, a bowl, a pipe and a hose. Tobacco (often flavored) is heated, and the smoke passes through water and is then drawn through a rubber hose to a mouthpiece. There are many types of hookahs. People often smoke in groups in cafes or in hookah bars.

SMQ849



SMQ851_





SMQ849 If the respondent indicated that he or she smoked an e-cigarette in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

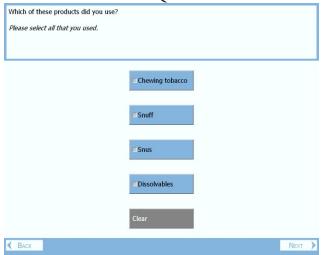
E-cigarettes look like regular cigarettes but are battery-powered. The device converts a nicotine-containing solution into a vapor mist (not smoke) which is inhaled by the user. It can be purchased as one-time disposable products or as reusable kits with a cartridge. Cartridges come in different flavors and nicotine concentrations. E-cigarettes are not regulated by the FDA as a nicotine delivery device.

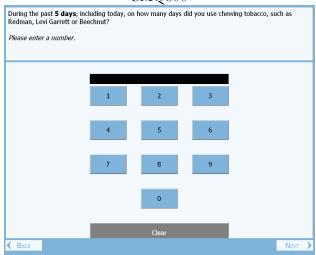
SMQ851_ Introductory screen for smokeless tobacco products.

SMQ851 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smokeless tobacco products.

Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about nicotine replacement therapy products.

SMQ853

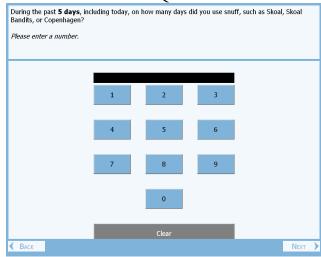




SMQ853 If the SP reports having used any type of smokeless tobacco product in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

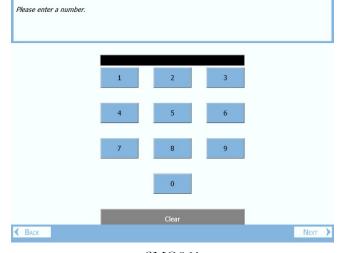
SMQ800 This question refers to the use of chewing tobacco. This tobacco-containing product is taken by mouth. The tobacco is not burned. If the respondent indicated that he or she used chewing tobacco in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

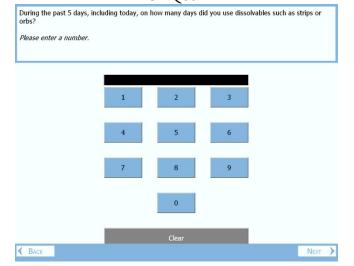
SMQ817



SMQ857

During the past 5 days, including today, on how many days did you use snus?





SMQ817 If the respondent indicated that he or she used snuff in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snuff is taken by mouth or rarely, by nose. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

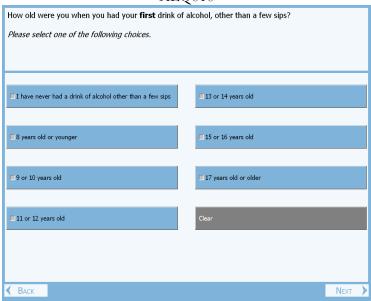
SMQ857 If the respondent indicated that he or she used snus in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snus (rhymes with "loose") is moist tobacco in a small pouch that is placed under the lip. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ861 If the respondent indicated that he or she used dissolvable in the past 5 days, he or she will be asked this question. Dissolvable tobacco is finely milled tobacco that is pressed into shapes like tablets that dissolve in the mouth. It comes in a variety of shapes including round pellets (orbs), sticks, and flat strips. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

ALQ010_



ALQ010



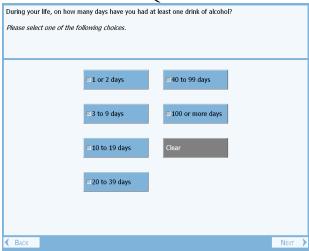
4.3.3 Alcohol Use (ALQ)

This section obtains information on the use of alcohol. Sample persons 12-17 years are asked alcohol-related questions in the audio-CASI format.

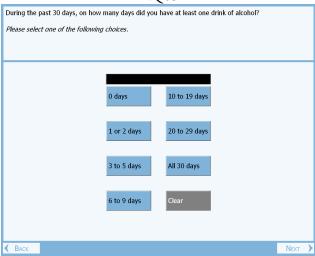
ALQ010_ This screen introduces the section and provides the SP with a definition of a drink. A "drink" is essentially, what the SP considers a drink to be; for example, a glass or can of beer, a glass of wine, a shot of hard liquor, or a mixed drink. It does not include drinking small amounts of wine for religious purposes.

ALQ010 This question obtains information on when a respondent had his or her first drink of alcohol other than just a few sips. Note that there is a response option that allows an SP to indicate that he or she has never had a drink of alcohol. The SP is presented with several age ranges.

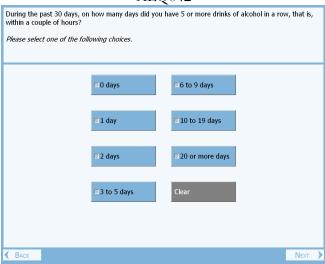
ALQ022



ALQ031



ALQ042

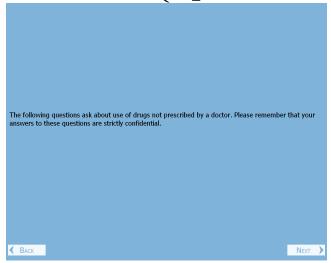


ALQ022 Note that this question asks for the number of <u>days</u> in the SP's <u>life</u> that he or she had at least one drink of alcohol. Response categories presented are ranges in the number of days. Responses of zero days skip the subject to the end of the alcohol section.

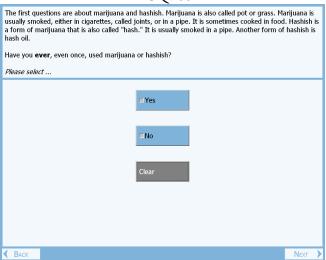
ALQ031 This question narrows the reference period to the past 30 days. Note that there is a response option of "all 30 days." Responses of zero days skip the subject to the end of the alcohol section.

ALQ042 This item obtains information on potential alcohol abuse and problem drinking. Note that boys are asked for the number of days in the past 30 on which five or more drinks were consumed. Girls are asked for the number of days in the past 30 on which four or more drinks were consumed

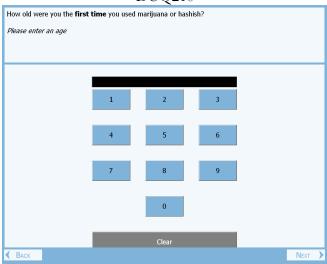
DUQ200_



DUQ200



DUQ210



4.3.4 Drug Use (DUQ)

This section is administered to SPs aged 12 to 69 years. (SPs 60-69 years old only receive select questions in this section.) The questions focus on lifetime and regular use of marijuana and hashish and street or recreational drugs, as well as, the intravenous use of these drugs. Additional questions on age of initiation of specific drugs, duration of drug use, frequency of use in the past 30 days, and lifetime history of drug treatment are included in this section. No measurements for the presence of drug metabolites will be conducted. The use of drugs has been demonstrated to be a risk factor for sexually transmitted diseases. Injection drug use is also a risk for blood borne pathogens such as HIV, HBV, and HCV. Researchers will use the information on drug use along with sexual behavior questions to develop a profile of risk-taking behavior. Questions were added to the 2009-2010 NHANES survey to determine "regular" use of marijuana and hashish. These data are collected as co-factors to look at the potential association between oral HPV and head and neck squamous cell carcinoma.

DUQ200_ This screen introduces the section and reminds respondents that the information collected in the study is kept confidential.

After this introduction to the Drug Use section, SPs 60-69 years old skip to DUQ240. DUQ200 through DUQ230 obtain information on marijuana and hashish use. This screen provides alternate terms that may be used to refer to marijuana or hashish and describes the various ways in which the drugs can be used.

The first question of the section also appears on this screen. This question asks SPs to indicate whether they have used marijuana at least one time in their life.

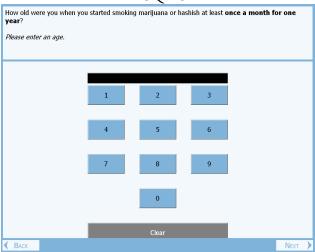
SPs who answer other than "yes" skip to DUQ240.

DUQ210 SPs who report having used marijuana or hashish in DUQ200 are asked their age when they first used these drugs.

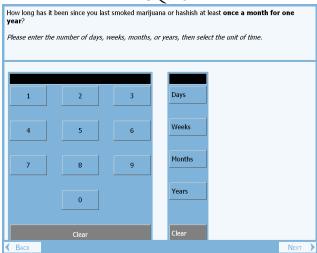
DUQ211



DUQ213



DUQ215



DUQ211 In 2009, five new questions (DUQ211, DUQ213, DUQ215, DUQ217, and DUQ219) were added to collect information on participants who "regularly" use marijuana. These questions were added because they may be related to oral human papillomavirus (HPV).

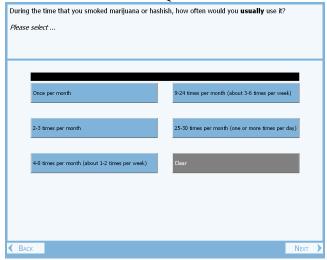
This question asks SPs if they have ever smoked marijuana at least once a month for more than one year.

DUQ213 SPs who report using marijuana regularly (at least once a month for more than one year) in DUQ211 are asked their age when they started smoking marijuana at least once a month for one year.

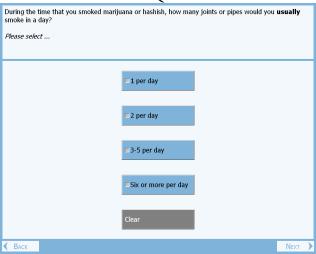
DUQ215 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used marijuana at least once a month for one year.

This item is more complex than many questions in the ACASI interview. It contains two data fields on the same screen. First, SPs must enter a number using the calculator keypad. Next, the SP must select the appropriate unit of time (days, weeks, months, or years) from the options displayed on the right side of the screen.

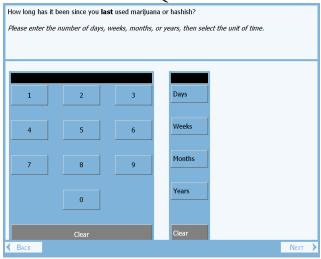
DUQ217



DUQ219



DUQ220



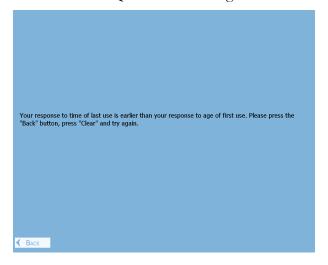
DUQ217 This question asks how often the SP usually used marijuana during the time they smoked it.

DUQ219 The final question used to collect information on participants who "regularly" use marijuana asks the SP how many joints or pipes he/she usually smoked in a day.

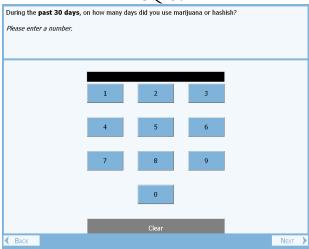
DUQ220 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used marijuana or hashish.

This item requires the SP to enter a number <u>and</u> select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

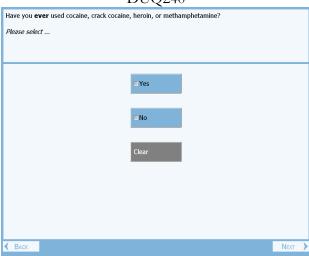
DUQ220 Error Message



DUQ230



DUQ240



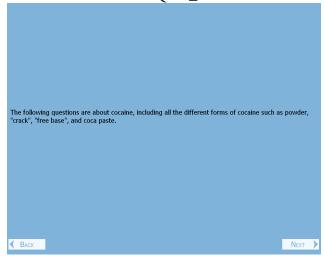
DUQ220 The program contains an edit to check whether the SP's response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ210.

Error An error window is displayed if the response to DUQ220 is invalid. To proceed with the interview, SPs must change either their response to DUQ220, or the age reported in DUQ210.

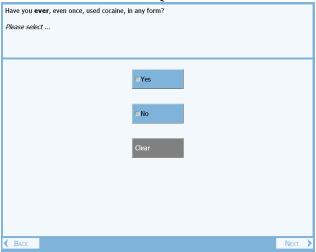
DUQ230 Only SPs who report using marijuana or hashish within the past month in DUQ220 are asked DUQ230, which asks SPs to report on how many days in the past 30 they used marijuana.

DUQ240 This question is a screener to determine whether the SP has ever used any of the following types of street or recreational drugs: cocaine, crack cocaine, heroin, or methamphetamine. SPs who respond other than "yes" skip to DUQ370.

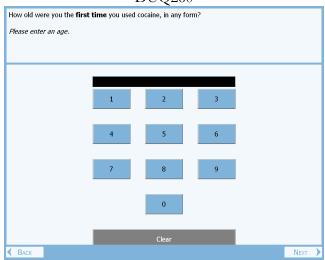
DUQ250_



DUQ250



DUQ260

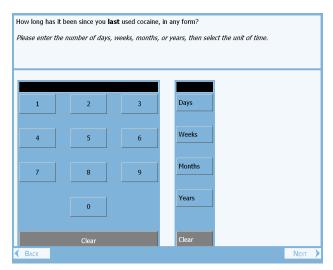


DUQ250_ This screen introduces the series of questions on cocaine use (DUQ250–DUQ280). It lists the forms of cocaine of interest including powder, crack, free base, and coca paste.

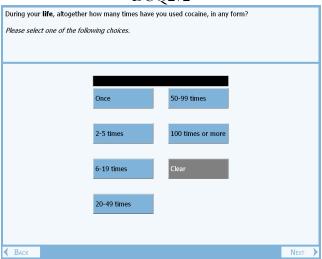
DUQ250 asks respondents whether they have used any form of cocaine at least once in their lifetime. SPs who respond other than "yes" skip to DUQ290.

DUQ260 SPs who report having used cocaine in DUQ250 are asked their age at first use.

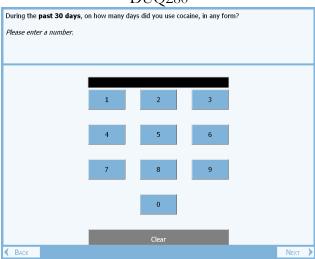
DUQ270



DUQ272



DUQ280



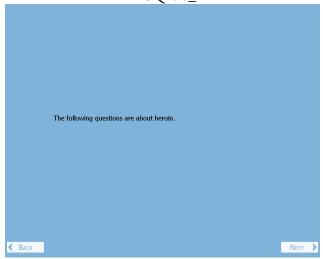
DUQ270 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used cocaine. This item requires the SP to enter a number <u>and</u> select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the SP's response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ260. An error window is displayed if the response to DUQ270 is invalid. (Refer to the screen for DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview, SPs must change either their response to DUQ270, or the age reported in DUQ260.

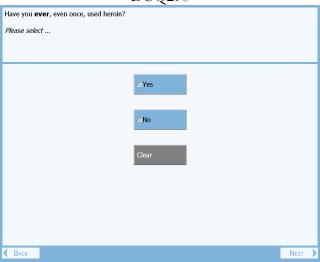
DUQ272 asks respondents to indicate how many times they've used cocaine in their lifetime. SPs are asked to select from six predefined categories. SPs who report having used cocaine within the past month in DUQ270 continue with DUQ280. Otherwise, the interview skips to DUQ290.

DUQ280 SPs are asked to report the number of days they've used cocaine in the past month.

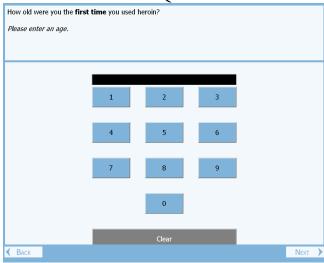




DUQ290



DUQ300



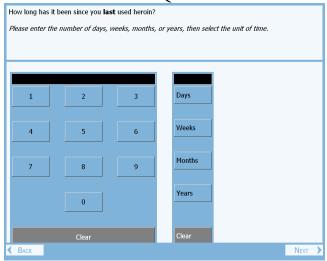
DUQ290_ This screen introduces a series of questions on heroin use (DUQ290 - DUQ320).

DUQ290 asks respondents to indicate whether they've used heroin at least once in their lifetime.

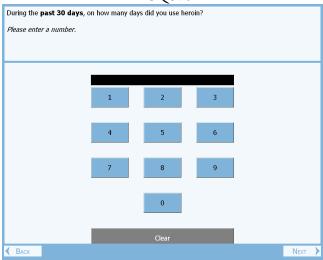
SPs who answer other than "Yes" skip to DUQ330.

DUQ300 SPs who report having used heroin in DUQ290 are asked their age at first use.

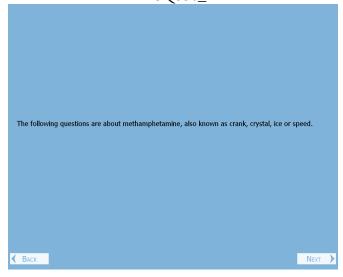
DUQ310



DUQ320



DUQ330_



DUQ310 DUQ310 asks SPs to indicate the length of time since they last used heroin.

This item requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ300. An error window is displayed if the response to DUQ310 is valid. (Refer to DUQ220 Error Message.)

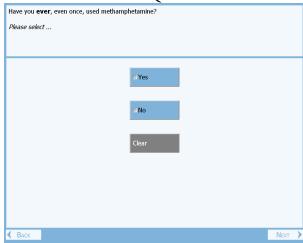
To proceed with the interview the respondent must change either their response to DUQ310, or the age reported in DUQ300.

SPs who report using heroin during the past month continue with DUQ320. Otherwise, the interview skips to DUQ330.

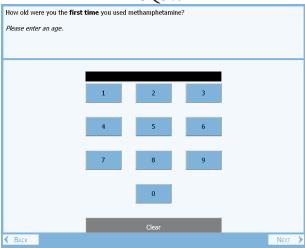
DUQ320 SPs are asked to report the number of days they've used heroin in the past month.

DUQ330_ This screen introduces a series of items on methamphetamine use (DUQ330_DUQ360). Various street names for methamphetamine are provided.

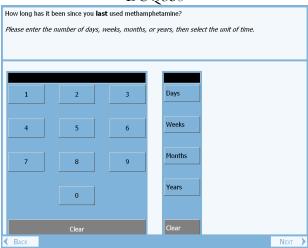
DUQ330



DUQ340



DUQ350



DUQ330	This item asks SPs to indicate whether they've used methamphetamine at least once in
	their lifetime.

SPs who answer other than "Yes" skip to DUQ370.

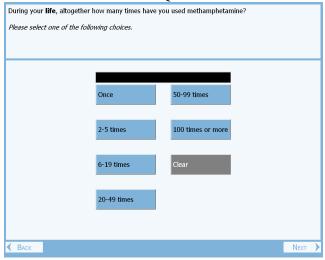
DUQ340 SPs who report having used methamphetamine in DUQ330 are asked their age at first use.

DUQ350 This item asks SPs to indicate the length of time since they last used methamphetamine.

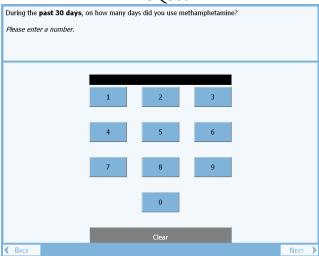
DUQ350 requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ340. An error window is displayed if the response to DUQ350 is invalid. (Refer to DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview the respondent must change either their response to DUQ350, or the age reported in DUQ340.

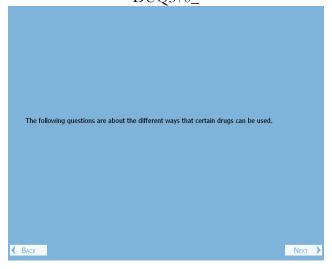
DUQ352



DUQ360



DUQ370_



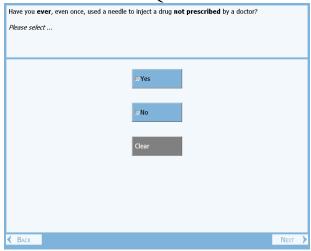
DUQ352 DUQ352 asks respondents to indicate how many times they've used methamphetamine in their lifetime. SPs are asked to select from six predefined categories.

SPs who report having used methamphetamine within the past month in DUQ350 continue with DUQ360. Otherwise, the interview skips to DUQ370.

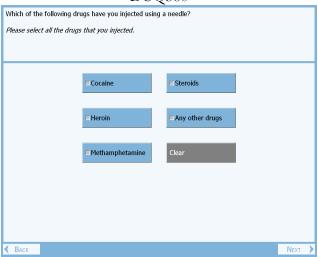
DUQ360 SPs are asked to report the number of days they've used methamphetamine in the past month.

DUQ370_ This screen introduces a series of questions on injection drug use (DUQ370-DUQ420).

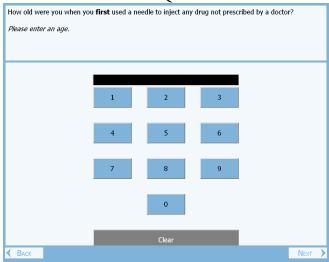
DUQ370



DUQ380



DUQ390



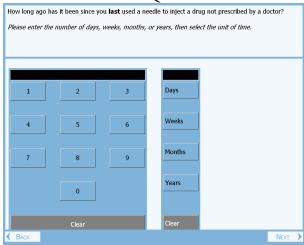
DUQ370 DUQ370 asks respondents to indicate whether they've ever used a needle to inject drugs not prescribed by a doctor.

SPs who respond other than "Yes" skip to either DUQ430, or to the end of the drug use questions, depending upon their responses to previous items.

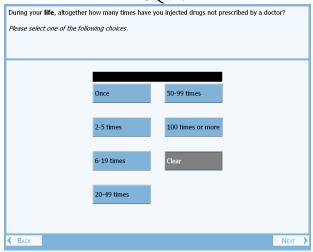
DUQ380 This item asks SPs to specify the drug or drugs they've injected. Response options include cocaine, heroin, methamphetamine, or steroids. Respondents may also choose "any other drugs" if they've injected a drug that's not listed. This is a "code all that apply" item so SPs may select multiple responses.

DUQ390 SPs who report injecting a drug not prescribed by a doctor in DUQ370 are asked their age the first time they injected drugs.

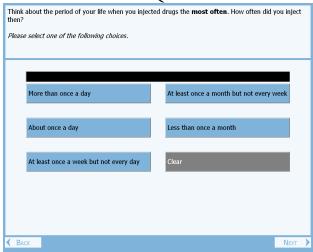
DUQ400



DUQ410



DUQ420



DUQ400 This item asks SPs to indicate the length of time since they last injected a drug not prescribed by a doctor.

DUQ400 requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

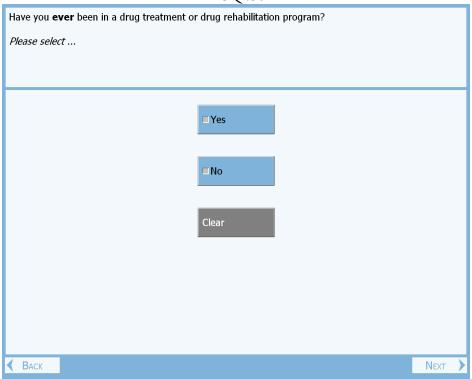
The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ390. An error window is displayed if the response to DUQ400 is invalid. (Refer to DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview the respondent must change either his or her response to DUQ400, or the age reported in DUQ390.

DUQ410 DUQ410 asks respondents to indicate the number of times in their lifetime they've injected drugs not prescribed by a doctor. SPs select from six predefined categories.

Respondents who've injected drugs only once skip to DUQ430. Otherwise, the interview continues with DUQ420.

DUQ420 This item asks SPs to report how frequently they injected drugs during the time in their life when they injected drugs the most often. SPs select from one of five predefined responses.

DUQ430

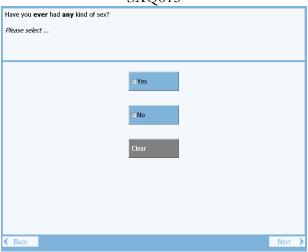


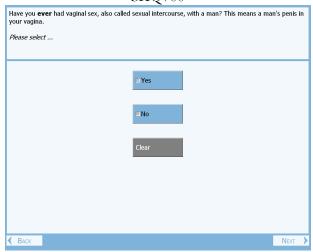
DUQ430 SPs who report having used marijuana, cocaine, heroin, methamphetamine, or engaged in injection drug use, at least once in their lifetime, get asked DUQ430. Respondents are asked whether they've ever been in a drug treatment or rehab program.

SXQ615_



SXQ615





4.3.5 Sexual Behavior (SXQ)

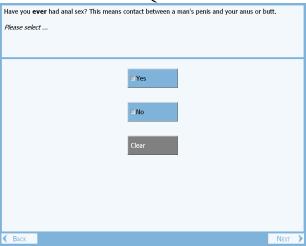
Information on sexual behavior is key to reducing the risk of STDs, including acquired immunodeficiency syndrome (AIDS). Such behaviors include delaying onset of sexual intercourse by adolescents, minimizing number of sexual partners and utilizing barrier contraceptives. Participants 14-69 years are asked about types of sexual behavior they have participated in, age of first intercourse, number of total sexual partners, number of partners for specific types of sexual behavior, use of condoms, and history of sexually-transmitted diseases. (SPs 60-69 years old only receive select questions in this section.) The questions on sexual behavior are included to provide for: targeting risk reduction efforts; assessing the results of such effort, and improving current understanding of the epidemiology of STDs. Additional questions on oral sex are also included in order to assess associations between oral sexual behavior and oral HPV infection. In 2009, the Sexual Behavior questionnaire was revised and split into two questionnaires, female and male.

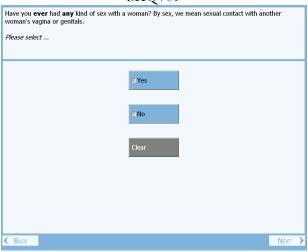
4.3.5.1 Female Sexual Behavior (SXQ)

- SXQ615_ This screen introduces the section. It provides a definition of sex to include vaginal, oral, or anal sex. The introduction includes a statement reassuring confidentiality, as the questions in this section deal with very private behaviors and issues.
 - SPs 14-17 years old will go to SXQ615. SPs 18+ years will go to SXQ700.
- SXQ615 This question screens out SPs 14-17 years old who have never had sex. If the SP has never had sex, she will go to the end of the section.
- SXQ700 This is the first question in the section for SPs 18+ years. This question asks if the SP ever had vaginal sex (sexual intercourse) with a man. A definition of vaginal sex is provided.



SXQ706



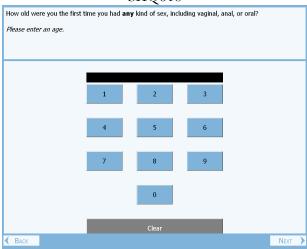


SXQ703 This question asks if the SP ever performed oral sex on a man. A definition of performing oral sex is provided.

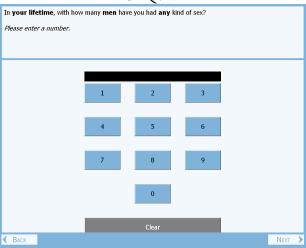
SXQ706 This question asks if the SP ever had anal sex with a man. A definition of anal sex is provided.

SXQ709 This question asks if the SP ever had any kind of sex with a woman. A definition of "sex with a woman" is provided.

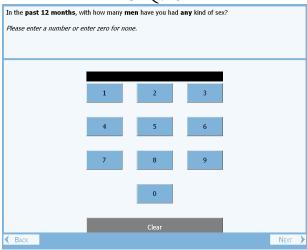
SXQ618



SXQ712



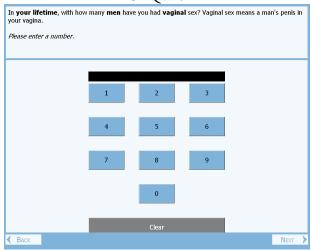
SXQ718



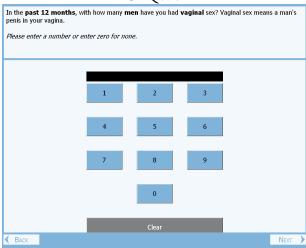
SXQ618 This question asks how old the SP was the first time she had any kind of sex.

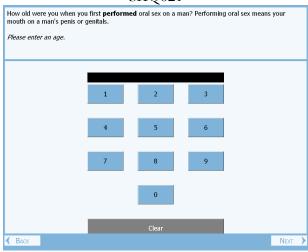
SXQ712 Female SPs are asked for the total number of men with whom they've had any kind of sex in their entire lifetime. If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male sex partners.

SXQ718 Female SPs are asked for the total number of men with whom they've had any kind of sex in the past 12 months. If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.



SXQ727



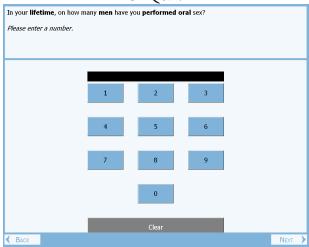


SXQ724 Female SPs who report having vaginal sex in SXQ700 are asked for the total number of men with whom they've had vaginal sex in their entire lifetime. A definition is provided.

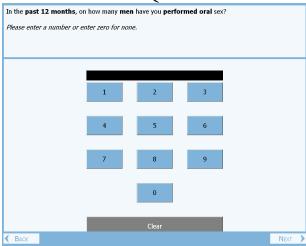
If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male vaginal sex partners. If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

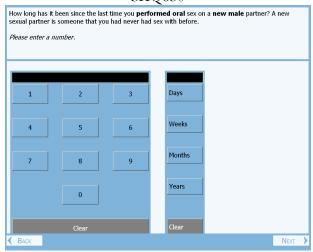
SXQ727 Female SPs who report having vaginal sex in SXQ700 are asked for the total number of men with whom they've had vaginal sex in the past 12 months. A definition is provided. If the SP's response is greater than the lifetime number of male vaginal sex partners that was previously reported, an error message will appear.

SXQ621 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked how old they were when they first performed oral sex on a man. A definition is provided.



SXQ627





SXQ624 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked for the total number of men on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

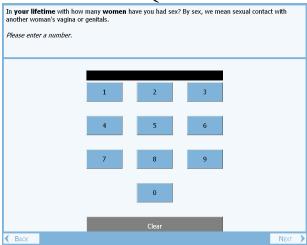
If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male oral sex partners.

SXQ627 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked for the total number of men on whom they've performed sex in the past 12 months.

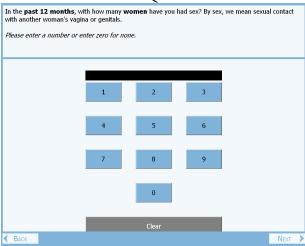
If the SP's response is greater than the lifetime number of male oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

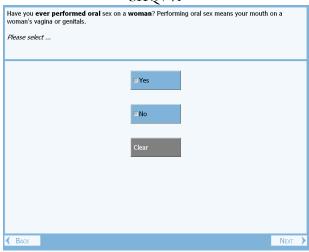
SXQ630 Females reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ624 are asked how long it has been since the last time she performed oral sex on a new male partner. A definition is provided for "a new sexual partner".

If the SP's response is earlier than her response to the age when she first performed oral sex on a man, an error message will appear.



SXQ739





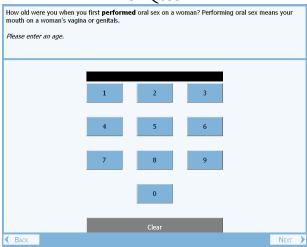
SXQ736 Female SPs who report having sex with a woman in SXQ709 are asked for the total number of women with whom they've had sex in their entire lifetime. A definition is provided.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about sex with a female partner.

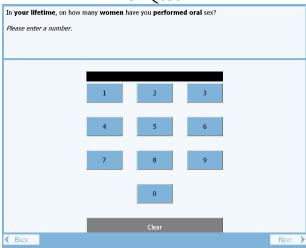
SXQ739 Female SPs who report having sex with a woman in SXQ709 are asked for the total number of women with whom they've had sex in the past 12 months. A definition is provided.

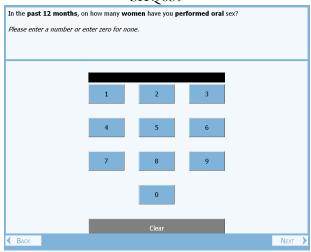
If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.

SXQ741 This question asks if the SP has ever performed oral sex on a woman. A definition is provided.



SXQ636





SXQ633 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741, receive questions SXQ633-SXQ639.

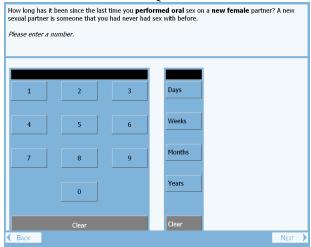
This question asks how old the SP was when she first performed oral sex on a woman. A definition is provided.

SXQ636 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

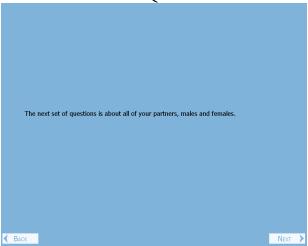
If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about female oral sex partners.

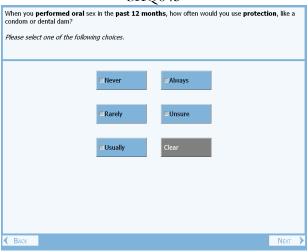
SXQ639 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of female oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.



SXQ744



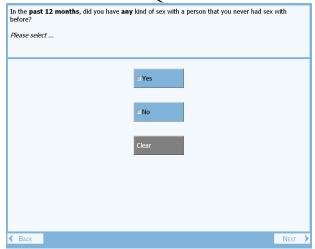


SXQ642 Females reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ636 are asked how long it has been since the last time she performed oral sex on a new female partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

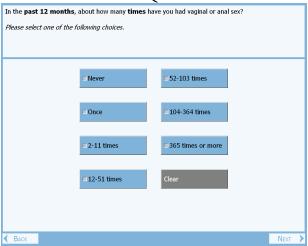
If the SP's response is earlier than her response to the age when she first performed oral sex on a woman, an error message will appear.

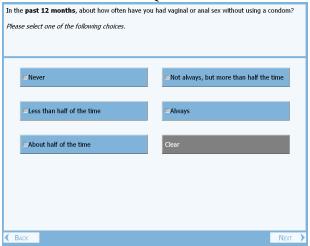
SXQ744 Women who report having sex with men and women receive this introduction before the next set of questions.

SXQ645 If an SP reports having oral sex in the past 12 months in SXQ627 or SXQ639, they are asked how often during the past 12 months they used a condom or dental dam when performing oral sex.



SXQ610

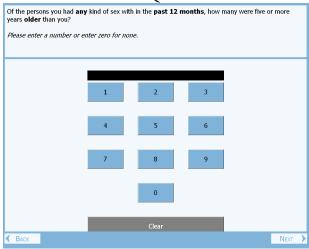




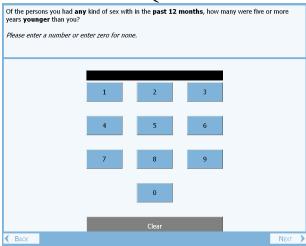
SXQ648 Females reporting sexual activity in the past 12 months (SXQ718, SXQ727, and SXQ739) are asked if they had sex with a person during that time that they never had sex with before.

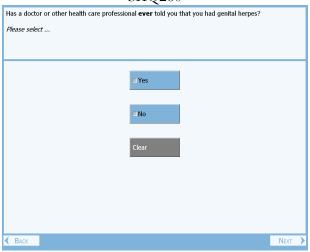
SXQ610 Female SPs who report having vaginal or anal sex (SXQ700 & SXQ706) are asked how many times they had vaginal and/or anal sex in the past 12 months.

SXQ250 Female SPs who have had vaginal or anal sex at least once in the past year are asked how frequently they had unprotected sex.



SXQ654





SXQ651 A female SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of her partners were five or more years older than her.

If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear.

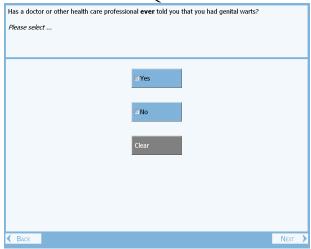
SXQ654 A female SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of her partners were five or more years younger than her.

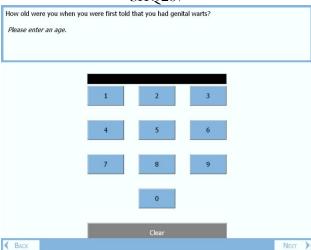
If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear. If the sum of the responses to SXQ651 and SXQ654 are greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses.

SXQ260 All SPs (14-59) who have indicated that they have ever been sexually active are asked a series of questions regarding sexually transmitted diseases.

Questions SXQ260 – SXQ753 ask SPs if a health care professional has **ever** told them that they had these conditions.

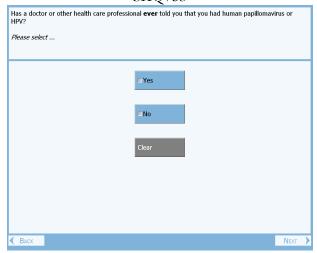
Genital herpes is a highly contagious venereal disease of the genitalia of either sex.





SXQ265 Genital warts are an elevation of viral origin upon the skin of the genitalia.

SXQ267 SPs who report having genital warts are asked the age when she was first told.



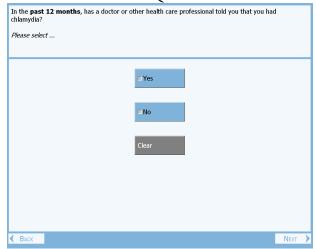


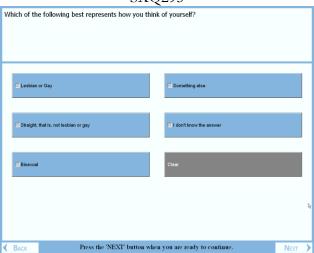
SXQ753 Genital human papillomavirus (HPV) is the most common sexually transmitted infection (STI). The virus infects the skin and mucous membranes. There are more than 40 HPV types that can infect the genital areas of men and women, including the skin of the penis, vulva (area outside the vagina), and anus, and the linings of the vagina, cervix, and rectum.

Approximately 20 million Americans are currently infected with HPV, and another 6.2 million people become newly infected each year. At least 50 percent of sexually active men and women acquire genital HPV infection at some point in their lives.

SXQ270 SPs who have indicated that they have ever been sexually active are then asked if a health care professional has ever told them that they had these conditions in the past 12 months.

Gonorrhea, GC, or clap, is an infectious disease of the genital tract, rectum, or cervix, transmitted chiefly by sexual intercourse.

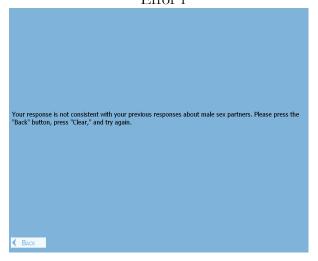




SXQ272 Chlamydia is a venereal disease of the genital tract or cervix caused by the organism chlamydia trachomatis.

SXQ295 asks female SPs 18-59 years of age to indicate their sexual orientation

Error 1



Error 2



Error 3



Error 1 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

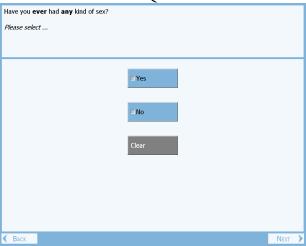
Error 2 This is another example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

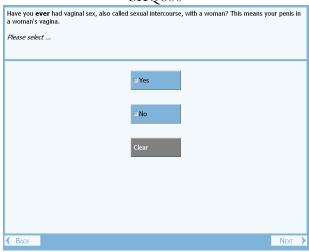
Error 3 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is greater than the lifetime number of partners than was previously reported.

SXQ615_



SXQ615





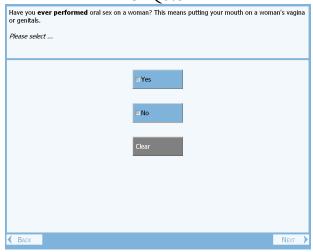
4.3.5.2 Male Sexual Behavior (SXQ)

SXQ615_ This screen introduces the section. It provides a definition of sex to include vaginal, oral, or anal sex. The introduction includes a statement reassuring confidentiality, as the questions in this section deal with very private behaviors and issues.

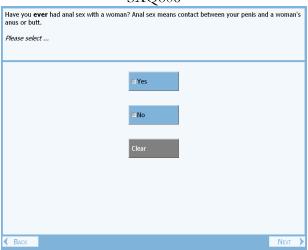
SPs 14-17 years old will go to SXQ615. SPs 18+ years will go to SXQ800.

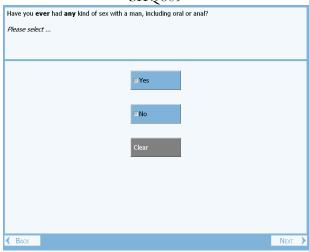
SXQ615 This question screens out SPs 14-17 years old who have never had sex. If the SP has never had sex, he will go to the end of the section.

SXQ800 This is the first question in the section for SPs 18+ years. This question asks if the SP ever had vaginal sex (sexual intercourse) with a woman. A definition of vaginal sex is provided.



SXQ806



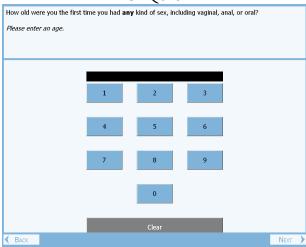


SXQ803 This question asks if the SP ever performed oral sex on a woman. A definition of performing oral sex is provided.

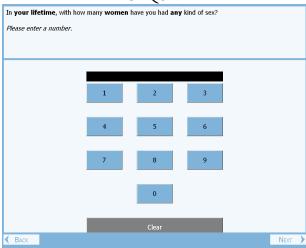
SXQ806 This question asks if the SP ever had anal sex with a woman. A definition of anal sex is provided.

SXQ809 This question asks if the SP ever had any kind of sex with a man, including oral or anal.

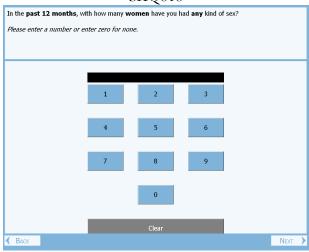
SXQ618



SXQ812



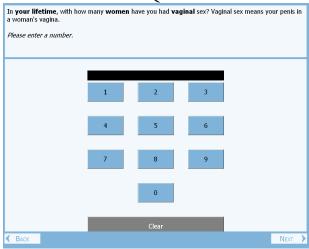
SXQ818



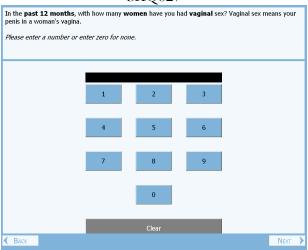


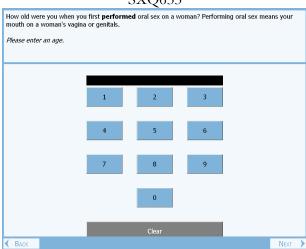
SXQ812 Male SPs are asked for the total number of women with whom they've had any kind of sex in their entire lifetime. If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female sex partners.

SXQ818 Male SPs are asked for the total number of women with whom they've had any kind of sex in the past 12 months. If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.



SXQ827





SXQ824 Male SPs who report having vaginal sex in SXQ800 are asked for the total number of women with whom they've had vaginal sex in their entire lifetime. A definition is provided.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female vaginal sex partners. If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.

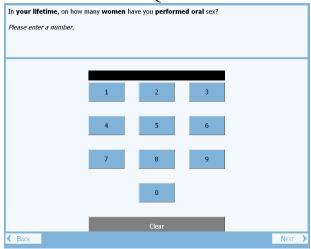
SXQ827 Male SPs who report having vaginal sex in SXQ800 are asked for the total number of women with whom they've had vaginal sex in the past 12 months. A definition is provided.

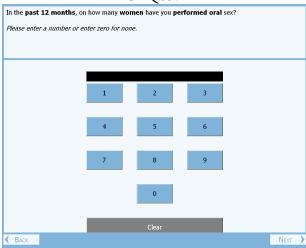
If the SP's response is greater than the lifetime number of female vaginal sex partners that was previously reported, an error message will appear.

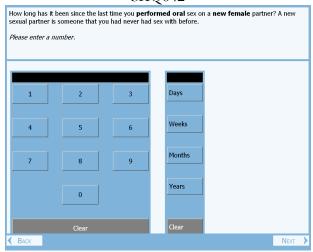
SXQ633 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803, receive questions SXQ633-SXQ639.

This question asks how old the SP was when he first performed oral sex on a woman. A definition is provided.

SXQ636







SXQ636 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female oral sex partners.

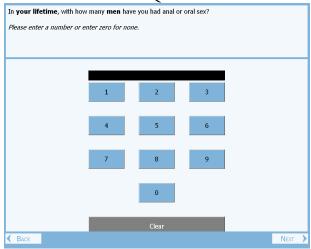
SXQ639 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of female oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

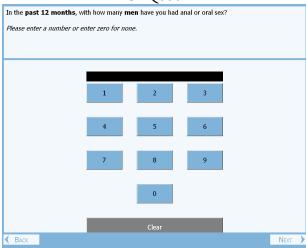
SXQ642 Males reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ636 are asked how long it has been since the last time he performed oral sex on a new female partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

If the SP's response is earlier than his response to the age when he first performed oral sex on a woman, an error message will appear.

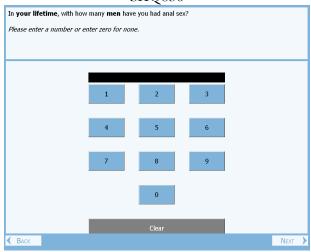
SXQ410



SXQ550



SXQ836



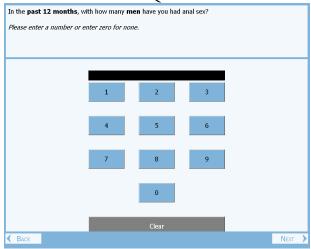
SXQ410 Male SPs are asked for the total number of <u>men</u> with whom they have had anal or oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about male sex partners.

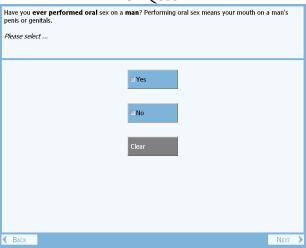
SXQ550 Male SPs who have had at least one male sexual partner in their lifetime are asked how many males they've had anal or oral sex with in the past year.

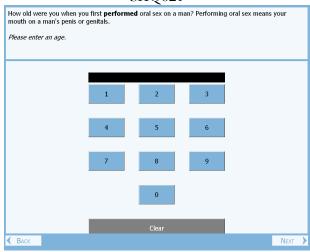
If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

SXQ836 Male SPs who report having sex with a man in SXQ809 are asked for the total number of men with whom they've had anal sex in their entire lifetime.



SXQ853





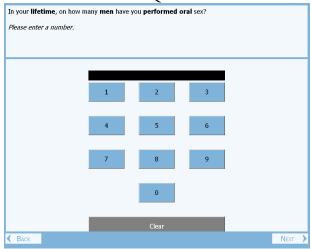
SXQ841 Male SPs who report having sex with a man in SXQ809 are asked for the total number of men with whom they've had anal sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

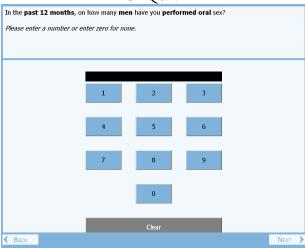
SXQ853 This question asks if the SP has ever performed oral sex on a man. A definition is provided.

SXQ621 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked how old they were when they first performed oral sex on a man. A definition is provided.

SXQ624



SXQ627

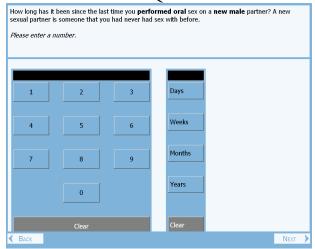


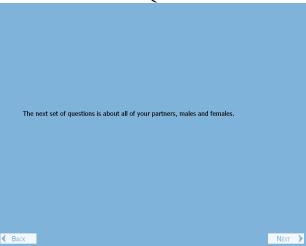
SXQ624 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ803 are asked for the total number of men on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about male oral sex partners.

SXQ627 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ803 are asked for the total number of men on whom they've performed sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of male oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

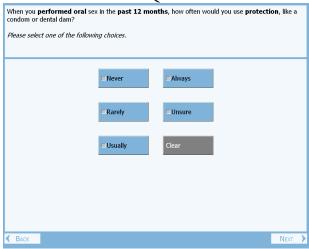




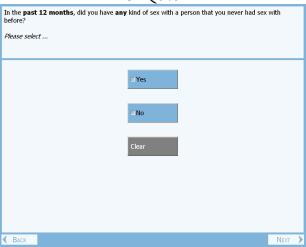
SXQ630 Males reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ624 are asked how long it has been since the last time he performed oral sex on a new male partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

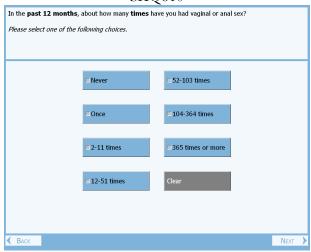
If the SP's response is earlier than his response to the age when he first performed oral sex on a man, an error message will appear.

SXQ844 Men who report having sex with men and women receive this instruction before the next set of questions.



SXQ648

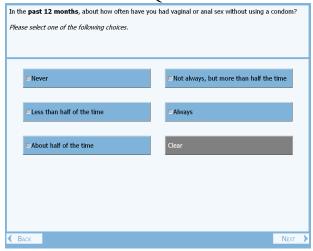




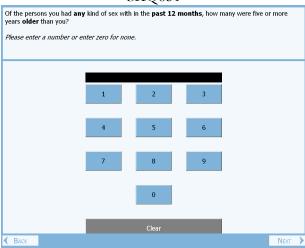
SXQ645 If an SP reports having oral sex in the past 12 months in SXQ627 or SXQ639, they are asked how often during the past 12 months they used a condom or dental dam when performing oral sex.

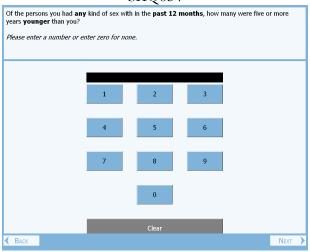
SXQ648 Males reporting sexual activity in the past 12 months (SXQ818, SXQ827, and SXQ841) are asked if they had sex with a person during that time that they never had sex with before.

SXQ610 Male SPs who report having vaginal or anal sex (SXQ800 & SXQ806) are asked how many times they had vaginal and/or anal sex in the past 12 months.



SXQ651





SXQ250 Male SPs who have had vaginal or anal sex at least once in the past year are asked how frequently they had unprotected sex.

SXQ651 A male SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of his partners were five or more years older than him.

SXQ654 A male SPs with at least one sexual partner in the past year is asked how many of his partners were five or more years younger than him.

If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear. If the sum of the responses to SXQ651 and SXQ654 are greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses.



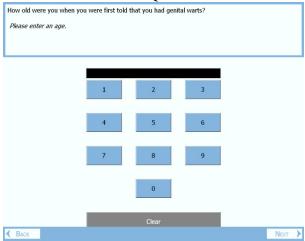


SXQ260 All SPs (14-59) who have indicated that they have ever been sexually active are asked a series of questions regarding sexually transmitted diseases.

Questions SXQ260 and SXQ265 ask SPs if a health care professional has **ever** told them that they had these conditions.

Genital herpes is a highly contagious venereal disease of the genitalia of either sex.

SXQ265 Genital warts are an elevation of viral origin upon the skin of the genitalia.

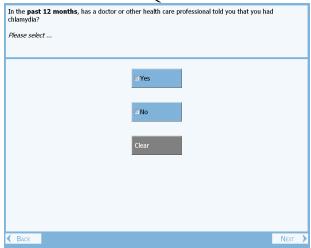




SXQ267 SPs who report having genital warts are asked the age when he was first told.

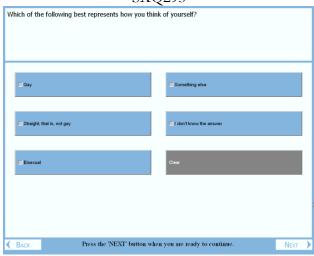
SXQ270 SPs who have indicated that they have ever been sexually active are then asked if a health care professional has ever told them that they had these conditions in the past 12 months.

Gonorrhea, GC, or clap, is an infectious disease of the genital tract, rectum or cervix, transmitted chiefly by sexual intercourse.



SXQ280



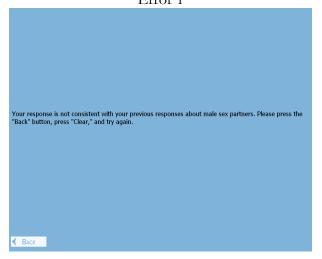


SXQ272 Chlamydia is a venereal disease of the genital tract or cervix caused by the organism chlamydia trachomatis.

SXQ280 Male SPs age 14-59, regardless of whether they've been sexually active, answer question SXQ280. Circumcision is the surgical process of removing the foreskin of the penis. This procedure, if done, is performed on babies, often within a few days of being born.

SXQ293 Male SPs 18-59 years of age are asked SXQ293. This question asks the subject to indicate his sexual orientation.

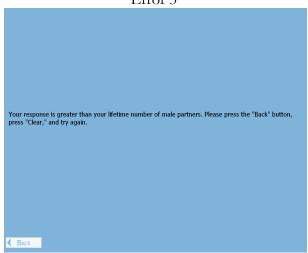
Error 1



Error 2



Error 3



Error 1 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

Error 2 This is another example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

Error 3 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is greater than the lifetime number of partners than was previously reported.

This page intentionally left blank.

4.3.6 Pubertal Maturation

From a public health perspective, there are compelling reasons to include an assessment of pubertal maturation in NHANES, such as the uncertainty about the age of onset of puberty among U.S. children. Data from the NHANES III and other earlier studies showed a trend toward declining maturation age in U.S. children. However, no recent nationally representative data on pubertal maturation have been collected since NHANES III ended in 1994.

Pubertal development correlates more closely with other physical changes in children and adolescents such as height, weight, bone density, and certain biochemical markers than chronological age. The onset and progression of pubertal maturation may be more closely related to behavioral and psychosocial phenomena than other physiologic changes because the physical changes that coincide with puberty are visible and because of societal expectations and reactions.

NHANES is the only national survey collecting physical and biochemical data on U.S. children and adolescents that can be used to identify factors relating to onset of puberty. In addition, pubertal maturation information in the NHANES can enhance the interpretation of other data currently collected on children and adolescents. For example, changes in bone density during adolescence are strongly associated with pubertal maturation status.^{4,5} Certain types of cancers, type II diabetes, and cardiovascular disease later in life, as well as behavioral disorders in adolescence, have been associated with altered puberty timing.⁶

An increase in obesity among U.S. children and adolescents has been linked to early onset of puberty in girls in a number of studies, ^{7,8} although recently to a delay in boys. ⁹ Environmental exposure to estrogenic endocrine disruptors has been associated with onset of precocious puberty based on findings that a relatively high proportion of children, primarily girls, who emigrated from developing to developed countries showed early onset of puberty (before 8 years of age) and that their blood serum contained elevated levels of estrogenic pesticides. ¹⁰

Pubertal maturation information can also be useful in interpreting NHANES questionnaire data on adolescents. Pubertal changes are related to numerous aspects of adolescent development and experience, including psychosocial behavior, anxiety, depression, self-esteem, self-image, eating disorders, and early sexual activity. ¹¹⁻¹⁴ Information on pubertal timing would be valuable in evaluating NHANES data on physical activity, mental health, and risk behavior in children and adolescents.

The Pubertal Maturation section will be administered in the ACASI section of MEC Interview to SPs aged 8 – 19. Before SPs under the age of 18 are assigned to the MEC Interview, a parent/guardian will be informed during the Automated Proxy Interview that his or her child will be asked questions about body development. If the parent or guardian does not want his or her child to receive the Pubertal Maturation questions, that section of the MEC Interview will be blocked.

If an SP is eligible for the PMQ section of ACASI, place the mirror on the desk near the SP after the ACASI practice screens and before you give the SP the headphones. Say "Here is a mirror. You can use to help you with some of the questions if you need to." Do not provide details about what the mirror can be used for.

4.3.6.1 References

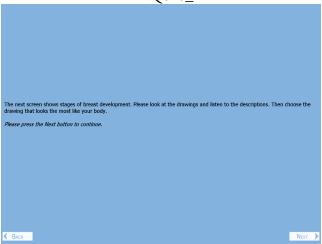
- 1. Herman-Giddens ME, Slora EJ, Wasserman RC, Bourdony CJ, Bhapkar MV, Koch GG, Hasemeier CM. Secondary sexual characteristics and menses in young girls seen in office practice: a study from the Pediatric Research in Office Settings network. *Pediatrics*. 1997;99:505-12.
- 2. Herman-Giddens ME, Kaplowitz PB, Wasserman R. Commentary Navigating the recent articles on girls' puberty in *Pediatrics*: What do we know and where do we go from here? *Pediatrics*. 2004;113:911-17.
- 3. Sun SS, Schubert CM, Chumlea WC, Roche AF, Kulin HE, Lee PA, Himes JH, Ryan AS. National estimates of the timing of sexual maturation and racial differences among U.S. Children. *Pediatrics*. 2002;110:911-19.
- 4. Warner JT, Cowan FJ, Dunstan FD, Evans WD, Webb DK, Gregory JW. Measured and predicted bone mineral content in healthy boys and girls aged 6-18 years: adjustment for body size and puberty. *Acta Paediatr.* 1998;87:244-9.
- 5. Yilmaz D, Ersoy B, Bilgin E, Gümüşer G, Onur E, Pinar ED. Bone mineral density in girls and boys at different pubertal stages: relation with gonadal steroids, bone formation markers, and growth parameters. *J Bone Miner Metab.* 2005;23:476-82.
- 6. Golub MS, Collman GW, Foster PM, Kimmel CA, Rajpert-De Meyts E, Reiter EO, Sharpe RM, Skakkebaek NE, Toppari J. Public health implications of altered puberty timing. *Pediatrics.* 2008;121:S218-30.
- 7. Kaplowitz PB, Oberfield SE. Reexamination of the age limit for defining when puberty is precocious in girls in the United States: implications for evaluation and treatment. Drug and Therapeutics Executive Committee of the Lawson Wilkins Pediatric Endocrine Society. *Pediatrics*. 1999;104:936-41.

- 8. Wang Y. Is obesity associated with early sexual maturation? A comparison of the association in American boys versus girls. *Pediatrics*. 2002;110:903-10.
- 9. Lee JM, Kaciroti N, Appugliese D, Corwyn RF, Bradley RH, Lumeng JC. Body mass index and timing of pubertal initiation in boys. *Arch Pediatr Adolesc Med.* 2010;164:139-44.
- Krstevska-Konstantinova M, Charlier C, Craen M, Du Caju M, Heinrichs C, de Beaufort C, Plomteux G, Bourguignon JP. Sexual precocity after immigration from developing countries to Belgium: evidence of previous exposure to organochlorine pesticides. *Hum Reprod.* 2001;16:1020-1026.
- 11. Graber JA, Seeley JR, Brooks-Gunn J, Lewinsohn PM. Is pubertal timing associated with psychopathology in young adulthood. *J Am Acad Child Adolesc Psychiatry*. 2004;43:718-26.
- 12. Zehr JL, Culbert KM, Sisk CL, Klump KL. An association of early puberty with disordered eating and anxiety in a population of undergraduate women and men. *Horm Behav*. 2007;52:427-35.
- 13. Kaltiala-Heino R, Kosunen E, Rimpelä M. Pubertal timing, sexual behaviour and self-reported depression in middle adolescence. *J Adolesc.* 2003;26:531-45.
- 14. Huerta R, Brizuela-Gamiño OL. Interaction of pubertal status, mood and self-esteem in adolescent girls. *J Reprod Med.* 2002 Mar;47(3):217-25.

PMQINT_

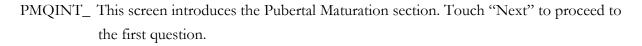


PMQ010_



PMQ020

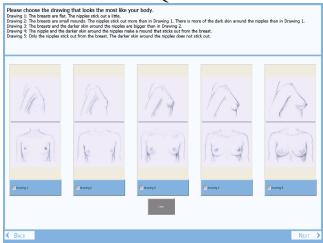




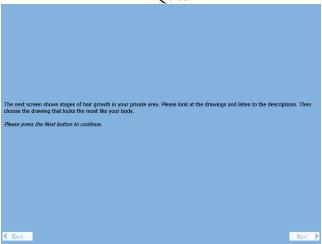
PMQ010_ This screen introduces the breast development screen for females.

PMQ020 Females 8 – 9 years old are presented 4 stages of breast development and asked to select the drawing that looks most like their body.

PMQ030



PMQ040



PMQ050

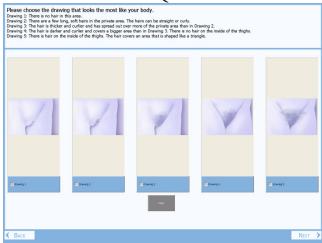


PMQ030 Females 10 - 19 years old are presented 5 stages of breast development and asked to select the drawing that looks most like her body.

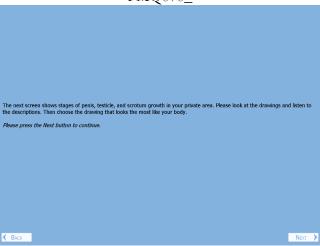
PMQ040 This screen introduces section for hair growth in the private area for females.

PMQ050 Females 8 – 9 years old are presented 4 stages of hair growth in the private area and asked to select the drawing that looks most like her body.

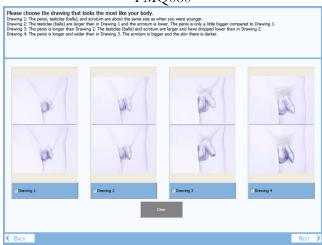
PMQ060



PMQ070_



PMQ080



PMQ060 Females 10 – 19 years old are presented 5 stages of hair growth in the private area and asked to select the drawing that looks most like their body.

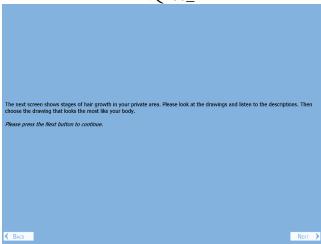
PMQ070_ This screen introduces the penis, testicle, and scrotum growth section for males.

PMQ080 Males 8 – 9 years old are presented 4 stages of penis, testicle, and scrotum growth and asked to select the drawing that looks most like his body.

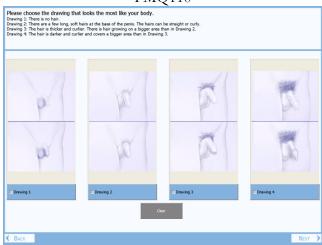
PMQ090



PMQ100_



PMQ110

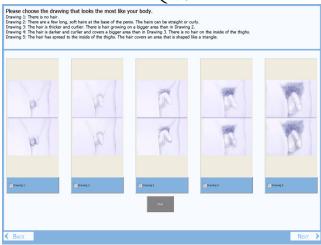


PMQ090 Males 10 – 19 years old are presented 5 stages of penis, testicle, and scrotum growth and asked to select the drawing that looks most like their body.

PMQ100_ This screen introduces the section for hair growth in the private area for males.

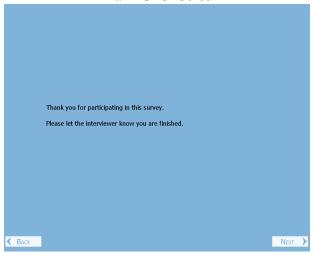
PMQ110 Males 8 – 9 years old are presented 4 stages of hair growth in the private area and asked to select the drawing that looks most like their body.

PMQ120

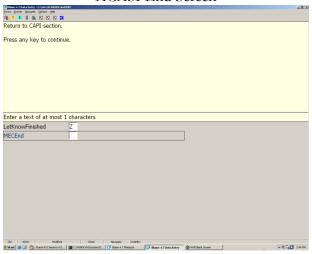


PMQ120 Males 10 - 19 years old are presented 5 stages of hair growth in the private area and asked to select the drawing that looks most like their body.

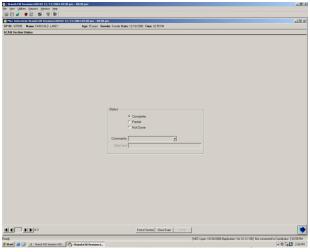
Final ACASI Screen



ACASI End Screen



ACASI Section Status



4.3.7 Ending the Audio-CASI Interview

Final ACASI

Screen

When the SP has answered the final question appropriate for his or her age and gender, the program displays a screen that thanks the SP for his or her participation and instructs the SP to inform the MEC interviewer that he or she is finished.

After the SP notifies you that he or she has completed the audio-CASI portion of the interview, you will return to the interview room to close out this section of the interview and proceed with the remainder of the interview.

Unless the SP needs to back-up or change an answer, turn the computer so that it is facing you. Select "Next" on the touch screen.

ACASI

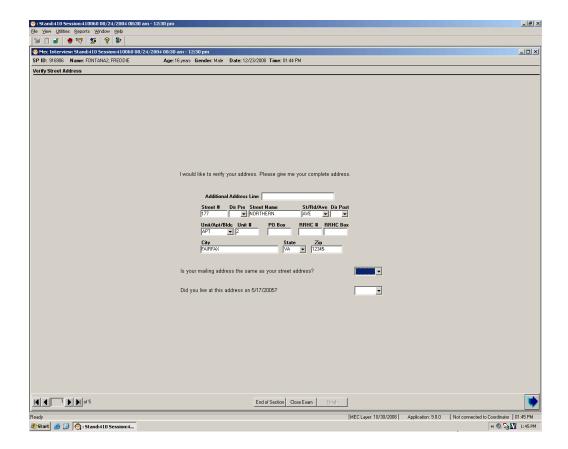
End

Press "Enter" on the keyboard to exit the ACASI interview.

Screen

ACASI The ACASI section status will be pre-selected. Press "Next" to continue.

Section Status



4.4 Critical Data Items (CDI)

Critical data items (CDI) are verified and/or collected for SPs 12 years of age and older in the final section of the MEC interview. For most SPs this information will have been collected previously by one of the field interviewers. At the time of the MEC interview, it is your responsibility to attempt data collection for all missing items and to verify the existing information for selected items.

Verify The CDI section begins with a request to verify the SP's street address. Verify that the Street existing information is correct and make any changes, as necessary.

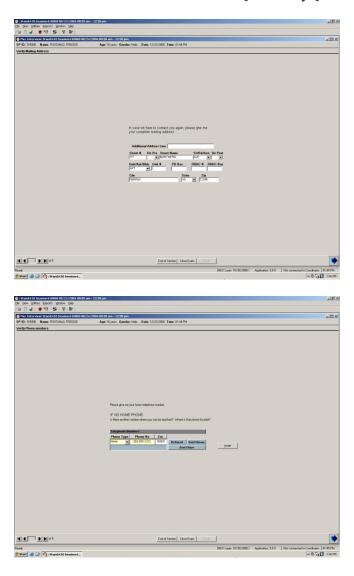
Address

Enter the address in the appropriate fields as follows:

- Additional Address Line: Use this field to enter additional address information that is not a street address. Examples include a university name, a nursing home name, or the name of an apartment complex. You should also use this field if a subject receives mail in care of another person (e.g., c/o John Jones).
- Street #, Dir Pre, Street Name, St/Rd/Ave, Dir Post: Enter the street number in the first data field on this line. When applicable, select the appropriate directional prefix or suffix (N, S, NE, SW, etc.) from the drop-down menu in the second and fifth data fields. Enter the complete street name in the third data field. Use the drop-down menu in the fourth field to select the street type (e.g., ST, RD, AVE, etc.).
- Unit/Apt./Bldg.: Use this field in conjunction with Unit # to indicate whether the number refers to an apartment, lot, room, suite, building, etc.
- Unit #: Enter the actual apartment (room, suite, bldg., etc.) unit number in this field.
- PO Box, RRHC #, RRHC Box: When applicable, enter a post office box number in the first field, a rural route number in the second field, and a rural post office box number in the third field. If a PO box number or Rural Route number is added and there is a street address, there will be a prompt to "Remove the street address." Delete the street address as directed.
- City, State, Zip: Enter the full name of the city in the first field. Use the drop-down menu in the second field to select the appropriate state abbreviation. Enter the full six-digit ZIP code plus the four-digit suffix, when known.

After verifying the street address, determine whether the SP's mailing address is the same as his or her street address and whether he or she lived at his or her current address at the time of the screener interview.

MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications



Click the arrow in the bottom right hand corner to bring up the next appropriate screen. If the mailing address differs from the street address, the program displays the "Verify Mailing Address" screen. Otherwise, the program displays the "Verify Phone Numbers" screen.

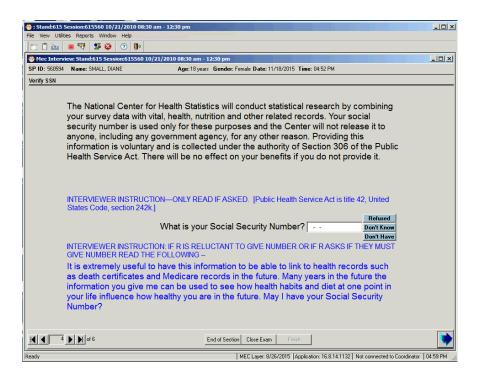
Verify Mailing Address The screen will contain any mailing address information we have for the SP. Verify that the information is correct and make any changes, as necessary, in the same manner as for street address. After verifying the mailing address, click the arrow in the bottom right hand corner to proceed to the "Verify Phone Numbers" screen.

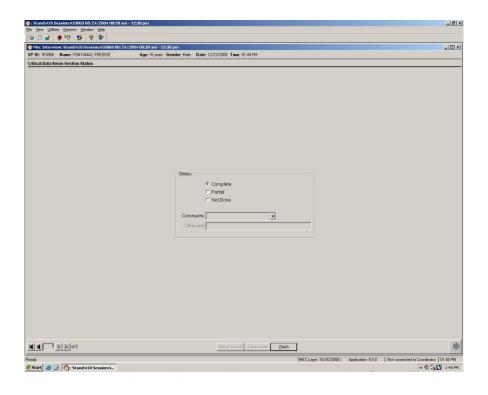
Verify
Phone
Numbers

The screen will display any phone numbers we have collected for the SP. You can not delete an existing phone number. You can only update existing number or add new numbers.

Verify that the home phone number reported by the SP is among the numbers listed. If not, click on "Insert" and the program will provide another row for an additional number. Select "Home" from the drop-down menu under "Phone type," and enter the phone number and extension, as applicable, in the designated fields. If the SP reports that he or she does not have a home phone, check that this information isn't already in the system. If not, click on "Insert" to enter a new phone number, highlight "Home" under phone type, and click on the box labeled "Don't Have."

If the SP does not have a home phone, read the probes to obtain additional phone numbers where the SP can be contacted. After checking that any additional numbers are not in the system, choose the correct phone type (office, mobile, other) and enter the phone number and extension, as appropriate. If you select a phone type of "other" an additional data field appears in which you should type in an explanation of where the phone is located.





Verify SSN If a valid Social Security Number (SSN) has been collected previously for this SP, the software will not display this screen. If a response of "don't have" was previously recorded, confirm that the SP does not have a Social Security number. Occasionally, the SP may not have had an SSN at the time of the interview in the home, but has since obtained one. When attempting data collection for this item, you must read the entire question, including the lengthy disclaimer text.

The additional text should be read only if the SP is reluctant to give his or her SSN or asks if he or she must give an SSN.

The interviewer instruction gives more details about the Public Health Service Act. This instruction should be read only if the SP asks.

Press the arrow in the bottom right hand corner to proceed to the CDI Section Status screen.

CDI Section Status The section status will be prefilled and does not allow you to edit it. The status for the CDI section should always prefill to a "complete" status. Press "Finish" to exit the critical data section and exit the MEC Interview application.

Mental Health Referrals

This chapter describes the role of the mobile examination center (MEC) interviewer in identifying and documenting situations that warrant a referral to the MEC physician.

5.1 Referral Procedures

Certain information volunteered or reported during the MEC Interview should prompt a referral to the MEC physician. These situations are listed in Section 5.2. When the interviewer exits the Blaise CAPI instrument, the application will extract the DPQ.090 response and automatically post a mental health observation to the physician, alerting the physician that the examinee needs to be seen prior to leaving the MEC. The physician is responsible for assessing the mental health problem and facilitating a referral, when needed.

5.2 Situations Requiring a Mental Health Referral

Study participants (SPs) 12 years of age and older will be referred to the MEC physician prior to leaving the examination center in the following circumstances:

- During the Depression section (DPQ) of the Blaise CAPI interview, the SP reports that in the **past two weeks**, there have been several days or more when the SP had thoughts that he or she would be better off dead **or** the SP had thoughts about hurting himself or herself (i.e., SP responds "several days" [code 1], "more than half the days" [code 2], or "nearly every day" [code 3] to DPQ.090.)
- The participant becomes visibly upset while answering the question about suicide (e.g., crying, unable to answer question).

5.3 Generating a Mental Health Observation

Whenever you encounter any of the situations listed in Section 5.2, a mental health observation to the physician must be generated. When you exit the Blaise CAPI instrument, the application will extract the DPQ.090 response and automatically post a mental health observation to the physician if the response/code to DPQ.090 is greater than zero.

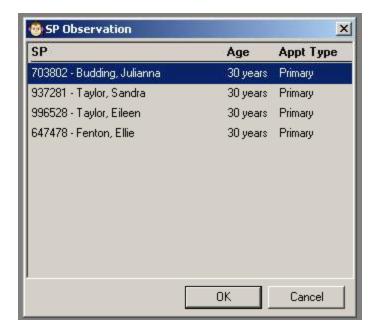
A physician observation must be entered manually if either of the following is true:

- The participant becomes visibly upset while answering the question about suicide, but answers "not at all" to the suicide question.
- The participant becomes too upset to answer the suicide question.

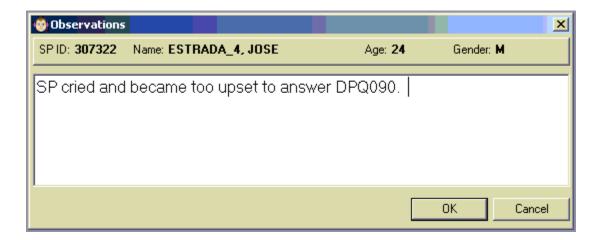
To manually enter an observation to the physician, select "Utilities" and "Observations" (as shown in the next screen) in the menu bar immediately after closing out the Blaise CAPI portion of the interview.



When entering an observation after exiting the MEC Interview application, the interviewer must select the correct SP from a pick list of SPs within the current session as shown in the SP pickup window (below).



A physician Observations window will appear. Write a note to the physician in the physician Observations window.



Quality control for the Mobile Examination Center (MEC) Interview consists of three main activities: data edits, observation/review of actual interviews, and data monitoring and review.

6.1 Data Edits

The MEC Interview data are keyed directly into an automated data entry system. Each of the three sections of the MEC Interview (CAPI, Audio-CASI or ACASI, and CDI) contains built-in error and consistency checks, although the number and type of checks vary across the sections. Checks may include range and valid response checks, skip pattern or branching checks, and checks for logical relationships. Depending upon the section, checks may be either soft or hard edits. Soft edits alert the interviewer to a potential error or problem but allow the interviewer to proceed after confirming that the entered value(s) are correct. Hard edits prohibit the interviewer from continuing with the interview until the error has been corrected.

6.2 Observation and Review of Interviews

NHANES home office and National Center for Health Statistics (NCHS) staff will observe a small number of live interviews for each MEC interviewer. The purpose of the observations is to determine whether appropriate interviewing techniques are being used. The observer will refer to a standard checklist of items (Exhibit 6-1) against which the interviewer will be evaluated. Among the items the observer will assess are ability to gain and maintain rapport, use of appropriate probes, ability to respond to study participant (SP) questions, and accurate entry of data.

Interviewers are also recorded electronically by the MEC Interview application for review by home office staff. Recorded interviews are evaluated using the same evaluation criteria as for interviews that are observed live.

Any problems identified during either observation or review of recorded interviews will be brought to the interviewer's attention and corrected.

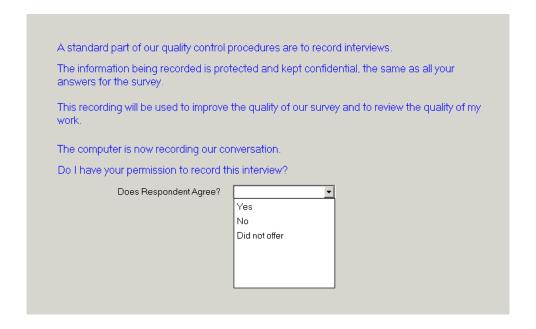
Exhibit 6-1. NHANES MEC Interviewer Evaluation Form

Interviewer name:	•	r name:		Session Number	/Age/Gender:			
Interview Section/Form Evaluated: Assent/Consent	CAPI (AII)	CAPI (Question	nnaire(s))	Specify:		ACASI	CDI 🗌	
		General Comments for			Comments for	r Response (optional)		
	Satisfactory	Unsatisfactory	Section (RHC VTQ, etc.)), Item Number		Item Specific Feedba	ck	
A. INTERVIEWER CHARACTERISTICS								
Manner (friendly yet professional)								
2. Rapport (effectively engages respondent)								
B. GENERAL ADMINISTRATION								
1. Gives appropriate instructions to respondent								
Answers respondent's questions clearly and accurately								
3. Reads questions as written								
 Adjusts pace of interview to accommodate respondent 								
5. Backs up in interview when appropriate								
6. Uses note functions, as appropriate								
 Uses hand cards/interviewer materials, as appropriate 								
8. Records responses accurately								
C. PROBING								
1. Listens to entire answer								
2. Listens for what may not be said and probes								
3. Probes unclear responses								
Constructive Suggestions for Interviewer:			-	-				

6.2.1 Procedures for Recording the Interview

After logging the SP into the interview, a consent screen will appear. The consent screen will be recorded; therefore, you will need to position the microphone close to the SP before you begin reading the consent screen. Note that should the interviewer feel that the offer of recording the interview may jeopardize the interview, he or she can indicate "Did Not Offer" to bypass the audio-recording screens. However, the standard procedure should be to read this script to all respondents.

After reading the consent screen, if the respondent does not agree, or if the option to record the interview was not offered to the participant, the interview will proceed without taping.



For SPs age 12-17, parents/guardians will be asked for consent to record their child's interview on the overall consent form for the MEC exam prior to arriving at the MEC. If the parent/guardian did not consent, the consent screen will not appear and the child's interview will proceed without taping. Interviews for SPs under the age of 12 are not recorded.

If the SP consents, the recording will start at the beginning of the CAPI. If an SP receives ACASI, the recording will end after the last question of the ACASI tutorial. If an SP does not receive ACASI, the recording will end before the Critical Data section.

6.2.2 Functionality in the CAPI Section

The CAPI section allows the interviewer to manually pause and un-pause the recording, as well as, completely stop and save the recording. This feature is not available in the ACASI section.

You will notice that the toolbar in the CAPI section has three colored buttons (below).



The audio recording service application has been designed to perform the following functions:

- Pause recording.
 - The yellow button will pause an active recording. Once paused, the system will
 indicate that the recording has been paused with this message:

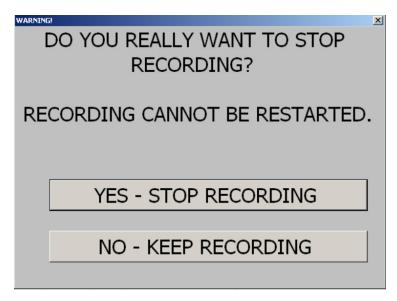


 If a recording is paused and the interviewer advances to the next screen without un-pausing the recording, a message box will appear with the following message:



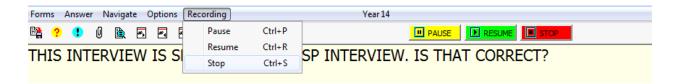
- When you press the OK button you will proceed to the next question. This is so
 you will not forget to un-pause a recording while in the interview.
- Resume recording.
 - The green button will resume the paused recording.

- Stop recording.
 - The red button will stop and save the current recording. You will get this message
 if you click on the Stop button:



If you select "No," you will continue recording. If you select "Yes," you will stop
recording and will not be able to start it again.

You will also note that the toolbar has an additional Recording Menu. Here you may also select from the drop-down menu to Pause, Resume, or Stop recording.



Functionality in the ACASI Section

In the ACASI section, you will not have the option to pause, resume, or stop the recording in the toolbar. If the SP has agreed to have the interview recorded, however, the system will record the interview.

6.3 Data Monitoring and Review

The home office will evaluate completed MEC Interviews to look for problem interviews (incompletes, refusals, extremely long interviews, etc.), additional interviewer notes, and comments. Home office staff will also review administrative data generated by the Integrated Survey Information System (ISIS) to assist in the identification of problem interviews and in the assessment of interview administration times.

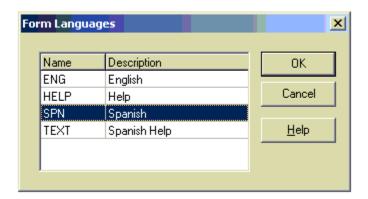


Appendix A.1 Launching the Spanish MEC Interview

After logging the SP into the MEC Interview as described in Section 3.5, the application allows you to select the interview language. In the toolbar under "Utilities" you can set the interview language to either English or Spanish. Please note, this sets the language for the Cognitive Functioning introduction, ACASI introduction, and Critical Data section of the interview. The language can be changed again, if necessary, on Cognitive Functioning introduction, ACASI introduction, and Critical Data screens by clicking on "Utilities" on the toolbar and selecting a different language.

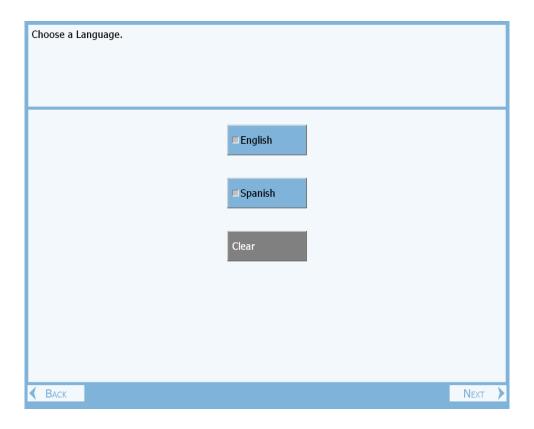


To set or switch the language of the Blaise CAPI interview, select **F2** or "**Options**" then "**Form language**" from the Blaise menu bar. Choose "ENG English" to display the questions in English or "SPN Spanish" to display the questions in Spanish.

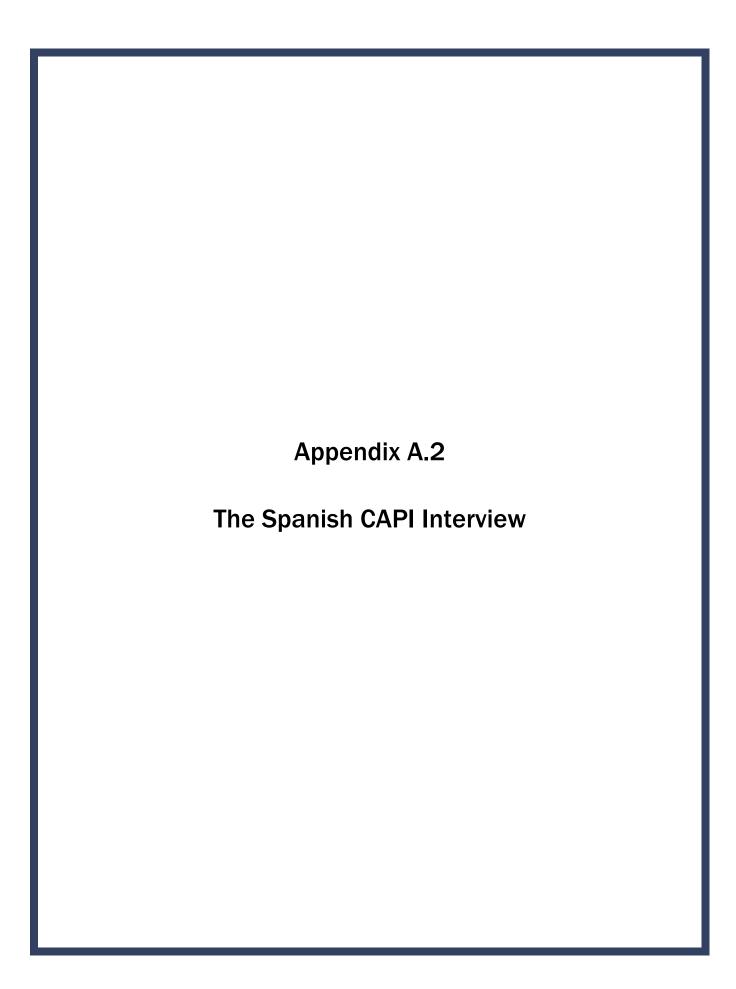


To switch the language of the help text associated with an item, select "Options" then "Form language." Choose "TEXT Spanish Help" to display the help text in Spanish. Choose "HELP Help" to display the Help text in English.

Once ACASI is launched, the first screen allows you to select the language of the ACASI screens and corresponding voice files.



To change the language after the ACASI interview has started, right click on the mouse, select "Go To" and "Start" to go back to the first ACASI screen and change the language. Touch the "next" button on the touch screen until you return to where you left off.



RIQ.030

RIQ.038

RESPONDENT SELECTION SECTION - RIQ - MEC Target Group: SPs 8+

RIQ.005 INTERVIEWER: MARK MAIN RESPONDENT. SPECIFY RELATIONSHIP OF RESPONDENT TO SP IF OTHER THAN SP.

	SP MOTHER FATHER SPOUSE SISTER OR BROTHER CHILD GRANDPARENT LEGAL GUARDIAN OTHER (SPECIFY)	2 3 4 5 6 7 8	(BOX 1)		
WHY IS INTERVIEW BEING	CONDUCTED WITH A PROXY?				
	SP HAS COGNITIVE PROBLEMSSP HAS PHYSICAL PROBLEMS	1			
	(SPECIFY)				
INTERVIEWER: WAS SP PRESENT IN THE ROOM DURING ANY PART OF THE INTERVIEW?					
	YES	1			

NHANES 2011

Questionnaire: MEC

BOX 1

NO 2

CHECK ITEM RIQ.149:

- IF SP 8-11 YEARS AND INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas acerca de su salud y su peso. Sus respuestas se mantendrán privadas. ¿Desea hacer alguna pregunta antes de que empecemos?"
- IF SP 12 YEARS OR OLDER AND INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas sobre su casa, estado de salud actual y sobre otros comportamientos de salud. Recuerde, todas sus respuestas a estas preguntas serán mantenidas estrictamente en confidencia. ¿Desea hacer alguna pregunta antes de que empecemos?"
- OTHERWISE, DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas sobre el estado de salud actual de {SP} y sobre otros comportamientos de salud."

VOLATILE TOXICANT – VTQ Target Group: SPs 12-150 Sub-Sampled into VOC

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

The VOC section is applicable for only those SPs that are subsampled into VOC. To determine if a particular SP is subsampled into VOC, check the mec_sp_subsample. If the SP in question has a record for subsample 1, they are subsampled for VOC and so should get the VOC section.

VTQ.210_	Primero quisiera hacerle alg	junas preguntas acerca de {su hogar/el hogar d	e SP}.
VTQ.210	¿Tiene {su hogar/el hogar d	e él/ella} (una cochera/un garaje) unido(a) al ho	ogar?
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 7
VTQ.220	¿Es la fuente de agua para	{su hogar/el hogar de él/ella} de un pozo privad	0?
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 7
VTQ.200a	Actualmente, ¿guarda {uste cochera/el garaje) unido(a)	ed/él/ella} pinturas o combustibles dentro de su a su hogar}.	ı hogar? Incluya el sótano {y (la
	CAPI INSTRUCTION: IF SP HAS AN ATTACHED a su hogar}.	GARAGE (CODED '1' IN VTQ.210), DISPLAY	{y (la cochera/el garaje) unido(a)
		YES	2 7
VTQ.231a	Actualmente, ¿usa {usted/é del (inodoro/excusado/wáte	l/ella} bolas o cristales de naftalina para las po r) dentro de su hogar?	lillas o desodorante para la taza
	orilla de la taza, otros, cor	READ: Algunos desodorantes para el (inodoro/e no desodorantes en barras y gelatinas, se po ue. Algunas marcas conocidas son Bully, 2000 l Way, y Sno Bol.	nen en el tanque o se cuelgan
		YES NO REFUSED	2

DON'T KNOW 9

Spanish Version 2/3/15
English Version 2/3/15

VTQ.233a	En los últimos tres días	¿respiró (usted/ella/él)	cualquier tipo de	humo por 10 o más minutos?
----------	--------------------------	--------------------------	-------------------	----------------------------

HELP SCREEN: El humo que se respiró incluye humo de fogatas, chimeneas, marihuana y productos de tabaco como cigarrillos, puros y pipas.

YES	1	
NO	2	(VTQ.241_)
REFUSED	7	(VTQ.241_)
DON'T KNOW	9	(VTQ.241)

VTQ.233b ¿Cuándo fue la última vez que {usted/ella/él} respiró humo por 10 o más minutos?

TODAY	1
YESTERDAY	2
MORE THAN 2 DAYS	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

- VTQ.241 Ahora le voy a hacer algunas preguntas acerca de las actividades que {usted/SP} hizo en **las últimas 48 horas**, es decir hoy o ayer.
- VTQ.241a En las últimas 48 horas, ¿horneó o cocinó {usted/ella/él} con gas natural?

HELP SCREEN: Al gas natural normalmente se le conoce simplemente como "gas". Es la fuente más común de combustible para las calderas de calefacción modernas y por lo general se compra a una compañía de servicios públicos local. Otras fuentes de combustible, aparte del gas natural, son el gas licuado de petróleo, el butano, el propano, el aceite, el carbón y la leña.

YES	1
NO	2 (VTQ.244a)
REFUSED	7 (VTQ.244a)
DON'T KNOW	9 (VTQ.244a)

G/Q/D/T

VTQ.241b ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} horneó o cocinó con gas natural?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT—RANGE OF 1 – 48.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

III HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.244a En las últimas 48 horas, ¿le echó gasolina {usted mismo/él mismo (MPR)/ella misma (FPR)} a un carro u otro vehículo de motor?

YES	1	
NO	2	(VTQ.251a)
REFUSED	7	(VTQ.251a)
DON'T KNOW	9	(VTQ.251a)

Spanish Version 2/3/15 English Version 2/3/15

NHANES 2015 Questionnaire: MEC

VTQ.244b G/Q/D/T

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} {mismo/mismo/misma} le echó gasolina a un carro o a otro vehículo de motor?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 - 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1 - 48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

_ HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.251a En las últimas 48 horas, ¿pasó {usted/él/ella} algún tiempo en una (alberca/piscina), en una tina tipo "hot tub" o en un cuarto de vapor?

YES	1	
NO	2	(VTQ.261a)
REFUSED	7	(VTQ.261a)
DON'T KNOW	9	(VTQ.261a)

Spanish Version 2/3/15 English Version 2/3/15

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

VTQ.251b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} pasó algún tiempo en una (alberca/piscina), en una tina tipo "hot tub" o en un cuarto de vapor?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

_ HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.261a **En las últimas 48 horas**, ¿usó usted disolventes para lavado en seco, visitó {usted/él/ella} una (limpiaduría/tintorería/lavandería) de lavado en seco o usó ropa que había sido lavada en seco dentro de la última semana?

HELP SCREEN: Algunos ejemplos de disolventes para lavado en seco son: "Guardsman Dry Cleaning Fluid", "Amway Prewash", "LPS F-104 Dry Solvent", "Dryel At-Home Dry Cleaning starter kit", "Woolite Dry Clean at Home" y "Bounce 15 minute Dry Cleaner".

YES	1	
NO	2	(VTQ.271a)
REFUSED	7	(VTQ.271a)
DON'T KNOW	9	(VTQ.271a)

English Version 2/3/15

VTQ.261b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/ella/él} usó disolventes para lavado en seco, visitó una (limpiaduría/tintorería/lavandería) de lavado en seco o usó ropa que había sido lavada en seco dentro de la última semana?

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

L HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.271a En las últimas 48 horas, ¿se dio {usted/él/ella} una ducha o un baño caliente por cinco minutos o más?

YES	1	
NO	2	(VTQ.281a)
REFUSED	7	(VTQ.281a)
DON'T KNOW	9	(VTQ.281a)

VTQ.271b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} se dio una ducha o un baño caliente?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

_ HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.281a **En las últimas 48 horas**, ¿aspiró {usted/él/ella} gases de lugares interiores recién pintados, de pinturas, de disolvente de pintura o de barniz?

YES	1	
NO	2	(VTQ.281c)
REFUSED	7	(VTQ.281c)
DON'T KNOW	9	(VTQ.281c)

Spanish Version 2/3/15 English Version 2/3/15 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

VTQ.281b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró los gases de lugares interiores recién pintados, de pinturas, de disolvente de pintura o de barniz?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT-RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1 – 48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

_ HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.281c En las últimas 48 horas, ¿aspiró {usted/él/ella} los gases de combustible diesel o de querosén?

YES	1	
NO	2	(VTQ.281e)
REFUSED	7	(VTQ.281e)
DON'T KNOW	9	(VTQ.281e)

VTQ.281d G/Q/D/T

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró los gases de combustible diesel o de querosén?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT RANGE OF 1-48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

II_ HOURS	
ENTER DATE AND TIME	2
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

VTQ.281e En las últimas 48 horas, ¿aspiró {usted/él/ella} los gases de esmalte para las uñas?

YES	1	
NO	2	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

VTQ.281f G/Q/D/T

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró gases de esmalte para las uñas?

CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

I___I__I HOURS

 ENTER DATE AND TIME
 2

 REFUSED
 77

 DON'T KNOW
 99

PESTICIDE USE - PUQ Target Group: SPs 8+

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

PUQ.100 En los **últimos 7 días**, ¿se usó algún producto químico en {su hogar/el hogar de {él(M)/ella(F)} para controlar las pulgas, cucarachas, hormigas, termitas u otros insectos?

CAPI INSTRUCTION:

IF SP 8-17 YEARS, DISPLAY THE FOLLOWING INTERVIEWER INSTRUCTION: "THIS ITEM IS COLLECTED VIA PROXY FOR SPS 8-17."

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

PUQ.110 En los **últimos 7 días**, ¿se usó algún producto químico en {su jardín o césped/el jardín o césped de {él(M)/ella(F)} para matar las malas hierbas/la maleza?

CODE 'NO' IF THE RESPONDENT SAYS S/HE DOES NOT HAVE A LAWN OR GARDEN.

CAPI INSTRUCTION:

IF SP 8-17 YEARS, DISPLAY THE FOLLOWING INTERVIEWER INSTRUCTION: "THIS ITEM IS COLLECTED VIA PROXY FOR SPS 8-17."

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

CURRENT HEALTH STATUS – HSQ Target Group: SPs 12+

HUQ.010	A continuación tengo algunas preguntas generales acerca de {su salud/la salud de SP}.				
	¿Diría que {su salud/la salud de SP} en general es				
		excelente, muy buena, buena, regular, o mala? REFUSED DON'T KNOW	2 3 4 5 7		
HSQ.500	Las siguientes preguntas el calendario.	son acerca de {su salud/la salud de SP} reciente o	durante los 30 días indicados er		
	¿Tuvo {usted/SP} un resfr	río o catarro que empezó durante esos 30 días?			
	HAND CARD HSQ1				
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 7		
HSQ.510	¿Tuvo {usted/SP} enferm días?	edad estomacal o intestinal con vómitos o diarre	a que empezó durante esos 30		
	HAND CARD HSQ1				
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 7		
HSQ.520	¿Tuvo {usted/SP} influen esos 30 días ?	za o gripe, pulmonía/neumonía, o infección en	los oídos que empezó durante		
	HAND CARD HSQ1				
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 7		

NHANES 2014	
Questionnaire: MEC	

	CHECK ITEM HSQ.56 IF SP 16 YEARS OR OTHERWISE, GO TO	OLDER, CONTINUE WITH HSQ.571.	
HSQ.571	Durante los últimos 12 ¿ha donado {usted/SP} sa	•	RRENT MONTH, DISPLAY LAST YEAR},
		YES NOREFUSED DON'T KNOW	
HSQ.580	¿Cuánto tiempo hace des	sde la última vez que {usted/SP} donó sa	ngre?
	IF LESS THAN ONE MOR	NTH, ENTER '1'.	
	CAPI INSTRUCTION: HARD EDIT VALUES: 1-	12.	
		 ANOTE LA CANTIDAD DE MESES	
		REFUSED DON'T KNOW	
HSQ.590	que a {usted/SP}	acerca de la prueba del VIH, el virus que le pueden haber hecho como (usted/él/ella} alguna vez la prueba del V	r
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	

BOX 1

DEPRESSION SCREEN - DPQ Target Group: SPs 12+

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

BOX 1

CHECK ITEM DPQ.001:

- IF INTERVIEW DONE ONLY WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO NEXT SECTION.

DPQ.010	Durante las últimas 2 semanas , ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas:
	Tener poco interés o placer en hacer las cosas? ¿Diría

HANDCARD DPQ1

HANDCARD DPQ1

Nunca,	0
varios días,	1
más de la mitad de los días, o	2
casi todos los días?	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

DPQ.020 [Durante las **últimas 2 semanas**, ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas:]

Sentirse {desanimado(M)/desanimada(F)}, {deprimido(M)/deprimida(F)} o sin esperanza?

NUNCA	0
VARIOS DÍAS	1
MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS	2
CASI TODOS LOS DÍAS	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

DPQ.030 [Durante las **últimas 2 semanas**, ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas:]

 $Con\ problemas\ en\ dormirse\ o\ en\ mantenerse\ \{dormido(M)/dormida(F)\},\ o\ en\ dormir\ demasiado?$

HANDCARD DPQ1

NUNCA	0
VARIOS DÍAS	1
MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS	2
CASI TODOS LOS DÍAS	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

DPQ.040	[Durante las últimas 2	semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado	o los siguientes problemas:]
	Sentirse {cansado(M)/c	ansada(F)} o tener poca energía?	
	HANDCARD DPQ1		
		NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW	1 2 3 7
DPQ.050	[Durante las últimas 2	semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado	o los siguientes problemas:]
	Tener poco apetito o co	omer en exceso?	
	HANDCARD DPQ1		
		NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW	1 2 3 7
DPQ.060	[Durante las últimas 2	semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado	o los siguientes problemas:]
	Sentir falta de amor profamilia?	opio – o que sea un fracaso o que se decepciona	ara a sí {mismo(M)/misma(F)} o a su
	HANDCARD DPQ1		
		NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW	1 2 3 7
DPQ.070	[Durante las últimas 2	semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado	o los siguientes problemas:]
	Tener dificultad para concentrarse en cosas tales como leer el periódico o mirar la televisión?		
	HANDCARD DPQ1		
		NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW	1 2 3 7

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

Spanish Version: 1/21/15

English Version: 1/21/15

Spanish Version: 1/21/15 English Version: 1/21/15		NHANES 2015 Questionnaire: MEC	
DPQ.080	[Durante las últimas 2 seman	as, ¿con qué frecuencia le han molestado los	siguientes problemas:]
		mente que otra gente se podría dar cuenta iieto(M)/inquieta(F)} que se mueve mucho más	
	HANDCARD DPQ1		
		NUNCAVARIOS DÍASMÁS DE LA MITAD DE LOS DÍASCASI TODOS LOS DÍASREFUSEDDON'T KNOW	0 1 2 3 7 9
DPQ.090	Durante las últimas 2 semana	as, ¿con qué frecuencia le ha molestado el sig	uiente problema:
	Se le han ocurrido pensamien de alguna manera?	ntos de que sería mejor estar {muerto(M)/mue	rta(F)} o de que se haría daño
	HAND CARD DPQ1		
		NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW	0 1 2 3 7 9
		BOX 2	
	CHECK ITEM DPQ.095: ■ IF RESPONSE TO ANY TO DPQ.100. ■ OTHERWISE, GO TO I	Y OF QUESTIONS DPQ.010 – DPQ.090 = 1, 2	, OR 3, GO
DPQ.100	¿Qué tan difícil se le ha hech debido a estos problemas?	o cumplir con su trabajo, atender su casa o re	elacionarse con otras personas
		¿Nada difícil,	0

 algo difícil,
 1

 muy difícil,
 2

 extremadamente difícil?
 3

 REFUSED
 7

 DON'T KNOW
 9

TOBACCO - SMQ Target Group: SPs 12+ (CAPI)

BOX	1
-----	---

CHECK ITEM SMQ.859:

IF SP AGED 12-17, GO TO SMQ.860.

OTHERWISE, CONTINUE.

SMQ.681 Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos 5 días.

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos?

HAND CARD SMQ1

YES	1	
NO	2	(SMQ.851)
REFUSED	7	(SMQ.851)
DON'T KNOW	9	(SMQ.851)

SMQ.692 ¿Cuál de estos productos fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)}?

HAND CARD SMQ1

(CHECK ALL THAT APPLY)

Cigarrillos	1	
Pipas	2	
Puros, puritos o tabacos	3	
Pipas de agua o "hookahs"	4	
Cigarrillos electrónicos	5	
REFUSED	77	(SMQ.851)
DON'T KNOW	99	(SMQ.851)

BOX 2

CHECK ITEM SMQ.701:

IF 'CIGARETTES' (CODE 1) IN SMQ.692, GO TO SMQ.710.

IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692, GO TO SMQ.740.

IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771.

IF 'WATER PIPES OR HOOKAHS' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO SMQ.845.

IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849.

SMQ.710	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} cigarrillos?		
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.		
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
		REFUSED DON'T KNOW	
SMQ.720		incluyendo hoy, en los días que {usted(SE)/élel(MPR)/ella(FPR)} cada día?	I(MPR)/ella(FPR)} fumó, ¿cuántos
	IF R SAYS 95 OR MORE CI	GARETTES PER DAY, ENTER 95.	
	HARD EDIT: RANGE 1 – 9	5.	
		 ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS	
		REFUSED DON'T KNOW	
SMQ.725	¿Cuándo fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} su último cigarrillo? ¿Fue esto		
		hoy, ayer o	2 3 7
		BOX 3	
	CHECK ITEM SMQ.731 IF 'PIPES' (CODE 2) IN	: SMQ.692, GO TO SMQ.740.	

IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771.

OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849.

IF 'WATER PIPES OR HOOKAHS' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO SMQ.845.

SMQ.740	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} pipa?
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.
	 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS
	REFUSED
	BOX 4
	CHECK ITEM SMQ.761: IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771. IF 'WATER PIPES OR HOOKAH' IN SMQ.692, GO TO SMQ.845. IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849. OTHERWISE, GO TO SMQ.851.
SMQ.771	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} puros, puritos o tabacos?
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.
	 ENTER NUMBER OF DAYS
	REFUSED
	BOX 5
	CHECK ITEM SMQ.791: IF 'WATER PIPE' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO 845. IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO 849. OTHERWISE, GO TO SMQ.851.
SMQ.845	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco en una pipa de agua o "hookah"?
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.
	 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS
	REFUSED

NHANES 2015	
Questionnaire: MFC	

		BOX 6		
	CHECK ITEM SMQ.847: IF 'E-CIGARETTE' (CODE OTHERWISE, GO TO SM	E 5) IN SMQ.692, GO TO 849. IQ.851.		
SMQ.849	Durante los últimos 5 días , ir electrónico?	ncluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/	él(MPR)/ella(F	PR)} un cigarrillo
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.			
		L ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS		
		REFUSED DON'T KNOW		
SMQ.851		e no se fuman se ponen en la boca o la nariz o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o produc		
	Durante los últimos 5 días , in el cual no se fuma?	ncluyendo hoy, ¿usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(F	PR)} algún pro	oducto de tabaco
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	reemplazan la nicotina, tales como parches, ideran productos que ayudan a dejar de fumar.	-	as de chupar o
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	7 (SMQ.863	5)
SMQ.853	¿Cuáles de estos productos u	usó {usted/él/ella}?		
	(CHECK ALL THAT APPLY)			
		Tabaco de mascar	1 2 3 4 7 (SMQ.863 9 (SMQ.863	•

CHECK ITEM SMQ.855:

- IF 'CHEWING' (CODE 1) IN SMQ.853, GO TO SMQ.800.
- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.
- SMQ.800 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco de mascar, tal como Redman, Levi Garrett o Beechnut?

HARD EDIT: RANGE 1 – 5.

I___I ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

BOX 8

CHECK ITEM SMQ.818:

IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.

IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.

IF DISSOLVABLES (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.

OTHERWISE, GO TO SMQ.863.

SMQ.817 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} rapé, tal como Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?

HARD EDIT: RANGE 1 - 5.

ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

BOX 9

CHECK ITEM SMQ.821:

IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.

IF DISSOLVABLES (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.

OTHERWISE, GO TO SMQ.863.

SMQ.857	Durante los últimos 5 días , ir	ncluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted/él/ella	snus?
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.		
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
		REFUSED DON'T KNOW	
		BOX 10	
	CHECK ITEM SMQ.859: IF DISSOLVABLES (COL OTHERWISE, GO TO SM	DE 4), CONTINUE.	
SMQ.861	Durante los últimos 5 días , disuelven tales como <i>strips</i> o	incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted/él/el o tiritas u <i>orbs</i> o pastillas?	a} productos de tabaco que se
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.		
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
		REFUSED DON'T KNOW	
SMQ.863		incluyendo hoy, ¿usó {usted(SE)/él(MPR)/ella otina tal como parches de nicotina, chicles de ales?	
		YES NO	2 (END OF SECTION) 7 (END OF SECTION)
SMQ.831		s, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usteonplazo de nicotina tal como parches de nicotinerosoles nasales?	
	HARD EDIT: RANGE 1 – 5.		
		L ENTER NUMBER OF DAYS	
		REFUSED DON'T KNOW	

SMQ.841	¿Cuándo fue la última vez que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} usó un producto de terapia de reemplazo de nicotina ? ¿Fue esto		
		hoy,	1 (END OF SECTION)
		ayer o	
		hace de 3 a 5 días?	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	
		DON'T KNOW	o (END OF GEOTION)
SMQ.860	Las siguientes preguntas s personas.	on acerca de {su exposición/la exposición de	él/ella} al humo de tabaco de otras
	Durante los últimos 7 días,	¿estuvo {usted/SP} en un restaurante?	
		YES	1
		NO	
		REFUSED	(/
		DON'T KNOW	,
		DON I KNOW	9 (SMQ.870)
SMQ.862	Mientras {usted/SP} estab tabaco adentro del restaura	a en un restaurante , ¿alguna persona fum ante?	ó cigarrillos u otros productos de
		YES	1
		NO	2
		REFUSED	7
		DON'T KNOW	9
SMQ.870	Durante los últimos 7 días,	¿viajó {usted/SP} en un automóvil u otro vel	nículo motorizado?
		YES	1
		NO	2 (SMQ.874)
		REFUSED	,
		DON'T KNOW	,
SMQ.872	Mientras {usted/SP} viajal cigarrillos u otros productos	ba en un automóvil u otro vehículo mo s de tabaco?	torizado , ¿alguna persona fumó
		YES	1
		NO	2
		REFUSED	7
		DON'T KNOW	9
SMQ.874	Durante los últimos 7 días,	¿estuvo {usted/SP} en una casa aparte de la	ı {suya/de él/de ella}?
		YES	1
		NO	
		REFUSED	(/
			(/
		DON'T KNOW	9 (SMQ.878)

SMQ.876		o en una casa aparte de la {suya/de él/de de tabaco dentro de la casa?	ella}, ¿alguna persona fumó
		YES	1
		NO	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	9
SMQ.878	Durante los últimos 7 días, a	¿estuvo {usted/SP} en algún otro espacio cerra	ado?
		YES	1
		NO	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
SMQ.880	Mientras {usted/SP} estuvo productos de tabaco?	en algún otro espacio cerrado , ¿alguna pe	ersona fumó cigarrillos u otros
		YES	1
		NO	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	9

Spanish Version: 2/5/15 NHANES 2015
English Version: 2/5/15 Questionnaire: MEC

ALCOHOL USE - ALQ Target Group: SPs 18+ (CAPI)

ALQ.101 Las siguientes preguntas son acerca de tomar bebidas alcohólicas. Están incluídos licores (tales como wiskey o ginebra), cerveza, vino, sangría o cualquier otro tipo de bebida alcohólica.

En **algún año determinado**, ¿ha tomado {usted/SP} al menos 12 bebidas alcóholicas de cualquier tipo? Por bebida, quiero decir una cerveza de 12 onzas, una copa de vino de 5 onzas o una onza y media de licor.

HAND CARD ALQ1

YES	1	(ALQ.120)
NO	2	
REFUSED	7	
DON'T KNOW	9	

ALQ.110 En **toda su vida**, ¿se ha tomado {usted/SP} al menos 12 bebidas alcohólicas?

YES	1	
NO	2	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

ALQ.120 En los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia se tomó {usted/SP} algún tipo de bebida alcohólica? Q/U

PROBE: ¿Cuántos días por semana, por mes o por año tomó {usted/SP}?

ENTER '0' FOR NEVER.

HARD EDIT: Range – 1-7 days/week, 1-32 days/month, 1-366 days/year CAPI INSTRUCTION: IF QUANTITY CODED '0', GO TO BOX 1.

DON'T KNOW999 (BOX 1)

ENTER UNIT

BOX 1

CHECK ITEM ALQ.125:

IF SP DIDN'T DRINK (CODED '0') IN ALQ.120, GO TO ALQ.151. OTHERWISE, CONTINUE WITH ALQ.130.

Spanish Version: 2/5/15

English Version: 2/5/15

NHANES 2015 Questionnaire: MEC

ALQ.130 En los últimos 12 meses, en aquellos días en que {usted/SP} se tomó algún tipo de bebida alcóholica, en promedio, ¿cuántas bebidas se tomó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)}? (Por bebida, quiero decir una cerveza de 12 onzas, una copa de vino de 5 onzas o una onza y media de licor.)

HAND CARD ALQ1

IF LESS THAN 1 DRINK, ENTER '1'. IF 95 DRINKS OR MORE, ENTER '95'.

CAPI INSTRUCTION:

SOFT EDIT: IF RESPONSE >=20, THEN DISPLAY "USTED DIJO QUE EN LOS DÍAS QUE BEBIÓ, SE TOMÓ UN **PROMEDIO** DE {DISPLAY QUANTITY} BEBIDAS. ¿CORRECTO?"

HARD EDIT: If ALQ.101 = 2 or 9, ALQ.130 must be less than 12.

Error Message: "Number of drinks per day cannot be greater than number of drinks in any one year."

HARD EDIT: Range - 1-95

ENTER # OF DRINKS	
REFUSED	777
DON'T KNOW	
DON 1 KNOW	999

ALQ.141 En los últimos 12 meses, ¿cuántos días se tomó {usted/SP} {DISPLAY NUMBER} o más bebidas Q/U alcohólicas de cualquier tipo?

> PROBE: ¿Cuántos días por semana, por mes o por año tomó {usted/SP} {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas en un solo día?

ENTER '0' FOR NONE.

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = 5 IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

CAPI INSTRUCTION: IF QUANTITY CODED '0', GO TO ALQ.151.

HARD EDIT: If ALQ.101 = 2 or 9, ALQ.141 must be less than 3 times per year.

Error Message: "Number of drinks must be less than 3 if SP never had more than 12 drinks per year."

HARD EDIT: Range - 1-7 days/week, 1-32 days/month, 1-366 days/year

 ENTER QUANTITY		
REFUSED7	77	(ALQ.151)
DON'T KNOW9	99	(ALQ.151)
ENTER UNIT		
WEEK		
MONTH	2	
YEAR	3	

Spanish Version: 2/5/15
English Version: 2/5/15

Questionnaire: MEC

ALQ.151 ¿Hubo alguna vez un tiempo o tiempos en {su vida/la vida de SP} cuando {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} se tomó {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas de cualquier tipo, casi todos los días?

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = 5 IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

BOX 2

CHECK ITEM ALQ.154:

IF ALQ.141 IS CODED '0' OR IF ALQ.120 IS CODED '0', GO TO END OF SECTION. OTHERWISE, CONTINUE WITH ALQ.160.

ALQ.160 En los últimos 30 días, ¿cuántas veces tomó {usted/SP} {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas de cualquier tipo, en un periodo de aproximadamente dos horas?

ENTER '0' FOR NEVER.

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = 5 IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

SOFT EDIT: IF RESPONSE IS > 60 TIMES, THEN DISPLAY "USTED DIJO QUE EN LOS ÚLTIMOS 30 DÍAS, TOMÓ {DISPLAY NUMBER} O MÁS BEBIDAS ALCOHÓLICAS DE CUALQUIER TIPO, EN UN PERIODO DE APROXIMADAMENTE DOS HORAS, (DISPLAY QUANTITY) VECES. ¿CORRECTO"?

REPRODUCTIVE HEALTH - RHQ Target Group: Female SPs Ages 12+

RHQ.010 La siguiente serie de preguntas es acerca de {su historia reproductiva/la historia reproductiva de SP}. Empezaré por hacer algunas preguntas acerca {de su período o ciclo menstrual/del período o ciclo

¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando {usted(SE)/ella(FPR)} tuvo su (**primer** período menstrual/**primera** regla)?

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

CODE "0" IF HAVEN'T STARTED YET.

CAPI INSTRUCTION:

menstrual de SP}.

SOFT EDIT VALUES: AGE ≤8 AND ≥25 YEARS.

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY RESPONSE. PLEASE VERIFY."

HARD EDIT VALUES: AGE OF 1ST PERIOD CANNOT BE GREATER THAN CURRENT AGE.

ERROR MESSAGE: "AGE MENSTRUAL CYCLE STARTED CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP." SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS GREATER THAN OR EQUAL TO 20 AND RHQ.010 IS CODED '0'.

ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT SP'S 20 OR OLDER WILL NOT HAVE BEGUN TO MENSTRUATE. PLEASE VERIFY."

BOX 1

CHECK ITEM RHQ.015:

- IF PERIODS HAVEN'T STARTED (CODED '0'), GO TO END OF SECTION.
- IF PERIODS HAVE STARTED AND SP REPORTS AGE (CODED '1' '76') IN RHQ.010, OR IF SP REFUSES AGE (CODED '77') IN RHQ.010, GO TO RHQ.031.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.020 ¿Tenía {usted/SP} . . .

menos de 10 años,	1
de 10 a 12 años,	2
entre 13 y 15 años, o	3
16 o más años?	4
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

RHQ-1

Spanish Version 6/17/14 English Version 6/17/14 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

RHQ.031 ¿Ha tenido {usted/SP} **al menos un período** en los **últimos 12 meses**? Por favor no incluya hemorragias causadas por condiciones médicas, terapia de hormonas o cirugías.

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS GREATER THAN OR EQUAL TO 60 AND RHQ.031 IS CODED YES.

ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT SPS AGED 60 YEARS OR OLDER WILL STILL BE MENSTRUATING. PLEASE VERIFY."

YES	1	
NO	2	(RHQ.043)
REFUSED	7	(RHQ.060)
DON'T KNOW	9	(RHQ.060)

BOX 1A

CHECK ITEM RHQ.033:

- IF SP < 20 YEARS OLD AND RHQ.031=1, GO TO BOX 3.
- IF SP 20+ YEARS OLD AND RHQ.031=1, GO TO RHQ 282.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.043 ¿Cuál es la razón por la cual {usted/SP} no ha tenido un período en los últimos 12 meses?

HAND CARD RHQ 1

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS YOUNGER THAN OR EQUAL TO 50 AND RHQ.043 IS CODED 7 (MENOPAUSE/CHANGE OF LIFE).

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY RESPONSE. PLEASE VERIFY."

EMBARAZO	1	(BOX 3)
AMAMANTANDO	2	
HISTERECTOMÍA	3	
MENOPAUSIA	7	
OTHER	9	
REFUSED	77	
DON'T KNOW	99	

RHQ.282 ¿Le han hecho a {usted/SP} una histerectomía, incluyendo una histerectomía parcial, es decir, cirugía para sacarle el útero o matriz?

MARK IF KNOWN. OTHERWISE ASK.

HARD EDIT: IF RHQ043 CODED AS "3", BUT REPORTED "NO" TO RHQ282, DISPLAY THE FOLLOWING MESSAGE TO VERIFY THE ANSWERS TO RHQ043 AND RHQ282:

"Usted dijo que es debido a la histerectomía que no ha tenido la menstruación en los últimos 12 meses. ¿Es correcto?"

YES	1	
NO	2	(RHQ.305)
REFUSED	7	(RHQ.305)
DON'T KNOW	9	(RHQ.305)

RHQ.291	¿Qué edad tenía {usted/SP} c	uando le hicieron la histerectomía?	
		BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SF NNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."	o.
		_ ANOTE LA EDAD EN AÑOS	
		REFUSEDDON'T KNOW	
RHQ.305	¿Le han sacado a {usted/SP}	los dos ovarios {ya sea cuando le sacaron e	l útero o en otra ocasión}?
	CAPI INSTRUCTION: IF RHQ	.282=1 DISPLAY "{ya sea cuando le sacaror	n el útero o en otra ocasión}"
		YES	. 2 (BOX 1B) . 7 (RHQ.060)
RHQ.332	¿Qué edad tenía {usted/SP} of en diferentes ocasiones?	cuando le sacaron los ovarios o le sacaron	el último ovario si se los sacaron
	-,	BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SF NNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."	o.
		 ANOTE LA EDAD EN AÑOS	

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

BOX 1B

CHECK ITEM RHQ.334:

- IF RHQ.031 = 1 AND RHQ.282 = 2 AND RHQ.305 = 2, GO TO BOX 3.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.060 ¿Más o menos qué edad tenía {usted/SP} cuando tuvo su último período?

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.060 IS GREATER THAN 59.
ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT AN SP WILL HAVE HER LAST MENSTRUAL PERIOD AFTER AGE 59. PLEASE VERIFY."

SOFT EDIT: RHQ.060 MUST BE LESS THAN OR EQUAL TO RHQ.291 OR RHQ.332. ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT LAST MENSTRUAL PERIOD CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP AT HYSTERECTOMY OR AGE OF SP AT OOPHORECTOMY."

HARD EDIT: RHQ.060 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT LAST MENSTRUAL PERIOD CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

BOX 2

CHECK ITEM RHQ.065:

- IF SP DOESN'T KNOW AGE AT LAST MENSTRUAL PERIOD (CODED '99') IN RHQ.060, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 3.

RHQ.070 ¿Tenía {usted/SP} . . .

menos de 30 años,	1
entre 30 y 34 años,	2
entre 35 y 39 años,	3
entre 40 y 44 años,	4
entre 45 y 49 años,	5
entre 50 y 54 años, o	6
55 o más años?	7
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

BOX 3

CHECK ITEM RHQ.072:

- IF SP IS 18-59 YEARS OLD, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO RHQ.131.

Spanish Version 6/17/14 English Version 6/17/14 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

RHQ.074	Las siguientes preguntas son acerca	de (su historia	de embarazo/la histori	a de embarazo de SP}.

¿Ha intentado {usted/SP} alguna vez, por lo menos durante un año, quedar embarazada y no lo ha logrado?

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

RHQ.076 ¿Alguna vez ha ido {usted/SP} al médico o a otro proveedor de cuidados de salud debido a que no ha podido guedar embarazada?

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

RHQ.078 ¿Alguna vez le han hecho tratamiento a {usted/SP} debido a una infección en las trompas de Falopio, en el útero o matriz o en los ovarios, conocida también como enfermedad pélvica inflamatoria?

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

RHQ.131 {Las siguientes preguntas son acerca de {su historia de embarazo/la historia de embarazo de SP}.}

¿Ha estado {usted/SP} **alguna vez** embarazada? Por favor incluya {embarazo actual}, nacimientos vivos, abortos espontáneos, nacimientos muertos, embarazos extrauterinos y abortos.

MARK IF KNOWN. OTHERWISE ASK.

CAPI INSTRUCTIONS:

IF SP IS AGED 12-17 OR 60+ DISPLAY {Las siguientes preguntas son acerca de {su historia de embarazo/la historia de embarazo de SP}.} IF RHQ.043=1, DISPLAY {su embarazo actual}

HELP SCREEN SHOULD READ: Aborto espontáneo: se refiere a un embarazo que termina naturalmente durante los primeros 5 meses (20 semanas) de embarazo. Nacimiento muerto: se refiere a un bebé que nace muerto después de 6 o más meses (20 o más semanas) de embarazo. Embarazo extrauterino: se refiere a un embarazo que ocurre en las trompas de Falopio. Aborto: se refiere a un embarazo que se termina durante los 6 meses de embarazo usando métodos de inducción. Los métodos incluyen extracción con aspiradora o sea succión, inyecciones salinas y "D y L" o sea dilatación y legrado o raspado uterino.

YES	1	
NO	2	(RHQ.420)
REFUSED	7	(RHQ.420)
DON'T KNOW	9	(RHQ.420)

BOX 6

CHECK ITEM RHQ.136:

- IF THE SP HAS EXPERIENCED MENOPAUSE (RHQ.043 = 7), GO TO RHQ.160.
- IF THE SP HAD HYSTERECTOMY (RHQ.043 = 3 OR RHQ.282 = 1), GO TO RHQ.160.
- OTHERWISE, CONTINUE.
- RHQ.143 ¿Está {usted/SP} embarazada ahora?

MARK IF KNOWN. OTHERWISE ASK.

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

RHQ.160 ¿Cuántas veces ha estado embarazada {usted/SP}? Por favor cuente todos {sus embarazos/los embarazos de ella} incluyendo {embarazo actual,} nacimientos vivos, abortos espontáneos, nacimientos muertos, embarazos extrauterinos y abortos.)

HELP SCREEN SHOULD READ: Aborto espontáneo: se refiere a un embarazo que termina naturalmente durante los primeros 5 meses (20 semanas) de embarazo. Nacimiento muerto: se refiere a un bebé que nace muerto después de 6 o más meses (20 o más semanas) de embarazo. Embarazo extrauterino: se refiere a un embarazo que ocurre en las trompas de Falopio. Aborto: se refiere a un embarazo que se termina durante los 6 meses de embarazo usando métodos de inducción. Los métodos incluyen extracción con aspiradora o sea succión, inyecciones salinas y "D y L" o sea dilatación y legrado o raspado uterino o sea raspado uterino.

CAPI INSTRUCTION: IF RHQ.143=1 DISPLAY (su embarazo actual).

ANOTE LA CANTIDAD DE EMBARAZOS

RHQ.162 **Durante {alguno de sus embarazos/su embarazo/el embarazo de SP}**, ¿le dijo a {usted/SP} alguna vez un médico o algún otro profesional de salud que {usted/ella} tenía diabetes, diabetes de azúcar, o diabetes gestacional? Por favor no incluya diabetes de la cual {usted/SP} haya sabido antes del embarazo.

CAPI INSTRUCTION:

IF RHQ.160 = 1, DISPLAY (su embarazo/el embarazo de SP). OTHERWISE, DISPLAY (alguno de sus embarazos).

HELP SCREEN SHOULD READ: Diabetes gestacional es una forma de diabetes o alta azúcar en la sangre encontrada en las mujeres embarazadas.

YES	1	
NO	2	(BOX 7)
BORDERLINE	3	(BOX 7)
REFUSED	7	(BOX 7)
DON'T KNOW	9	(BOX 7)

RHQ.163 ¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando se le dijo **por primera vez** que {usted/ella} tenía diabetes **durante un embarazo?**

SOFT EDIT: IF RHQ.143 = 1 AND RHQ.160 = 1, THEN RHQ.163 MUST BE EQUAL TO THE AGE OF THE SP OR THE AGE OF THE SP MINUS 1.

ERROR MESSAGE: "ES POCO PROBABLE QUE LE HAYAN DICHO POR PRIMERA VEZ A ESA EDAD QUE TENÍA DIABETES YA QUE ESTE ES SU PRIMER EMBARAZO. POR FAVOR VERIFIQUE."

HARD EDIT: RHQ.163 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

SOFT EDIT: RHQ.163 MUST BE EQUAL TO OR GREATER THAN 12.

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY AGE. PLEASE VERIFY."

|___| ANOTE LA EDAD EN AÑOS

BOX 7

CHECK ITEM RHQ.165:

- IF SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (CODED '1') IN RHQ.160 AND CURRENTLY PREGNANT (CODED '1') IN RHQ.143, SKIP TO RHQ.420.
- OTHERWISE CONTINUE.

RHQ.166 ¿Cuántos partos vaginales ha tenido {usted/SP}? Por favor cuente los nacimientos muertos así como los vivos.

COUNT THE NUMBER OF DELIVERIES, NOT THE NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP DELIVERED TWINS OR HAD ANY OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

HARD EDIT: RHQ.166 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160.

ERROR MESSAGE: "NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES CANNOT BE GREATER THAN THE NUMBER OF PREGNANCIES."

SOFT EDIT: IF RHQ.143 = 1, THEN RHQ.166 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160 MINUS 1. ERROR MESSAGE: "Debido a que usted está actualmente embarazada es improbable que la cantidad de partos vaginales sea igual o mayor a la cantidad de sus embarazos. Por favor verifique."

ANOTE LA CANTIDAD

 BOX 7A

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

CHECK ITEM RHQ.168:

- IF NUMBER OF PREGNANCIES IN RHQ.160 EQUALS THE NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES IN RHQ.166, SKIP TO RHQ.172.
- IF SP CURRENTLY PREGNANT (CODED '1') IN RHQ.143 AND THE NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES IN RHQ.166 EQUALS THE NUMBER OF PREGNANCIES IN RHQ.160 MINUS 1, SKIP TO RHQ.172.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH RHQ.169.
- RHQ.169 ¿Cuántos partos por cesárea, también conocidos como C-section en inglés, ha tenido {usted/SP}? (Por favor cuente los nacimientos muertos así como los nacimientos vivos.)

COUNT THE NUMBER OF DELIVERIES, NOT THE NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP DELIVERED TWINS OR HAD ANY OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

SOFT EDIT: SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160. ERROR MESSAGE: "It is unlikely that the number of deliveries (vaginal and cesarean deliveries combined) is greater than the number of pregnancies. Please verify."

SOFT EDIT: IF CURRENTLY PREGNANT (CODED '1' IN RHQ.143) THEN THE SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 SHOULD BE LESS THAN OR EQUAL TO RHQ.160 MINUS 1.

ERROR MESSAGE: "Since SP is currently pregnant, it is unlikely that the number of vaginal and cesarean deliveries is equal to or greater than the number of pregnancies. Please verify."

HARD EDIT: RHQ.169 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160.

ERROR MESSAGE: "Number of cesarean deliveries cannot be greater than the number of pregnancies."

BOX 7B

CHECK ITEM RHQ.170A:

- IF THE NUMBER OF DELIVERIES IN RHQ.166 AND RHQ.169 EQUALS ZERO, GO TO RHQ.420.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH RHQ.172.

RHQ.172 {{Su parto/El parto de SP}/{Alguno de sus partos/Alguno de los partos de SP}} resultó en un bebé que pesaba 9 libras o más al nacer? Por favor cuente los nacimientos muertos así como también los nacimientos vivos.

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF SP ONLY RECALLS HER BABY'S BIRTH WEIGHT IN KILOS/GRAMS: $9 LB \sim 4.1 KG/ 4,100 G$.

CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), DISPLAY {{SU PARTO/EL PARTO DE SP}}.

IF SP HAD MORE THAN ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 > 1), DISPLAY {{ALGUNO DE SUS PARTOS/ALGUNO DE LOS PARTOS DE SP}}.

YES	1	
NO	2	(RHQ.171)
REFUSED	7	(RHQ.171)
DON'T KNOW	9	(RHQ.171)

RHQ.173 ¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando dio a luz {a un/al primer} bebé que pesó 9 libras (4082 gramos) o más? (Por favor cuente los nacimientos muertos así como los nacimientos vivos.)

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF SP ONLY RECALLS HER BABY'S BIRTH WEIGHT IN KILOS/GRAMS: $9 LB \sim 4.1 KG/4,100 G$.

CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), DISPLAY (a un). OTHERWISE, DISPLAY (al primer).

HARD EDIT: RHQ.173 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

RHQ.171 ¿Cuántos de {sus partos/los partos de ella} resultaron en nacimientos vivos? {¿Resultó {su parto/el parto de ella} en un nacimiento vivo?

CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), REPLACE {¿Cuántos de {sus partos/los partos de ella} resultaron en nacimientos vivos?} WITH {¿Resultó {su parto/el parto de ella} en un nacimiento vivo?

FOR SINGLE DELIVERIES:

Yes = 1

No = 0

COUNT THE NUMBER OF TOTAL DELIVERIES, NOT NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP HAD TWINS OR OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

ANOTE LA CANTIDAD DE PARTOS	
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

BOX 8

CHECK ITEM RHQ.177:

- IF SP HAD NO DELIVERIES THAT RESULTED IN A LIVE BIRTH (CODED '0') IN RHQ.171, GO TO RHQ.184.
- IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1) AND THAT DELIVERY RESULTED IN A LIVE BIRTH (CODED '1') IN RHQ.171 AND SP DELIVERED ONE BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE (CODED '1') IN RHQ.172, GO TO RHQ.184.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.180 ¿Qué edad tenía {usted/SP} en el momento de su {primer} nacimiento vivo?

CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD MORE THAN 1 LIVE BIRTH (CODED >= 2) IN RHQ.171, DISPLAY {primer}.

CAPI INSTRUCTION:

HARD EDIT: RHQ.180 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP.

ERROR MESSAGE: 'AGE OF SP AT FIRST DELIVERY CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP.'

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN OR EQUAL TO RHQ.010.

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH CANNOT BE LESS THAN AGE WHEN SP'S FIRST PERIOD STARTED."

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN (RHQ.163 +1).

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH IS NOT LIKELY TO BE MORE THAN ONE YEAR GREATER THAN THE AGE WHEN SP'S FIRST TOLD HAVING DIABETES DURING A PREGNANCY. PLEASE VERIFY."

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN RHQ.173.

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH IS NOT LIKELY TO BE GREATER THAN THE AGE WHEN SP FIRST DELIVERED A BABY THAT WEIGHTED 9 POUNDS OR MORE. PLEASE VERIFY."

ANOTE LA EDAD EN AÑOS	
REFUSED	77
DON'T KNOW	90

RHQ.184 ¿En qué mes y año tuvo su último parto? Cuente los nacimientos muertos y los nacimientos vivos. M/Y

I MONTH		
REFUSED7 DON'T KNOW9		
_ (E YEAR	3OX9A))
REFUSED7		

HARD EDIT: DATE MUST BE EQUAL OR LESS THAN CURRENT MONTH/YEAR.

HARD EDIT VALUES FOR MONTH: 01 – 12. HARD EDIT VALUES FOR YEAR: 1900 – 2100.

INTERVIEWER INSTRUCTION:

WE ARE ASKING THE BIRTH MONTH AND YEAR OF THE WOMAN'S LAST CHILD OR THE DATE HER LAST PREGNANCY ENDED (IF STILLBIRTH).

CAPI INSTRUCTIONS:

SEPARATE FIELDS FOR MONTH AND YEAR AND ALLOW ENTRY OF RF AND DK IN FIELDS.

HARD EDIT: DISPLAY ERROR WHEN ONLY ONE DIGIT IS ENTERED FOR MONTH.

ERROR MESSAGE: "ENTER TWO DIGITS FOR MONTH."

CAPI INSTRUCTIONS:

CALCULATE SP'S {AGE OF THIS LAST DELIVERY} AND USE THIS AGE IN THE FOLLOWING SOFT EDITS:

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

- 1. IF THE SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (RHQ.160=1), AND THE DIFFERENCES BETWEEN {AGE OF THIS LAST DELIVERY} AND AGE REPORTED IN RHQ.163 IS MORE THAN 1 ([{AGE OF THIS LAST DELIVERY} RHQ.163] >1 OR < 0), DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN FIRST DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES = {AGE AT RHQ.163}. SP ONLY REPORTED ONE PREGNANCY SO IT IS LIKELY THAT ONE OF THE REPORTED AGES IS INCORRECT. PLEASE VERIFY."</p>
- 2. IF THE SP HAD MULTIPLE PREGNANCIES (RHQ.160>1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT WAS REPORTED IN RHQ.163, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN FIRST DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES = {AGE AT RHQ.163}. IT IS UNLIKEY THAT SHE WAS DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES AFTER HER LAST DELIVERY. PLEASE VERIFY."
- 3. IF THE SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (RHQ.160=1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS DIFFERENT THAN THE AGE REPORTED IN RHQ.173, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN DELIVERED A BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE = {AGE AT RHQ.163}. SP ONLY REPORTED ONE PREGNANCY SO IT IS UNLIKEY THAT THESE TWO AGES ARE DIFFERENT. PLEASE VERIFY."
- 4. IF THE SP HAD MULTIPLE PREGNANCIES (RHQ.160>1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT REPORTED IN RHQ.173, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. THIS IS UNLIKELY BECAUSE SP REPORTED HAVING DELIVERED A BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE WHEN SHE WAS {AGE AT RHQ.173}. PLEASE VERIFY."
- 5. IF {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT REPORTED IN RHQ.180, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. THIS IS UNLIKELY BECAUSE THE SP REPORTED HAVING HER FIRST LIVE BIRTH WHEN SHE WAS {AGE AT RHQ.180}. PLEASE VERIFY."

BOX 9A

CHECK ITEM RHQ.187:

- IF THE DATE OF LAST DELIVERY IN RHQ.184 IS WITHIN THE LAST 24 MONTHS, CONTINUE.
- IF THE MONTH IN RHQ.184 IS "REFUSED" OR "DON'T KNOW" AND [(THE YEAR IN RHQ.184) > (CURRENT YEAR –3)], CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO RHQ.420.

RHQ.200 ¿Está {usted/SP} ahora amamantando/dándole pecho a un niño?

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

Spanish Version 6/17/14 English Version 6/17/14 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

اخ RHQ.420	∃a tomado ∤	{usted/SP}	alguna vez	(pastillas/píldoras)	anticonceptivas	por alguna razón?
------------	-------------	------------	------------	----------------------	-----------------	-------------------

YES	1	
NO	2	(RHQ.510)
REFUSED	7	(RHQ.510)
DON'T KNOW	9	(RHQ.510)

BOX 20

CHECK ITEM RHQ.535:

- IF SP 20 YEARS OF AGE OR OLDER, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 24.

RHQ.540 ¿Ha usado {usted/SP} **alguna vez** hormonas femeninas tales como estrógeno y progesterona? Por favor incluya todas las formas de hormonas femeninas recetadas, tales como (pastillas/píldoras), cremas, parches e inyectables, pero **no** incluya métodos de control de la natalidad o anticonceptivos o uso para la infertilidad.

IN SITUATIONS OF HORMONE USE FOR NON-MENOPAUSAL CONDITIONS, CODE HRT USE AS "NO".

HAND CARD RHQ2

YES	1	
NO	2	(BOX 24)
REFUSED	7	(BOX 24)
DON'T KNOW	9	(BOX 24)

RHQ.542 ¿Qué formas de hormonas femeninas ha usado {usted/SP}?

CODE ALL THAT APPLY

HAND CARD RHQ2

PASTILLAS/PÍLDORAS	10
PARCHES	
CREMA/SUPOSITORIO/INYECCIÓN	12
OTHER	13
REFUSED	77
DON'T KNOW	aa

BOX 21

CHECK ITEM RHQ.552:

IF SP USED FEMALE HORMONE PILLS (CODE '10') IN RHQ.542, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO BOX 22.

RHQ.554	¿Ha tomado {usted/SP} alguna vez (pastillas/píldoras) de hormonas femeninas que contienen estrógeno solamente , tal como Premarin? No incluya (pastillas/píldoras) anticonceptivas.				
	HAND CARD RHQ2				
		YES	2 (RHQ.570) 7 (RHQ.570)		
RHQ.560 Q/U	Sin contar ningún tiempo durante el cual {usted/SP} dejó de tomarlas, ¿por cuánto tiempo en total {ha tomado usted/tomó usted/ha tomado ella/tomó ella} píldoras que contienen estrógeno solamente?				
	HAND CARD RHQ2				
	CODE "1" FOR LESS THAN 1	I MONTH			
		 ANOTE LA CANTIDAD			
		REFUSEDDON'T KNOW			
		ENTER UNIT			
		MESES	1		

RHQ.570 ¿Ha tomado {usted/SP} (pastillas/píldoras) de hormonas femeninas que contienen ambos, estrógeno y progestina, tal como Prempro o Premphase? No incluya (pastillas/píldoras) anticonceptivas.

AÑOS 2

HAND CARD RHQ2

 YES
 1

 NO
 2 (BOX 22)

 REFUSED
 7 (BOX 22)

 DON'T KNOW
 9 (BOX 22)

RHQ.576 Sin contar ningún tiempo durante el cual {usted/SP} dejó de tomarlas, ¿por cuánto tiempo **en total** tomó {usted/ella} píldoras que contienen ambos, estrógeno y progestina?

RHQ.580

RHQ.586 Q/U

RHQ.596

NHANES 2015	
Questionnaire:	MEC

HAND CARD RHQ2

-		
CODE "1" FOR LESS THAN	1 MONTH	
	 ANOTE LA CANTIDAD	
	REFUSEDDON'T KNOW	
	ENTER UNIT	
	MESESAÑOS	
	BOX 22	
CHECK ITEM RHQ.578: IF SP USED PATCHES (OTHERWISE, GO TO BO	CODE '11') IN RHQ.542, CONTINUE WITH RI	HQ.580.
¿Ha usado {usted/SP} alç solamente?	g una vez parches de hormonas femenir	nas que contienen estrógeno
	YES	1
	NO	
	REFUSED	
	DON'T KNOW	9 (RHQ.596)
Sin contar ningún tiempo du {usted/ella} parches que cont	urante el cual {usted/SP} dejó de usarlos, ¿ ienen estrógeno solamente?	por cuánto tiempo en total usó
CODE "1" FOR LESS THAN	1 MONTH	
	_ ANOTE LA CANTIDAD	
	REFUSED DON'T KNOW	
	ENTER UNIT	
	MESESAÑOS	
¿Ha usado {usted/SP} parch	es de hormonas femeninas que contienen am	
	YES	. 1

NO	2	(BOX 24)
REFUSED	7	(BOX 24)
DON'T KNOW	9	(BOX 24)

RHQ.602 Q/U Sin contar ningún tiempo durante el cual {usted/SP} dejó de usarlos, ¿por cuánto tiempo **en total** usó {usted/ella} parches que contienen ambos, estrógeno y progestina?

CODE "1" FOR LESS THAN 1 MONTH

 ANOTE LA CANTIDAD	
REFUSED DON'T KNOW	
ENTER UNIT	
MESESAÑOS	-

BOX 24

CHECK ITEM RHQ.642:

- IF SP CURRENTLY PREGNANT (CODED '1') IN RHQ.143, CONTINUE WITH FSQ.652a.
- ELSE IF RHQ.184 IS WITHIN THE LAST 24 MONTHS, GO TO FSQ.652b.
- ELSE IF THE MONTH IN RHQ.184 IS "REFUSED" OR "DON'T KNOW" AND [(THE YEAR IN RHQ.184) > (CURRENT YEAR 3)], GO TO FSQ.652b.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

FSQ.652a Las siguientes preguntas son acerca de la participación en WIC, es decir, el Programa para Mujeres, Infantes y Niños.

¿Durante este embarazo ha usado beneficios de WIC para comprar alimentos para usted?

YES	1	
NO	2	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

Spanish Version 6/17/14

English Vers	sion 6/17/14		Questionnaire: MEC
FSQ.672a	¿Cuántos meses de alimentos para usteo		ó a recibir beneficios de WIC para compra
		 ENTER NUMBER	
		REFUSED DON'T KNOW	
		BOX 27	
	■ GO TO FSQ.		
FSQ.652b	Las siguientes preg Infantes y Niños.	untas son acerca de la participación en	n WIC, es decir, el Programa para Mujeres
		embarazo, ¿usó beneficios de WIC para muertos o pérdidas/abortos espontáneos.	a comprar alimentos para usted? Por favo
		YES	
		NO	
		REFUSED DON'T KNOW	
FSQ.672b	¿Cuántos meses de para usted?	embarazo tenía cuando comenzó a recib	oir beneficios de WIC para comprar alimentos
		1 1	
		ENTER NUMBER	
		REFUSED	77
		DON'T KNOW	
FSQ.652c	Después de que su	(último) hijo nació, ¿usó los beneficios de	WIC para comprar alimentos para usted?
IF RHQ.160	> 1, DISPLAY {último}		
		YES	1
		NO	_
		REFUSED DON'T KNOW	
		DOIN I KINOW	
		BOX 28	

NHANES 2015

CHECK ITEM RHQ.646:

- IF RHQ.184 IS WITHIN THE LAST 12 MONTHS, CONTINUE WITH FSQ.662.
- IF THE MONTH IN RHQ.184 IS "REFUSED" OR "DON'T KNOW" AND [(THE YEAR IN RHQ.184) > (CURRENT YEAR - 2)], CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

FSQ.662 ¿Está usted recibiendo **ahora** beneficios de WIC para usted?

YES	1
NO	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

KIDNEY CONDITIONS - KIQ New Target Group: SPs 20+

KIQ.005	A muchas personas se le se les sale la orina.	s sale la orina. Las siguientes preguntas son a	cerca de las personas a quienes
	¿Qué tan frecuentemente	se le sale la orina a {usted/SP}? ¿Diría {usted(S	SE)/él(MPR)/ella(FPR)}
		nera de decir se le sale la orina es no poder co a vejiga, pérdida de control de la orina.	ntener la orina antes de llegar al
		nunca,	. 2 . 3 . 4 . 5 . 7 (KIQ.042)
KIQ.010	¿Cuánta orina pierde {ust	ed/SP} cada vez? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella	a(FPR)}
		gotas,salpicaduras pequeñas, omás?REFUSEDDON'T KNOW	. 2 . 3 . 7
KIQ.042		neses, ¿ha perdido {usted/SP} el control o se la debido a una actividad tal como toser, levantar	
		YES	. 2 (KIQ.044) . 7 (KIQ.044)
KIQ.430	¿Qué tan frecuentemente	le ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella(F	FPR)} que esto le ocurre
	HAND CARD KIQ1		
		menos de una vez al mes, unas pocas veces al mes, unas pocas veces a la semana, o todos los días y/o noches? REFUSED DON'T KNOW	. 2 . 3 . 4 . 7

KIQ.044		meses, ¿ha perdido {usted/SP} el control o se do a que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tenía urq dicientemente rápido?	
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 (KIQ.046) 7 (KIQ.046)
KIQ.450	¿Qué tan frecuentement	te le ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella((FPR)} que esto le ocurre
	HAND CARD KIQ1		
		menos de una vez al mes,	2 3 4 7
KIQ.046		meses, ¿ha perdido {usted/SP} el control o se hacer una actividad tal como toser, levantar alg	
		YES NO REFUSED DON'T KNOW	2 (BOX 1) 7 (BOX 1)
KIQ.470	¿Qué tan frecuentement	te le ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella((FPR)} que esto le ocurre
	HAND CARD KIQ1		
		menos de una vez al mes,	2 3 4 7
		BOX 1	

CHECK ITEM KIQ.048A:

- IF 'YES' (CODED '1') IN KIQ.042 OR KIQ.044 OR KIQ.046, CONTINUE WITH KIQ.050.
- OTHERWISE, GO TO KIQ.480.

KIQ.050	Durante los últimos 12 meses, ¿qué tanto le ha molestado a {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} la salida de la
	orina? Por favor seleccione una de las siguientes opciones:

nada,	1
un poco solamente,	2
algo,	3
mucho, o	4
excesivamente?	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

KIQ.052 Durante los **últimos 12 meses**, ¿qué tanto le ha afectado a {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} la salida de la orina en sus actividades diarias? (Por favor seleccione una de las siguientes opciones:)

nada,	1
un poco solamente,	2
algo,	3
mucho, o	4
excesivamente?	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

Durante los **últimos 30 días**, ¿cuántas veces por noche se levantó {usted/SP} usualmente para orinar, desde el momento en que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} se fue a acostar en la noche hasta el momento en que se levantó en la mañana? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} que...

0,	0
1,	1
2,	2
3,	3
4,	4
5 o más?	5
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

PHYSICAL ACTIVITY AND PHYSICAL FITNESS - PAQ Target Group: SPs 12-15

PAQ.706 Ahora quiero hacerle algunas preguntas acerca de {sus actividades(SE)/las actividades de SP}.

Durante los **últimos 7 días**, ¿cuántos días {estuvo usted(SE)/estuvo SP} físicamente {activo(M)/activa(F)} por un total de **al menos 60 minutos al día**? Incluya todo el tiempo que {usted/SP} pasó en cualquier tipo de actividad física que le haya aumentado los latidos del corazón y le haya hecho respirar rápido parte del tiempo.

0 días	0
1 día	1
2 días	2
3 días	3
4 días	4
5 días	5
6 días	6
7 días	7
REFUSED	
DON'T KNOW	99

PAQ.605 A continuación le voy a preguntar acerca del tiempo que {usted/SP} pasa haciendo diferentes tipos de actividades físicas en una semana típica.

Piense primero acerca del tiempo que {usted/SP} pasa trabajando. Piense en el trabajo como las cosas que {usted/SP} tiene que hacer tales como trabajo pagado o sin pago, trabajo en el hogar y trabajo en el jardín.

¿Incluye {su trabajo/el trabajo de SP} actividades de intensidad **vigorosa** que causan **grandes aumentos** del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón, tales como acarrear o levantar cargas pesadas, trabajo de excavación o construcción por **al menos 10 minutos seguidos?**

YES	1	
NO	2	(PAQ.620)
REFUSED	7	(PAQ.620)
DON'T KNOW	9	(PAQ.620)

PAQ.610 En una semana típica, ¿cuántos días hace {usted/SP} actividades de intensidad **vigorosa** como parte de su trabajo?

PROBE IF NEEDED: La actividad de intensidad vigorosa causa grandes aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hace **por al menos 10 minutos seguidos**.

INTERVIEWER: REMEMBER, WE ARE ONLY ASKING ABOUT WORK AND CHORES IN THIS QUESTION.

HARD EDIT: LESS THAN 1 DAY OR MORE THAN 7 DAYS ERROR MESSAGE: LA CANTIDAD DE DÍAS DEBE SER ENTRE 1 Y 7.

ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

 Spanish Version 5/12/15 English Version 4/20/15 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

PAQ.615 Q/U ¿Cuánto tiempo pasa {usted/SP} haciendo actividades de intensidad **vigorosa** en un día típico de trabajo?

PROBE IF NEEDED: Piense en un día típico en el cual hace actividades de intensidad vigorosa durante su trabajo.

PROBE IF NEEDED: La actividad de intensidad vigorosa causa grandes aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hace **por al menos 10 minutos seguidos**.

INTERVIEWER: REMEMBER, WE ARE ONLY ASKING ABOUT WORK AND CHORES.

SOFT EDIT: >4 HOURS.

ERROR MESSAGE: INTERVIEWER, YOU HAVE RECORDED THAT THE SP SPENDS MORE THAN 4 HOURS DOING VIGOROUS-INTENSITY ACTIVITIES AT WORK ON A TYPICAL DAY. PLEASE CONFIRM WITH SP THAT OVER 4 HOURS IS CORRECT.

HARD EDIT: LESS THAN 10 MINUTES OR 24 HOURS OR MORE. ERROR MESSAGE: EL TIEMPO DEBE SER 10 MINUTOS O MÁS, PERO MENOS DE 24 HORAS.

 ANOTE LA CANTIDAD DE MINUTOS U H	HORAS	
REFUSED DON'T KNOW		(PAQ.620) (PAQ.620)
 ENTER UNIT		
MINUTOS	1	

PAQ.620

¿Incluye {su trabajo/el trabajo de SP} actividades de intensidad **moderada** que causan **pequeños aumentos** del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón tales como caminar rápidamente, acarrear o levantar cargas ligeramente pesadas por **al menos 10 minutos seguidos?**

YES	1	
NO	2	(PAQ.635)
REFUSED	7	(PAQ.635)
DON'T KNOW	9	(PAQ.635)

PAQ.625 En una semana típica, ¿cuántos días hace {usted/SP} actividades de intensidad **moderada** como parte de su trabajo?

PROBE IF NEEDED: La actividad de intensidad moderada causa pequeños aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hace **por al menos 10 minutos seguidos**.

INTERVIEWER: REMEMBER, WE ARE ONLY ASKING ABOUT WORK AND CHORES.

HARD EDIT: LESS THAN 1 DAY OR MORE THAN 7 DAYS ERROR MESSAGE: LA CANTIDAD DE DÍAS DEBE SER ENTRE 1 Y 7.

ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

PAQ.630 Q/U ¿Cuánto tiempo pasa {usted/SP} haciendo actividades de intensidad **moderada** en el trabajo en un día típico?

PROBE IF NEEDED: Piense en un día típico en el cual hace actividades de intensidad moderada durante su trabajo.

PROBE IF NEEDED: La actividad de intensidad moderada causa pequeños aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hace **por al menos 10 minutos seguidos**.

INTERVIEWER: REMEMBER, WE ARE ONLY ASKING ABOUT WORK AND CHORES.

SOFT EDIT: >4 HOURS.

ERROR MESSAGE: INTERVIEWER, YOU HAVE RECORDED THAT THE SP SPENDS MORE THAN 4 HOURS DOING MODERATE-INTENSITY ACTIVITIES AT WORK ON A TYPICAL DAY. PLEASE CONFIRM WITH SP THAT OVER 4 HOURS IS CORRECT.

HARD EDIT: LESS THAN 10 MINUTES OR 24 HOURS OR MORE.

ERROR MESSAGE: EL TIEMPO DEBE SER 10 MINUTOS O MÁS, PERO MENOS DE 24 HORAS.

Spanish Version 5/12/15 English Version 4/20/15

PAQ.635

NHANES 2015 Questionnaire: MEC

PAQ.635	Las siguientes preguntas excluyen las actividades físicas en el trabajo que usted ya me ha mencionado. Ahora quisiera preguntarle acerca de la manera habitual por la cual {usted/SP} se traslada de un lugar a otro. Por ejemplo para ir a la escuela, de compras o al trabajo.
	En una semana típica, ¿camina o usa una bicicleta {usted/SP} al menos 10 minutos seguidos para ir de un lugar a otro?
	YES
PAQ.640	En una semana típica, ¿cuántos días camina o usa una bicicleta {usted/SP} al menos 10 minutos seguidos para ir de un lugar a otro?
	HARD EDIT: LESS THAN 1 DAY OR MORE THAN 7 DAYS ERROR MESSAGE: LA CANTIDAD DE DÍAS DEBE SER ENTRE 1 Y 7.
	_ ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS
	REFUSED
PAQ.645 Q/U	En un día típico, ¿cuánto tiempo pasa {usted/SP} caminando o montando en bicicleta para trasladarse?
	PROBE IF NEEDED: Piense en un día típico en el cual camina o monta en bicicleta para trasladarse.
	SOFT EDIT: >4 HOURS. ERROR MESSAGE: INTERVIEWER, YOU HAVE RECORDED THAT THE SP SPENDS MORE THAN 4 HOURS WALKING OR BICYCLING TO GET TO AND FROM PLACES ON A TYPICAL DAY. PLEASE CONFIRM WITH SP THAT OVER 4 HOURS IS CORRECT.
	HARD EDIT: LESS THAN 10 MINUTES OR 24 HOURS OR MORE. ERROR MESSAGE: EL TIEMPO DEBE SER 10 MINUTOS O MÁS, PERO MENOS DE 24 HORAS.
	 ANOTE LA CANTIDAD DE MINUTOS U HORAS
	REFUSED
	 ENTER UNIT
	MINUTOS

PAQ.650

Las siguientes preguntas excluyen las actividades del trabajo y de transporte que usted ya me ha mencionado. Ahora quisiera preguntarle acerca de deportes y actividades físicas para estar en buen estado físico y actividades de recreación.

En una semana típica, ¿hace {usted/SP} deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico o actividades de recreación con intensidad **vigorosa** que le causan **grandes aumentos** del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón, tales como correr o jugar básquetbol **al menos 10 minutos seguidos**?

YES	1	
NO	2	(PAQ.665)
REFUSED	7	(PAQ.665)
DON'T KNOW	9	(PAQ.665)

PAQ.655 En una semana típica, ¿cuántos días hace {usted/SP} deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación de intensidad **vigorosa**?

PROBE IF NEEDED: La actividad de intensidad vigorosa causa grandes aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hace **por al menos 10 minutos seguidos**.

HARD EDIT: LESS THAN 1 DAY OR MORE THAN 7 DAYS ERROR MESSAGE: LA CANTIDAD DE DÍAS DEBE SER ENTRE 1 Y 7.

I___I__I ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

 Spanish Version 5/12/15 English Version 4/20/15 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

PAQ.660 Q/U En un día típico, ¿cuánto tiempo pasa {usted/SP} haciendo deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación de intensidad **vigorosa**?

PROBE IF NEEDED: Piense en un día típico en el cual hace deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación de intensidad vigorosa.

SOFT EDIT: >4 HOURS.

ERROR MESSAGE: INTERVIEWER, YOU HAVE RECORDED THAT THE SP SPENDS MORE THAN 4 HOURS DOING VIGOROUS-INTENSITY RECREATIONAL ACTIVITIES ON A TYPICAL DAY. PLEASE CONFIRM WITH SP THAT OVER 4 HOURS IS CORRECT.

HARD EDIT: LESS THAN 10 MINUTES OR 24 HOURS OR MORE.

ERROR MESSAGE: EL TIEMPO DEBE SER 10 MINUTOS O MÁS, PERO MENOS DE 24 HORAS.

 ANOTE LA CANTIDAD DE MINUTOS U H	ORAS	
REFUSED DON'T KNOW		(PAQ.665) (PAQ.665)
 ENTER UNIT		
MINUTOS		

PAQ.665 En una semana típica, ¿hace {usted/SP} algún deporte o alguna actividad física para estar en buen estado físico o actividad de recreación de intensidad **moderada** que causa **pequeños aumentos** del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón, tales como caminar rápidamente, montar en bicicleta, nadar o jugar voleibol al menos 10 minutos seguidos?

YES	1	
NO	2	(PAQ.680)
REFUSED	7	(PAQ.680)
DON'T KNOW	9	(PAQ.680)

PAQ.670

En una semana típica, ¿cuántos días hace {usted/SP} deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico o actividades de recreación de **intensidad moderada**?

PROBE IF NEEDED: Los deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico o actividades de recreación de intensidad moderada causan pequeños aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hacen **por al menos 10 minutos seguidos**.

HARD EDIT: LESS THAN 1 DAY OR MORE THAN 7 DAYS ERROR MESSAGE: LA CANTIDAD DE DÍAS DEBE SER ENTRE 1 Y 7.

PAQ.675 Q/U

En un día típico, ¿cuánto tiempo pasa {usted/SP} haciendo deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación con intensidad **moderada**?

PROBE IF NEEDED: Piense en un día típico en el cual hace deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación con intensidad moderada.

PROBE IF NEEDED: Los deportes o actividades físicas para estar en buen estado físico, o actividades de recreación con intensidad moderada causan pequeños aumentos del ritmo de la respiración o de los latidos del corazón y se hacen **por al menos 10 minutos seguidos**.

SOFT EDIT: >4 HOURS.

ERROR MESSAGE: INTERVIEWER, YOU HAVE RECORDED THAT THE SP SPENDS MORE THAN 4 HOURS DOING MODERATE-INTENSITY RECREATIONAL ACTIVITIES ON A TYPICAL DAY. PLEASE CONFIRM WITH SP THAT OVER 4 HOURS IS CORRECT.

HARD EDIT: LESS THAN 10 MINUTES OR 24 HOURS OR MORE. ERROR MESSAGE: EL TIEMPO DEBE SER 10 MINUTOS O MÁS, PERO MENOS DE 24 HORAS.

 ANOTE LA CANTIDAD DE MINUTOS U H	ORAS	
REFUSED DON'T KNOW		(PAQ.680) (PAQ.680)
L ENTER UNIT		
MINUTOS	1	

PAQ.680 Q/U La siguiente pregunta es acerca de sentarse en la escuela, el hogar, para ir y venir a lugares o con amigos, incluyendo el tiempo que pasa {sentado(M)/sentada(F)} frente a un escritorio, viajando en carro o (camión/autobús/bus), leyendo, jugando cartas o naipes, mirando televisión o usando una computadora. No incluya el tiempo que pasa durmiendo.

En un día típico, ¿cuánto tiempo pasa {usted/SP} usualmente {sentado(M)/sentada(F)}?

SOFT EDIT: 18 HOURS OR MORE AND LESS THAN 3 HOURS. ERROR MESSAGE: PLEASE VERIFY TIMES OF 18 HOURS OR MORE OR LESS THAN 3 HOURS.

HARD EDIT: 24 HOURS OR MORE.

ERROR MESSAGE: THE TIME SHOULD BE LESS THAN 24 HOURS.

 ANOTE LA CANTIDAD DE MINUTOS U H	ORAS	
REFUSED DON'T KNOW		(PAQ.710) (PAQ.710)
L ENTER UNIT		
MINUTOS		

PAQ.710 Ahora le voy a preguntar primero acerca de ver televisión y después acerca del uso de la computadora.

Durante los últimos 30 días, en promedio, ¿cuántas **horas al día** se sentó {usted/SP} a ver televisión o videos? ¿Diría usted que...?

menos de 1 hora, 0 1 hora, 1 2 horas, 2 3 horas, 3 4 horas, 4 5 horas o más, o 5 {Usted/SP} no ve televisión ni videos 8 REFUSED 77 DON'T KNOW 99		
2 horas, 2 3 horas, 3 4 horas, 4 5 horas o más, o 5 {Usted/SP} no ve televisión ni videos 8 REFUSED 77	menos de 1 hora,	0
2 horas, 2 3 horas, 3 4 horas, 4 5 horas o más, o 5 {Usted/SP} no ve televisión ni videos 8 REFUSED 77	1 hora,	1
4 horas, 4 5 horas o más, o 5 {Usted/SP} no ve televisión ni videos 8 REFUSED 77		
5 horas o más, o 5 {Usted/SP} no ve televisión ni videos 8 REFUSED 77	3 horas,	3
{Usted/SP} no ve televisión ni videos	4 horas,	4
REFUSED 77		
	{Usted/SP} no ve televisión ni videos	8
DON'T KNOW	REFUSED	77
	DON'T KNOW	99

PAQ.715 Durante los últimos 30 días, en promedio, ¿cuántas **horas al día** usó {usted/SP} una computadora o jugó juegos de computadora fuera de la escuela, tales como Playstation, Nintendo DS u otros videojuegos portátiles? ¿Diría usted que...

menos de 1 hora,	0
1 hora,	1
2 horas,	2
3 horas,	3
4 horas, o	4
5 horas o más, o	5
{Usted/SP} no usa computadora fuera	
del trabajo o de la escuela	8
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

HELP SCREEN: Si SP ve televisión o videos al mismo tiempo que trabaja en la computadora, cuente este tiempo como ver televisión o videos.

PAQ.722 Para las siguientes preguntas, piense acerca de deportes, lecciones, o actividades físicas que {haya(SE)/SP haya} hecho durante los **últimos 7 días**. Por favor no incluya cosas que hizo durante el día de escuela, tal como durante la clase de educación física o gimnasia.

¿{Hizo usted(SE)/Hizo SP} alguna actividad física durante los últimos 7 días?

YES	1	
NO	2	(PAQ.731)
REFUSED	7	(PAQ.731)
DON'T KNOW	9	(PAQ.731)

PAQ.724 Durante los **últimos 7 días**, ¿qué actividades físicas {hizo(SE)/hizo SP}? No incluya actividades que hizo durante la clase de educación física o gimnasia.

[PROBE: ¿{Hizo usted(SE)/hizo él(MPR)/hizo ella(FPR)} alguna otra actividad física?}

CODE ALL THAT APPLY

AEROBICOS/LEVANTAMIENTO DE PESAS/	
GIMNASIA/EJERCICIO	1
BÉISBOL/SÓFTBOL/CATCH/PITCHING	2
BALONCESTO	3
CICLISMO/CICLISMO SOBRE	
TIERRA/CICLISMO DE MONTAÑA	4
EQUIPO DE PORRISTAS O ANIMADORAS	5
BAILE/DANZA	6
HOCKEY SOBRE CÉSPED/HOCKEY EN LA/	
CALLE/HOCKEY SOBRE RUEDAS	7
FÚTBOL AMERICANO	8
PLATILLO VOLADOR/"FRISBEE"/"ULTIMATE FRISBEE"	
GOLF	9
GIMNASIA/ACROBACIA	10
CAMINATA	11
HOCKEY SOBRE HIELO	12
PATINAJE SOBRE HIELO	
SALTAR CUERDA	14
LACROSSE	15
ARTES MARCIALES (KARATE/TAE KWON DO/	
JUDO, ETC.)	16
JUEGOS (PROBE: ¿ESTUVO USTED FÍSICAMENTE	
ACTIVO(A)? SI NO, NO LO CUENTE)	17
JUEGOS Y ACTIVIDADES DE PATIO O DE RECREO	30
PATINAJE SOBRE RUEDAS	18
CORRER/TROTAR	19
ANDAR EN PATINETE (PROBE: ¿TIENE MOTOR?	
SI TIENE, NO LO CUENTE)	
PATINETA/MONOPATÍN	
FÚTBOL (SOCCER)	
NATACIÓN	23
TENIS	24
ATLETISMO (CAMPO Y PISTA)	25
TRAMPOLÍN DE RESORTES/	
PLATAFORMA DE RESORTES PARA SALTO	31
VÓLEIBOL	26
CAMINATA/PASEO	
LUCHA LIBRE	28
OTHER (SPECIFY)	91
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

PAQ.731	Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días jugó {usted/SP} juegos de video activos tales como
	Wii Sports, Wii Fit, Xbox 360, Xbox Kinect, Playstation 3 o "Dance Dance Revolution"?

	0	días	0	(PAQ.677)
	1	día	1	
	2	días	2	
	3	días	3	
	4	días	4	
	5	días	5	
	6	días	6	
	7	días	7	
	F	REFUSED	77	
	С	OON'T KNOW	99	
Q/U	L	igó {usted/SP} estos juegos de video activos INTER NUMBER (OF MINUTES OR HOURS		
		REFUSED7 DON'T KNOW		
	E	NTER UNIT		
	•	IINUTES	1 2	
	SOFT EDIT: IF THE HOURS E	XCEED 4 SAY UNUSUAL.		

SOFT EDIT: IF THE HOURS EXCEED 4 SAY UNUSUAL.

SOFT EDIT: IF THE MINUTES ARE LESS THAN 10 CONFIRM THAT IT IS MINUTES NOT HOURS.

PAQ.677 En esta pregunta, se pueden incluir actividades que se hicieron en la escuela. Durante los **últimos 7 días**, ¿cuántos días {hizo usted(SE)/hizo SP} ejercicio o una actividad física, por al menos 20 minutos, que le hizo sudar y respirar rápido, tal como jugar baloncesto o fútbol, correr, nadar, montar rápido en bicicleta, bailar ritmos rápidos o actividades similares?

0 días	
1 día	1
2 días	2
3 días	3
4 días	4
5 días	5
6 días	6
7 días	7
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

PAQ.678		¿cuántos días {hizo(SE)/hizo SP} ejercicios gartijas/plancha), ejercicios abdominales o lev	
		0 días	0
		1 día	
		2 días	
		3 días	
		4 días	
		5 días	
		6 días	
		7 días	
		REFUSED	•
		DON'T KNOW	
PAQ.740		n acerca de actividades durante el año escola n las actividades cuando {estaba(SE)/él estab	
	escuela por última vez.		
	instalaciones y equipo de la	se les permite a los estudiantes en {su escuel escuela tales como el gimnasio, cancha de t el tiempo libre o un periodo de clase electivo?	enis, sala de pesas o las pistas
		YES	1
		NO	
		REFUSED	,
		DON'T KNOW	,
PAQ.742	¿{Usa usted(SE)/Usa SP} las el horario escolar?	s instalaciones y el equipo de la escuela para l	
		NO	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	9
PAQ.744	¿{Tiene usted(SE)/Tiene SP}	clases de educación física o gimnasia duranto	e los días de escuela?
		YES	1
		NO	
		REFUSED	(/
		DON'T KNOW	,
			· (· · · · · · · · · · · · · · · · · ·
PAQ.746	¿Con qué frecuencia {tiene(SE)/tiene SP} clases de educación física o gin	nnasia?
		1 día a la semana	1
		2 días a la semana	
		3 días a la semana	
		4 días a la semana o	
		Todos los días	
		REFUSED	7
		DON'T KNOW	9

Questionnaire	e MEC
NHANES 2015	5

PAQ.748 En promedio, ¿cuánto **dura** la clase de educación física o gimnasia?

MENOS DE 30 MINUTOS	1
ENTRE 30 Y 45 MINUTOS	2
MÁS DE 45 MINUTOS	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

PAQ.755 Las siguientes actividades son actividades que se pueden hacer antes, durante o después de la escuela, aparte de la clase de educación física o gimnasia. Si actualmente {usted/SP} no está en la escuela, piense en sus actividades cuando {estaba(SE)/él estaba(MPR)/ella estaba(FPR)} en la escuela por última vez.} ¿Participa {usted/SP} en deportes en la escuela o en otros equipos o grupos de actividades físicas?

YES	1	
NO	2	(BOX 1)
REFUSED	7	(BOX 1)
DON'T KNOW	9	(BOX 1)

PAQ.759 ¿En qué deporte en la escuela o en otros equipos o grupos de actividad física participa {usted/SP}?

CODE ALL THAT APPLY

HAND CARD PAQ1

BEISBOL/SOFTBOL (BEISBOL CON PELOTA BLANDA)	1
BALONCESTO	2
BOCHAS	3
EQUIPO DE PORRISTAS O ANIMADORAS	4
BAILE/DANZA	17
FÚTBOL AMERICANO	5
PLATILLO VOLADOR/"FRISBEE"/"ULTIMATE FRISBEE"	18
GOLF	6
GIMNASIA	
HOCKEY	
LACROSSE	
CORRER/TROTAR	
FÚTBOL (SOCCER)	
NATACIÓN/CLAVADOS (SALTOS)	
TENIS	
ATLETISMO (CAMPO Y PISTA)	13
TRAMPOLÍN DE RESORTES/	
PLATAFORMA DE RESORTES PARA SALTO	
VÓLEIBOL	14
LUCHA LIBRE	15
OTRO (SPECIFY)	16
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

PAQ.679

PAQ.750

NHANES 2015	
Questionnaire:	MEC

on 4/20/15		Questionnaire: MEC
	BOX 1	
CHECK ITEM PAQ.775: IF MIA.065 = PROXY, SKIP TO OTHERWISE, CONTINUE.	D PAQ.770.	
¿Más o menos cuántos minuto {activo(M)/activa(F)} todos los día	os {cree(SE)/cree SP} que debe hacer s para tener buena salud?	ejercicio o estar físicamente
	ES ALL ACTIVITIES LIKE BICYCLING T SCHOOL, AT HOME, AND ANYWHERE	
EN EN EN MÁ RE	TRE 10 Y 15 MINUTOS, TRE 10 Y 15 MINUTOS, TRE 16 Y 30 MINUTOS, TRE 31 Y 45 MINUTOS, TRE 46 Y 60 MINUTOS O S DE 60 MINUTOS FUSED N'T KNOW	1 2 3 4 5 6 7 9
	uiero que me diga si usted está totalmente desacuerdo o totalmente en desacuerdo ción física o gimnasia.	
HAND CARD PAQ2		
DE NI EN TO RE	TALMENTE DE ACUERDO ACUERDO DE ACUERDO NI EN DESACUERDO DESACUERDO TALMENTE EN DESACUERDO FUSED N'T KNOW	1 2 3 4 5 7 9
El año pasado, ¿recibió {usted/S Challenge" o el premio "Fitnessgr	SP} un premio por una prueba de estado : am"?	físico, tal como el "President's

PAQ.770 El nťs С

> YES 1 NO 2 (END OF SECTION) REFUSED 7 (END OF SECTION)

PAQ.772 ¿Qué premio recibió {usted/SP} por una Prueba de Estado Físico?

PROBE IF NEEDED: Ejemplos de un premio por una prueba de estado físico son "FITNESSGRAM" y el "PRESIDENT'S CHALLENGE".

CODE ALL THAT APPLY.

Fitnessgram	1
President's Challenge	2
OTHER (SPECIFY)	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

WEIGHT HISTORY – WHQ Target Group: SPs 8-15 years

BOX 1

CHECK ITEM WHQ.499:

- IF INTERVIEW DONE ONLY WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1') IN RIQ.005 AND NO INTERPRETER USED (INT.001 CODED '2'), CONTINUE WITH WHQ.030mc.
- IF INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1') IN RIQ.005 AND INTERPRETER USED (INT.001 CODED '1'), AND INTERPRETER SOURCE = 4, 5, 6, 7, OR 99 IN INT.007, CONTINUE WITH WHQ.030m.
- OTHERWISE, GO TO NEXT SECTION.

WHQ.030m ¿Consideras que hoy estás ...

gordo(a) o con sobrepeso,	1
muy delgado(a) o de bajo peso, o	2
más o menos en el peso correcto?	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	Ĝ

WHQ.500 ¿Cuál de las siguientes cosas estás tratando de hacer acerca de tu peso:

bajar de peso,	1
subir de peso,	2
mantenerte en el mismo peso, o	3
no estás tratando de hacer nada acerca	
de tu peso?	4
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

WHQ.520 El año pasado, ¿con qué frecuencia trataste de bajar de peso? ¿Dirías...

nunca,	1
algunas veces, o	2
muchas veces?	3
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

BOX 2

CHECK ITEM WHQ.709:

- IF SP AGE >= 12, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

Spanish Version 2/5/15 English Version 2/5/15

DBQ.895 G/Q

A continuación voy a preguntarte acerca de comidas.

Por comida, quiero decir desayuno, comida/almuerzo y cena. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas comidas comiste que fueron preparadas fuera del hogar en lugares tales como restaurantes, lugares de comida rápida ("fast food"), puestos de comida, (tiendas/almacenes) de alimentos o de máquinas para vender comidas.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

Por favor no incluyas comidas proporcionadas como parte de (una comida/un almuerzo) o desayuno escolar.

SOFT EDIT VALUES: 0-21

Error message: "Por favor verifica que comiste más de 3 comidas preparadas fuera del hogar todos los días durante los últimos 7 días.

ANOTE LA CANTIDAD

NINGUNA...... 2 (DBQ.905) REFUSED 77 (DBQ.905)

DBQ.900 G/Q

¿Cuántas de esas comidas conseguiste en un lugar de comida rápida ("fast food") o pizzería?

HARD EDIT: "DBQ.900 must be equal to or less than DBQ.895."

Error message: "La cantidad de comidas de un lugar de comida rápida ("fast food") o pizzería no puede ser mayor que la cantidad de comidas que comiste y que fueron preparadas fuera del hogar. ¿Puedes dar otra respuesta por favor?

ANOTE LA CANTIDAD

NINGUNA...... 2 (DBQ.905) REFUSED 7 (DBQ.905) DON'T KNOW 9 (DBQ.905)

D	B	Q.	9	0	Ę
G	/C)/(J		

DBQ.910 G/Q/U

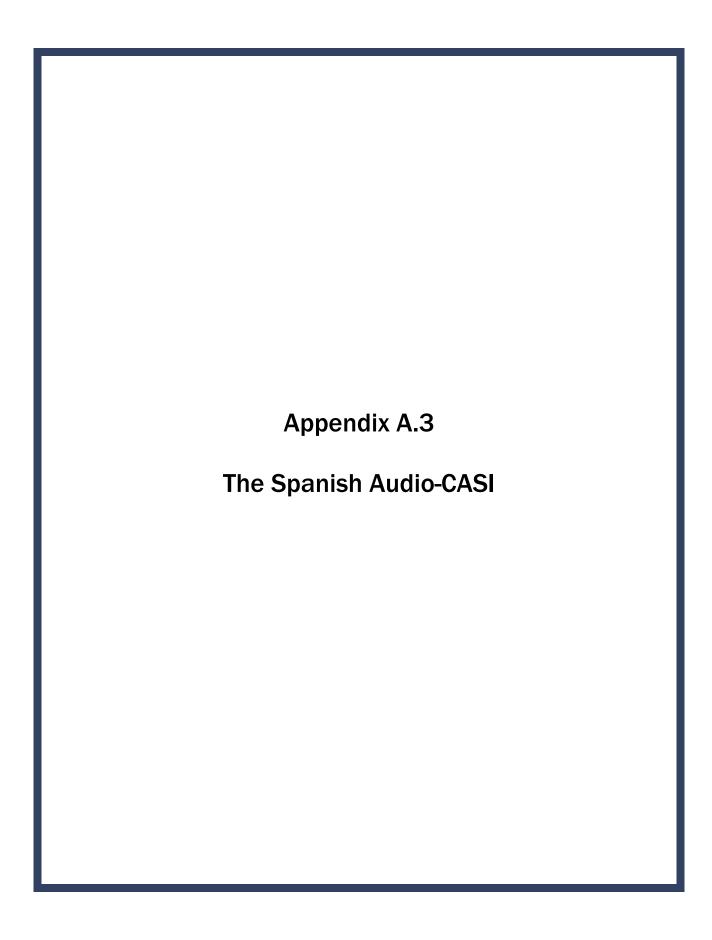
Algunas tiendas de comestibles venden comidas "listas para comer", tales como ensaladas, sopas, pollo, sándwiches/emparedados y verduras/vegetales cocidos(as) en sus secciones de ensaladas ("salad bar") y "deli" (fiambrería).

Durante los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia compraste comidas "listas para comer" en (una tienda/un almacén)? Por favor no incluyas alimentos congelados o enlatados.

	 ANOTE LA CANTIDAD DE VECES (AL DÍA, A LA SEMANA, O AL MES)		
	NUNCA REFUSED DON'T KNOW	7 (DBQ.910)	
	ENTER UNIT		
	DÍASEMANAMES	2	
Durante los últimos 30 días , ejemplos de comidas congela	¿con qué frecuencia comiste comidas o pizza das y de pizzas congeladas.	s congeladas? Aquí hay unos	
HAND CARD WHQ2			
	_ ANOTE LA CANTIDAD DE VECES (AL DÍA, A	LA SEMANA, O AL MES)	
	NUNCA	2 (END OF SECTION)	

REFUSED 7 (END OF SECTION)

DÍA	1
SEMANA	2
MES	3



Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015
English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC

TOBACCO – SMQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

SMQ.621_	Las siguientes preguntas son ni marihuana.	n acerca de fumar cigarrillos y otros tipos de ta	baco. <u>No</u> incluya (puros/tabacos)			
SMQ.621	Más o menos, ¿cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida ?					
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione					
		Nunca he fumado, ni siquiera una aspirada 1 o más aspiradas, pero nunca un cigarrillo completo	-			
		1 cigarrillo 2 a 5 cigarrillos	3 4			
		6 a 15 cigarrillos	6 7			
		100 o más cigarrillos REFUSED DON'T KNOW	77 (SMQ.681_)			
SMQ.632 SMQ.632a	¿Qué edad tenía usted cuando fumó un cigarrillo entero por primera vez?					
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.					
	CAPI INSTRUCTION: COMBINATION CONTROL: NUMBER PAD: ENTER AGE ACCEPTABLE VALUES: 6-18 YEARS, REFUSED, DON'T KNOW. IF R ENTERS 1-5, STORE 6 YEARS.					
	HARD EDIT: IF SMQ.632 > RIAAGEYR THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."					
	HARD EDIT: IF SMQ.632 = 0 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."					
		 ANOTE LA EDAD				
		EDADREFUSEDDON'T KNOW	77			

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.641 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumó cigarrillos? **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. CAPI INSTRUCTION: ACCEPTABLE VALUES: 0-30, REFUSED, DON'T KNOW HARD EDIT: IF SMQ.641 > 30 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS REFUSED 77 DON'T KNOW 99 **BOX 1A CHECK ITEM SMQ.645:** (IF 'NONE' (CODE '00'), 'REFUSED' (CODE '77'), OR 'DON'T KNOW' (CODE '99') IN SMQ.641) AND SMQ.621 NOT EQUAL TO 8, GO TO SMQ.681_. (IF 'NONE' (CODE '00'), 'REFUSED' (CODE '77'), OR 'DON'T KNOW' (CODE '99') IN SMQ.641) AND SMQ.621 = 8, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO SMQ.650. SMQ.050 ¿Cuánto tiempo hace que dejó de fumar cigarrillos? Q/U INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo. ANOTE LA CANTIDAD (DE DÍAS, SEMANAS, MESES O AÑOS) REFUSED 77777 **ENTER UNIT** DÍAS 1 SEMANAS 2

 MESES
 3

 AÑOS
 4

 REFUSED
 7

 DON'T KNOW
 9

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015
English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC

BOX 1A1

CHECK ITEM SMQ.051:

- IF SMQ.050 GREATER THAN OR EQUAL TO 1 YEAR (365 DAYS, 52 WEEKS, 12 MONTHS, OR 1 YEAR), CONTINUE.
- IF SMQ.050 LESS THAN 30 DAYS GO TO SMQ.650.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.681 .

SMQ.055 ¿Qué edad tenía usted la última vez que fumó cigarrillos?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

CAPI INSTRUCTION:

HARD EDIT: IF RESPONSE IS LESS THAN SMQ.632, THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Su respuesta es anterior a la edad en la cual dijo que fumó un cigarrillo completo por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

I___I__I ANOTE LA EDAD EN AÑOS

REFUSED 77777
DON'T KNOW 99999

BOX 1A2

CHECK ITEM SMQ.056:

■ GO TO SMQ.681_.

SMQ.650 SMQ.650a Durante los últimos 30 días, en los días que usted fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó al día?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

IF R SAYS 95 OR MORE CIGARETTES PER DAY, STORE 95.

ACCEPTABLE VALUES: 1-95, REFUSED, DON'T KNOW

HARD EDIT: IF SMQ.650 = 0 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar"

y hágalo de nuevo."

I___I__I ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS

 MÁS DE 1 PAQUETE DE
 95

 CIGARRILLOS
 777

 DON'T KNOW
 999

SMQ.078 ¿Qué tan pronto fuma usted después de que despierta? ¿Diría...

Dentro de 5 minutos	1
De 6 a 30 minutos	2
De más de 30 minutos a 1 hora	3
De más de 1 hora a 2 horas	4
De más de 2 horas a 3 horas	5
De más de 3 horas a 4 horas	6
Más de 4 horas	7
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

SMQ.661 Durante los últimos 30 días, en los días que fumó, ¿qué marca de cigarrillos fumó usualmente?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Marlboro	1	
Camel	2	
Newport	3	
Otra marca	8	
Ninguna marca en particular	9	
Cigarrillos que uno mismo arma	10	
REFUSED	77	(SMQ.670)
DON'T KNOW	99	(SMQ.670)

BOX 1B

CHECK ITEM SMQ.663:

IF MARLBORO BRAND (CODE '1'), GO TO SMQ,665A.

IF CAMEL (CODE '2'), GO TO SMQ.665B.

IF NEWPORT (CODE '3'), GO TO SMQ.665C.

IF OTHER BRAND (CODE '8'), GO TO SMQ.665D.

OTHERWISE, GO TO SMQ.670.

SMQ.665A Por favor, seleccione el paquete de Marlboro que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Marlboro.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF MARLBORO RED, MARLBORO RED 83S, MARLBORO GOLD, MARLBORO GOLD MENTHOL, MARLBORO SILVER, MARLBORO BLACK, MARLBORO MENTHOL FF AND OTHER MARLBORO.

MARLBORO RED	1	(SMQ.670)
MARLBORO RED 83S	2	(SMQ.670)
MARLBORO GOLD	3	(SMQ.670)
MARLBORO GOLD MENTHOL	4	(SMQ.670)
MARLBORO SILVER	5	(SMQ.670)
MARLBORO BLACK	6	(SMQ.670)
MARLBORO MENTHOL FF	7	(SMQ.670)
OTHER MARLBORO	8	(SMQ.670)
REFUSED	77	(SMQ.670)
DON'T KNOW	99	(SMQ.670)

SMQ.665B Por favor, seleccione el paquete de Camel que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Camel.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF CAMEL FILTERS, CAMEL BLUE, CAMEL CRUSH, CAMEL CRUSH BOLD, CAMEL MENTHOL, CAMEL MENTHOL SILVER, AND OTHER CAMEL.

CAMEL FILTERS	1	(SMQ.670)
CAMEL BLUE	2	(SMQ.670)
CAMEL CRUSH	3	(SMQ.670)
CAMEL CRUSH BOLD	4	(SMQ.670)
CAMEL MENTHOL	5	(SMQ.670)
CAMEL MENTHOL SILVER	6	(SMQ.670)
OTHER CAMEL	7	(SMQ.670)
REFUSED	77	(SMQ.670)
DON'T KNOW	99	(SMQ.670)

SMQ.665C Por favor, seleccione el paquete de Newport que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Newport.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF NEWPORT FF, NEWPORT MENTHOL GOLD AND OTHER NEWPORT.

NEWPORT FF	1	(SMQ.670)
NEWPORT MENTHOL GOLD	2	(SMQ.670)
OTHER NEWPORT	3	(SMQ.670)
REFUSED	77	(SMQ.670)
DON'T KNOW	99	(SMQ.670)

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.665D Por favor, seleccione el paquete que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otra marca de cigarrillos'. CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF BASIC FF, DORAL RED 100S, DORAL MENTHOL GOLD BOX 100S, GPC FF, GPC FF MENTHOL, KOOL BLUE MENTHOL 100S, KOOL TRUE MENTHOL, VIRGINIA SLIMS FF, AND OTHER BRAND. BASIC FF DORAL RED 100S 2 GPC FF 4 GPC FF MENTHOL 5 KOOL BLUE MENTHOL 100S6 KOOL TRUE MENTHOL 7 VIRGINIA SLIMS FF...... 8 OTHER BRAND 9 REFUSED 77 SMQ.670 Durante los últimos 12 meses, ¿ha dejado de fumar un día o más debido a que usted estaba tratando de dejar de fumar? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí...... 1 REFUSED 7 DON'T KNOW 9

SMQ.681_ Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos 5 días.

SMQ.681 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿fumó usted pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . .

CAPI INSTRUCTIONS:

If SMQ.621 = 1 OR 2 or SMQ.641 = 00 then do not display {"cigarrillos, "}

Recording Note: 2 wave files needed one with and one without the word cigarettes.

Sí	1	
No	2	(SMQ.851)
REFUSED	7	(SMQ.851)
DON'T KNOW	9	(SMQ.851)

BOX 1C

CHECK ITEM SMQ.850:

- IF SMQ.621 = 1 OR 2 or SMQ.641 = 00, GO TO SMQ.692B
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SMQ.692A.

SMQ.692A ¿Cuál de estos productos fumó? (CHECK ALL THAT APPLY)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione todo lo que usó.

Cigarrillos	1	(BOX 2)
Pipas	2	(BOX 2)
Puros, puritos o tabacos	3	(BOX 2)
Pipas de agua o "hookahs"	4	(BOX 2)
Cigarrillos electrónicos	5	(BOX 2)
REFUSED	77	(SMQ.851)
DON'T KNOW	99	(SMQ.851)

SMQ.692B ¿Cuál de estos productos fumó? (CHECK ALL THAT APPLY)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione todo lo que usó.

Pipas	1	
Puros, puritos o tabacos	2	
Pipas de agua o "hookahs"	3	
Cigarrillos electrónicos	4	
REFUSED	77	(SMQ.851)
DON'T KNOW	99	(SMQ.851)

BOX 2

CHECK ITEM SMQ.701:

- IF 'CIGARETTES' (CODE 1) IN SMQ.692A, GO TO SMQ.710.
- IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692A OR (CODE 1) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.740.
- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- IF 'WATER PIPE OR HOOKAH' (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN 692B, GO TO SMQ.849.

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.710 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted cigarrillos? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad. CAPI INSTRUCTIONS: HARD EDIT: IF SMQ.710 < 1 OR SMQ.710 > 5 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS REFUSED 7 DON'T KNOW 9 SMQ.720 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, en los días que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó usted cada día? SMQ.720a INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad. CAPI INSTRUCTION: IF R SAYS 95 OR MORE CIGARETTES PER DAY, STORE 95. HARD EDIT: IF SMQ.720 = 0 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS MÁS DE 1 PAQUETE DE CIGARRILLOS 95 REFUSED777 DON'T KNOW999 SMQ.725 ¿Cuándo fumó usted su último cigarrillo? ¿Fue esto. . . Hoy......1 Ayer...... 2 Hace de 3 a 5 días 3 REFUSED 7

DON'T KNOW 9

BOX 3

CHECK ITEM SMQ.731:

- IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692A OR (CODE 1) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.740.
- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- F 'WATER PIPE OR HOOKAH (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

SMQ.740 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted pipa?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

CAPI INSTRUCTIONS:

HARD EDIT: IF SMQ.740 < 1 OR SMQ.740 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
REFUSED	7
DON'T KNOW	a

BOX 4

CHECK ITEM SMQ.761:

- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- IF 'WATER PIPES OR HOOKAH' (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

Spanish Versi English Versi		NHANES 2015 Questionnaire: MEC
SMQ.771	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted puros, p	uritos o tabacos?
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad.	
	CAPI INSTRUCTIONS: HARD EDIT: IF SMQ.771 < 1 OR SMQ.771 > 5 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor to "Borrar" y hágalo de nuevo."	toque el botón "Atrás", toque
	L ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
	REFUSED	7 9
	BOX 5	
	CHECK ITEM SMQ.791: ■ IF 'WATERPIPE' (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692E SMQ.845. ■ IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692 SMQ.849 ■ OTHERWISE GO TO SMQ.851.	
SMQ.845	Durante los últimos 5 días , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted tab "hookah"?	paco en una pipa de agua o
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad.	
	CAPI INSTRUCTIONS: HARD EDIT: IF SMQ.845 < 1 OR SMQ.845 > 5 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor to "Borrar" y hágalo de nuevo."	toque el botón "Atrás", toque
	 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	

 REFUSED
 7

 DON'T KNOW
 9

D	\sim	v	•
D	u	Л	τ

CHECK ITEM SMQ.847:

- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE GO TO SMQ.851.
- SMQ.849 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted un cigarrillo electrónico?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

CAPI INSTRUCTIONS:

IF SMQ.849 < 1 OR SMQ.849 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DON'T KNOW 9

II ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
REFUSED	7

- SMQ.851 Los productos de tabaco que no se fuman se ponen en la boca o la nariz e incluyen productos como el tabaco de mascar, el "snuff" o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o productos que se disuelven.
- SMQ.851 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto de tabaco el cual no se fuma?

INSTRUCTIONS TO SP:

No incluya productos que reemplazan la nicotina, tales como parches, chicle, pastillas de chupar o aerosoles los cuales se consideran productos que ayudan a dejar de fumar.

Por favor seleccione . . .

CAPI INSTRUCTIONS:

Yes	1	
No	2	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

Spanish Versi English Versi		NHANES 2015 Questionnaire: MEC
SMQ.853	¿Cuáles de estos productos usó usted? (CHECK ALL THAT APPLY)	
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione todos los productos que usó	
	Tabaco de mascar	1

Snuff o rapé (tabaco en polvo) 2 Snus Productos que se disuelven...... 4 REFUSED 7 (END OF SECTION)

BOX 7

CHECK ITEM SMQ.855:

- IF 'CHEWING' (CODE 1) IN SMQ.853, GO TO SMQ.800.
- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.
- SMQ.800 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco de mascar, tal como Redman, Levi Garrett o Beechnut?.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

CAPI INSTRUCTIONS:

HARD EDIT: IF SMQ.800 < 1 OR SMQ.800 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

> ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS REFUSED DON'T KNOW 9

BOX 8

CHECK ITEM SMQ.818:

- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

English Vers	sion: 8/18/14		Questionnaire: MEC
SMQ.817	Durante los últimos 5 días , i Copenhagen?	incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted rapé, ta	al como Skoal, Skoal Bandits, c
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad	d.	
		1 OR SMQ.817 > 5 THEN ERROR. favor anote un número entre 1 y 5. Por favo	r toque el botón "Atrás", toque
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
		REFUSED DON'T KNOW	
		BOX 9	
	■ IF 'DISSOLVABLES	:) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857. ' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861. 'O END OF SECTION.	
SMQ.857	Durante los últimos 5 días , i	ncluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted snus?	
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad	d.	
		1 OR SMQ.857 > 5 THEN ERROR. favor anote un número entre 1 y 5. Por favo	r toque el botón "Atrás", toque
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
		REFUSED DON'T KNOW	

NHANES 2015

Spanish Version: 8/29/14

BOX 10

CHECK ITEM SMQ.859:

■ IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861. OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

SMQ. 861 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted productos de tabaco que se disuelven tales como *strips* o tiritas u *orbs* o pastillas?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

CAPI INSTRUCTIONS:

HARD EDIT: IF SMQ.861 < 1 OR SMQ.861 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

L ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS	
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

ALCOHOL USE - ALQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

- ALQ.010 _ Las siguientes preguntas son acerca del uso de alcohol. Esto incluye cerveza, vino, sangría y licores tales como ron, ginebra, vodka o wiskey. Esto no incluye tomar unos pocos sorbos de vino con propósitos religiosos.
- ALQ.010 ¿Qué edad tenía usted cuando se tomó su primera bebida alcóholica, que no fueran unos pocos sorbos?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

HARD EDIT: If (RIAAGEYR < 17 and ALQ.010 = 7) OR (RIAAGEYR < 15 and ALQ.010 in (6, 7)) OR (RIAAGEYR < 13 and ALQ.010 in (5, 6, 7)) then ERROR

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Nunca me he tomado una bebida alcóholica que no

fueran unos pocos sorbos	1	(END OF SECTION)
8 años de edad o más joven	2	
9 o 10 años de edad	3	
11 o 12 años de edad	4	
13 o 14 años de edad	5	
15 o 16 años de edad	6	
17 años de edad o mayor	7	
REFUSED	77	
DON'T KNOW	99	

NHANES 2013 **Questionnaire:** MEC

ALQ.022 Durante su vida, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

1 o 2 días	2
3 a 9 días	3
10 a 19 días	4
20 a 39 días	5
40 a 99 días	6
100 o más días	7
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

NHANES 2013

Questionnaire: MEC

ALQ.031 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

HARD EDIT: If (ALQ.022 = 2 and ALQ.031 in (3,4,5,6,7)) or (ALQ.022 = 3 and ALQ.031 in (5,6,7)) or (ALQ.022 = 4 and ALQ.031 in (6,7)) then ERROR

Error message: "Su respuesta no es consistente con su consumo en toda la vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

0 días	1	(END OF SECTION)
1 o 2 días	2	
3 a 5 días	3	
6 a 9 días	4	
10 a 19 días	5	
20 a 29 días	6	
Los 30 días	7	
REFUSED	77	
DON'T KNOW	99	

ALQ.042 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado {DISPLAY NUMBER} bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

CAPI INSTRUCTION:

IF SP = MALE, DISPLAY = 5
IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

HARD EDIT: If (ALQ.031= 2 and ALQ.042 in (4,5,6,7)) or (ALQ.031=3 and ALQ.042 in (5,6,7)) or (ALQ.031 = 4 and ALQ.042 in (6,7)) or (ALQ.031 = 5 and ALQ.042 = 7) then ERROR

Error message: "Su respuesta no es consistente con su consumo en los últimos 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

0 días	1
1 día	2
2 días	
3 a 5 días	4
6 a 9 días	5
10 a 19 días	6
20 o más días	7
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

DRUG USE – DUQ Target Group: SPs 12-69 (Audio-CASI)

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

DUQ.200_ Las siguientes preguntas son acerca del uso de drogas no recetadas por un médico. Por favor recuerde que sus respuestas a estas preguntas son estrictamente confidenciales.

BOX 1a
CHECK ITEM DUQ.201:
■ IF 60 – 69 YEARS GO TO DUQ.240.
■ ELSE CONTINUE.

DUQ.200 Las primeras preguntas son acerca de la marihuana y el hachís. La marihuana se conoce también como "mota" o "hierba". La marihuana normalmente se fuma en cigarrillos, llamados "joints" o en una pipa. A veces se cocina con la comida. El hachís es una forma de marihuana que también se llama "hash". Normalmente se fuma en pipa. Otra forma de hachís es el aceite de hachís.

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado marihuana o hachís?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione. . .

Sí	1	
No	2	(DUQ.240)
REFUSED	7	(DUQ.240)
DON'T KNOW	9	(DUQ.240)

DUQ.210 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó marihuana o hachís?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

 ANOTE LA EDAD EN AÑOS	
REFUSED DON'T KNOW	

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.210 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

DUQ.211	ن Ha fumado usted alguna v	ez marihuana o hachís al menos	una vez al mes po	r más de un año?
---------	----------------------------	--------------------------------	-------------------	------------------

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione . . .

Sí	1	
No	2	(DUQ.220G)
REFUSED	7	(DUQ.220G)
DON'T KNOW	9	(DUQ.220G)

DUQ.213 ¿Qué edad tenía cuando empezó a fumar marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.213 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.213 must be equal to or greater than DUQ.210.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta sobre la edad en que usó marihuana o hachís por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

NHANES 2009 Questionnaire: MEC

	durante un año?
DUQ.215	¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted fumó marihuana o hachís al menos una vez al mes

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después

	seleccione la unidad de	e tiempo.	nanas, meses o anos y despues
		: 15 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display espuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque	
		 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMAN	IAS, MESES O AÑOS
		REFUSEDDON'T KNOW	
		ENTER UNIT	
		DíasSemanasMesesAños	2 3
DUQ.217	Durante el tiempo en q	ue fumó marihuana o hachís, ¿con qué frecuencia	a la usaba normalmente?
	INSTRUCTIONS TO S Por favor seleccione		
		Una vez al mes	1
		2-3 veces al mes	
		4-8 veces al mes (más o menos 1-2 veces	
		a la semana)	3
		9-24 veces al mes (más o menos 3-6 veces	
		a la semana)	4
		25-30 veces al mes (una o más veces al día)	5
		REFUSED	7
		DON'T KNOW	9
DUQ.219	Durante el tiempo que en un día?	fumó marihuana o hachís, ¿cuántos cigarrillos (jo	oints) o pipas fumaba normalment e
	INSTRUCTIONS TO S Por favor seleccione		
		1 al día	1
		2 al día	
		3-5 al día	
		Seis o más al día	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	

DUQ.220 G/Q/U $\label{eq:cuanto tiempo hace desde la \'ultima vez} \ \text{que usted us\'o marihuana o hach\'is?}$

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.220G and DUQ.220U, 7/9-fill in DUQ.220Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.220Q, Unit in DUQ.220U and 1 in DUQ.220G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.210.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.220 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANA	S, MESES O AÑOS
REFUSED	777
DON'T KNOW	999
ENTER UNIT	
Días	
Semanas	2
Meses	3
Años	. 4

BOX 1

CHECK ITEM DUQ.225:

- IF SP USED MARIJUANA WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.220), CONTINUE WITH DUQ.230.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.240.

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

DUQ.230	Durante los últimos 30 días ,	¿cuántos días usó usted marihuana o hachís?
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad.	
	"Atrás", toque "Borrar" y hága	ror message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el
		ANOTE UNA CANTIDAD
		REFUSED
DUQ.240 (Target 12-69	_	na, "crack" cocaína, heroína, o metanfetamina?
		Sí

DUQ.250_ Las siguientes preguntas son acerca de cocaína, incluidas todas las formas diferentes de cocaína, tales como en polvo, "crack", "free base" y pasta de coca.

DUQ.250 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado cocaína, en alguna forma? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

Sí	1	
No	2	(DUQ.290_)
REFUSED	7	(DUQ.290_)
DON'T KNOW	9	(DUQ.290_)

BOX 2a

CHECK ITEM DUQ.255:

- IF 60 69 YEARS GO TO DUQ.290_.
- ELSE CONTINUE.

Spanish Version 11/7/14 English Version 12/9/08

NHANES 2009 Questionnaire: MEC

DUQ.260 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó cocaína, en alguna forma?

> INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

> > ANOTE LA EDAD EN AÑOS

REFUSED 77 DON'T KNOW 99

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" v hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.260 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DUQ.270 G/Q/U

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó cocaína, en alguna forma?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años, y después seleccione la unidad de tiempo.

CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.270G and DUQ.270U, 7/9-fill in DUQ.270Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.270Q, Unit in DUQ.270U and 1 in DUQ.270G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.260.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.270 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

1 1				
	IDAD DE DÍ	AS, SEMA	NAS, MES	SES O AÑOS

REFUSED 777

ENTER UNIT

Días 1 Semanas Años 4

NHANES 2009 **Questionnaire:** MEC

DUQ.272 Durante toda su vida, ¿en total cuántas veces ha usado usted cocaína, en alguna forma?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Una vez	1
2-5 veces	2
6-19 veces	3
20-49 veces	4
50-99 veces	5
100 veces o más	6
REFUSED	
DON'T KNOW	99

BOX 2

CHECK ITEM DUQ.275:

- IF SP USED COCAINE WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.270), CONTINUE WITH DUQ.280.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.290 .
- DUQ.280 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted cocaína en alguna forma?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.280 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.280 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

 ANOTE UNA CANTIDAD	
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

DUQ.290 Las siguientes preguntas son acerca de heroína.

DUQ.290 Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado heroína?

(Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

Sí	1	
No	2	(DUQ.330_)
REFUSED	7	(DUQ.330_)
DON'T KNOW	9	(DUQ.330)

	Questionnaire: MEC
BOX 3a	

NHANES 2009

CHECK ITEM DUQ.295:

- IF SP 60-69 YEARS GO TO DUQ.330 .
- OTHERWISE, CONTINUE.

DUQ.300 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó heroína?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.300 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DUQ.310 G/Q/U ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó heroína?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.310G and DUQ.310U, 7/9-fill in DUQ.310Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.310Q, Unit in DUQ.310U and 1 in DUQ.310G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.300.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.310 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍA	AS, SEMANAS, MESES O AÑOS
REFUSED DON'T KNOW	
ENTER UNIT	
Días	1
Semanas	
Meses	3
Años	4

BOX 3

NHANES 2009

Questionnaire: MEC

CHECK ITEM DUQ.315:

- IF SP USED HEROIN WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.310), CONTINUE WITH DUQ.320.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.330_.
- DUQ.320 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó heroína?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.320 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.320 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

I ANOTE UNA CANTIDAD	
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

DUQ.330_ Las siguientes preguntas son acerca de metanfetamina, conocida también como "crack", "cristal", "ice" o "speed".

DUQ.330 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado metanfetamina? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

Sí	1	
No	2	(DUQ.370_)
REFUSED	7	(DUQ.370_)
DON'T KNOW	9	(DUQ.370)

BOX 4a

CHECK ITEM DUQ.335:

- IF SP 60-69 YEARS GO TO DUQ.370_
- OTHERWISE, CONTINUE.

Spanish Version 11/7/14 English Version 12/9/08

NHANES 2009 Questionnaire: MEC

DUQ.340 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó metanfetamina?

> INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

> > ANOTE LA EDAD EN AÑOS REFUSED 77 DON'T KNOW 99

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" v hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.340 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DUQ.350 G/Q/U

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó metanfetamina?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.350G and DUQ.350U, 7/9-fill in DUQ.350Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.350Q, Unit in DUQ.350U and 1 in DUQ.350G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.340.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.350 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

 ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANA	S, MESES O AÑOS
REFUSEDDON'T KNOW	
ENTER UNIT	
Días Semanas	
Meses	.3

Años 4

NHANES 2009	
Questionnaire:	MEC

DUQ.352 Durante toda su vida, en total, ¿cuántas veces ha usado usted metanfetamina?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Una vez	1
2-5 veces	2
6-19 veces	3
20-49 veces	4
50-99 veces	5
100 veces o más	6
REFUSED	77
DON'T KNOW	99

BOX 4

CHECK ITEM DUQ.355:

- IF SP USED METHAMPHETAMINE WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.350), CONTINUE WITH DUQ.360.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.370 .
- DUQ.360 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted metanfetamina?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.360 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.360 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DUQ.370_ Las siguientes preguntas son acerca de las diferentes formas en que se pueden usar ciertas drogas.

DUQ.370 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado una aguja para inyectarse una droga **no recetada** por un médico? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

Sí	1	
No	2	(BOX 5)
REFUSED	7	(BOX 5)
DON'T KNOW	9	(BOX 5)

Spanish Version 11/7/14 NHANES 2009 English Version 12/9/08 Questionnaire: MEC **DUQ.380** ¿Cuál de las siguientes drogas se ha inyectado usted usando una aguja? (Target 12-69) INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione todas las drogas que se ha inyectado. CAPI INSTRUCTION: SHOW ALL FIVE ITEMS ON SINGLE ACASI SCREEN Cocaína 1 Heroína.....2 Esteroides......4 Alguna otra droga 5 REFUSED 7 DON'T KNOW 9 **DUQ.390** ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó una aguja para inyectarse cualquier droga no recetada por un médico? (Target 12-69) INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

ANOTE LA EDAD EN AÑOS

REFUSED 77 DON'T KNOW 99

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.390 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version 11/7/14 English Version 12/9/08

NHANES 2009 Questionnaire: MEC

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó una aguja para inyectarse una droga no recetada DUQ.400 G/Q/U por un médico?

(Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses, o años y después seleccione la unidad de tiempo.

CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.400G and DUQ.400U, 7/9-fill in DUQ.400Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.400Q, Unit in DUQ.400U and 1 in DUQ.400G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.390.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.400 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

_ _ ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANAS,	MESES O AÑOS
REFUSED 77	777
DON'T KNOW 99	999
ENTER UNIT	
Días	1
Semanas	2
Meses	3
Años	4

DUQ.410 Durante toda su vida, en total, ¿cuántas veces ha usado una aguja para inyectarse drogas no recetadas por un médico?

(Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Una vez	1	(BOX 5)
2-5 veces	2	
6-19 veces	3	
20-49 veces	4	
50-99 veces	5	
100 veces o más	6	
REFUSED	77	
DON'T KNOW	99	

Spanish Vers	rsion 11/7/14	NHANES 2009	
English Vers	sion 12/9/08	Questionnaire: N	MEC
DUQ.420	Piense en el momento durante su vida en el cual se inyectó dr frecuencia se inyectaba en ese entonces?	rogas más frecuentemente .	¿Con qué
(Target 12-6	9) INSTRUCTIONS TO SP.		

Más de una vez al día	
Más o menos una vez al día	2
Al menos una vez a la semana, pero no	2
todos los días Al menos una vez al mes, pero no	3
todas las semanas	1
Menos de una vez al mes	
REFUSED	-
DON'T KNOW	0
DON I KNOW	Э

BOX 5

CHECK ITEM DUQ.426:

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP HAS USED MARIJUANA (CODED '1') IN DUQ.200 OR SP HAS USED COCAINE, HEROIN, OR METHAMPHETAMINE (CODED '1') IN DUQ.240, OR SP HAS INJECTED ANY DRUG NOT PRESCRIBED BY A DOCTOR (CODED '1') IN DUQ.370, GO TO DUQ.430.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

DUQ.430 ¿Ha estado usted **alguna vez** en un tratamiento para adicción a drogas o programa de rehabilitación de adicción a drogas?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

Spanish Version: 5/12/15
English Version: 4/20/15

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

SEXUAL BEHAVIOR – (SXQ) Target Group: Female SPs 14-69 (Audio-CASI)

SXQ.615_ El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas son estrictamente confidenciales.

		BOX 1B	
	CHECK ITEM SXQ.773: ■ IF SP AGE GREATER ■ OTHERWISE, CONTIL	THAN 17, GO TO SXQ.700. NUE.	
SXQ.615 (Target 14-17)	¿Ha tenido alguna vez algúr	ı tipo de relación sexual?	
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione		
		Sí	1 2 (END OF SECTION) 7 (END OF SECTION) 9 (END OF SECTION)
SXQ.700 (Target 14-69)		xo vaginal, llamado también coito, con un homb a.	ore? Esto significa el pene de un
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione		
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	1 2 7 9
SXQ.703 (Target 14-69)		sexo oral a un hombre? Esto significa que uste	ed pone la boca en el pene o los
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione		
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	1 2 7 9
		DON'T KNOW	9

SXQ.706 ¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal? Esto significa el contacto entre el pene de un hombre y su ano o trasero. (Target 14-69)

INSTRUCTIO	NS TO SP	:
INSTRUCTIO	NS 10 SP	•

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

SXQ.709 ¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con una mujer? Por relaciones sexuales, queremos (Target 14-69) decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

BOX 1A

CHECK ITEM SXQ.762:

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.703 = 2 AND SXQ.706 = 2 AND SXQ.709 = 2, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.703 = 1 AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.706=2 AND SXQ.709 = 2, GO TO SXQ.618.
- IF SXQ.700, SXQ.706, AND SXQ.709 =2 AND SXQ.703 = 1, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.700, SXQ.703, SXQ.706, AND SXQ.709 = 2, GO TO BOX 11.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.618 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo {sexo vaginal, oral (Target 14-69)o anal/sexo vaginal o anal/sexo oral o vaginal/sexo oral o anal/sexo vaginal/sexo oral}?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I___|__| ENTER AGE IN YEARS

CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.700 AND SXQ.703 = 1 AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o vaginal}.

IF SXQ.700 AND SXQ.709 = 1 AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o vaginal}.

IF SXQ.700 AND SXQ.706 = 1 AND SXQ.703 AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal o anal}.

IF SXQ.703 AND SXQ.706 = 1 AND SXQ.700 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.706 AND SXQ.709 = 1 AND SXQ.700 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.703, SXQ.706, AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal}.

IF SXQ.706 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo anal}.

IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY (sexo oral).

OTHERWISE, DISPLAY (sexo vaginal, oral o anal).

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.618 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 1

CHECK ITEM SXQ.701:

- IF SP 60-69 YEARS, AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.703 = 2 AND SXQ.706 = 2 AND SXQ.709 = 1, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS, GO TO SXQ.712.
- IF SXQ.703 = 1 AND SXQ.700 AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.703 AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 3.
- IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 6.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.712 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.712 must be greater than 0.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 2

CHECK ITEM SXQ.715:

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.718

SXQ.718 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

REFUSED 77777
DON'T KNOW 99999

HARD EDIT: SXQ.718 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 3

CHECK ITEM SXQ.721:

- IF SXQ.700 = 1, GO TO SXQ.724.
- OTHERWISE, GO TO BOX 4.

SXQ.724 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un (Target 14-59) hombre dentro de su vagina.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

DON'T KNOW 99999

HARD EDIT: SXQ.724 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

HARD EDIT: SXQ.724 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.727 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene (Target 14-59) de un hombre dentro de su vagina.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I___I___I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.727 must be equal to or less than SXQ.724.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de sus compañeros de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.727 must be equal to or less than SXQ.718.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 4

CHECK ITEM SXQ.730:

- IF SXQ.703 = 1, GO TO SXQ.621.
- OTHERWISE, GO TO BOX 6.

SXQ.621 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I___I__I ENTER AGE IN YEARS

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual.

SXQ.624 En **toda su vida** ¿a cuántos **hombres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.624 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

HARD EDIT: SXQ.624 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

SXQ.627 En los últimos 12 meses ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I___I__I__I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.624.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.718.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 5

CHECK ITEM SXQ.765:

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.624, GO TO BOX 6.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.630 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un (Target 14-59) nuevo compañero sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

|___|__| | ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

ENTER UNIT

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.621.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.630 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 5/12/15 NHANES 2015 English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC BOX 6 **CHECK ITEM SXQ.733:** IF SXQ.709 = 1, GO TO SXQ.736. OTHERWISE, GO TO BOX 7. SXQ.736 En toda su vida, ¿con cuántas mujeres ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, (Target 14-59) queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer. INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad. **ENTER NUMBER** REFUSED 77777 HARD EDIT: SXQ.736 must be greater than zero. Error message: " Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus relaciones sexuales con mujeres. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." SXQ.739 En los últimos 12 meses, ¿con cuántas mujeres ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer. INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. **ENTER NUMBER** REFUSED 77777 DON'T KNOW 99999 HARD EDIT: SXQ.739 must be equal to or less than SXQ.736. Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.741 ¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a una **mujer**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la (Target 14-59) vagina o los genitales de otra mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

 Sí
 1

 No
 2 (BOX 7A)

 REFUSED
 7 (BOX 7A)

 DON'T KNOW
 9 (BOX 7A)

SXQ.633 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I___I ENTER AGE IN YEARS

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.636 En **toda su vida**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|__|__| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.636 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.636 must be equal to or less than SXQ.736.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.639 En los **últimos 12 meses**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I___I__I__I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.636.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.739.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo femenino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 6B

CHECK ITEM SXQ.768:

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.636, GO TO BOX 7A.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.642 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una (Target 14-59) nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

|___|__| | ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

ENTER UNIT

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.633.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.642 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 7A

CHECK ITEM SXQ.744:

- IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, OR SXQ.706 = 1, THEN DISPLAY "El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres." THEN GO TO BOX 7.
- OTHERWISE, GO TO BOX 7.

BOX 7

CHECK ITEM SXQ.747:

- IF SP HAD ORAL SEX PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000'), THEN GO TO SXQ.645.
- OTHERWISE, GO TO BOX 7B.

SXQ.645 Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como (Target 14-59) preservativo o condón o barrera dental?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Nunca	1
Raramente	2
Usualmente	3
Siempre	4
Insegura	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

BOX 7B

CHECK ITEM SXQ.771:

- IF SXQ.718, SXQ.727, SXQ.627, SXQ.639 OR SXQ.739 GREATER THAN '0000', GO TO SXQ.648.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9.

SXQ.648 En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes (Target 14-59) había tenido relaciones sexuales?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	a

BOX 8A

CHECK ITEM SXQ.759:

- IF SXQ.700 OR SXQ.706 = 1, THEN CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9,

SXQ.610 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos cuántas veces ha tenido usted sexo {vaginal o (Target 14-59) anal/vaginal/anal}?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

	1
Una vez	
2-11 veces	2
12-51 veces	3
52-103 veces	4
104-364 veces	5
365 veces o más	6
REFUSED	77 99

CAPI INSTRUCTON:

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.706 = 2, DISPLAY {vaginal}.

IF SXQ.700 = 2 AND SXQ.706 = 1, DISPLAY {anal}.

OTHERWISE, DISPLAY (vaginal o anal).

BOX 8

CHECK ITEM SXQ.246:

- IF SP DID NOT HAVE VAGINAL OR ANAL SEX (CODED '0') IN SXQ.610, GO TO BOX 9.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.250.

SXQ.250 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido sexo {vaginal o anal/vaginal/anal}

(Target 14-59) sin usar preservativo o condón?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Nunca	1
Menos de la mitad del tiempo	2
Más o menos la mitad del tiempo	3
No siempre, pero más de la mitad del tiempo	4
Siempre	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

CAPI INSTRUCTON:

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.706 = 2, DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.700 = 2 AND SXQ.706 = 1, DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

BOX 9

CHECK ITEM SXQ.750:

- IF SP 14-29 YEARS AND IF SP HAD PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.718 SXQ.727, SXQ.627, SXQ.639, OR SXQ.739 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.651.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.260.

SXQ.651 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco o más años **mayores** que usted?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

DON'T KNOW 99999

HARD EDIT FOR FEMALES: SXQ.651 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739)

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 5/12/15 NHANES 2015 English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC De las personas con quienes tuvo algún tipo de relación sexual en los últimos 12 meses, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco o más años menores que usted? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. **ENTER NUMBER** REFUSED 77777 DON'T KNOW 99999 HARD EDIT FOR FEMALES: SXQ.654 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." HARD EDIT (combined) for SXQ.651 and SXQ.654 HARD EDIT FOR FEMALES: (sum of SXQ.651 and SXQ.654) must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." SXQ.260 ¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía herpes (Target 14-59) genital? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione . . . 2

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía verrugas SXQ.265 (Target 14-59) genitales?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1	
No	2	(SXQ.753)
REFUSED	7	(SXQ.753)
DON'T KNOW	9	(SXQ.753)

SXQ.267 (Target 14-59)	¿Qué edad tenía usted la pri	imera vez que le dijeron que tenía verrugas ge	enitales?
INS	STRUCTIONS TO SP: r favor anote la edad.		
		 ENTER AGE IN YEARS	
		REFUSED DON'T KNOW	
Err and HA Err	ote su respuesta de nuevo." .RD EDIT: SXQ.618 must be	e equal to or less than current age. es mayor que la edad anotada. Por favor	
(Target 14-59)	¿Le ha dicho alguna vez un papiloma humano o VPH? STRUCTIONS TO SP: r favor seleccione	n médico u otro profesional de servicios de s	alud que usted tenía el virus de
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	2 7
	En los últimos 12 meses , ¿ gonorrea, llamada a veces b	le ha dicho un médico u otro profesional de se lenorragia?	ervicios de salud que usted tenía
	STRUCTIONS TO SP: r favor seleccione		
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	1 2 7 9
(Target 14-59) เ INS	En los últimos 12 meses , ¿ usted tenía clamidia? STRUCTIONS TO SP: r favor seleccione	le ha dicho alguna vez un médico u otro profe	esional de servicios de salud que
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	1 2 7 9

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

Spanish Version: 5/12/15 English Version: 4/20/15

Spanish Version: 5/12/15 NHANES 2015 English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC **BOX 11 CHECK ITEM SXQ.756:** ■ IF SP 18-59 YEARS, GO TO SXQ.295. OTHERWISE, GO TO END OF SECTION. SXQ.295 ¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica? (Target 18-59) Lesbiana o gay 1 Heterosexual, o sea, no es gay o lesbiana..... Otra cosa 4 No sé la respuesta......9 REFUSED 77 SXQ.654 De las personas con quienes tuvo algún tipo de relación sexual en los últimos 12 meses, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco o más años menores que usted? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. _|__| **ENTER NUMBER** REFUSED 77777 HARD EDIT FOR FEMALES: SXQ.654 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." HARD EDIT (combined) for SXQ.651 and SXQ.654 HARD EDIT FOR FEMALES: (sum of SXQ.651 and SXQ.654) must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de

Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.260	¿Le ha dicho	alguna	vez	un	médico	u	otro	profesional	de	servicios	de	salud	que	usted	tenía	herpes
(Target 14-59)	genital?															
IN	PINOITOLIGITAL	TO SD.														

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC ¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía verrugas (Target 14-59) genitales? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí...... 1 REFUSED 7 (SXQ.753) DON'T KNOW 9 (SXQ.753) SXQ.267 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía verrugas genitales? (Target 14-59) INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote la edad. **ENTER AGE IN YEARS** REFUSED 77 HARD EDIT VALUES: 0-59 Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y anote su respuesta de nuevo." HARD EDIT: SXQ.618 must be equal to or less than current age. Error message: Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y anote su respuesta de nuevo. SXQ.753 ¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía el virus del (Target 14-59) papiloma humano o VPH? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED 7 DON'T KNOW SXQ.270 En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía (Target 14-59) gonorrea, llamada a veces blenorragia? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí...... 1 REFUSED 7 DON'T KNOW 9

NHANES 2015

Spanish Version: 5/12/15

Spanish Version: 5/12/15 NHANES 2015 English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que SXQ.272 (Target 14-59) usted tenía clamidia? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED 7 DON'T KNOW 9 **BOX 11 CHECK ITEM SXQ.756:**

- IF SP 18-59 YEARS, GO TO SXQ.295.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

SXQ.295 ¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica? (Target 18-59)

Lesbiana o gay	1
Heterosexual, o sea, no es gay o lesbiana	2
Bisexual	3
Otra cosa	4
No sé la respuesta	9
REFUSED	7

SEXUAL BEHAVIOR – (SXQ) Target Group: Male SPs 14-69 (Audio-CASI)

SXQ.615_ El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas son estrictamente confidenciales.

		BOX 1B	
C	HECK ITEM SXQ.873: IF SP AGE GREATER OTHERWISE, CONTIN	THAN 17, GO TO SXQ.800. NUE.	
SXQ.615 ¿Ha (Target 14-17)	tenido alguna vez algún	tipo de relación sexual?	
	RUCTIONS TO SP:		
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	,
-	la tenido alguna vez sex la vagina de una mujer.	co vaginal, llamado también coito, con una muje	er? Esto significa su pene dentro
	RUCTIONS TO SP: avor seleccione		
		Sí No REFUSED DON'T KNOW	1 2 7 9
	e ha hecho alguna vez sonitales de una mujer.	exo oral a una mujer? Esto significa que usted p	oone la boca en la vagina o los
	RUCTIONS TO SP: avor seleccione		
		Sí	1 2 7 9

SXQ.806 ¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal con una mujer? Sexo anal significa el contacto entre su pene y el ano o (Target 14-69) trasero de una mujer.

INST	RUCT	IONS	TO	SP

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

SXQ.809 ¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con un hombre, incluyendo sexo oral o anal? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	
REFUSED	7
DON'T KNOW	ç

BOX 1A

CHECK ITEM SXQ.862:

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.803 = 2 AND SXQ.809 = 2, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.803 = 1 AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.809 = 2, GO TO SXQ.618.
- IF SXQ.800, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2 AND SXQ.803 = 1, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.800, SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2, GO TO BOX 12.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.618 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo {sexo vaginal, oral o anal / sexo vaginal o anal / sexo oral o vaginal / sexo oral o anal / sexo vaginal / sexo oral}?

(Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

L__|__| ENTER AGE IN YEARS

CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 AND SXQ.803 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY { sexo oral o vaginal }.

IF SXQ.800 AND SXQ.806 = 1 AND SXQ.803 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY { sexo vaginal o anal}.

IF SXQ.809 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}. IF SXQ.803 AND SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal}.

IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800, SXQ.803, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo anal}.

OTHERWISE, DISPLAY (sexo vaginal, oral o anal).

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.618 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 1

CHECK ITEM SXQ.801:

- IF SP 60-69 YEARS, AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.803 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.809 = 1, GO TO BOX 5.
- IF SP 60-69 YEARS, GO TO SXQ.812.
- IF SXQ.803=1 AND SXQ.800 AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.800=1 AND SXQ.803 AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 3.
- IF SXQ.809=1 AND SXQ.800, SXQ.803, AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 5.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.812 En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

(Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|__|_|_| ENTER NUMBER

REFUSED 77777
DON'T KNOW 99999

HARD EDIT: SXQ.812 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 2

CHECK ITEM SXQ.815:

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.809 = 1, GO TO SXQ.410.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.809 NOT EQUAL TO 1, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.818.

SXQ.818 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.818 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 3

CHECK ITEM SXQ.821:

- IF SXQ.800 = 1, GO TO SXQ.824.
- OTHERWISE, GO TO BOX 4.

SXQ.824 En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro de (Target 14-59) la vagina de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT: SXQ.824 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.824 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.827 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene (Target 14-59) dentro de la vagina de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

HARD EDIT: SXQ.827 must be equal to or less than SXQ.824.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.827 must be equal to or less than SXQ.818.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 4

CHECK ITEM SXQ.830:

- IF SXQ.803 = 1, GO TO SXQ.633.
- OTHERWISE, GO TO BOX 5.

SXQ.633 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.636 En **toda su vida**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.636 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral." Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.636 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.639 En los **últimos 12 meses**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.636.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.818.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 4B

CHECK ITEM SXQ.868:

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.636, GO TO BOX 5.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.642 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una (Target 14-59) nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

|__|__|__| ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

REFUSED 77777
DON'T KNOW 99999

ENTER UNIT

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.633.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.642 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

		BOX 5	
CH	IECK ITEM SXQ.833:		
•	IF SXQ.809 = 1, GO TO SXQ.410.		

SXQ.410 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

OTHERWISE, GO TO BOX 9.

ANOTE LA CANTIDAD

HARD EDIT: SXQ.410 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales (hombres). Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 5B

CHECK ITEM SXQ.875:

- IF SP IS 60-69 YEARS, GO TO SXQ.836.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.550.

SXQ.550 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ANOTE LA CANTIDAD

 REFUSED
 77777

 DON'T KNOW
 99999

HARD EDIT: SXQ.550 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

(Targ	et	14-	69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I___I__I__I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.836 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 6

CHECK ITEM SXQ.839:

- IF SP IS 60-69 YEARS, GO TO SXQ.853.
- IF SP HAD NO ANAL SEX PARTNERS (CODED '0000' IN SXQ.836), GO TO SXQ.853.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.841.

SXQ.841 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo anal? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.841 must be equal to or less than SXQ.836.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.841 must be equal to or less than SXQ.550.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.853 ¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a un **hombre**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el (Target 14-69) pene o los genitales de un hombre.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	q

BOX 7

CHECK ITEM SXQ.847:

- IF SP NEVER HAD ORAL MALE PARTNER (CODED '2', '7', OR '9') IN SXQ.853 AND SP IS 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP NEVER HAD ORAL MALE PARTNER (CODED '2', '7', OR '9') IN SXQ.853 AND SP IS 14-59 YEARS, GO TO BOX 9A.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.621.

SXQ.621 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que (Target 14-69) usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I___I ENTER AGE IN YEARS

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.624 En toda su vida ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

(Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.624 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.624 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

BOX 8

CHECK ITEM SXQ.850:

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 14-17 YEARS AND SXQ.615 2, 7 OR 9; GO TO SXQ.280.
- IF SXQ.800, SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2, 7, OR 9, GO TO SXQ.280.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.627.

SXQ.627 En los **últimos 12 meses** ¿a cuántos **hombres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.624.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.550.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

BOX 8B

CHECK ITEM SXQ.865:

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME MALE ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.624, GO TO BOX 9A.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.630 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un (Target 14-59) nuevo compañero sexual es alguien con guien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

_ _ ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, N	MONTHS OR YEARS
REFUSED	77777
DON'T KNOW	99999
ENTER UNIT	
Días	
Semanas	2
Meses	3
Años	4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.621.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.630 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 9A

CHECK ITEM SXQ.844:

- IF SP DID NOT HAVE A PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, SXQ.550 AND SXQ.841 CODED '0000' OR MISSING), GO TO SXQ.260.
- IF SXQ.809 = 1 AND SXQ.800, SXQ.803, OR SXQ.806 = 1, THEN DISPLAY "El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres.", THEN GO TO BOX 9.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9.

BOX 9

CHECK ITEM SXQ.845:

- IF SP HAD ORAL SEX PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.645.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9B.

SXQ.645 Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como (Target 14-59) preservativo o condón o barrera dental?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Nunca	1
Raramente	2
Usualmente	3
Siempre	4
Inseguro	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	

BOX 9B

CHECK ITEM SXQ.871:

- IF SXQ.818, SXQ.841, SXQ.827, SXQ.550, SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000', GO TO SXQ.648.
- OTHERWISE, GO TO BOX 11.

SXQ.648 En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes (Target 14-59) había tenido relaciones sexuales?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

Sí	1
No	2
REFUSED	7
DON'T KNOW	a

BOX 10A

CHECK ITEM SXQ.859:

- IF SXQ.800, SXQ.806, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', GO TO BOX 11.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.610.

SXQ.610 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos cuántas **veces** ha tenido usted sexo {vaginal o (Target 14-59) anal/vaginal/anal}?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Nunca	 0
Una vez	 1
2-11 veces	 2
12-51 veces	 3
52-103 veces	 4
104-364 veces	 5
365 veces o más	 6
REFUSED	 77 99

CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. IF SXQ.836 GREATER THAN '0000' AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

BOX 10

CHECK ITEM SXQ.245:

- IF SP DID NOT HAVE VAGINAL OR ANAL SEX (CODED '0') IN SXQ.610, GO TO BOX 11.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.250.

SXQ.250 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido usted sexo {vaginal o (Target 14-29) anal/vaginal/anal} sin usar preservativo o condón?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

Nunca	1
Menos de la mitad del tiempo	2
Más o menos la mitad del tiempo	3
No siempre, pero más de la mitad del tiempo	4
Siempre	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

BOX 11

CHECK ITEM SXQ.856:

- IF SP 14-29 YEARS AND IF SP HAD PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, SXQ.550 OR SXQ.841 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.651.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.260.

SXQ.651 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco años o menos **mayores** que usted?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|__| ENTER NUMBER

REFUSED 77777 DON'T KNOW 99999

HARD EDIT FOR MALES: SXQ.651 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841)

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.654 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco años o menos **menores** que usted?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|__|_|_| ENTER NUMBER

HARD EDIT FOR MALES: SXQ.654 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841).

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT (combined) for SXQ.651 and SXQ.654

HARD EDIT FOR MALES: (sum of SXQ.651 and SXQ.654) must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841).

Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version English Version			NHANES 2015 Questionnaire: MEC
SXQ.260 (Target 14-59)		un médico u otro profesional de servicios de	salud que usted tenía herpes
	INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione		
		Sí	1
		No	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	9
		un médico u otro profesional de servicios de s	alud que usted tenía verrugas
		Sí No	
		REFUSED	
		DON'T KNOW	,
	NSTRUCTIONS TO SP:	orimera vez que le dijeron que tenía verrugas ger	ntales?
		LII ENTER AGE IN YEARS	
		REFUSED 7 DON'T KNOW 9	
 	anote su respuesta de nuevo HARD EDIT: SXQ.618 must l	pe equal to or less than current age. ta es mayor que la edad anotada. Por favor	
SXQ.270 (Target 14-59)		¿le ha dicho un médico u otro profesional de ser blenorragia?	vicios de salud que usted tenía
	NSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione		
		Sí	1
			2
			_ 7

DON'T KNOW 9

Spanish Version: 5/12/15 NHANES 2015 English Version: 4/20/15 Questionnaire: MEC En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que (Target 14-59) usted tenía clamidia? **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED DON'T KNOW 9 SXQ.280 ¿Está usted circuncidado o no circuncidado? (Target 14-59) INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . **CAPI INSTRUCTIONS:** Display the sketches below each selection. Sketch should display by default. ACASI FIGURE SXQ1 - CLINICAL SKETCH OF CIRCUMCISED PENIS ACASI FIGURE SXQ2 - CLINICAL SKETCH OF UNCIRCUMCISED PENIS Circuncidado..... No circuncidado..... REFUSED 7 DON'T KNOW 9 **BOX 12 CHECK ITEM SXQ.285:** ■ IF SP 18-59 YEARS, CONTINUE WITH SXQ.296. OTHERWISE, GO TO END OF SECTION. ¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica? (Target 18-59) G

Heterosexual, o sea, no es gay 2 Bisexual 3 Otra cosa 4 No sé la respuesta 9 REFUSED 77 DON'T KNOW 99	Gay	1
Otra cosa 4 No sé la respuesta 9 REFUSED 77	Heterosexual, o sea, no es gay	2
No sé la respuesta 9 REFUSED 77	Bisexual	3
REFUSED 77	Otra cosa	4
	No sé la respuesta	9
DON'T KNOW	REFUSED	77
	DON'T KNOW	99

Spanish Version: 12/10/10
English Version: 11/19/10
NHANES 2011
Questionnaire: MEC

PUBERTAL MATURATION - PMQ Target Group: SPs 8-19 (Audio-CASI)

PMQ.INT_ Las siguientes preguntas son acerca de los cambios que suceden durante la pubertad. La pubertad es el tiempo en el cual tu cuerpo se convierte en el de un joven o una joven. Las respuestas a las preguntas acerca de tu cuerpo nos ayudan a comprender cómo crecen y cambian los niños y las niñas y los adolescentes. Tus respuestas serán mantenidas en forma confidencial. Nadie puede ver tus respuestas y no se las mostraremos a nadie.

Por favor oprima el botón que dice "Siguiente" para empezar.

CAPI INSTRUCTION: THE INTRODUCTION ABOVE SHOULD APPEAR BY ITSELF ON ITS OWN SCREEN.

BOX 1

CHECK ITEM PMQ.005:

- IF SP = FEMALE, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO PMQ.070.
- PMQ.010_ La siguiente pantalla muestra etapas del desarrollo de los senos. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

Por favor oprime el botón que dice Siguiente para continuar.

CAPI INSTRUCTION: THE BREAST INTRODUCTION ABOVE SHOULD APPEAR BY ITSELF ON ITS OWN SCREEN.

BOX 2

CHECK ITEM PMQ.015:

- IF SP = FEMALE AND AGE = 8 OR 9, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO PMQ.030.

PMQ.020 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY FEMALE BREAST IMAGES 1-4 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4.

STAGE 1 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: Los senos son planos. Los pezones sobresalen un poquito.

STAGE 2 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Los senos son pequeños montículos. Los pezones sobresalen más que en el Dibujo 1. Hay más piel oscura alrededor de los pezones que en el Dibujo 1.

STAGE 3 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: Los senos y la piel más oscura alrededor de los pezones son más grandes que en el Dibujo 2.

STAGE 4 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los pezones y la piel más oscura alrededor de los pezones forman un montículo que sobresale de los senos.

STAGE 1 FEMALE BREAST	1	(PMQ.040_)
STAGE 2 FEMALE BREAST	2	(PMQ.040_)
STAGE 3 FEMALE BREAST	3	(PMQ.040_)
STAGE 4 FEMALE BREAST	4	(PMQ.040_)
REFUSED	7	(PMQ.040_)
DON'T KNOW	9	(PMQ.040)

PMQ.030 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY FEMALE BREAST IMAGES 1-5 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4, Dibujo 5.

STAGE 1 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: Los senos son planos. Los pezones sobresalen un poquito.

STAGE 2 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Los senos son pequeños montículos. Los pezones sobresalen más que en el Dibujo 1. Hay más piel oscura alrededor de los pezones que en el Dibujo 1.

STAGE 3 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: Los senos y la piel más oscura alrededor de los pezones son más grandes que en el Dibujo 2.

STAGE 4 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los pezones y la piel más oscura alrededor de los pezones forman un montículo que sobresale de los senos.

STAGE 5 FEMALE BREAST DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 5: Únicamente los pezones sobresalen de los senos. La piel más oscura alrededor de los pezones no sobresale.

STAGE 1 FEMALE BREAST	1
STAGE 2 FEMALE BREAST	2
STAGE 3 FEMALE BREAST	3
STAGE 4 FEMALE BREAST	4
STAGE 5 FEMALE BREAST	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

Spanish Version: 12/10/10
English Version: 11/19/10
NHANES 2011
Questionnaire: MEC

PMQ.040

La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del vello en tus partes privadas. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

Por favor oprime el botón que dice Siguiente para continuar.

CAPI INSTRUCTION: THE FEMALE HAIR GROWTH INTRODUCTION ABOVE SHOULD APPEAR BY ITSELF ON ITS OWN SCREEN.

BOX 3

CHECK ITEM PMQ.045:

IF SP = FEMALE AND AGE = 8 OR 9, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO PMQ.060.

PMQ.050 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY FEMALE HAIR GROWTH IMAGES 1-4 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4.

STAGE 1 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: No hay vellos en esta parte.

STAGE 2 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la parte privada. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

STAGE 3 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados y se extienden un poco más sobre la parte privada que en el Dibujo 2.

STAGE 4 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y más rizados y cubren una parte más grande que en el Dibujo 3.

STAGE 1 FEMALE HAIR	1	(END OF SECTION)
STAGE 2 FEMALE HAIR	2	(END OF SECTION)
STAGE 3 FEMALE HAIR	3	(END OF SECTION)
STAGE 4 FEMALE HAIR	4	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

PMQ.060 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY FEMALE HAIR GROWTH IMAGES 1-5 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4, Dibujo 5.

STAGE 1 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: No hay vellos en esta parte.

STAGE 2 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la parte privada. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

STAGE 3 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados y se extienden un poco más sobre la parte privada que en el Dibujo 2.

STAGE 4 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y más rizados y cubren una parte más grande que en el Dibujo 3. No hay vellos en la entrepierna.

STAGE 5 FEMALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 5: Hay vellos en la entrepierna. Los vellos cubren una parte de forma triangular.

STAGE 1 FEMALE HAIR	1	(END OF SECTION)
STAGE 2 FEMALE HAIR	2	(END OF SECTION)
STAGE 3 FEMALE HAIR	3	(END OF SECTION)
STAGE 4 FEMALE HAIR	4	(END OF SECTION)
STAGE 5 FEMALE HAIR	5	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

PMQ.070_ La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del pene, los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos). Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

Por favor oprime el botón que dice Siguiente para continuar.

CAPI INSTRUCTION: THE PENIS, TESTICLE, AND SCROTUM GROWTH INTRODUCTION ABOVE SHOULD APPEAR BY ITSELF ON ITS OWN SCREEN.

BOX 4

CHECK ITEM PMQ.075:

IF SP = MALE AND AGE = 8 or 9, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO PMQ.090.

PMQ.080 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY MALE PENIS, TESTICLE, AND SCROTUM GROWTH IMAGES 1-4 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4.

STAGE 1 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: El pene, los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más o menos del mismo tamaño que cuando eras más pequeño.

STAGE 2 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Los testículos (bolas o pelotas) son más grandes que en el Dibujo 1 y el escroto (tejido que envuelve los testículos) llega hasta más bajo. El pene es solamente un poco más grande comparado con el Dibujo 1.

STAGE 3 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: El pene es más largo que en el Dibujo 2. Los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más grandes y llegan más abajo que en el Dibujo 2.

STAGE 4 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: El pene es más largo y más grueso que en el Dibujo 3. El escroto (tejido que envuelve los testículos o bolas) es más grande y la piel es más oscura.

STAGE 1 MALE PENIS	1	(PMQ.100_)
STAGE 2 MALE PENIS	2	(PMQ.100_)
STAGE 3 MALE PENIS	3	(PMQ.100_)
STAGE 4 MALE PENIS	4	(PMQ.100_)
REFUSED	7	(PMQ.100_)
DON'T KNOW	9	(PMQ.100_)

PMQ.090 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY MALE PENIS, TESTICLE, AND SCROTUM GROWTH IMAGES 1-5 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4, Dibujo 5.

STAGE 1 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: El pene, los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más o menos del mismo tamaño que cuando eras más pequeño.

STAGE 2 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Los testículos (bolas o pelotas) son más grandes que en el Dibujo 1 y el escroto (tejido que envuelve los testículos) llega hasta más bajo. El pene es solamente un poco más grande comparado con el Dibujo 1.

STAGE 3 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: El pene es más largo que en el Dibujo 2. Los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más grandes y llegan más abajo que en el Dibujo 2.

STAGE 4 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: El pene es más largo y más grueso que en el Dibujo 3. El escroto (tejido que envuelve los testículos o bolas) es más grande y la piel es más oscura. STAGE 5 MALE PENIS DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 5: El pene, el escroto (tejido que envuelve los testículos) y los testículos (bolas o pelotas) son más grandes que en el Dibujo 4.

STAGE 1 MALE PENIS	1
STAGE 2 MALE PENIS	2
STAGE 3 MALE PENIS	3
STAGE 4 MALE PENIS	4
STAGE 5 MALE PENIS	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

PMQ.100_ La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del vello en tus partes privadas. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

Por favor oprime el botón que dice Siguiente para continuar.

CAPI INSTRUCTION: THE MALE HAIR GROWTH INTRODUCTION ABOVE SHOULD APPEAR BY ITSELF ON ITS OWN SCREEN.

BOX 5

CHECK ITEM PMQ.105:

IF SP = MALE AND AGE = 8 or 9, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO PMQ.120.

PMQ.110 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY MALE HAIR GROWTH IMAGES 1-4 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4.

STAGE 1 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: No hay vellos.

STAGE 2 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la base del pene. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

STAGE 3 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados. Hay vellos creciendo en una parte más grande que en el Dibujo 2.

STAGE 4 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y rizados y cubren una parte más grande que en el Dibujo 3.

STAGE 1 MALE HAIR	1	(END OF SECTION)
STAGE 2 MALE HAIR	2	(END OF SECTION)
STAGE 3 MALE HAIR	3	(END OF SECTION)
STAGE 4 MALE HAIR	4	(END OF SECTION)
REFUSED	7	(END OF SECTION)
DON'T KNOW	9	(END OF SECTION)

Spanish Version: 12/10/10
English Version: 11/19/10
NHANES 2011
Questionnaire: MEC

PMQ.120 Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY MALE HAIR GROWTH IMAGES 1-5 ON BUTTONS. HIGHLIGHT EACH BUTTON AS THE DESCRIPTION OF THE DEVELOPMENT STAGE IS READ. LABEL EACH BUTTON BELOW THE IMAGE: Dibujo 1, Dibujo 2, Dibujo 3, Dibujo 4, Dibujo 5.

STAGE 1 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 1: No hay vellos.

STAGE 2 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la base del pene. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

STAGE 3 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados. Hay vellos creciendo en una parte más grande que en el Dibujo 2.

STAGE 4 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y más rizados y cubren una parte más grande que en el Dibujo 3. No hay vellos en la entrepierna.

STAGE 5 MALE HAIR DESCRIPTION DISPLAY: Dibujo 5: Los vellos se han extendido a la entrepierna. Los vellos cubren una parte de forma triangular.

STAGE 1 MALE HAIR	1
STAGE 2 MALE HAIR	2
STAGE 3 MALE HAIR	3
STAGE 4 MALE HAIR	4
STAGE 5 MALE HAIR	5
REFUSED	7
DON'T KNOW	9

Spanish Version: 12/16/14 English Version: 12/16/14

VOICE SCRIPT TUTORIAL (ACASI)

INTRO1.WAV

Estas preguntas son de práctica. Por favor toque el botón "Siguiente" para ver la pregunta.

INTRO2.WAV

Aquí hay un ejemplo de un tipo de pregunta: "¿Está usted cansado(a)?" Por favor seleccione ..."

INTRO3.WAV

Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número. Conteste tocando los botones con números en el teclado. "¿Cuántas horas durmió usted anoche? Por favor anote una cantidad."

INTRO6.WAV

Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número y una unidad de tiempo. Conteste tocando los botones con números en el teclado y después seleccionando una unidad de tiempo. "¿Cuánto tiempo hace que no ve una película?"

INTRO4.WAV

Para volver a una pregunta anterior para cambiar su respuesta, toque el botón "Atrás".

INTRO5.WAV

Tal como las otras preguntas que usted ha contestado hoy, sus respuestas serán mantenidas en confidencia. Si no está seguro(a) de una respuesta, dénos su mejor estimación. Si desea hacer alguna pregunta acerca de cómo usar la computadora, por favor pregúntele a su entrevistador ahora.

INTRO5a.WAV

Tal como las otras preguntas que usted ha contestado hoy, sus respuestas serán mantenidas en privado. Si no está seguro(a) de una respuesta, dénos su mejor cálculo. Si desea hacer alguna pregunta acerca de cómo usar la computadora, por favor pregúntele a su entrevistador ahora.

INTRO7.WAV

Otro tipo de pregunta requiere que selecciones un dibujo o un botón

ERROR MESSAGES, GENERIC RESPONSES, AND INSTRUCTIONS (AUDIO-CASI)

AGE INST.WAV

Por favor anote una edad.

AGE59.WAV

Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

AGE69.WAV

Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

BEGIN.WAV

Por favor oprima el botón que dice "Siguiente" para empezar.

CHOICES.WAV

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

COLOR.WAV

Por favor seleccione el color que más le gusta.

CONTINUE.WAV

Por favor oprima el botón que dice "Siguiente" para continuar.

DAYS.WAV

Días.

DRAW1.WAV

Dibujo 1.

DRAW2.WAV

Dibujo 2.

DRAW3.WAV

Dibujo 3.

DRAW4.WAV

Dibujo 4.

DRAW5.WAV

Dibujo 5.

DONTKNOW.WAV

No sé la respuesta.

DWMY_I.WAV

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

ENTR NUM.WAV

Por favor anote una cantidad.

Err1to5.WAV

Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

ERRAGE1.WAV

Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

ERRAGE2.WAV

Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

FINAL.WAV

Gracias por participar en esta encuesta. Por favor dígale al entrevistador(a) que usted terminó.

HI30.WAV

Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

INJCTERR.WAV

Anteriormente usted informó que había usado una aguja para inyectarse drogas **no** recetadas por un médico. ¿Cuál de estas drogas se inyectó?

FIRSTSMOKE.WAV

Su respuesta es anterior a la edad en la cual dijo que fumó un cigarrillo completo por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

FIRSTUSE.WAV

Su respuesta es anterior a su respuesta sobre la edad en que usó marihuana o hachís por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

LASTUSE.WAV

Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

LIFEUSE.WAV

Su respuesta no es consistente con su consumo en toda la vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

MONTHS.WAV

Meses

MONTHUSE.WAV

Su respuesta no es consistente con su consumo en los últimos 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

NEXT.WAV

Toque el botón "Siguiente" cuando esté listo(a) para continuar.

NO.WAV

No.

NUM_ZERO.WAV

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

PLS_SLCT.WAV

Por favor seleccione . . .

REFUSAL.WAV

Preferiría no contestar.

RETRY.WAV

Realmente tenía la intención de contestar.

Sx5err.WAV (SXQ.550, SXQ.718, SXQ.841, SXQ.836, SXQ.624)

Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx6err.WAV (SXQ.739, SXQ.818, SXQ.636)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx9err.WAV (SXQ.651, SXQ.654)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx10err.WAV (SXQ.654)

Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx11err.WAV (SXQ.410, SXQ.712)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx12err.WAV (SXQ.724)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx13err.WAV (SXQ.727)

Su respuesta es mayor que la cantidad de sus compañeros de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx14err.WAV (SXQ.624)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx15err.WAV (SXQ.630)

Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx16err.WAV (SXQ.736)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus relaciones sexuales con mujeres. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx17err.WAV (SXQ.636)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx18err.WAV (SXQ.642)

Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx19err.WAV (SXQ.812)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx20err.WAV (SXQ.824)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx21err.WAV (SXQ.827)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx22err.WAV (SXQ.836)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de relaciones sexuales con un compañero. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx23err.WAV (SXQ.627)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx24err.WAV (SXQ.639)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

Sx25err.WAV (SXQ.633, 621)

"Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Sx26err.WAV (SXQ.841, SXQ.627)

"Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Sx27err.WAV (SXQ.639)

"Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo femenino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

TRYAGAIN.WAV

Por favor hágalo de nuevo.

WAS_IT.WAV

¿Fue esto . . .

WEEKS.WAV

Semanas

WHYNOT.WAV

Usted no contestó la pregunta anterior. ¿Tenía la intención de contestar, preferiría no contestar la pregunta, o no sabe la respuesta? Por favor seleccione...

WOULD_SAY.WAV

... Diría

YEARS.WAV

Años

YES.WAV

Sí

ZEROERR.WAV

Su respuesta debe ser mayor que cero. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

TOBACCO – SMQ Target Group: SPs 12-19 (Audio-CASI)

SMQ621 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de fumar cigarrillos y otros tipos de tabaco. No incluya (puros/tabacos) ni marihuana.

SMQ621.WAV

¿Más o menos cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida?

Nunca he fumado, ni siquiera una aspirada
1 o más aspiradas, pero nunca un cigarrillo
completo
1 cigarrillo
2 a 5 cigarrillos
6 a 15 cigarrillos
16 a 25 cigarrillos
26 a 99 cigarrillos
100 o más cigarrillos

SMQ631.WAV

¿Qué edad tenía usted cuando fumó un cigarrillo entero por primera vez?

SMQ630_I.WAV

Por favor anote una edad o seleccione cero si nunca fumó un cigarrillo entero.

SMQ641.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumó cigarrillos?

SMQ050.WAV

¿Cuánto tiempo hace que dejó de fumar cigarrillos?

SMQ055.WAV

¿Qué edad tenía usted la última vez que fumó cigarrillos?

SMQ650.WAV

Durante los últimos **30 días**, en los días que usted fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó al día?

SMQ078.WAV

¿Qué tan pronto después que despierta fuma usted?

SMQ078-1.WAV
SMQ078-2.WAV
De 6 a 30 minutos
De más de 30 minutos a 1 hora
SMQ078-4.WAV
De más de 1 hora a 2 horas
SMQ078-5.WAV
De más de 2 horas a 3 horas
SMQ078-6.WAV
De más de 3 horas a 4 horas
SMQ078-7.WAV

SMQ661.WAV

Durante los **últimos 30 días**, en los días que fumó, ¿qué marca de cigarrillos fumó **usualmente**?

SMQ661-1.WAV Marlboro
SMQ661-2.WAV Camel
SMQ661-3.WAV Newport
SMQ661-8.WAV Otra marca
SMQ661-9.WAV Ninguna marca en particular
SMQ661-10.WAV Cigarrillos que uno mismo arma

SMQ665A.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Marlboro que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Marlboro'.

SMQ665B.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Camel que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Camel'.

SMQ665C.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Newport que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Newport'.

SMQ665D.WAV

Por favor, seleccione el paquete que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otra marca de cigarrillos'.

SMQ670.WAV

Durante los últimos **12 meses**, ¿ha dejado de fumar un día o más **debido a que usted estaba tratando de dejar de fumar**?

SMQ681 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos **5 días**.

DURING_THE_PAST.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿fumó usted

CIGARETTES.WAV

cigarrillos

SMQ681.WAV

pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos?

SMQ692.WAV (SMQ.692A & B)

¿Cuál de estos productos fumó?

SELECT_ALL_USED.WAV (SMQ.692A & b and SMQ.853)

Por favor seleccione todo lo que usó.

SMQ692-1.WAV Cigarrillos SMQ692-2.WAV Pipas SMQ692-3.WAV Puros, puritos o tabacos

SMQ692-4.WAV Pipas de agua o "hookahs" SMQ692-5.WAV Cigarrillos electrónicos

SMQ710.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted cigarrillos?

SMQ720.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, en los días que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó cada día?

SMQ725.WAV

¿Cuándo fumó usted su último cigarrillo? ¿Fue esto. . .

TODAY.WAV Hoy **YESTER.WAV** Ayer

THREE.WAV Hace de 3 a 5 días

SMQ740.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted pipa?

SMQ771.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted puros, puritos o tabacos?

SMQ845.WAV

Durante los últimos 5 días, (incluyendo hoy), ¿cuántos días fumó usted tabaco en una pipa de agua o "hookah"?

SMQ849.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted un cigarrillo electrónico?

SMQ851_.WAV

Los productos de tabaco que no se fuman se ponen en la boca o la nariz e incluyen productos como el tabaco de mascar, el "snuff" o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o productos que se disuelven.

SMQ851.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto de tabaco el cual no se fuma?

SMQ851_I.WAV

No incluya productos que reemplazan la nicotina, tales como parches, chicle, pastillas de chupar o aerosoles los cuales se consideran productos que ayudan a dejar de fumar.

SMQ853.WAV

¿Cuáles de estos productos usó usted?

SMQ853-1.WAV Tabaco de mascar

SMQ853-2.WAV Snuff o rapé (tabaco en polvo)

SMQ853-3.WAV Snus

SMQ853-4.WAV Productos que se disuelven

SMQ800.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted tabaco de mascar, tal como Redman, Levi Garrett o Beechnut?

SMQ817.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted rapé, tal como Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?

SMQ857.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted snus?

SMQ861.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted productos de tabaco que se disuelven tales como strips o tiritas u orbs o pastillas?

SMQ863.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto para la terapia de reemplazo de nicotina tal como parches de nicotina, chicles de nicotina, pastillas para chupar, inhaladores o aerosoles nasales?

SMQ830.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted algún producto de terapia de reemplazo de nicotina tal como parches de nicotina, chicles de nicotina, pastillas para chupar, inhaladores o aerosoles nasales?

SMQ840.WAV

¿Cuándo fue la última vez que usted usó un producto de terapia de reemplazo de nicotina? ¿Fue esto . . .

ALCOHOL USE – ALQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

ALQ010 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de alcohol. Esto incluye cerveza, vino, sangría y licores tales como ron, ginebra, vodka o wiskey. Esto no incluye tomar unos pocos sorbos de vino con propósitos religiosos.

ALQ010.WAV

¿Qué edad tenía usted cuando se tomó su **primera** bebida alcóholica, que no fueran unos pocos sorbos?

ALQ010-1.WAV	Nunca me he tomado una bebida alcóholica que no fueran unos pocos sorbos.
ALQ010-2.WAV	8 años de edad o más joven
ALQ010-3.WAV	9 o 10 años de edad
ALQ010-4.WAV	11 o 12 años de edad
ALQ010-5.WAV	13 o 14 años de edad
ALQ010-6.WAV	15 o 16 años de edad
ALQ010-7.WAV	17 años de edad o mayor

ALQ022.WAV

Durante su vida, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

ALQ022-1.WAV	1 o 2 días	
ALQ022-2.WAV	3 a 9 días	
ALQ022-3.WAV	10 a 19 días	
ALQ022-4.WAV	20 a 39 días	
ALQ022-5.WAV	40 a 99 días	
ALQ022-6.WAV	100 o más días	

ALQ031.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

ALQ031-1.WAV	0 días
ALQ031-2.WAV	1 o 2 días
ALQ031-3.WAV	3 a 5 días
ALQ031-4.WAV	6 a 9 días
ALQ031-5.WAV	10 a 19 días
ALQ031-6.WAV	20 a 29 días
ALQ031-7.WAV	Los 30 días

ALQ042_4.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado 4 bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

ALQ042_5.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado 5 bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

ALQ041-1.WAV	0 días
ALQ041-2.WAV	1 día
ALQ041-3.WAV	2 días
ALQ041-4.WAV	3 a 5 días
ALQ041-5.WAV	6 a 9 días
ALQ041-6.WAV	10 a 19 días
ALQ041-7.WAV	20 o más días

DRUG USE – DUQ Target Group: SPs 12-59 (Audio-CASI)

DUQ200_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de drogas no recetadas por un médico. Por favor recuerde que sus respuestas a estas preguntas son estrictamente confidenciales.

DUQ200.WAV

Las primeras preguntas son acerca de la marihuana y el hachís. La marihuana se conoce también como mota o hierba. La marihuana normalmente se fuma en cigarrillos, llamados "joints" o en una pipa. A veces se cocina con la comida. El hachís es una forma de marihuana que también se llama "hash". Normalmente se fuma en pipa. Otra forma de hachís es el aceite de hachís.

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado marihuana o hachís?

DUQ210.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó marihuana o hachís?

DUQ211.WAV

¿Ha fumado usted alguna vez marihuana o hachís al menos una vez al mes por más de un año?

DUQ213.WAV

¿Qué edad tenía cuando empezó a fumar marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

DUQ215.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted fumó marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

DUQ217.WAV

Durante el tiempo en que fumó marihuana o hachís, ¿con qué frecuencia la usaba **normalmente?**

DUQ217-1.WAV Una vez al mes DUQ217-2.WAV 2-3 veces al mes

DUQ217-3.WAV 4-8 veces al mes (más o menos 1-2 veces a la

semana)

DUQ217-4.WAV 9-24 veces al mes (más o menos 3-6 veces a

la semana)

DUQ217-5.WAV 25-30 veces al mes (una o más veces al día)

DUQ219.WAV

Durante el tiempo que fumó marihuana o hachís, ¿cuántos cigarrillos (joints) o pipas fumaba **normalmente** en un día?

 DUQ219-1.WAV
 1 al día

 DUQ219-2.WAV
 2 al día

 DUQ219-3.WAV
 3-5 al día

DUQ219-4.WAV Seis o más al día

DUQ220.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó marihuana o hachís?

DUQ230.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted marihuana o hachís?

DUQ240.WAV

¿Ha usado alguna vez cocaína, "crack" cocaína, heroína, o metanfetamina?

DUQ250_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca de cocaína, incluidas todas las formas diferentes de cocaína, tales como en polvo, "crack", "free base" y pasta de coca.

DUQ250.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado cocaína, en alguna forma?

DUQ260.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó cocaína, en alguna forma?

DUQ270.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la **última vez** que usted usó cocaína, en alguna forma?

DUQ272.WAV

Durante toda su vida, ¿en total cuántas veces ha usado usted cocaína, en alguna forma?

 DUQ272-1.WAV
 Una vez

 DUQ272-2.WAV
 2-5 veces

 DUQ272-3.WAV
 6-19 veces

 DUQ272-4.WAV
 20-49 veces

 DUQ272-5.WAV
 50-99 veces

 DUQ272-6.WAV
 100 veces o más

DUQ280.WAV

Durante los **últimos 30 días**, ¿cuántos días usó usted cocaína en alguna forma?

DUQ290 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de heroína.

DUQ290.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado heroína?

DUQ300.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó heroína?

DUQ310.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó heroína?

DUQ320.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó heroína?

DUQ330_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca de metanfetamina, conocida también como crack, cristal, ice o speed. .

DUQ330.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado metanfetamina?

DUQ340.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó metanfetamina?

DUQ350.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó metanfetamina?

DUQ352.WAV

Durante toda su **vida**, en total, ¿cuántas veces ha usado usted metanfetamina?

DUQ352-1.WAV	Una vez
DUQ352-2.WAV	2-5 veces
DUQ352-3.WAV	6-19 veces
DUQ352-4.WAV	20-49 veces
DUQ352-5.WAV	50-99 veces
DUQ352-6.WAV	100 veces o más

DUQ360.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted metanfetamina?

DUQ370_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca de las diferentes formas en que se pueden usar ciertas drogas.

DUQ370.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado una aguja para inyectarse una droga no recetada por un médico?

DUQ380.WAV

¿Cuál de las siguientes drogas se ha inyectado usted usando una aguja?

DUQ380_I.WAV

Por favor seleccione todas las drogas que se ha inyectado.

Cocaína
Heroína
Metanfetamina
Esteroides
Alguna otra droga

DUQ390.WAV

¿Qué edad tenía usted la **primera vez** que usó una aguja para inyectarse cualquier droga no recetada por un médico?

DUQ400.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la **última vez** que usted usó una aguja para inyectarse una droga no recetada por un médico?

DUQ410.WAV

Durante toda su **vida**, en total, ¿cuántas veces ha usado una aguja para inyectarse drogas no recetadas por un médico?

DUQ410-1.WAVUna vezDUQ410-2.WAV2-5 vecesDUQ410-3.WAV6-19 vecesDUQ410-4.WAV20-49 vecesDUQ410-5.WAV50-99 vecesDUQ410-6.WAV100 veces o más

DUQ420.WAV

Piense en el momento durante su vida en el cual se inyectó drogas **más frecuentemente**. ¿Con qué frecuencia se inyectaba en ese entonces?

DUQ420-1.WAV

DUQ420-2.WAV

Más o menos una vez al día

Más o menos una vez al día

Al menos una vez a la semana, pero no todos los días

DUQ420-4.WAV

Al menos una vez al mes, pero no todas las semanas

DUQ420-5.WAV

Menos de una vez al mes

DUQ430.WAV

¿Ha estado usted **alguna vez** en un tratamiento para adicción a drogas o programa de rehabilitación de adicción a drogas?

English Version: 12/16/14

SEXUAL BEHAVIOR – SXQ Target Group: SPs 14-69 (Audio-CASI)

SXQ615_.WAV

El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas son estrictamente confidenciales.

SXQ615.WAV

¿Ha tenido alguna vez algún tipo de relación sexual?

SXQ700.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo vaginal, llamado también coito, con un hombre? Esto significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

SXQ703.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo oral a un hombre? Esto significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

SXQ706.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal? Esto significa el contacto entre el pene de un hombre y su ano o trasero.

SXQ709.WAV

¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con una mujer? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

SXQ618.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo

SXQ618-1.WAV	sexo vaginal, oral o anal?
SXQ618-2.WAV	sexo vaginal o anal
SXQ618-3.WAV	sexo oral o vaginal
SXQ618-4.WAV	sexo oral o anal
SXQ618-5.WAV	sexo vaginal
SXQ618-6.WAV	sexo anal
SXQ618-7.WAV	sexo oral
SXQ712 WAV	

En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

SXQ718.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

SXQ724.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

SXQ727.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

SXQ621.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

SXQ624.WAV

En toda su vida ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

SXQ627.WAV

En los últimos 12 meses ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

SXQ630.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un nuevo compañero sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

SXQ736.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

SXQ739.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

SXQ741.WAV

¿Le ha hecho alguna vez sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de otra mujer.

SXQ633.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

SXQ636.WAV

En toda su vida, ¿a cuántas mujeres les ha hecho sexo oral?

SXQ639.WAV

En los últimos 12 meses, ¿a cuántas mujeres les ha hecho sexo oral?

SXQ642.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

SXQ744.WAV

El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres.

SXQ645.WAV

Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como preservativo o condón o barrera dental?

SXQ645-1.WAV Nunca SXQ645-2.WAV Raramente SXQ645-3.WAV Usualmente SXQ645-4.WAV Siempre SXQ645-5.WAV male Inseguro(a)

SXQ648.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales?

SXQ651.WAV

De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran cinco años o más **mayores** que usted?

SXQ654.WAV

De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran cinco años o menos **menores** que usted?

SXQ800.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo vaginal, llamado también coito, con una mujer? Esto significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

SXQ803.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo oral a una mujer? Esto significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

SXQ806.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal con una mujer? Sexo anal significa el contacto entre su pene y el ano o trasero de una mujer.

SXQ809.WAV

¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con un hombre, incluyendo sexo oral o anal?

SXQ812.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

SXQ818.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

SXQ824.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

SXQ827.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

SXQ410.WAV

En toda su vida, ¿con cuántos hombres ha tenido usted sexo anal u oral?

SXQ550.WAV

En los últimos 12 meses, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral?

SXQ836.WAV

En toda su vida, ¿con cuántos hombres ha tenido sexo anal?

SXQ841.WAV

En los últimos 12 meses, ¿con cuántos hombres ha tenido sexo anal?

SXQ853.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a un **hombre**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

SXQ610.WAV

En los últimos 12 meses, ¿más o menos cuántas veces ha tenido usted

VAGINAL ANAL SEX.WAV	sexo vaginal o anal
VACINIAL SEV WAV	covo vaginal

ANAL SEX.WAV sexo vaginal sexo anal

SXQ610-0.WAV	Nunca
SXQ610-1.WAV	Una vez
SXQ610-2.WAV	2-11 veces
SXQ610-3.WAV	12-51 veces
SXQ610-4.WAV	52-103 veces
SXQ610-5.WAV	104-364 veces
SXQ610-6.WAV	365 veces o más

SXQ250.WAV

En los últimos 12 meses, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido

WITHOUT CONDOM.WAV sin usar preservativo o condón

SXQ250-1.WAV Nunca

SXQ250-2.WAV Menos de la mitad del tiempo **SXQ250-3.WAV** Más o menos la mitad del tiempo

SXQ250-4.WAV No siempre, pero más de la mitad del tiempo

SXQ250-5.WAV Siempre

SXQ260.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía herpes genital?

SXQ265.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía verrugas genitales?

SXQ267.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía verrugas genitales?

SXQ753.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía el virus del papiloma humano o VPH?

SXQ270.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía gonorrea, llamada a veces blenorragia?

SXQ272.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía clamidia?

SXQ280.WAV

¿Está usted circuncidado o no circuncidado?

SXQ280-1.WAV Circuncidado **SXQ280-2.WAV** No circuncidado

SXQ293.WAV

¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica?

SXQ293-1.WAV Gay

SXQ293-2.WAV Heterosexual, o sea, no es gay

SXQ293-3.WAV Bisexual Otra cosa

SXQ295.WAV

¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica?

SXQ295-1.WAV Lesbiana o gay

SXQ295-2.WAV Heterosexual, o sea, no es gay o lesbiana

SXQ295-3.WAV Bisexual SXQ295-4.WAV Otra cosa

PUBERTAL MATURATION – PMQ Target Group: SPs 8-19 (Audio-CASI)

PMQ.INT .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de los cambios que suceden durante la pubertad. La pubertad es el tiempo en el cual tu cuerpo se convierte en el de un joven o una joven. Las respuestas a las preguntas acerca de tu cuerpo nos ayudan a comprender cómo crecen y cambian los niños y las niñas y los adolescentes. Tus respuestas serán mantenidas en forma confidencial. Nadie puede ver tus respuestas y no se las mostraremos a nadie.

PMQ.010_.WAV

La siguiente pantalla muestra etapas del desarrollo de los senos. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después, escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

CHOOSE.WAV (PMQ.020, PMQ.030, PMQ.050, PMQ.060, PMQ.080, PMQ.090, PMQ.110, PMQ.120) Por favor escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

BR_DRAW1.WAV

DIBUJO 1: Los senos son planos. Los pezones sobresalen un poquito.

BR DRAW2.WAV

DIBUJO 2: Los senos son pequeños montículos. Los pezones sobresalen más que en el Dibujo 1. Hay más piel oscura alrededor de los pezones que en el Dibujo 1.

BR DRAW3.WAV

DIBUJO 3: Los senos y la piel más oscura alrededor de los pezones son más grandes que en el Dibujo 2.

BR_DRAW4.WAV

Dibujo 4: Los pezones y la piel más oscura alrededor de los pezones forman un montículo que sobresale de los senos.

BR_DRAW5.WAV

Dibujo 5: Únicamente los pezones sobresalen de los senos. La piel más oscura alrededor de los pezones no sobresale.

PMQ.040_.WAV

La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del vello en tus partes privadas. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

FH_DRAW1.WAV

Dibujo 1: No hay vellos en esta parte

FH_DRAW2.WAV

Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la parte privada. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

FH DRAW3.WAV

Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados y se extienden un poco más sobre la parte privada que en el dibujo 2.

H_DRAW4-1.WAV (PMQ.050 & PMQ.110)

Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y más rizados y cubren una parte más grande que en el dibujo 3

H_DRAW4-2.WAV (PMQ.060 & PMQ.120)

Dibujo 4: Los vellos son más oscuros y más rizados y cubren una parte más grande que en el Dibujo 3. No hay vellos en la entrepierna.

H_DRAW5.WAV (PMQ.060)

Dibujo 5: Hay vellos en la entrepierna. Los vellos cubren una parte de forma triangular.

MH_DRAW5.WAV (PMQ.120)

Dibujo 5: Los vellos se han extendido a la entrepierna. Los vellos cubren una parte de forma triangular.

PMQ.070_.WAV

La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del pene, los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos). Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

MGEN DRAW1.WAV

Dibujo 1: El pene, los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más o menos del mismo tamaño que cuando eras más pequeño.

MGEN DRAW2.WAV

Dibujo 2: Los testículos (bolas o pelotas) son más grandes que en el dibujo 1 y el escroto (tejido que envuelve los testículos) llega hasta más bajo. El pene es solamente un poco más grande comparado con el dibujo 1.

MGEN_DRAW3.WAV

Dibujo 3: El pene es más largo que en el Dibujo 2. Los testículos (bolas o pelotas) y el escroto (tejido que envuelve los testículos) son más grandes y llegan más abajo que en el Dibujo 2.

MGEN_DRAW4.WAV

Dibujo 4: El pene es más largo y más grueso que en el Dibujo 3. El escroto (tejido que envuelve los testículos o bolas) es más grande y la piel es más oscura.

MGEN_DRAW5.WAV

Dibujo 5: El pene, el escroto (tejido que envuelve los testículos) y los testículos (bolas o pelotas) son más grandes que en el Dibujo 4.

PMQ.100_.WAV

La siguiente pantalla muestra etapas del crecimiento del vello en tus partes privadas. Por favor mira los dibujos y escucha las descripciones. Después escoge el dibujo que más se parece a tu cuerpo.

MH_DRAW1.WAV

Dibujo 1: No hay vellos.

MH_DRAW2.WAV

Dibujo 2: Hay unos pocos vellos largos y suaves en la base del pene. Los vellos pueden ser lisos o rizados.

MH_DRAW3.WAV

Dibujo 3: Los vellos son más gruesos y más rizados. Hay vellos creciendo en una parte más grande que en el Dibujo 2.

PMQ.130.WAV

¿Cómo fue el uso de la computadora para responder las preguntas? Por favor escoge una respuesta.

PMQ130-1.WAV Fue fácil usar la computadora

PMQ130-2.WAV Fue un poco difícil usar la computadora **PMQ130-3.WAV** Fue muy difícil usar la computadora

PMQ.140-A.WAV

¿Cómo fue escoger un dibujo de las partes privadas y vellos? Por favor escoge una respuesta.

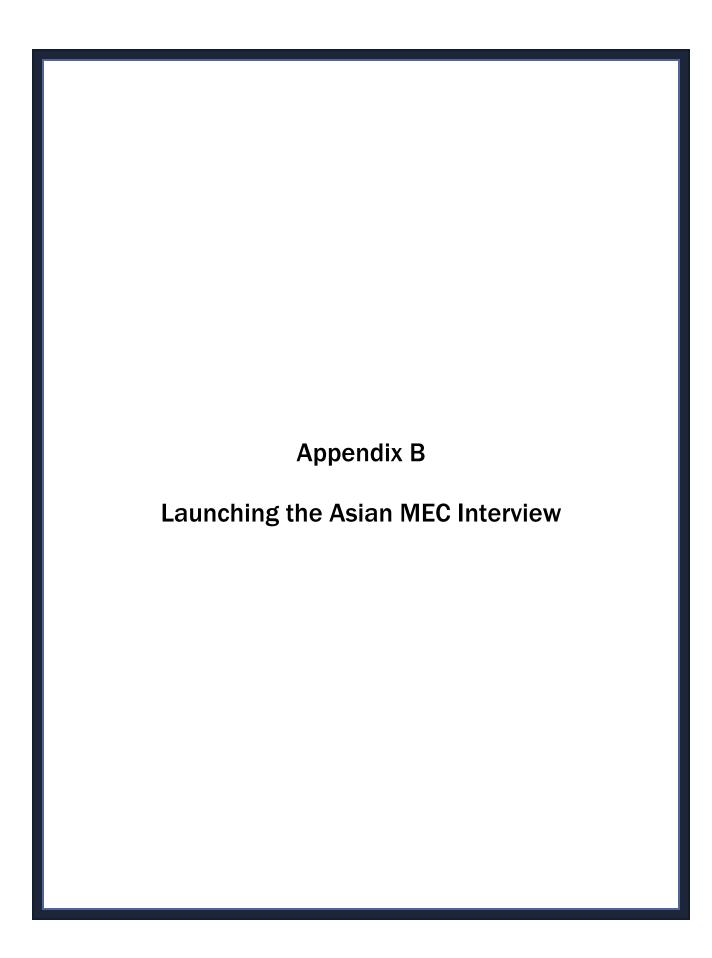
PMQ140-1.WAVNo tuve problema para escoger un dibujo **PMQ140-2.WAV**Tuve un poco de problema para escoger un

dibujo

PMQ140-3.WAV Tuve mucho problema para escoger un dibujo

PMQ.140-B.WAV

¿Cómo fue escoger un dibujo de los senos y vellos? Por favor escoge una respuesta.

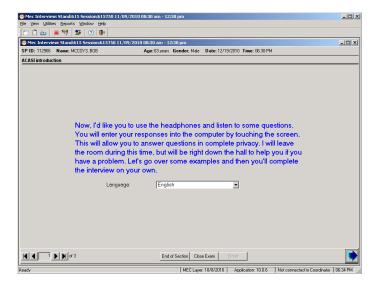


Appendix B Launching the Asian MEC Interview

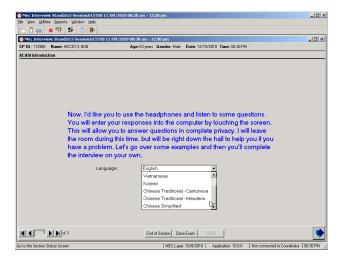
Select questionnaires of the MEC Interview have been translated into Chinese, Korean, and Vietnamese. Some of the translations appear on the screen and some appear in the Asian Interpreter notebook that the interpreter will use. If the translations are located in the interpreter notebook, the interpreter will use a hard-copy form to read the questions to the respondent.

Section	Questionnaire	Asian Translations Available	Translations Located
Blaise-CAPI	Depression Screener (DPQ)	Chinese (Simplified & Traditional), Korean, Vietnamese	Interpreter notebook
ACASI	Introduction	Chinese (Simplified & Traditional), Korean, Vietnamese	Interpreter notebook
	Drug Use (DUQ)	Chinese (Simplified, Traditional Cantonese, & Traditional Mandarin), Korean, Vietnamese	Screen
	Sexual Behavior - Male and Female (SXQ)	Chinese (Simplified, Traditional Cantonese, & Traditional Mandarin), Korean, Vietnamese	Screen
CDI	SSN Question	Chinese (Simplified & Traditional), Korean, Vietnamese	Interpreter notebook

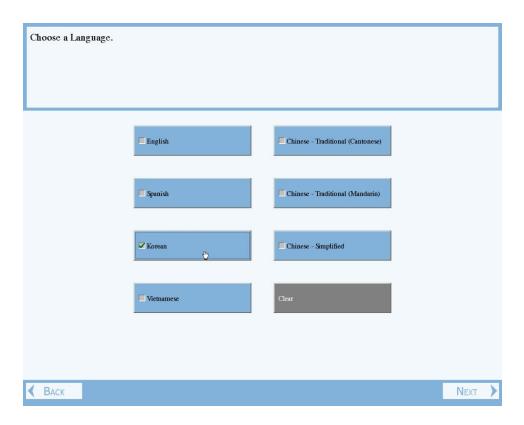
The MEC Interview application will preselect a language for the ACASI application based on information in the database. The preselected language will appear in a drop-down box on the ACASI introduction screen.



If the preselected language is incorrect, click the drop-down box and change the language.



The language chosen in the drop-down box will be preselected on the first ACASI screen. You can change the language that was preselected by touching the button with the language you want and selecting "next."



To change the language after the ACASI interview has started, right click on the mouse, select "Go To" and "Start" to go back to the first ACASI screen and change the language. Touch the "next" button on the touch screen until you return to where you left off.